الأمم المتحدة

صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والخمسون
الملحق رقم ٥ (A/59/5/Add.6)

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والخمسون
الملحق رقم ٥ (A/59/5/Add.6)

صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠٤

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0251-8324

المحتويات

الفصل		الصفحة
	كتابا الإحالة	vii
الأول -	التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣	١
الثاني -	تقرير مجلس مراجعي الحسابات	٣
	ألف - مقدمة	٤
	١ - التوصيات السابقة التي لم تُنفذ بالكامل	٥
	٢ - التوصيات الرئيسية	٦
	باء - استعراض مالي عام	٦
	١ - الصورة المالية العامة	٦
	٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة	١١
	٣ - عرض البيانات المالية والإفصاح عنها	١٥
	٤ - الإدارة المالية والرقابة المالية	١٥
	٥ - شطب حسابات قبض	١٦
	٦ - الإكراميات	١٧
	جيم - مسائل الإدارة	١٧
	١ - النظام المتكامل للمحاسبة والميزنة	١٧
	٢ - الميزنة على أساس النتائج	١٧
	٣ - الممتلكات غير القابلة للاستهلاك	١٨
	٤ - الخدمات الاستشارية	١٨
	٥ - تدريب الموظفين	١٩
	٦ - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١٩

٧ - حالات الغش والغش الافتراضي ٢٠
دال - شكر ٢٠
مرفق
موجز حالة تنفيذ التوصيات عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ ..... ٢٢
الثالث - رأي مراجعي الحسابات ٢٣
الرابع - المصادقة على صحة البيانات المالية ٢٥
الخامس - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٢٦
البيان الأول — برنامج الأمم المتحدة - موجز جميع الصناديق: الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات والأرصدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٢٧
البيان الثاني — برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - موجز جميع الصناديق: الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٢٩
البيان الثالث - برنامج الأمم المتحدة للبيئة - موجز جميع الصناديق: التدفقات النقدية في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٣١
الجدول ٣-١- صندوق البيئة: النقد القابل للتحويل والنقد غير القابل للتحويل والودائع المصرفية والاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٣٣
البيان الرابع - صندوق البيئة: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٣٥
الجدول ٤-١- صندوق البيئة: حالة التبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ... ٣٧
الجدول ٤-٢- صندوق البيئة: موجز الاعتمادات، والمخصصات المرصودة والنفقات المتكبدة، ورصيد الاعتمادات والمخصصات غير المنفقة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٤٢
الجدول ٤-٣- صندوق البيئة: ميزانية الدعم ٤٣
البيان الخامس -الصناديق الاستئمانية العامة: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ٤٤

الجدول ٥-١- الصناديق الاستئمانية العامة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: الحالة الموحدة للتبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٦٤

البيان السادس - الصندوق الاستئماني المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون: الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ٩٩

الجدول ٦-١ - الصندوق الاستئماني المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون: حالة التبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ . ١٠٢

البيان السابع - الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٠٤

البيان الثامن - الصناديق الاستئمانية الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٢٥

البيان التاسع - جائزة ساساكاوا للبيئة التي يمنحها برنامج الأمم المتحدة للبيئة: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٣١

البيان العاشر - الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ . ١٣٣

البيان الحادي عشر - برنامج الأمم المتحدة للبيئة - التبرعات المخصصة: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٣٦

البيان الثاني عشر - دعم خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٤٠

البيان الثالث عشر - دعم خطة عمل برنامج البيئة لمنطقة البحر الكاريبي (بالدولار الجامايكي): بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ..... ١٤٢

البيان الرابع عشر - أنشطة صندوق رأس المال الدائر: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ . ١٤٤

ملاحظات على البيانات المالية ١٤٦

كتابا الإحالة

٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤

أتشرف بأن أحيل إليكم التقرير المالي وحسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك حسابات الصناديق الاستئمانية المرتبطة به وغيرها من الحسابات ذات الصلة عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، والتي أقرها بموجب هذا الكتاب.

وقد أعدت البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ وفقا للقاعدتين ١٠٦-١٠ من القواعد المالية للأمم المتحدة، و ٢١٣-٣ من القواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويرد موجز للسياسات المحاسبية الهامة التي طبقت في إعداد هذه البيانات على شكل ملاحظات مرفقة بالبيانات المالية. وتوفر هذه الملاحظات معلومات إضافية وتوضيحات للأنشطة المالية التي اضطلعت بها المنظمة خلال الفترة التي تغطيها هذه البيانات والتي يتحمل الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وقد أتيحت نسخ من هذه البيانات للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ولمجلس مراجعي الحسابات.

(توقيع) كلاوس **توبفر**
المدير التنفيذي لبرنامج
الأمم المتحدة للبيئة

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

أتشرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، التي قدمها المدير التنفيذي. وقد قام مجلس مراجعي الحسابات بفحص هذه البيانات.

وأتشرف بأن أقدم، فضلا عن ذلك، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه، بما فيه رأي مراجعي الحسابات.

(توقيع) شوكت أ. **فقيه**
مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات بالأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

الفصل الأول

التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

مقدمة

١ - يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم طي هذا التقرير التقرير المالي لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة مشفوعا بحساباته، بما في ذلك حسابات الصناديق الاستئمانية المرتبطة به وغيرها من الحسابات ذات الصلة، عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وتتألف الحسابات من ١٤ بيانا مدعمة بـ ٦ جداول، وملاحظات على البيانات المالية. وقد أُحيلت هذه الحسابات إلى مجلس مراجعي الحسابات في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤.

٢ - وحسبما يقتضي البند ١-٢ من النظام المالي، فإن الفترة المالية للمنظمة تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين أولاهما سنة زوجية. وقد أُتيحت الحسابات المؤقتة عن السنة الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ لمجلس الإدارة في دورته الثانية والعشرين. وأجرى مجلس مراجعي الحسابات مراجعة مؤقتة لهذه الحسابات ولم يبلغ اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن أية حالة ينبغي توجيه انتباه الدول الأعضاء إليها.

٣ - وترد في البيانات المالية، على النحو المناسب، أرقام مقارنة عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وقد روعي في إعداد هذا التقرير أن يصدر بأصغر حجم ممكن تمشيا مع المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة.

٤ - وتشكل هذه البيانات المالية والجداول، وكذلك الملاحظات عليها، جزء لا يتجزأ من التقرير المالي.

مستويات الاعتمادات، والمخصصات/المخصصات المرصودة، والنفقات، والارتباطات

٥ - وافق مجلس الإدارة في قراره ٣١/٢١ المؤرخ ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١، على اعتماد قدره ١٠٠ مليون دولار من موارد الصندوق لأنشطة برنامج الصندوق، واعتماد مبلغ ٥ ملايين من الدولارات لأنشطة احتياطي برنامج الصندوق، واعتماد قدره ١٤,٨٨ مليون دولار لميزانية تكاليف الدعم لصندوق البيئة في فترة السنتين.

٦ - وفيما يلي مجموع الاعتمادات، والمخصصات/المخصصات المرصودة، والنفقات لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

	الاعتمادات لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات الصادرة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣	النفقات في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣	الاعتمادات غير المنفقة في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات غير المنفقة في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
أنشطة برنامج الصندوق	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٩٦ ٧٨٧	٣ ٢١٣	٣ ٢١٣
أنشطة احتياطي برنامج الصندوق	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٢ ٩٢٢	٢ ٠٧٨	٢ ٠٧٨
تكاليف الدعم	١٤ ٨٧٦	١١ ٩٠٤	١٠ ٢٥٦	٤ ٦٢٠	١ ٦٤٨
المجموع	**١١٩ ٨٧٦**	**١١٦ ٩٠٤**	**١٠٩ ٩٦٥**	**٩ ٩١١**	**٦ ٩٣٩**

الفصل الثاني

تقرير مجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات باستعراض عمليات صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة بمقر البرنامج في نيروبي وبمكاتبه الإقليمية الستة. وقام المجلس كذلك بمراجعة البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

وفيما يلي النتائج الرئيسية التي خلص إليها المجلس:

(أ) توجد التزامات غير مصفاة قيمتها ١,٠٨ مليون دولار تتعلق بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ لم تتم تسويتها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣؛

(ب) توجد سلف سفر مُنحت خلال السنتين ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ مجموعها ٢٢٦ ٢٢٧ دولارا ظلت بدون تصفية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣؛

(ج) توجد سلف مقدمة للشركاء المنفذين قيمتها نحو ٥٦,٠٤ مليون دولار ظلت بدون تصفية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، على الرغم من استكمال المشاريع الممولة أو قرب استكمالها؛

(د) توجد ممتلكات غير مستهلكة وافق عليها المجلس المحلي لحصر الممتلكات ولم يُفصح عنها في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية باعتبارها ''قيد الشطب''.

وقد أوصى المجلس بأن يكون إنشاء الالتزامات واستعراضها متفقا مع النظام المالي للأمم المتحدة؛ كما أوصى باسترداد السلف غير المسددة التي دُفعت للموظفين ولغيرهم من ''الأشخاص الآخرين''؛ وبإعمال شروط الاتفاق الخاص بتسوية السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة في المواعيد المقررة؛ وبالإفصاح في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة ''قيد الشطب''.

وترد بالفقرة ٩ من هذا التقرير قائمة بتوصيات المجلس.

ألف – مقدمة

١ – قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واستعراض عملياته عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د – ١) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦ والمادة الرابعة عشرة من القواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتمت المراجعة وفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقه، ووفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وللمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي هذه المعايير أن يخطط المجلس لمراجعة الحسابات وأن يجريها لكي يتثبت على نحو معقول من خلو البيانات المالية من أية أخطاء جوهرية.

٢ – وقد أجريت مراجعة الحسابات في المقام الأول بغرض تمكين المجلس من تكوين رأي فيما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ قد أنفقت في الأغراض التي وافقت عليها الجمعية العامة؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صُنفت وسُجلت وفقا للنظام المالي والقواعد المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تعرض بإنصاف المركز المالي للبرنامج في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ونتائج العمليات التي تمت في الفترة المنتهية في ذلك التاريخ. وتضمنت المراجعة استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية، وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة المؤيدة إلى الدرجة التي اعتبرها المجلس ضرورية لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ – وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس عمليات استعراض بمقتضى البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. وشملت هذه العمليات مدى فعالية الضوابط المالية الداخلية، وإدارة البرامج، وشملت بصفة عامة إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتنظيمه. وقد أجريت المراجعة في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة بنيروبي وفي مكاتبه الإقليمية الستة لأوروبا، وآسيا والمحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وغرب آسيا، وأفريقيا، وأمريكا الشمالية.

٤ – وواصل المجلس ما درج عليه من إبلاغ نتائج عمليات المراجعة المحددة للحسابات عن طريق توجيه رسائل للإدارة تتضمن ملاحظات المجلس وتوصياته. وساعدت هذه الممارسة على إقامة حوار متصل مع الإدارة.

٥ - ويشمل هذا التقرير مسائل ينبغي، في رأي المجلس، توجيه نظر الجمعية العامة إليها، وقد تمت مناقشة ملاحظات المجلس والنتائج التي خلص إليها مع الإدارة، التي تنعكس وجهات نظرها في التقرير على الوجه المناسب.

٦ - ويرد في الفقرة ٩ أدناه موجز لتوصيات المجلس الرئيسية. وترد النتائج والتوصيات المفصلة في الفقرات من ١١ إلى ٧٥.

١ - التوصيات السابقة التي لم تنفذ بالكامل

فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩[١]

٧ - وفقا للفقرة ٧ من الجزء ألف من قرار الجمعية العامة ٥١/٢٢٥ المؤرخ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧، قام المجلس باستعراض التدابير التي اتخذها الإدارة لتنفيذ التوصيات الواردة في تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. ولاحظ المجلس أنه من بين التوصيات الخمس تم تنفيذ أربع توصيات (٨٠ في المائة) تنفيذا كاملا. أما التوصية المتبقية (٢٠ في المائة)، التي كانت قيد التنفيذ، فإنها تتعلق بمشاريع خاملة كانت مفتوحة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩[٢]. وتكررت التوصية نفسها في الفقرة ٤٤ من تقرير المجلس عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١[٣]. على أنه حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ لم يكن مفتوحا سوى ٥٤ مشروعا من بين المشاريع الخاملة التي كان عددها ١٠٦ مشروعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١[٤]

٨ - وفقا لقرار الجمعية العامة ٤٨/٢١٦ باء المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، استعرض المجلس أيضا التدابير التي اتخذها الإدارة لتنفيذ التوصيات الواردة في تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ويشمل التقرير تفاصيل الإجراءات المتخذة وتعليقات المجلس، كما تم إيجازها في مرفق هذا الفصل. وقد نفذت ٥ توصيات

---

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والخمسون، الملحق رقم ٦ واو (A/55/5/Add.6)، الفصل الثاني.

(٢) المرجع نفسه، الفقرة ٢٥.

(٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ واو (A/57/5/Add.6)، الفصل الثاني، الفقرة ٤٤.

(٤) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ واو (A/57/5/Add.6)، الفصل الثاني.

(٦٣ في المائة) من بين ما مجموعه ٨ توصيات، وما زالت ٣ توصيات (٣٧ في المائة) قيد التنفيذ.

٢ - التوصيات الرئيسية

٩ - **يوصي المجلس في توصياته الرئيسية بأن تقوم الإدارة بما يلي:**

(أ) **مراعاة أن يكون إنشاء الالتزامات واستعراضها وفقا للقاعدتين ١٠٥-٧ و ١٠٥-٩ من القواعد المالية، ووفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (الفقرة ٢٣ أدناه)؛**

(ب) **استرداد السلف المتعلقة بالموظفين بالخصم من مرتباتهم، واتخاذ الإجراءات الفورية لتقديم الحساب على الوجه المناسب عن السلف التي دفعت إلى "أشخاص آخرين" (الفقرة ٣٦ أدناه)؛**

(ج) **تنفيذ شروط الاتفاق الخاص بتصفية السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة في المواعيد المقررة (الفقرة ٣٩ أدناه)؛**

(د) **الإفصاح في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة "قيد الشطب" (الفقرة ٤٢ أدناه).**

١٠ - وترد توصيات المجلس الأخرى في الفقرات ٤٦ و ٤٨ و ٥١ و ٥٥ و ٦٠ و ٦٢ و ٦٨ و ٧٠ و ٧٤.

باء - المسائل المالية

١ - استعراض مالي عام

١١ - تغطي البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الصناديق الرئيسية - صندوق البيئة، والصناديق الاستئمانية العامة، والصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون، والصناديق الاستئمانية للتعاون التقني، والصناديق الاستئمانية الأخرى. وترد بالجدول الأول أدناه الأرقام المالية الرئيسية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، وفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

الجدول ١

الأرقام المالية الرئيسية لصناديق برنامج الأمم المتحدة للبيئة (موجز جميع الصناديق) عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ وفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة		الصناديق الاستئمانية العامة		الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني		الموظفون الفنيون المبتدئون		الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج		التبرعات المخصصة		صناديق أخرى	
	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣
مجموع الإيرادات	٩٥ ٠٩٧	٩٨ ٧٨٧	١٠٠ ٥٦٨	٩٣ ١٦٩	١٠٩ ٩٢٦	١٧٠ ١٣٨	٥ ١٨٩	٤ ٨٤٦	١٤ ٢٦٢	١٩ ٢٤٤	٢٥ ٤٢٥	٥٣ ٤٦٠	١ ٧٤٥	١ ٨٠٣
مجموع النفقات	١٠٦ ٣٣٤	١٠٩ ٩٦٦	٧٦ ٠٩٠	١٠١ ٧٦٥	٦٨ ٤٦٨	١١٦ ٦٦٤	٥ ٠٧٩	٥ ٢٨٧	١٦ ٣٧٨	١٦ ٦٧٦	١٨ ٦٦١	٣٩ ٢٠٩	١ ٤٨٧	٢ ٠٢٦
مجموع الأصول	٥٧ ٨١٥	٤٠ ٥٣٢	١١٤ ٠٩٥	٩٦ ٨٥٨	٩٢ ٨٣١	١٥٢ ٥٨٨	٤ ٠٥٩	٣ ٣٢٢	٤ ٢١٩	٦ ٩٠٢	٢٠ ٠٢٣	٣٨ ٢٤٦	٢ ٦١٩	٢ ١٣٤
مجموع الخصوم	٣٣ ٠٤٩	٢٣ ٨٣٣	٢٧ ٣٨٨	٢٢ ٤٣٢	٢٥ ٣٤٨	٣٦ ٢١٣	٥٥٤	٥٣٩	٥٦٠	١ ٣٥١	٤ ٢٠٤	٧ ٦٢١	٢٥٤	١٧٨
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٢٤ ٧٦٦	١٦ ٦٩٩	٨٦ ٧٠٧	٧٤ ٤٢٦	٦٧ ٤٨٣	١١٦ ٣٧٥	٣ ٥٠٥	٢ ٧٨٣	٣ ٦٥٩	٥ ٥٥١	١٥ ٨١٩	٣٠ ٦٢٥	٢ ٣٦٥	١ ٩٥٦
الحسابات الرئيسية														
التبرعات	٨٤ ٧٤٢	٩٥ ٨٦٨	٩٣ ٩٥٠	٨٧ ٠٢٤	١٠٥ ٢١٩	١٦٤ ٧٧٦	٤ ٨٦٦	٤ ٥٨٣	–	–	٢٤ ٧٥٢	٥٣ ٠٣٧	١ ٣٩١	١ ٥٠١
مرتبات الموظفين وتكاليف الموظفين الأخرى	٤٩ ٠٥٤	٦٣ ٣٠٩	٣٤ ١٥٧	٤٧ ٤٤١	٢١ ٩٢٨	٣٧ ٨٨٧	٤ ٤٣٢	٤ ٦٠١	١٤ ٢٦٠	١٥ ٦٨٥	٤ ٤٤٨	٨ ٨١٨	١٣٧	٣٤٢
النقد والودائع لأجل	٣٣ ٩١٦	٧ ٣٣٥	٨٣ ٢١١	٧٠ ٣٣١	٧٢ ٢٥٨	١١٧ ١٢٢	٣ ٠١٥	٣ ٣١٧	١ ٧٠٢	٦ ٨٨١	١٤ ٤٣١	٣٠ ٧٢٠	١ ٧٨٩	١ ٦٩٨
التبرعات المعلنة المستحقة التحصيل	٢ ٠٣٨	٥٣٧	٢١ ١٤٨	١٨ ٠٣٩	–	٤٩١	–	–	–	–	٩١٦	٢ ٧٣٩	–	–
حسابات القبض المشتركة بين الصناديق	١١ ٣٨٠	٢١ ٢٩١	٤ ٣٤١	٢٢١	٣ ٥٢٣	١٣٧	١ ٠١١	٣	٢ ٥١٠	–	١ ٦٢٢	١ ٨٥٧	٧٩٣	٤٣٣
حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق	–	–	١٤ ٥٦٧	٧ ٤٢١	١٣ ٢٢١	٢٣ ٥١٠	٣٤١	٢٦٤	–	١٠٧	١٩٥	٤٦٣	٨٠	٤١
احتياطيات تغطية الالتزامات	١٣ ٦٢٠	٩ ٦٠٣	٨ ٢٧٦	١١ ١٤٢	٩ ٤٧٣	٨ ٤٤٦	١٩٦	١٩٧	٤٥٢	٩٨٣	٣ ٤٨٢	٤ ٦٨٥	١٥٥	١٢٣
الفائض المتراكم	١٤ ٧٦٦	٦ ٦٩٩	٨٦ ٧٠٧	٧٤ ٤٢٦	٦٧ ٤٨٣	١١٦ ٣٧٥	٣ ٥٠٥	٢ ٧٨٣	١ ٦٥٩	٣ ٥٥١	١٥ ٨١٩	٣٠ ٦٢٥	٨٦٠	٤١٣

١٢ - وفيما يتعلق بنتائج العمليات التي نفذت في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ أبلغ صندوق البيئة عن إيرادات مجموعها ٩٨,٧٩ مليون دولار، مقابل نفقات قدرها ١٠٩,٩٧ مليون دولار، بنقص صاف قدره ١١,١٨ مليون دولار (١١ في المائة)، مقابل نقص صاف في الإيرادات عن النفقات قدره ١١,٢٣ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وزادت التبرعات من ٨٤,٧٤ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ٩٥,٨٧ مليون دولار (١٣ في المائة) في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

١٣ - وتُظهر الصناديق الاستئمانية العامة نقصا في الإيرادات عن النفقات قدره ٨,٥٩ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، مقابل زيادة صافية قدرها ٢٤,٤٨ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. وكان ذلك نتيجة نقص في مجموع الإيرادات من ١٠٠,٥٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ٩٣,١٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٧,٣٧ في المائة) وزيادة في النفقات قدرها ٢٥,٦٧ مليون دولار (٣٤ في المائة) عما كانت عليه في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ حيث بلغت ٧٦,٠٩ مليون دولار.

١٤ - وبالنسبة للصناديق الاستئمانية للتعاون التقني، ارتفع مجموع الإيرادات المبلغ عنها في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ١٠٧,١٤ مليون دولار، من ١٠٩,٩٢ مليون دولار في فترة السنتين السابقة. وشمل ذلك زيادة كبيرة قدرها ٥٩,٥ مليون دولار (٥٦,٦ في المائة) في التبرعات، التي ارتفعت من ١٠٥,٢ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ١٦٤,٨ مليون دولار في فترة السنتين الحالية. وبالنسبة لكل من فترتي السنتين، كانت الإيرادات المبلغ عنها كافية لتغطية النفقات؛ وبالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، كانت الزيادة المبلغ عنها في الإيرادات عن النفقات تصل إلى ٥٣,٤٧ مليون دولار.

١٥ - وأبلغ الصندوق المتعدد الأطراف (الجدول ٢) عن زيادة صافية في الإيرادات عن النفقات قدرها ١٦,١٥ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، مقابل نقص صاف في الإيرادات عن النفقات قدره ٣٢,٢٤ مليون دولار في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وزادت التبرعات بمبلغ ٦,١ مليون دولار حيث ارتفعت من ٢٧٧,٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ٢٨٣,٨ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٢,٢ في المائة). وأظهرت السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين نقصا نسبته ١١ في المائة، من ٢١٧,٧ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ١٩٣ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

الجدول ٢

الأرقام المالية الرئيسية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (الصندوق المتعدد الأطراف) عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ و فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠٠٢-٢٠٠٣
مجموع الإيرادات	٣٢١ ٢١٢	٣١٤ ٥٦٩
مجموع النفقات	٣٥٣ ٤٥٤	٢٩٨ ٤١٤
مجموع الأصول	٥٤٨ ٧١٠	٥٦٤ ٥١٥
مجموع الخصوم	٢ ٣٧٢	١ ٨٢٥
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	٥٤٦ ٣٣٧	٥٦٢ ٦٨٩
الحسابات الرئيسية		
التبرعات	٢٧٧ ٧٢٠	٢٨٣ ٨٢٢
مرتبات الموظفين وتكاليف الموظفين الأخرى	٣ ٨٤٩	٥ ٠٦٤
النقود والودائع لأجل	٩٦ ٢٠٥	٧٣ ٥٣٧
التبرعات المعلنة المستحقة التحصيل	١٣٩ ٧٦٤	١٦٣ ٥٦٧
حسابات القبض المشتركة بين الصناديق	–	٧ ٢٧٧
حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق	٢٧٤	–
احتياطيات تغطية الالتزامات	١٧٠	٣٥٤
الفائض المتراكم	**٥٤٦ ٣٣٧**	**٥٦٢ ٦٨٩**

تكاليف دعم البرنامج

١٦ - استعرض المجلس إيرادات تكاليف دعم البرنامج الآتية من الصندوق المتعدد الأطراف لتحديد ما إذا كانت النسبة التي تُقتضى كافية لتغطية التكاليف الإدارية والتقنية المتكبدة في تنفيذ المشاريع/الأنشطة التي تنفذ في إطار الصندوق. وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة هو في الوقت نفسه وكالة منفذة وأمين صندوق بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف.

١٧ - وأبلغت الإدارة المجلس بأنه منذ عام ١٩٩١ يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بوظيفة أمين الصندوق ''بدون مقابل''. وعلى مدى السنوات الإثنتي عشرة الماضية أصبحت وظائف أمانة الصندوق أكثر تعقيدا. ومع زيادة حجم الصندوق المتعدد الأطراف أنشأت الإدارة آلية للتبرعات تُستخدم فيها أدوات وأساليب مالية مبتكرة ومتطورة. وقد أسهمت هذه العوامل في جعل عبء العمل في برنامج الأمم المتحدة للبيئة/مكتب الأمم المتحدة في نيروبي يتجاوز بكثير العمليات العادية لصندوق استئماني من صناديق الأمم المتحدة. وقد اضطُر برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى استخدام موارد بشرية إضافية حتى يستطيع النهوض بدوره كأمين للصندوق. وكانت الموارد الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف تزيد بنسبة ٦٤ في المائة عن موارد جميع الصناديق الأخرى التي يديرها برنامج الأمم المتحدة للبيئة مجتمعة. وأبلغت الإدارة المجلس بأنها ابتداء من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ تتلقى سنويا ٠٠٠ ٣٠١ دولار نظير القيام بخدمات أمانة الصندوق لمدة سنة، وذلك بعد الطلب الذي تقدم به المدير التنفيذي إلى رئيس اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف. وعلاوة على ذلك، أبلغت الإدارة المجلس بأنه في نيسان/أبريل ٢٠٠٤ زيدت الأتعاب التي تدفع عن هذه الخدمات إلى ٠٠٠ ٥٠٠ دولار سنويا، وذلك لمدة خمس سنوات.

١٨ - ومعظم المشاريع التي تخصص لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بصفته وكالة منفذة، هي مشاريع منخفضة القيمة (لا تزيد عن ٠٠٠ ٥٠ دولار للمشروع) كما أنها أدنى إلى أن تكون مشاريع كثيفة العمل. وكانت التكاليف العامة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عالية نسبيا وتجاوزت في معظم الحالات النسبة الموحدة لما يُتقاضى عن دعم البرامج في الأمم المتحدة وهي ١٣ في المائة. وتكاليف تقديم الخدمات الإدارية لهذه المشاريع الصغيرة هي نسبيا أعلى بكثير من التكاليف المتكبدة بالنسبة لمشروع كبير. وقد بلغت تكاليف دعم البرنامج التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية ١١٦ ٤٢٨ دولارا، أو ٨ في المائة من مجموع تكاليف المشاريع البالغة ٤٥٠ ٣٥١ ٥ دولارا. وأبلغت الإدارة المجلس بأن اللجنة التنفيذية ستنظر في تكاليف دعم البرنامج في جلستها الثالثة والأربعين التي تعقد في تموز/يوليه ٢٠٠٤.

٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

١٩ - قام المجلس بتقدير مدى تمشي البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتبين من الاستعراض أن البيانات المالية تتمشى مع هذه المعايير باستثناء (أ) أن هناك التزامات غير مصفاة مجموعها ١,٠٨ مليون دولار تتعلق بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ كانت مقيدة بالسجلات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ (الفقرتان ٢٠-٢١)؛ (ب) أن مبلغ ٢٠,٣ مليون دولار أنفقه الصندوق المتعدد الأطراف في الفترة ١٩٩١ إلى ٢٠٠١ تم الإبلاغ عنه في فترة السنتين الحالية، بدلا من قيده كتسويات لفترات سابقة (الفقرتان ٢٥-٢٦)؛ (ج) أن الأموال المحولة من الصندوق المتعدد الأطراف والبالغ مجموعها ٤ ملايين من الدولارات قُيدت في الصندوق الاستئماني للتعاون التقني باعتبارها إيرادات في فترة السنتين الحالية بدلا من قيدها كتسويات لفترات سابقة (الفقرتان ٢٧-٢٨)؛ (د) أنه توجد تبرعات مستحقة التحصيل قيمتها ٨٦,٣ مليون دولار مضى عليها وقت طويل دون تحصيل (الفقرات ٣٠-٣٢).

الالتزامات غير المصفاة

٢٠ - توجد التزامات غير مصفاة مجموعها ١,٠٨ مليون دولار تتعلق بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ كانت مقيدة بالسجلات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وكان ما مجموعه ٢٥٨ ٥٦٥ دولارا من هذا المبلغ مخصصا لمشاريع مختلفة لم يتقاض عنها شيء منذ أُنشئت الالتزامات.

٢١ - وأبلغت الإدارة المجلس بأنها تحقق تقدما في إقفال الالتزامات غير المصفاة المتصلة بفترات مالية سابقة.

٢٢ - ولاحظ المجلس أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة أنشأ في سنة ٢٠٠٣ التزامات مجموعها ٧٠٨ ٢١٢ دولارات مع أن أوامر الشراء المقابلة لها لم يوافق عليها إلا في سنة ٢٠٠٤. وأعرب المجلس عن قلقه إزاء القيام في وثائق التزام غير صحيحة، بزيادة المبالغ لمجرد توفير أموال احتياطية في نهاية السنة.

٢٣ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن يكون إنشاؤها للالتزامات واستعراضها لها وفقا للقاعدتين ١٠٥-٧ و ١٠٥-٩ من القواعد المالية، ووفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

تسويات الفترات السابقة

٢٤ - تنص القاعدة ١٠٦-٣ من القواعد المالية للأمم المتحدة على أنه ''وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة تسجل جميع المعاملات المالية المتعلقة بالحسابات على أساس الاستحقاق، ما لم تصدر تعليمات خلافا لذلك من وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة، أو بموجب أحكام خاصة تنظم تشغيل الصندوق الاستئماني أو الحساب الخاص''.

٢٥ - ومن إجمالي مبلغ ٢٩٠,١٧ مليون دولار تم تكبده كنفقات في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، في إطار الصندوق الاستئماني المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون كان مبلغ ٢٠,٠٣ مليون دولار يتصل بتسوية تتعلق بالفترة ١٩٩١ إلى ٢٠٠١. وكانت هذه التسوية نتيجة للتوفيق بين سجلات برنامج الأمم المتحدة للبيئة وسجلات أمانة الصندوق. وقيد برنامج الأمم المتحدة للبيئة هذه التسوية كنفقات تتعلق بفترة السنتين الحالية بدلا من قيدها كتسوية تتعلق بفترة سابقة.

٢٦ - وتم توضيح هذه التسوية في حاشية للبيانات المالية للصندوق المتعدد الأطراف جاء بها ''وتيسيرا لرصد النفقات التي تبلغ عنها الوكالات المنفذة الرئيسية، اعتمد أمين الصندوق ممارسة قيد أية تكاليف تبلّغ عنها هذه الوكالات بوصفها نفقات فترة سابقة (فترات سابقة) كجزء من معاملات الفترة الحالية''.

٢٧ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، أجرى برنامج الأمم المتحدة للبيئة تسوية قيمتها ١,٨ مليون دولار في حساب الإيرادات الآتية من الصندوق الاستئماني للتعاون التقني وذلك لقاء ''تنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأنشطة تتعلق بالصندوق المتعدد الأطراف'' (الصندوق IML). وكانت هذه التسوية تتعلق بتحويل أموال من الصندوق المتعدد الأطراف إلى الصندوق IML، وافقت عليها اللجنة التنفيذية في جلستها الثالثة والعشرين، وكان ينبغي أن تتم في سنة ١٩٩٨. وأبلغت الإدارة المجلس بأن هذا المبلغ قُيد خطأ بسجلات الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (الصندوق MPL). على أن التسوية التي تمت قُيدت بحساب الإيرادات في سنة ٢٠٠٢ بدلا من قيدها كتسوية فترة سابقة.

٢٨ - وبالمثل فإن تحويلا ماليا قدره ٢,٢ مليون دولار تم من الصندوق المتعدد الأطراف للصندوق IML التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ووافقت عليه اللجنة التنفيذية لبروتوكول مونتريال في سنة ٢٠٠١، قُيد كإيراد في سنة ٢٠٠٢ بدلا من قيده كتسوية فترة سابقة.

٢٩ - وقد أبلغت الإدارة المجلس بأنه لم يحدث تغيير في الطريقة التي كانت تقيد بها في الماضي هذه النفقات المتعلقة بسنوات سابقة. **على أن الإدارة وافقت على أن تطلب موافقة اللجنة التنفيذية على هذه الممارسة.**

التبرعات المعلنة قيد التحصيل

٣٠ - كانت هناك تبرعات قيمتها ٨٦,٣ مليون دولار أعلن عنها في مؤتمرات، وتبرعات أخرى قيمتها ٠,٠٤ مليون دولار أعلن عنها خارج مؤتمرات، وغير محصلة لوقت طويل. وهي تشمل تبرعا قيد التحصيل يتعلق بالصندوق المتعدد الأطراف قيمته ٧٣,٠٧ مليون دولار مضى عليه أكثر من خمس سنوات دون تحصيل.

٣١ - وتنص الفقرة ٣٣ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، ضمن أمور أخرى، على أنه ''توخيا للإدارة المالية الحكيمة، يجوز في الحالات التي يعتبر فيها تحصيل الإيراد المقيد أمرا مشكوكا فيه أن يرصد اعتماد حسبما يكون ذلك مناسبا. وفي الحالات المحددة التي يعتبر فيها التبرع المعلن غير قابل للتحصيل يلزم اتخاذ إجراء لشطب هذا التبرع''.

٣٢ - وقد أبلغت الإدارة المجلس بأن مبلغ الـ ٨٦,٣ مليون دولار يتعلق بتبرعات معلنة لصناديق استئمانية وأنه يشمل نصيب طرف أو أطراف في مؤتمر للميزانية أقر من جانب الحكومات، وأنه سيتم شطبه بموافقة مؤتمر الأطراف المعنية. أما التبرعات المعلنة خارج المؤتمرات والبالغة ٠,٠٤ مليون دولار ومضى عليها وقت طويل دون تحصيل فستحال إلى المدير التنفيذي لشطبها. وقد أبلغت الإدارة المجلس بأنها قامت بالفعل باتخاذ الإجراء اللازم بشأن هذه المسألة.

السفر

٣٣ - توجد سلف سفر منحت خلال السنتين ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ بلغ مجموعها ٢٢٦ ٢٢٧ دولارا ظلت دون تصفية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وتوجد سلف سفر منحت في سنة ٢٠٠٣ مجموعها ٩٧٦ ١٦٨ دولارا ظلت دون تصفية على الرغم من أن السفر أنجز قبل فترات من الوقت تتراوح بين شهر وخمسة أشهر، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

٣٤ - وينص البند ١١-١ من التعليمات الإدارية ST/AI/2000/20 المؤرخة ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ على أن ''يقدم الموظفون مطالبات صرف تكاليف السفر خلال أسبوعين تقويميين من إتمام السفر...'' على أن المجلس أحيط علما بأن برنامج الأمم المتحدة للبيئة سمح، بناء على مذكرة رئيس شعبة الخدمات الإدارية بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي،

بتمديد لا يتجاوز ٦٠ يوما لإعطاء الموظفين وقتا إضافيا لاستكمال مطالبات السفر الخاصة بهم. وسوف يترتب على عدم تقديم حساب عن السلفة خلال فترة التمديد إلى استرداد السلفة بدون إخطار سابق.

٣٥ - وحتى ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٤، كانت هناك سلف سفر قيمتها ١٤٠ ٠٤٦ دولارا مضى عليها أكثر من عشرين شهرا دون تسديد. وكان مبلغ ٢٣٨ ٥٧ دولارا (٤١ في المائة) من هذا المبلغ يتعلق بالموظفين، بينما كان مبلغ ٢٠٨ ٨٢ دولارات يتعلق بـ ''أشخاص آخرين''. ويساور المجلس القلق بالنسبة لإمكانية استرداد المبالغ المستحقة من ''أشخاص آخرين'' لأن عملهم بالأمم المتحدة مؤقت بطبيعته.

٣٦ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم باسترداد السلف المتعلقة بالموظفين، بالاستقطاع من مرتباتهم، وأن تتخذ الإجراءات الفورية لتقديم الحساب الصحيح عن السلف المدفوعة لـ "أشخاص آخرين".

السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة

٣٧ - يقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بمقتضى الاتفاق، سلفا إلى الوكالات المنفذة. وينص الاتفاق نفسه على أن تقوم الوكالات المنفذة بإبلاغ نفقاتها إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة كل ثلاثة شهور، وسنويا في موعد أقصاه ٣١ كانون الثاني/يناير.

٣٨ - ويلاحظ المجلس أنه، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، كان هناك نحو ٥٦,٤ مليون دولارا من هذه السلف ما زال بدون تصفية على الرغم من انتهاء المشاريع الممولة أو قرب انتهائها. وعلى سبيل المثال فإنه من بين سلف بلغ مجموعها ١٧,٢ مليون دولار قدمها الصندوق المتعدد الأطراف إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، لم تتم تصفية سوى ٦,١١ مليون دولار. وهناك سلفة أخرى قدمت إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ بمبلغ ١٢,٤٩ مليون دولار، لكن لم تتم تصفية أي جزء منها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وعلى النحو نفسه، لم يقم البنك الدولي، حتى تاريخ مراجعة الحسابات، بتصفية سلف قيمتها ٢٢,٧٩ مليون دولار قدمت في نيسان/أبريل ٢٠٠٢.

٣٩ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم بتنفيذ شروط الاتفاق فيما يتعلق بتسديد السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة في مواعيدها المقررة.

٣ - عرض البيانات المالية والإفصاح عنها

٤٠ - وفقا للفقرة ١٢ من قرار الجمعية العامة ٥٥/٢٢٠ ألف، واصل مجلس مراجعي الحسابات، بالتعاون مع الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها، تقييم المعلومات المالية التي ينبغي أن تعرض في مرفقات البيانات وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

٤١ - ولم تشمل الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إفصاحا عن الممتلكات غير المستهلكة ''قيد الشطب''، التي تبلغ قيمتها ١,٢ مليون دولار والتي كان المجلس المحلي لمسح الممتلكات قد وافق على التصرف فيها.

٤٢ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تفصح في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة الموجودة "قيد الشطب". وأبلغت الإدارة المجلس بأنها ستتخذ الخطوات اللازمة لضمان وضع هذه الممتلكات في الفئة الصحيحة في البيانات المالية المقبلة.

٤ - الإدارة المالية والرقابة المالية

٤٣ - يستأجر المكتب الإقليمي لأوروبا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مكاتبه بدار البيئة الدولية من مالك محلي. وينظم هذا الترتيب عقد إيجار مؤرخ ٣ تموز/يوليه ١٩٩٨ تم تعديله فيما بعد على مدى السنوات الثلاث الماضية.

٤٤ - ويقوم المكتب بتمثيل الوكالات والمكاتب الأخرى التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التي تشغل المبنى. وقد أعرب المالك عن رغبته في أن يكون هناك طرف متعاقد واحد في المفاوضات الخاصة بإدارة المبنى.

٤٥ - واتُفق على أن تكون قيمة الإيجار السنوي ٠٤٤ ٣٣٢ دولارا تدفع على أقساط ربع سنوية قيمة كل منها ٧٧٠ ٨٢ دولارا. وكان النصيب النسبي للمكتب الإقليمي لأوروبا عن الربعين الأول والثاني من سنة ٢٠٠٢ هو ٣٠٩ ٣١ دولارات فقط. على أن المبلغ الذي تم الارتباط به لهذه الفترة لتغطية إيجارات المكاتب الأخرى حسب حصة كل منها كان ٠٠٠ ١٢١ دولار.

٤٦ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم على وجه السرعة بتحديد واسترداد النفقات المتكبدة كإيجارات دفعها المكتب الإقليمي لأوروبا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة نيابة عن المكاتب الأخرى. وأبلغت الإدارة المجلس بأنها طلبت فعلا إلى المكاتب الأخرى في المبنى أن ترصد كل سنة المبالغ اللازمة لتكاليف الإيجار.

٤٧ - وفي المكتب الإقليمي لغرب آسيا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لم يتم إعداد قسائم صرف للمبالغ المتعلقة بالمصروفات النثرية أو الحصول على موافقة عليها. ويعتبر ذلك مخالفا للمبادئ التوجيهية المستقرة بشأن استخدام صندوق المصروفات النثرية التي تنص على أنه ''يلزم أن تكون جميع المدفوعات مؤيدة بقسائم صرف موقّع عليها على النحو الواجب من موظف الشهادة المختص وأن تكون مؤيدة بالإيصالات المتاحة''.

٤٨ - وقد أبلغت الإدارة المجلس بأنها قامت بالفعل بوضع آلية للالتزام بالمبادئ التوجيهية المستقرة بشأن إدارة صندوق المصروفات النثرية.

٤٩ - وتنص القاعدة ١٠٥-٤ من القواعد المالية للأمم المتحدة على ما يلي ''تقتضي جميع الالتزامات والتعهدات والنفقات توقيعين على الأقل للإذن بذلك، سواء في شكل تقليدي أو إلكتروني. ويجب أن تكون جميع الالتزامات والتعهدات والنفقات قد وُقع (''صُدق'') عليها أولا من جانب موظف تصديق يسمى حسب الأصول (القاعدة ١٠٥-٥). وعقب التصديق، يجب عندئذ أن يوقع الموظفون المعتمدون الذين تمت تسميتهم حسب الأصول (القاعدة ١٠٥-٦) للموافقة على المدفوعات وتسجيل النفقات في الحسابات وتجهيز المدفوعات''.

٥٠ - في المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية يصدق المدير الإقليمي على أية معاملة مالية ويوافق عليها مع أنه لم يُمنح سوى سلطة التوقيع باعتباره موظف تصديقات. وفي هذه الظروف، لا يوجد فصل كاف بين الواجبات لأن الشخص نفسه يقوم بوظيفة موظف التصديقات ووظيفة موظف الموافقة.

٥١ - وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس وأكدت '١' تفويض السلطة للمدير الإقليمي بالمكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في التوقيع بوصفه موظف موافقة ولنائب المدير الإقليمي في التوقيع بوصفه موظف موافقة مناوبا؛ و '٢' تعيين المساعد الإداري موظف تصديقات في المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٥ - شطب حسابات قبض

٥٢ - أبلغت الإدارة عن شطب حسابات قبض قيمتها ٦٩٨,٦٢ ٤ دولارا عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٦ - الإكراميات

٥٣ - أبلغت الإدارة المجلس بأنه لم تُدفع إكراميات خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

جيم - مسائل الإدارة

١ - النظام المتكامل للمحاسبة والميزنة

٥٤ - أتاح استخدام النظام المتكامل للمحاسبة والميزنة في المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مستويات مختلفة للوصول بالنسبة لكل فرد. غير أن جميع الموظفين بشعبة الإدارة يستطيعون الوصول إلى جميع قوائم/وحدات النظام مما يؤدي إلى خطر التلاعب بالبيانات.

٥٥ - **وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم بوضع وتنفيذ مبادئ توجيهية لتعزيز تأمين الوصول إلى النظام المتكامل للمحاسبة والميزنة حفاظا على سلامة البيانات.**

٢ - الميزنة على أساس النتائج

٥٦ - الغرض من مفهوم الميزنة على أساس النتائج هو تعزيز الإطار الحالي لتخطيط البرامج وميزنتها وتقييمها وتعزيز هذه العمليات في وكالات الأمم المتحدة.

٥٧ - وتقتضي الميزنة على أساس النتائج أن يراعى عند تنفيذ برنامج/ولايات كل وكالة من وكالات الأمم المتحدة أن تحدد بوضوح الأهداف، والإنجازات المتوقعة، ومؤشرات الإنجاز، والعوامل الخارجية، والنواتج، وينبغي أن تكون النتائج المتوقعة محددة وقابلة للقياس، وواقعية يمكن تحقيقها، ومحددة المواعيد، ومرتبطة بالأهداف.

٥٨ - وقد اشتملت خطة عمل المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على منجزات متوقعة لا تتصل بأهداف المكتب؛ وكانت معظم الأنشطة غير محددة المواعيد؛ وكانت مؤشرات الأداء غير محددة.

٥٩ - وأبلغت الإدارة المجلس بأن بعض موظفي المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية دربوا على الميزنة على أساس النتائج. على أن طبيعة الولاية الأساسية للمكتب جعلت من الصعب عليهم في كثير من الأحيان ترجمة جميع الأنشطة إلى نواتج محددة قابلة للقياس.

٦٠ - **وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم عند إعداد خطط العمل مستقبلا بإدماج متطلبات الميزنة على أساس النتائج إدماجا تاما في تلك الخطط.**

٣ - الممتلكات غير القابلة للاستهلاك

٦١ - في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة، تم الإبلاغ في البيان الموجز للمخزونات عن قيمة إقفال قدرها ٥١٣ ٢١١ ١٠ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. ولا يتفق ذلك مع تقرير الجرد الفعلي الذي بلغت فيه قيمة الإقفال ١٥٧ ٩٧٤ دولارا بفرق قدره ٣٥٦ ٢٣٧ ٩ دولارا. وقد نتج هذا التفاوت عن عدم وضع قيمة مالية لمعظم البنود المذكورة في تقرير الجرد.

٦٢ - **وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم باستكمال سجلات مراقبة الممتلكات والمخزونات مع التركيز على القيمة المالية لكل بند ومطابقة هذه السجلات بالبيان الموجز للمخزونات.**

٤ - الخدمات الاستشارية

٦٣ - أثار المجلس مع الإدارة، خلال المراجعات المؤقتة التي أجراها للحسابات في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، عددا من المسائل المتعلقة بالخدمات الاستشارية.

٦٤ - ففي المكتب الإقليمي لأوروبا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، كانت توجد ستة عقود استشارات لم تحدد فيها بوضوح الأطر الزمنية لإنجاز كل مهمة، بما في ذلك تواريخ النواتج والتسليم، على خلاف ما تقضي به التعليمات الإدارية (ST/AI/1999/7) التي تنص على أن ''تشتمل الاختصاصات على نواتج ملموسة قابلة للقياس للعمل الذي يتم التكليف به، وعلى تواريخ واقعية للإنجاز، وعلى تفاصيل للكيفية التي يتعين بها إنجاز العمل''.

٦٥ - وفي ثلاثة عقود تم استعراضها، كانت الأقساط المدفوعة غير مؤيدة بتقارير إنجاز مرحلية عن العمل الذي تم التكليف به كما هو مطلوب. وبدون تقارير إنجاز مرحلية، لم يكن ثمة أساس للتأكد من أن العمل الذي قام به الخبير الاستشاري يتناسب مع المبلغ المدفوع.

٦٦ - كان التقدير الذي مُنح لجميع الخبراء الاستشاريين الذين تناولهم استعراض المجلس هو تقدير ''ممتاز''، على الرغم من تأخير تسليم النواتج في حالتين. وأوضحت الإدارة أن التقدير الذي منحته كان عن جودة الناتج النهائي وليس عن عملية إنتاجه. على أن الإدارة وافقت على أن التأخير كان ينبغي أن يؤخذ في الاعتبار عند تقييم أداء الخبراء الاستشاريين.

٦٧ - وخلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وقّع مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة ٢٧ عقدا بعد تاريخ بدء السريان. كذلك كانت هناك ١٧ حالة لم توقع فيها العقود من واحد من الطرفين المتعاقدين. وهذا مخالف للفقرة ١٥ من التعليمات الإدارية ST/AI/296 المؤرخة ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ والفقرة ١٤ من التعليمات الإدارية ST/AI/295 المؤرخة ٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ اللتين تنصان على أنه ''لا يجوز لأي فرد أن يبدأ العمل كخبير استشاري/متعاقد فرد إلا بعد الموافقة على الاتفاق على النحو الواجب والتوقيع عليه نيابة عن الأمم المتحدة ومن الخبراء الاستشاريين - المتعاقدين الأفراد''. وكان مبعث قلق المجلس هو أداء مدفوعات للخبراء الاستشاريين دون الحصول على الموافقة المطلوبة، أو دون وجود ما يدل على أنهم وافقوا على شروط العقد.

٦٨ - **وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تقوم: '١' بتحديد مواعيد للإنجاز في عقود الخبراء الاستشاريين؛ و '٢' بمطالبة الخبراء الاستشاريين بتقديم تقارير مرحلية وما يثبت الإنجاز في المراحل المستكملة كأساس لتحديد المبلغ الذي يُدفع؛ و '٣' بالتأكد من توقيع الطرفين على العقود قبل تواريخ السريان.**

التبرعات المقدمة من البلدان المانحة

٦٩ - خصص مبلغ ١٢٦ ٩٧٠ دولارا للمرحلة الثانية من مشروع حوض نهر نيروبي الذي يتولاه المكتب الإقليمي لأفريقيا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وقد أخذ في الاعتبار عند حساب تكاليف المشروع تبرعا قدره ٠٠٠ ٢٠٠ دولار أعلنته إحدى الجهات المانحة على الرغم من عدم وجود ارتباط كتابي. وكان ذلك مخالفا للشروط التي وافق عليها مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة التي تنص على أن ''تؤخذ في الاعتبار عند وضع تقديرات الموارد المتوقعة مستقبلا التبرعات المعلنة رسميا؛ أو التي تدفعها منظمات داعمة أو مصادر غير حكومية''. ولم يتم تحقيق بعض النتائج المبرمجة بسبب عدم كفاية الأموال.

٧٠ - **وقد وافقت الإدارة على توصية المجلس بأن تتأكد الإدارة من وجود ارتباطات مؤكدة من جانب الجهات المتبرعة المعنية قبل البدء في أي مشروع.**

٥ - تدريب الموظفين

٧١ - استعرض المجلس تدريب الموظفين في برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وأعرب عن سروره لإحاطته علما بأن الإدارة اتخذت خطوات لوضع سياسة تقوم باستعراضها اللجنة التوجيهية المعنية بالتدريب في موعد أقصاه حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

٦ - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

٧٢ - نظرا لاتساع نطاق الأنشطة واتساع رقعتها الجغرافية، أدرك المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أنه مضطر لوضع خططه ومشاريعه الخاصة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في نطاق الإطار المشترك من أجل تلبية احتياجاته الخاصة. ويعتمد المكتب على اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ وعلى مكتب الأمم المتحدة بنيروبي في الحصول على الدعم فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٧٣ - ولا يوجد في المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ فريق داخلي مستقل لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات يضمن اتفاق استراتيجيات المكتب مع متطلبات أعماله بوجه عام. ولا توجد للمكتب أيضا سياسة فيما يتعلق بشراء معدات تكنولوجيا المعلومات وصيانتها. وبالمكتب ٤٢ حاسوبا شخصيا أُعلن أن ثلثها عتيق، وهو الآن في حوزة وحدة الممتلكات انتظارا للتصرف فيه.

٧٤ - **ويوصي المجلس الإدارة بأن تقوم بوضع وتنفيذ: '١' سياسة استراتيجية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ و '٢' سياسات تتعلق بشراء معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وصيانتها.** وقد أبلغت الإدارة المجلس بأنه سيتم تنفيذ هذه التوصية في إطار التقرير الذي يعده مكتب خدمات الرقابة الداخلية عن إدارة تكنولوجيا المعلومات في برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٧ - حالات الغش والغش الافتراضي

٧٥ - أبلغت الإدارة بأنه لم تقع حالات غش أو غش افتراضي خلال فترة السنتين.

دال – شكر

٧٦ – يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي وكبار موظفيه ومعاونوهم إلى مراجعي الحسابات من تعاون ومساعدة.

(توقيع) شوكت أ. **فقيه**

مراجع الحسابات العام

في جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غييرمو ن. **كاراغ**

رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات

(توقيع) فرانسوا **لوجرو**

الرئيس الأول لديوان الحسابات في فرنسا

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

ملاحظة: وقّع أعضاء مجلس مراجعي الحسابات على النسخة الانكليزية الأصلية فقط من التقرير.

مرفق

موجز حالة تنفيذ التوصيات عن فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١[أ]

الموضوع	المنفذ	قيد التنفيذ	غير منفذ	المجموع
الاستثمار في المجمع النقدي	الفقرة ٢١			١
التسويات المصرفية	الفقرة ٢٥			١
إدارة البرنامج	الفقرة ٣٦			١
الموافقة على المشاريع	الفقرة ٤١			١
إغلاق المشاريع الخاملة		الفقرة ٤٤		١
المسائل البيئية		الفقرة ٤٨		١
الترتيب الإداري مع مكتب الأمم المتحدة بجنيف		الفقرة ٥٠		١
الرصد المالي والإبلاغ في المكاتب الإقليمية	الفقرة ٥٣			١
المجموع				
العدد	**٥**	**٣**	**صفر**	**٨**
النسبة المئوية	**٦٣**	**٣٧**	**صفر**	**١٠٠**

(أ) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ واو (A/57/5/Add.6)، الفصل الثاني.

الفصل الثالث

رأي مراجعي الحسابات

راجعنا البيانات المالية المرفقة، التي تشمل البيانات من الأول إلى الرابع عشر الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ والجداول ٣-١ و ٤-١ إلى ٤-٣ و ٥-١ و ٦-١؛ والمذكرات الداعمة لها، وذلك عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. ويتحمل المدير التنفيذي المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية. وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في هذه البيانات بناء على مراجعتنا لها.

وقد راجعنا البيانات المالية وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي هذه المعايير أن نخطط لمراجعة الحسابات وأن نجري هذه المراجعة للتأكد بشكل معقول مما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية. وتشمل مراجعة الحسابات القيام، على أساس اختباري وحسبما يراه مجلس مراجعي الحسابات ضروريا في ظل الظروف، بفحص للأدلة المؤيدة للمبالغ الواردة بالبيانات المالية ولما تم الإفصاح عنه في تلك البيانات. كما تشمل المراجعة تقييم المبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة التي قام بها المدير التنفيذي، وتقييم عرض للبيانات المالية بوجه عام. ونعتقد أن مراجعتنا للحسابات توفر أساسا معقولا للرأي الذي توصلنا إليه.

وفي رأينا أن البيانات المالية تعرِض، من جميع الجوانب الهامة، الوضع المالي عرضا متوازنا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، كما تعرِض نتائج العمليات والتدفقات النقدية في الفترة المنتهية في ذلك الوقت وفقا للسياسات المحاسبية المعلنة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة كما وردت في الملاحظة ٢ على البيانات المالية والمطبقة على نحو يتسق مع الأساس المعتمد في الفترة المالية السابقة.

ونرى أيضا أن ما اطلعنا عليه من المعاملات التي قام بها صندوق الأمم المتحدة للبيئة أو التي قمنا بتدقيقها كجزء من مراجعتنا للحسابات كانت مطابقة، من جميع الوجوه الهامة، للنظام المالي وللسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا للبيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(توقيع) شوكت أ. **فقيه**
مراجع الحسابات العام
في جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غييرمو ن. **كاراغ**
رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات

(توقيع) فرانسوا **لوجرو**
الرئيس الأول لديوان الحسابات في فرنسا

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

ملاحظة: وقّع أعضاء مجلس مراجعي الحسابات على النسخة الانكليزية الأصلية فقط من رأي مراجعي الحسابات

الفصل الرابع

المصادقة على صحة البيانات المالية

٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤

أصادق على صحة البيانات المالية المرفقة الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما فيها البيانات المتعلقة بالصناديق الاستئمانية والحسابات الأخرى المتصلة بالبرنامج، والمرقمة من الأول إلى الرابع عشر.

(توقيع) كلاوس **توبفر**
المدير التنفيذي
برنامج الأمم المتحدة للبيئة

الفصل الخامس

البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

موجز جميع الصناديق: الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات والأرصدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق	
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات										
تبرعات	٩٥ ٨٨٨	٨٧ ٠٢٤	١٦٤ ٧٧٦	٤ ٥٨٣	–	٥٣ ٠٣٧	١ ٥٠١	–	٤٠٦ ٧٨٩	٣١٤ ٩٢١
إيرادات فوائد	١ ٤٨٦	٥ ٢٨٣	٥ ٣١٩	٢٦٣	٧٢٦	٣٦٦	١٣٥	–	١٣ ٥٧٨	١٦ ٦٣٩
إيرادات دعم البرنامج	–	–	–	–	١٨ ١٣٨	–	–	(١٧ ٠٦٠)	١ ٠٧٦	٨٧٩
إيرادات متنوعة	١ ٤٣٣	٨٦٢	٤٣	–	٣٨٢	٥٧	١١	–	٢ ٧٨٨	٦ ٦٩١
إتاوات	–	–	–	–	–	–	٥١	–	٥١	٣
بيع منشورات	–	–	–	–	–	–	١٠٥	–	١٠٥	١١٦
مجموع الإيرادات	**٩٨ ٧٨٧**	**٩٣ ١٦٩**	**١٧٠ ١٣٨**	**٤ ٨٤٦**	**١٩ ٢٤٤**	**٥٣ ٤٦٠**	**١ ٨٠٣**	**(١٧ ٠٦٠)**	**٤٢٤ ٣٨٧**	**٣٣٩ ٢٤٩**
النفقات										
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى	٦٣ ٣٠٩	٤٧ ٤٤١	٣٧ ٨٨٧	٤ ٦٠١	١٥ ٦٨٥	٨ ٨١٨	٣٤٢	–	١٧٨ ٠٨٣	١٢٨ ٤١٧
خدمات تعاقدية	١٦ ٨٥٦	١٥ ٠٠٠	٤٤ ٩١٠	–	٥٨٤	١٥ ٦٣٧	٢٠٦	–	٩٣ ١٧٣	٦٢ ٤٠٥
سفر	٧ ٧٩٥	٤ ٩٠٤	٦ ٢١٦	١٢٠	١٠٤	٢ ٢٢٩	٥٦	–	٢١ ٤٢٤	١٦ ٠٣٤
مصاريف تشغيل	١٤ ٤٦٥	١٩ ٨٥٩	١٩ ٨٣٢	–	٣٠٢	١٠ ٢٨٦	٥١٦	–	٦٥ ٢٦٠	٦١ ٧١٢
مقتنيات	٧ ٥٤١	٢ ٨٧٨	٤ ٢٩٥	–	٢١	٩٨٧	٤٧١	–	١٦ ١٩٣	١٠ ٥٠٩
زمالات ومنح وتبرعات	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٥٨
تكاليف دعم البرامج	–	١١ ٦٨٣	٣ ٥٢٤	٥٦٦	–	١ ٢٥٢	٣٥	(١٧ ٠٦٠)	–	–

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق
جائزة ساساكاوا التي يمنحها برنامج الأمم المتحدة للبيئة	–	–	–	–	–	–	٤٠٠	–	٤٠٠
مجموع النفقات	**١٠٩ ٩٦٦**	**١٠١ ٧٦٥**	**١١٦ ٦٦٤**	**٥ ٢٨٧**	**١٦ ٦٧٦**	**٣٩ ٢٠٩**	**٢ ٠٢٦**	**(١٧ ٠٦٠)**	**٣٧٤ ٥٣٣**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات	(١١ ١٧٩)	(٨ ٥٩٦)	٥٣ ٤٧٤	(٤٤١)	٢ ٥٦٨	١٤ ٢٥١	(٢٢٣)	–	٤٩ ٨٥٤
التحويل من (إلى) مكتب الأمم المتحدة في نيروبي والصناديق الأخرى	٩٨٦	–	–	–	(١٩)	–	–	–	٩٦٧
مبالغ معادة إلى جهات مانحة	–	(٨٣)	(١٤٢)	(١٦٨)	–	(٤٨)	–	–	(٤٤١)
تحويل إلى/(من) الاحتياطي التشغيلي/ صندوق الهبات	–	–	–	–	–	–	(٤٥)	–	(٤٥)
تسويات فترات سابقة	(٤٤٣)	(٣ ٨٩٦)	(٤ ٥٢٣)	(١١٠)	(٧٧١)	٤٩٩	(١٧٩)	–	(٩ ٤٢٣)
صافي زيادة/(نقص) الإيرادات عن النفقات	**(١٠ ٦٣٦)**	**(١٢ ٥٧٥)**	**٤٨ ٨٠٩**	**(٧١٩)**	**١ ٧٧٨**	**١٤ ٧٠٢**	**(٤٤٧)**	**–**	**٤٠ ٩١٢**
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها	٢ ٥٦٩	٢٩٤	٨٣	(٣)	١١٤	١٠٤	–	–	٣ ١٦١
الاحتياطات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة	١٤ ٧٦٦	٨٦ ٧٠٧	٦٧ ٤٨٣	٣ ٥٠٥	١ ٦٥٩	١٥ ٨١٩	٨٦٠	–	١٩٠ ٧٩٩
الاحتياطات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة	٦ ٦٩٩	٧٤ ٤٢٦	١١٦ ٣٧٥	٢ ٧٨٣	٣ ٥٥١	٣٠ ٦٢٥	٤١٣	–	٢٣٤ ٨٧٢
الاحتياطات المالية/صندوق الهبات في بداية الفترة	١٠ ٠٠٠	–	–	–	٢ ٠٠٠	–	١ ٥٠٥	–	١٣ ٥٠٥
الاحتياطيات المالية/صندوق الهبات في نهاية الفترة	١٠ ٠٠٠	–	–	–	٢ ٠٠٠	–	١ ٥٤٣	–	١٣ ٥٤٣

البيـان الثاني

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

موجز جميع الصناديق: الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق	
البيان الموحد للأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول										
نقد وودائع لأجل	٧ ٣٣٥	٧٠ ٣٣١	١١٧ ١٢٢	٣ ٣١٧	٦ ٨٨١	٣٠ ٧٢٠	١ ٦٩٨	–	٢٣٧ ٤٠٤	٢١٠ ٣٢٢
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	٢١ ٢٩١	٢٢١	١٣٧	٣	–	١ ٨٥٧	٤٣٣	(٢٣ ٩٤٢)	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل	٥٣٧	١٨ ٠٣٩	٤٩١	–	–	٢ ٧٣٩	–	–	٢١ ٨٠٦	٢٤ ١٠٢
حسابات قبض أخرى	٩ ٥٣٤	٨ ٢١٩	٣٤ ٦٨٨	٢	٢١	٢ ٣١٢	٣	–	٥٤ ٧٧٩	٣٢ ٩٧٨
مخزون	–	–	–	–	–	–	–	–	–	١٧
سلف مقدمة إلى الوكالات المنفذة	١ ١٤٨	–	–	–	–	–	–	–	١ ١٤٨	٢ ٤٠٧
مصروفات مؤجلة	٦٨٧	٤٨	١٥٠	–	–	٦١٨	–	–	١ ٥٠٣	٦٥٣
مجموع الأصول	**٤٠ ٥٣٢**	**٩٦ ٨٥٨**	**١٥٢ ٥٨٨**	**٣ ٣٢٢**	**٦ ٩٠٢**	**٣٨ ٢٤٦**	**٢ ١٣٤**	**(٢٣ ٩٤٢)**	**٣١٦ ٦٤٠**	**٢٧٠ ٤٧٩**
الخصوم										
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	–	٧ ٤٢١	٢٣ ٥١٠	٢٦٤	١٠٧	٤٦٣	٤١	(٢٣ ٩٤٢)	٧ ٨٦٤	٣ ٢٢٣
حسابات دفع أخرى	١٢ ٤٩٢	٢ ٠٧٣	٤ ٢٥٧	٧٨	٢٦١	٢ ٣٦٧	١٤	–	٢١ ٥٤٢	١٤ ١٣٩
خصوم أخرى	١ ٢٤٦	–	–	–	–	–	–	–	١ ٢٤٦	٦٧٥
احتياطي لتغطية الالتزامات	٩ ٦٠٣	١١ ١٤٢	٨ ٤٤٦	١٩٧	٩٨٣	٤ ٦٨٥	١٢٣	–	٣٥ ١٧٩	٣٥ ٦٥٣
سلف مقدمة من الوكالات المنفذة	٤٣٧	–	–	–	–	–	–	–	٤٣٧	١٠ ٨٨٩

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق	
أرصدة مؤجلة	٥٥	١ ٧٩٦	–	–	–	١٠٦	–	–	١ ٩٥٧	١ ٥٩٦
مجموع الخصوم	**٢٣ ٨٣٣**	**٢٢ ٤٣٢**	**٣٦ ٢١٣**	**٥٣٩**	**١ ٣٥١**	**٧ ٦٢١**	**١٧٨**	**(٢٣ ٩٤٢)**	**٦٨ ٢٢٥**	**٦٦ ١٧٥**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق										
الاحتياطيات المالية	١٠ ٠٠٠	–	–	–	٢ ٠٠٠	–	١ ٥٤٣	–	١٣ ٥٤٣	١٣ ٥٠٥
الفائض المتراكم	٦ ٦٩٩	٧٤ ٤٢٦	١١٦ ٣٧٥	٢ ٧٨٣	٣ ٥٥١	٣٠ ٦٢٥	٤١٣	–	٢٣٤ ٨٧٢	١٩٠ ٧٩٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٦ ٦٩٩**	**٧٤ ٤٢٦**	**١١٦ ٣٧٥**	**٢ ٧٨٣**	**٥ ٥٥١**	**٣٠ ٦٢٥**	**١ ٩٥٦**	**–**	**٢٤٨ ٤١٥**	**٢٠٤ ٣٠٤**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٤٠ ٥٣٢**	**٩٦ ٨٥٨**	**١٥٢ ٥٨٨**	**٣ ٣٢٢**	**٦ ٩٠٢**	**٣٨ ٢٤٦**	**٢ ١٣٤**	**(٢٣ ٩٤٢)**	**٣١٦ ٦٤٠**	**٢٧٠ ٤٧٩**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

موجز جميع الصناديق: التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق	
البيان الموحد للتدفقات النقدية في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									٢٠٠٣	٢٠٠١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية										
صافي زيادة/(نقص) الإيرادات عن النفقات	(١٠ ٦٣٦)	(١٢ ٥٧٥)	٤٨ ٨٠٩	(٧١٩)	١ ٧٧٨	١٤ ٧٠٢	(٤٤٧)	–	٤٠ ٩١٢	٥٨ ٢٧٥
(الزيادة)/النقص في										
التبرعات المعلنة المستحقة التحصيل	١ ٥٠١	٣ ١٠٩	(٤٩١)	–	–	(١ ٨٢٣)	–	–	–	١٨ ٩٦٤
حسابات القبض	(٢ ٠١٨)	(٢ ٨٦٥)	(١٧ ٦٦٧)	٢٧	(١٨)	٧٤١	(١)	–	(٢١ ٨٠١)	(٣ ٨٩١)
مخزون	–	–	–	–	–	–	١٧	–	١٧	(١٧)
المصروفات المؤجلة	(١٢٨)	(٦)	(١٢١)	٣	٣	(٦١٨)	١٨	–	(٨٥٠)	٧٠٨
الزيادة/(النقص) في										
حسابات الدفع الأخرى	٤ ٨٢٤	(٩٠٤)	١ ٦٠٢	(٢٥)	١٥٣	١ ٧٥٨	(٦)	–	٧ ٤٠٢	٨١٤
الخصوم الأخرى	٣٩٧	٥	–	٨٨	–	٨١	–	–	٥٧١	٥٥٣
احتياطي تغطية الالتزامات	(٤ ٠١٨)	٢ ٨٦٦	(١ ٠٢٧)	١	٥٣٢	١ ٢٠٣	(٣١)	–	(٤٧٤)	٨ ٤٨٢
ناقصا: إيرادات الفوائد	(١ ٤٨٦)	**(٥ ٢٨٣)**	(٥ ٣١٩)	(٢٦٣)	(٧٢٦)	(٣٦٦)	(١٣٥)	–	(١٣ ٥٧٨)	(١٦ ٦٣٩)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	**(١١ ٥٦٥)**	(١٥ ٦٥٣)	**٢٥ ٧٨٦**	**(٨٨٨)**	**١ ٧٢٢**	**١٥ ٦٧٨**	**(٥٨٥)**	**–**	**١٤ ٤٩٥**	**٦٧ ٢٤٩**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار والتمويل										
(الزيادة)/النقص في صافي السلف المقدمة إلى/من الوكالات المنفذة	(٩ ١٩٣)	–	–	–	–	–	–	–	(٩ ١٩٣)	٦ ٠٠٥

برنامج الأمم المتحدة للبيئة موجز جميع الصناديق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الموظفون الفنيون المبتدئون	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج	التبرعات المخصصة	صناديق أخرى	المبالغ المستبعدة من جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق
(الزيادة)/(النقص) في حسابات القبض (حسابات الدفع) المشتركة بين الصناديق	(٩ ٩١٢)	(٣ ٠٢٥)	١٣ ٦٧٦	٩٣٠	٢ ٦١٧	٣٥	٣٢١	–	(٣٧ ٢٩٨)
الزيادة/(النقص) في الأرصدة المؤجلة	٣٤	٢٢١	–	–	–	١٠٦	–	–	(٢٢ ١٢٦)
زائدا: إيرادات الفوائد	١ ٤٨٦	٥ ٢٨٣	٥ ٣١٩	٢٦٣	٧٢٦	٣٦٦	١٣٥	–	١٦ ٦٣٩
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار والتمويل	**(١٧ ٥٨٥)**	**٢ ٤٧٩**	**١٨ ٩٩٥**	**١ ١٩٣**	**٣ ٣٤٣**	**٥٠٧**	٤٥٦	**–**	**(٣٦ ٧٨٠)**
التدفقات النقدية من مصادر أخرى									
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها	٢ ٥٦٩	٢٩٤	٨٣	(٣)	١١٤	١٠٤	–	–	٣ ١٦١
تحويلات من/إلى الاحتياطي التشغيلي/ صندوق الهبات	–	–	–	–	–	–	٣٨	–	**٣٨**
صافي التدفقات النقدية من المصادر الأخرى	**٢ ٥٦٩**	**٢٩٤**	**٨٣**	**(٣)**	**١١٤**	**١٠٤**	٣٨	**–**	٣ ١٩٩
صافي الزيادة/(النقص) في النقد والودائع لأجل	(٢٦ ٥٨١)	(١٢ ٨٨٠)	٤٤ ٨٦٤	٣٠٢	٥ ١٧٩	١٦ ٢٨٩	**(٩١)**	–	٢٧ ٠٨٢
النقد والودائع لأجل في بداية الفترة	٣٣ ٩١٦	٨٣ ٢١١	٧٢ ٢٥٨	٣ ٠١٥	١ ٧٠٢	١٤ ٤٣١	١ ٧٨٩	–	**٢١٠ ٣٢٢**
النقد والودائع لأجل في نهاية الفترة	**٧ ٣٣٥**	**٧٠ ٣٣١**	**١١٧ ١٢٢**	**٣ ٣١٧**	**٦ ٨٨١**	**٣٠ ٧٢٠**	١ ٦٩٨	**–**	**٢٣٧ ٤٠٤**

الجدول ٣-١

صندوق البيئة

النقد القابل للتحويل والنقد غير القابل للتحويل والودائع المصرفية والاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	القيمة الدفترية	القيمة السوقية	الربح/الخسارة (غير المتحققة)
صندوق البيئة	البيان الرابع			
مبالغ نقدية مودعة في المصارف		٥ ٦١٠ ٧٦٠		
مجمع استثمارات المكاتب الموجودة خارج المقر	(أ)	١ ٦٥٣ ٠٢٩	١ ٦٥٢ ٥٢١	(٥٠٨)
روبلات روسية غير قابلة للتحويل	(ب)	٧١ ٤٤٠		
المجموع		**٧ ٣٣٥ ٢٢٩**		
الصناديق الاستئمانية التابعة لبرنامج البيئة وحسابات أخرى				
مبالغ نقدية مودعة في المصارف		٤ ٦٦٨ ٠٣٦		
مجمع استثمارات المكاتب الموجودة خارج المقر	(أ)	٢٢٣ ٢٧٥ ٣٠٧	٢٢٣ ٢٠٦ ٦٤٩	(٦٨ ٦٥٨)
		٢ ٠٨٥ ١٥٤		
المجموع		**٢٣٠ ٠٢٨ ٤٩٧**		
الصناديق الاستئمانية العامة	البيان الخامس	٧٠ ٣٣٠ ٩٣٤		
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	البيان السابع	١١٧ ١٢١ ٩٢١		
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين	البيان الثامن	٣ ٣١٧ ٢٧٤		
جائزة ساساكوا في ميدان البيئة	البيان التاسع	١ ٦٥٦ ٤٤٦		
الحساب الخاص لدعم البرامج	البيان العاشر	٦ ٨٨١ ٤٩٦		
التبرعات المخصصة	البيان الحادي عشر	٣٠ ٧٢٠ ٤٢٦		
المجموع		**٢٣٠ ٠٢٨ ٤٩٧**		
الصناديق الاستئمانية التابعة لبرنامج البيئة بالعملات غير القابلة للتحويل				
دولار جامايكي	البيان الثاني عشر	٤١ ٠٦٤		
المجموع		**٤١ ٠٦٤**		
مجموع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		**٢٣٧ ٤٠٤ ٧٩٠**		

	المرجع	القيمة الدفترية	القيمة السوقية	الربح/الخسارة (غير المتحققة)
الصندوق المتعدد الأطراف	البيان السادس			
مبالغ نقدية مودعة في المصارف		٩٥١ ٢٧٨		
مجمع استثمارات المكاتب الموجودة خارج المقر	(أ)	٧٢ ٥٨٥ ٩٢٦	٧٢ ٥٦٣ ٦٠٥	(٢٢ ٣٢١)
المجموع		**٧٣ ٥٣٧ ٢٠٤**		

(أ) تودع جميع الاستثمارات الجديدة على نطاق المنظومة في مجمع استثمارات مشترك لجميع المكاتب الموجودة خارج المقر. وخزانة مقر الأمم المتحدة هي الجهة الوحيدة المسؤولة عن سياسة الاستثمارات، في حين أن المكاتب المشاركة مسؤولة فحسب عن التخطيط لما يخصها من التدفق النقدي/السيولة النقدية. وتستثمر خزانة مقر الأمم المتحدة في أوراق مالية مختلفة ذات مواعيد استحقاق وأسعار فائدة مختلفة. ومن ثم فليس من العملي بيان مواعيد الاستحقاق وأسعار الفائدة لمجمع استثمارات المكاتب الموجودة خارج المقر.

(ب) موجود في حساب مصرفي بدولارات الولايات المتحدة قيمته ٤٣٩,٧٢ ٧١ دولار مودع لدى فينشكونومبانك، بروسيا، وهو قابل للتحويل وفقا لاشتراطات محددة.

البيان الرابع

صندوق البيئة

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
تبرعات	الجدول ٤-١	٩٥ ٨٦٧ ٩٧٦	٨٤ ٧٤٢ ٥٥٠
إيرادات فوائد		١ ٤٨٥ ٧١٢	٤ ١٨١ ٠٧٥
إيرادات متنوعة		١ ٤٣٢ ٩٨١	٦ ١٧٣ ٦٩٣
مجموع الإيرادات		**٩٨ ٧٨٦ ٦٦٩**	**٩٥ ٠٩٧ ٣١٨**
النفقات			
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		٦٣ ٣٠٨ ٥٧٤	٤٩ ٠٥٤ ٥٥٣
خدمات تعاقدية		١٦ ٨٥٥ ٦٠٤	١٨ ٨٦٢ ٢٧٨
سفر		٧ ٧٩٥ ٤٤١	٧ ٤٤٠ ١٣٢
مصروفات تشغيل		١٤ ٤٦٤ ٩٣٢	٢٥ ٦٩٧ ٥٨٥
مقتنيات		٧ ٥٤٠ ٧٦١	٥ ٢٧٩ ١٠٨
مجموع النفقات		**١٠٩ ٩٦٥ ٣١٢**	**١٠٦ ٣٣٣ ٦٥٦**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١١ ١٧٨ ٦٤٣)	(١١ ٢٣٦ ٣٣٨)
تسويات فترات سابقة		٩٨٦ ٤٤٧	-
	الملاحظة ٩	(٤٤٢ ٧٩٩)	(٣٩٠)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١٠ ٦٣٤ ٩٩٥)	(١١ ٢٣٦ ٧٢٨)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٢ ٥٦٩ ٣٨٢	١ ٧٣١ ٧٠٠
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		١٤ ٧٦٦ ٠٣٧	٢٤ ٢٧١ ٠٦٥
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		٦ ٧٠٠ ٤٢٤	١٤ ٧٦٦ ٠٣٧
الاحتياطيات المالية في بداية الفترة		١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠
الاحتياطيات المالية في نهاية الفترة		١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠
بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣			
الأصول			
نقود وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٧ ٣٣٥ ٢٢٩	٣٣ ٩١٥ ٨٢٢
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٢١ ٢٩١ ٣٦٨	١١ ٣٧٩ ٥٣١
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل	الجدول ٤-١	٥٣٧ ٣٢٨	٢ ٠٣٨ ١٧٤
حسابات قبض أخرى	الملاحظة ٥ (أ)	٩ ٥٣٣ ٨٨٨	٧ ٥١٦ ٢٣٥

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
سلف مقدمة إلى الوكالات المنفذة		١ ١٤٨ ٣١٩	٢ ٤٠٦ ٨٤٣
مصروفات مؤجلة	الملاحظة ٥ (ج)	٦٨٧ ٣٥٢	٥٥٨ ١٨٨
مجموع الأصول		**٤٠ ٥٣٣ ٤٨٤**	**٥٧ ٨١٤ ٧٩٣**
الخصوم			
حسابات دفع أخرى	الملاحظة ٥ (ب)	١٢ ٤٩٢ ١٦٩	٧ ٦٦٩ ٥٥١
خصوم أخرى		١ ٢٤٦ ١٧٣	٨٤٩ ١٢٢
احتياطي للالتزامات	الجدول ٤-٢	٩ ٦٠٢ ٥٠٣	١٣ ٦٢٠ ١٨٤
سلف مقدمة من الوكالات المنفذة		٤٣٦ ٩٨٩	١٠ ٨٨٨ ٥٩٩
أرصدة مؤجلة		٥٥ ٢٢٦	٢١ ٣٠٠
مجموع الخصوم		**٢٣ ٨٣٣ ٠٦٠**	**٣٣ ٠٤٨ ٧٥٦**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الاحتياطي المالي		١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠
الفائض المتراكم		٦ ٧٠٠ ٤٢٤	١٤ ٧٦٦ ٠٣٧
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**١٦ ٧٠٠ ٤٢٤**	**٢٤ ٧٦٦ ٠٣٧**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٤٠ ٥٣٣ ٤٨٤**	**٥٧ ٨١٤ ٧٩٣**

الجدول ٤-١

صندوق البيئة: حالة التبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	التبرعات المعلنة والمسددة لسنوات سابقة	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الاتحاد الروسي	–	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–
أذربيجان	–	–	٣ ٦٠٠	–	٣ ٦٠٠	–	–	٣ ٦٠٠
الأرجنتين	–	–	١٢ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	–
إريتريا	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–
أسبانيا	–	–	١ ٢٧٥ ٤٥٤	–	١ ٢٧٥ ٤٥٤	–	١ ٢٧٥ ٤٥٤	–
أستراليا	–	–	٦٧٤ ١٢٥	–	٦٧٤ ١٢٥	–	٦٧٤ ١٢٥	–
إستونيا	–	–	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–
إسرائيل	–	–	٣٢ ٠٠٠	–	٣٢ ٠٠٠	–	٣٢ ٠٠٠	–
ألبانيا	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–
ألمانيا	–	–	١٠ ٨٧٥ ٥٨٩	–	١٠ ٨٧٥ ٥٨٩	–	١٠ ٨٧٥ ٥٨٩	–
الإمارات العربية المتحدة	–	(٦ ٣٧٧)	–	–	–	–	(٦ ٣٧٧)	–
أنتيغوا وبربودا	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–
أندورا	–	–	١٩ ٧٦٢	–	١٩ ٧٦٢	–	١٩ ٧٦٢	–
إندونيسيا	–	٤٥ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–	٧٤ ٩٥١	٤٩
أوزبكستان	–	–	٤ ٤٧٥	–	٤ ٤٧٥	–	٤ ٤٧٥	–
أوغندا	–	–	٤ ٢٠٠	–	٤ ٢٠٠	–	٣ ٧١٧	٤٨٣
إيران (جمهورية الإسلامية)	–	–	٦٠ ٠٠٠	–	٦٠ ٠٠٠	–	٦٠ ٠٠٠	–
أيرلندا	–	–	٦٣٠ ٩٨٩	–	٦٣٠ ٩٨٩	–	٦٣٠ ٩٨٩	–
ايسلندا		١٦ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	–	٤٠ ٠٠٠	–	٥٦ ٠٠٠	–
إيطاليا	١ ٦٨٢ ١٢٤	–	٤ ٨٨١ ٨٤٠	–	٤ ٨٨١ ٨٤٠	–	٦ ٥٦٣ ٩٦٤	–
باكستان	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
البحرين	–	–	٥ ٤٨١	–	٥ ٤٨١	–	٢ ٧٣١	٢ ٧٥٠
البرازيل	–	٦ ٠٠٠	–	–	–	–	٦ ٠٠٠	–
بربادوس	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
البرتغال		–	١٦٠ ٠٠٠	–	١٦٠ ٠٠٠	–	١٦٠ ٠٠٠	–
بروني دار السلام		–	٩ ٩٨٠	–	٩ ٩٨٠	–	٩ ٩٨٠	–
بلجيكا	–	(٢٦ ٤٦٠)	٥٠٨ ٠٤٤	–	٥٠٨ ٠٤٤	–	٤٨١ ٥٨٤	–
بلغاريا		–	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	التبرعات المعلنة والمسددة لسنوات سابقة	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
بنغلاديش	٢ ٥٥٠	–	٥ ١٠٠	–	٥ ١٠٠	–	٥ ١٠٠	٢ ٥٥٠
بنما	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
بنن	–	–	٩ ٩٩٦	–	٩ ٩٩٦	–	–	٩ ٩٩٦
بوتان	٤ ٠١٩	–	٢ ٦٠٠	–	٢ ٦٠٠	–	٣ ٢٥٤	٣ ٣٦٥
بوتسوانا	–	–	١٥ ٧٩٢	–	١٥ ٧٩٢	–	١٥ ٧٩٢	–
بوركينا فاسو	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	١ ٢٠٠
بوروندي	٤ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٤ ٠٠٠	–
بولندا	٦٣ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	٦٣ ٠٠٠
بيلاروس	–	١١ ٣٠٠	١٥ ٠٢٠	–	١٥ ٠٢٠	–	٢٦ ٣٢٠	–
تايلند	–	–	٣٨ ٢٢٥	–	٣٨ ٢٢٥	–	٣٨ ٢٢٥	–
تركيا	–	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
ترينيداد وتوباغو	–	–	١٠ ٢٠٠	–	١٠ ٢٠٠	١٣ ٥٦٢	١٠ ٢٠٠	–
تترانيا	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	١ ٢٠٠
توغو	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	١ ٢٠٠
توفالو	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–
تونغا	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–
جامايكا	–	–	١٧ ٠٤٢	–	١٧ ٠٤٢	–	١٧ ٠٤٢	–
الجزائر	–	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
جزر البهاما	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	١ ١٨٢	٦٠٠	–
جزر القمر	–	–	٤٠٠	–	٤٠٠	–	–	٤٠٠
جمهورية أفريقيا الوسطى	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٥٩٤	٦
الجمهورية التشيكية		–	٢٨٩ ٦٠٤	–	٢٨٩ ٦٠٤	–	٢٨٩ ٦٠٤	–
جمهورية كوريا	–	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٦ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٦ ٠٠٠	–
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	–	–	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–
جمهورية مولدوفا	١ ٠٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	٢ ٢٠٠
جنوب أفريقيا	–	–	٦٤ ٠٠٠	–	٦٤ ٠٠٠	–	٦٤ ٠٠٠	–
الدانمرك	–	–	٤ ٦٢٠ ٩٤٨	–	٤ ٦٢٠ ٩٤٨	–	٤ ٦٢٠ ٩٤٨	–
الرأس الأخضر	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	١ ٢٠٠
رواندا	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–
رومانيا		–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–
سان مارينو	–	–	٢ ٤٠٠	–	٢ ٤٠٠	–	٢ ٤٠٠	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	التبرعات المعلنة والمسددة لسنوات سابقة	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
سانت كيتس ونيفيس	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–
سانت لوسيا	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–
سري لانكا	–	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–
السلفادور	–	–	٢ ٤٠٠	–	٢ ٤٠٠	–	٢ ٤٠٠	–
سلوفاكيا	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	١٩ ٨٠٠	١٠ ٠٠٠	–
سلوفينيا	–	–	٩٧ ١٥٣	–	٩٧ ١٥٣	–	٩٧ ١٥٣	–
سنغافورة	–	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–
السنغال	–	–	١٢ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	–
سوازيلند	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	–
سورينام	–	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	١ ٢٠٠
السويد	–	–	٤ ٧١٣ ٤٤٠	–	٤ ٧١٣ ٤٤٠	–	٤ ٧١٣ ٤٤٠	–
سويسرا	–	–	٤ ٧٤٣ ٧٤٣	–	٤ ٧٤٣ ٧٤٣	–	٤ ٧٤٣ ٧٤٣	–
سيراليون	–	–	٢ ١٥٧	–	٢ ١٥٧	–	٢ ١٥٧	–
سيشيل	–	–	٢ ٤٠٠	–	٢ ٤٠٠	–	١ ٢٠٠	١ ٢٠٠
شيلي	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
الصين	–	–	٣٨٧ ٢٧٤	–	٣٨٧ ٢٧٤	–	٣٨٧ ٢٧٤	–
طاجيكستان	٢٥ ٦٢٥	–	٢١ ٩٠٠	–	٢١ ٩٠٠	–	٢٨ ٩٥٠	١٨ ٥٧٥
عمان	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
غامبيا	–	–	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–	–	٢ ٠٠٠
غانا	١٠ ٠٠٠	–	٢ ٩٨٠	–	٢ ٩٨٠	–	١٢ ٩٨٠	–
غواتيمالا	–	–	٣ ٦٠٠	–	٣ ٦٠٠	–	–	٣ ٦٠٠
غينيا	–	–	١ ٨٠٠	–	١ ٨٠٠	–	١ ٨٠٠	–
غينيا الاستوائية	٦ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٦ ٠٠٠	–
فرنسا	–	–	٤ ٦٣٨ ٧٦٢	١٢ ٦٠٧	٤ ٦٥١ ٣٦٩	–	٤ ٦٥١ ٣٦٩	–
الفلبين	٤ ٣٧٦	–	١٨ ٩٨٢	–	١٨ ٩٨٢	–	١٣ ٨٦٧	٩ ٤٩١
فنزويلا	–	٣٩ ١٠٢	–	–	–	–	٣٩ ١٠٢	–
فنلندا	–	–	٥ ٩٠٥ ٨٣٦	–	٥ ٩٠٥ ٨٣٦	–	٥ ٩٠٥ ٨٣٦	–
فيجي	–	–	٩ ٢٢٤	–	٩ ٢٢٤	٤ ٦٠٠	٩ ٢٢٤	–
فييت نام	–	–	١٠ ٠٤٠	–	١٠ ٠٤٠	–	١٠ ٠٤٠	–
قبرص	–	–	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–
قيرغيزستان	–	–	٧٠٠	–	٧٠٠	–	–	٧٠٠
الكاميرون	–	–	١٢ ٤٠٠	–	١٢ ٤٠٠	–	–	١٢ ٤٠٠
كرواتيا	–	–	٣٦ ٠٠٠	–	٣٦ ٠٠٠	–	٣٦ ٠٠٠	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	التبرعات المعلنة والمسددة لسنوات سابقة	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
كمبوديا	١ ٥٠٠	–	١ ٤٧٠	–	١ ٤٧٠	–	١ ٥٠٠	١ ٤٧٠
كندا	–	–	٣ ٤١٨ ٩١٠	–	٣ ٤١٨ ٩١٠	–	٣ ٤١٨ ٩١٠	–
كوبا	–	–	١٢ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠
كوت ديفوار	–	–	٧ ٢٠٠	–	٧ ٢٠٠	–	–	٧ ٢٠٠
كوستاريكا	–	–	١٠ ٨٩٠	–	١٠ ٨٩٠	–	١٠ ٨٩٠	–
كولومبيا	–	١٠ ٠٠٠	٧٤ ٠٠٠	–	٧٤ ٠٠٠	–	٧٠ ٣٧٠	١٣ ٦٣٠
الكويت	–	–	٤٠٠ ٠٠٠	–	٤٠٠ ٠٠٠	–	٤٠٠ ٠٠٠	–
كينيا	٤٦ ٦٨١	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–	٥٦ ٨٠٢	١٩ ٨٧٩
لاتفيا	–	–	١١ ٨٠٠	–	١١ ٨٠٠	–	١١ ٨٠٠	–
لبنان	–	–	٤ ٨٠٠	–	٤ ٨٠٠	–	–	٤ ٨٠٠
لكسمبرغ	–	–	٢٢٠ ٧٠٦	–	٢٢٠ ٧٠٦	–	٢٢٠ ٧٠٦	–
ليتوانيا	–	–	٧ ٢٠٠	–	٧ ٢٠٠	–	٧ ٢٠٠	–
ليختنشتاين	–	–	٧ ١٠٠	–	٧ ١٠٠	–	٧ ١٠٠	–
ليسوتو	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
مالطة	–	–	٩ ٠٠٠	–	٩ ٠٠٠	–	٩ ٠٠٠	–
مدغشقر	–	–	٩ ٩٧٠	–	٩ ٩٧٠	–	٩ ٩٧٠	–
مصر	–	–	٩ ٠٠٠	–	٩ ٠٠٠	–	–	٩ ٠٠٠
المغرب	–	–	٧ ٩٧٥	–	٧ ٩٧٥	–	٧ ٩٧٥	–
المكسيك	٣١ ٣٣٧	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	١٦٤ ٣٩١	٦٦ ٩٤٦
ملاوي	–	–	٦١٦	–	٦١٦	–	٦٠٣	١٣
ملديف	–	–	٣ ٠٠٠	–	٣ ٠٠٠	–	٣ ٠٠٠	–
المملكة العربية السعودية	–	–	١٥١ ٣٠٣	–	١٥١ ٣٠٣	–	١٥١ ٣٠٣	–
المملكة المتحدة	-	-	١٣ ٣٧٩ ١٣٣	-	١٣ ٣٧٩ ١٣٣	-	١٣ ٣٧٩ ١٣٣	-
منغوليا	–	–	١ ٩٩٦	–	١ ٩٩٦	–	١ ٩٩٦	–
موريتانيا	١٨ ٠٠٠	–	–	–	–	–	١٢ ٠٠٠	٦ ٠٠٠
موريشيوس	–	–	٩ ٤١٦	–	٩ ٤١٦	–	٩ ٤١٦	–
موزامبيق	٢٠ ٠٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١٢ ٤٠٠	٨ ٨٠٠
موناكو	–	–	٢٢ ٠٠٠	–	٢٢ ٠٠٠	–	٢٢ ٠٠٠	–
ميانمار	–	–	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–
ميكرونيزيا	–	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–	٦٠٠	–
النرويج	–	–	٤ ١٢٩ ٢٦٣	–	٤ ١٢٩ ٢٦٣	–	٤ ١٢٩ ٢٦٣	–
النمسا	–	–	٦٩٣ ٤١٧	–	٦٩٣ ٤١٧	–	٦٩٣ ٤١٧	–
نيبال	–	–	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	التبرعات المعلنة والمسددة لسنوات سابقة	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
النيجر	٥ ٠٠٠	–	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–	–	٦ ٢٠٠
نيوزيلندا	–	–	٢٩١ ٦٠٠	–	٢٩١ ٦٠٠	–	١٤٥ ٨٠٠	١٤٥ ٨٠٠
هايتي	–	–	١ ٨٥٧	–	١ ٨٥٧	–	١ ٨٥٧	–
الهند	١٠٠ ٩٦٢	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠١ ٧٣٧	٩٩ ٢٢٥
هنغاريا	–	–	١٤٠ ٢٠٠	–	١٤٠ ٢٠٠	–	١٤٠ ٢٠٠	–
هولندا	–	–	٩ ٣٤٣ ٩٦٢	–	٩ ٣٤٣ ٩٦٢	–	٩ ٣٤٣ ٩٦٢	–
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	١١ ٩٧٥ ٠٠٠	–	١١ ٩٧٥ ٠٠٠	–	١١ ٩٧٥ ٠٠٠	–
اليابان	–	–	٤ ١٠٠ ٠٠٠	–	٤ ١٠٠ ٠٠٠	–	٤ ١٠٠ ٠٠٠	–
اليمن	–	–	٥ ٤٣٦	–	٥ ٤٣٦	–	٥ ٤٣٦	–
اليونان	–	–	٢٠٠ ٠٠٧	–	٢٠٠ ٠٠٧	–	٢٠٠ ٠٠٧	–
مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	–	–	٢٣ ٤٨٤	–	٢٣ ٤٨٤	–	٢٣ ٤٨٤	–
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	–	–	١٠٠	–	١٠٠	–	١٠٠	–
مؤسسة برنامج الأمم المتحدة باليابان	–	–	٩٢ ٥٨٦	–	٩٢ ٥٨٦	–	٩٢ ٥٨٦	–
Bockman Bill	–	–	١٠٠	–	١٠٠	–	١٠٠	–
Siemens Munchen Perlach	–	–	٢ ٧٢٢	–	٢ ٧٢٢	–	٢ ٧٢٢	–
Sinclair Knight Merz PTY LTD	–	–	١ ٥٠٠	–	١ ٥٠٠	–	١ ٥٠٠	–
المجموع	**٢ ٠٣٨ ١٧٤**	**٩٤ ٥٦٥**	**٩٥ ٨٦٧ ٩٧٦**	**١٢ ٦٠٧**	**٩٥ ٨٨٠ ٥٨٣**	**٥٢ ١٤٤**	**٩٧ ٤٧٥ ٩٩٤**	**٥٣٧ ٣٢٨**

التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وعن سنوات سابقة

خلال سنة واحدة	٤٣٢ ٩٣٨
سنة وأكثر	١٠٤ ٣٩٠
المجموع	**٥٣٧ ٣٢٨**

الجدول ٤-٢

صندوق البيئة: موجز الاعتمادات، والمخصصات المرصودة والنفقات المتكبدة، ورصيد الاعتمادات والمخصصات غير المنفقة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

أنشطة برامج الصندوق	الاعتمادات لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات المرصودة لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣	النفقات لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣*	الاعتمادات غير المنفقة لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات غير المنفقة لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣
التقييم البيئي والإنذار المبكر	٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٢١ ٤٢٢ ٥٥٠	١ ٥٧٧ ٤٥٠	١ ٥٧٧ ٤٥٠
وضع السياسات والقانون	١٣ ٩٢٥ ٠٠٠	١٣ ٩٢٥ ٠٠٠	١٣ ٦٥٠ ٧٢٤	٢٧٤ ٢٧٦	٢٧٤ ٢٧٦
تنفيذ السياسات	٨ ٠٠٠ ٠٠٠	٨ ٠٠٠ ٠٠٠	٧٦ ٢٤٥ ٨٣٠	٧٥٤ ١٧٠	٧٥٤ ١٧٠
التكنولوجيا والصناعة والاقتصاد	٢١ ٣٥٠ ٠٠٠	٢١ ٣٥٠ ٠٠٠	٢١ ٣٧٨ ٠٧١	(٢٨ ٠٧١)	(٢٨ ٠٧١)
السياسات والتخطيط والخدمات على الصعيد الإقليمي	٢١ ٠٢٥ ٠٠٠	٢١ ٠٢٥ ٠٠٠	٢١ ١٥٤ ٧٨٨	(١٢٩ ٧٨٨)	(١٢٩ ٧٨٨)
اتفاقيات البيئة	٦ ٩٧٥ ٠٠٠	٦ ٩٧٥ ٠٠٠	٦ ٣٨٩ ٤٩٧	٥٨٥ ٥٠٣	٥٨٥ ٥٠٣
الاتصال والإعلام	٥ ٧٢٥ ٠٠٠	٥ ٧٢٥ ٠٠٠	٥ ٥٤٥ ٤٤٥	١٧٩ ٥٥٥	١٧٩ ٥٥٥
مجموع أنشطة برامج الصندوق	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٩٦ ٧٨٦ ٩٠٥	٣ ٢١٣ ٠٩٥	٣ ٢١٣ ٠٩٥
مجموع أنشطة احتياطي برامج الصندوق	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٩٢٢ ٤٢٧	٢ ٠٧٧ ٥٧٣	٢ ٠٧٧ ٥٧٣
المجموع الفرعي (الملاحظة ٥ (د))	١٠٥ ٠٠٠ ٠٠٠	١٠٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٩٩ ٧٠٩ ٣٣٢	٥ ٢٩٠ ٦٦٨	٥ ٢٩٠ ٦٦٨
ميزانية الدعم (الجدول ٤-٣)	١٤ ٨٧٨ ٢٠٠٠	١١ ٩٠٣ ٥٠٠	١٠ ٢٥٥ ٩٨٠	٤ ٦٢٠ ٢٢٠	١ ٦٤٧ ٥٢٠
مجموع صندوق البيئة	**١١٩ ٨٧٦ ٢٠٠**	**١١٦ ٩٠٣ ٥٠٠**	**١٠٩ ٩٦٥ ٣١٢**	**٩ ٩١٠ ٨٨٨**	**٦ ٩٣٨ ١٨٨**

* تشمل النفقات ما يلي:

الالتزامات غير المصفاة:	
مجموع أنشطة برامج الصندوق	٨ ٣٦٣ ٨١١
مجموع أنشطة احتياطي برامج الصندوق	٥٣٤ ٨٢٢
ميزانية الدعم (الجدول ٤-٣)	٣٠١ ٨٣٣
المجموع لفترة السنتين الحالية	**٩ ٢٠٠ ٤٦٦**
التزامات فترات سابقة	٤٠٢ ٠٣٧
مجموع الالتزامات غير المصفاة	**٩ ٦٠٢ ٥٠٣**

الجدول ٤-٣

صندوق البيئة: ميزانية الدعم

(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	الاعتمادات للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات المرصودة للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣	النفقات للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣	الاعتمادات غير المنفقة للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المخصصات غير المنفقة للسنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣
موظفون وتكاليف موظفين أخرى	١٠ ٧٤٨ ٠٠٠	٨ ٢٦٨ ٦٥٠	٧ ٤٤٩ ٦٩٣	٣ ٢٩٨ ٣٠٧	٨١٨ ٩٥٧
خدمات تعاقدية	٨٨٩ ٠٠٠	٨٤٦ ١٥٠	٨٦٦ ٥٧١	٢٢ ٤٢٩	(٢٠ ٤٢١)
سفر	١ ١١٨ ٢٠٠	١ ١٠٠ ٧٠٠	٩٠٧ ٨١٣	٢١٠ ٣٨٧	١٩٢ ٨٨٧
مصروفات تشغيل	١ ٥٦٠ ٥٠٠	١ ٢٣٩ ٧٠٠	٨٤٨ ٧٣٠	٧١١ ٧٧٠	٣٩٠ ٩٧٠
مقتنيات	٥٦٠ ٥٠٠	٤٤٨ ٣٠٠	١٨٣ ١٧٣	٣٧٧ ٣٢٧	٢٦٥ ١٢٧
المجموع	**١٤ ٨٧٦ ٢٠٠**	**١١ ٩٠٣ ٥٠٠**	**١٠ ٢٥٥ ٩٨٠**	**٤ ٦٢٠ ٢٢٠**	**١ ٦٤٧ ٥٢٠**

البيان الخامس

الصناديق الاستئمانية العامة: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لأغراض التقييم البيئي فيما بعد الصراعات *AEL*	الصندوق الاستئماني العام للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة *AML*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ طيور الماء الأفريقية – الأوروبية الآسيوية *AWL*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ الحيتان الصغيرة بحر البلطيق وبحر الشمال *BAL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BCL*	الصندوق الاستئماني لمساعدة البلدان النامية وغيرها من البلدان المحتاجة إلى المساعدة التقنية لتنفيذ اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BDL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات	الجدول ٥-١	٢ ٤١٥ ٦٩٠	٤٢ ١٤٧	١ ١١١ ٧٣٧	٣٠٤ ٢٦٤	٦ ٢٤٦ ٦٧٠	١ ١٦٩ ٣٠٥
إيرادات فوائد		٣٦ ١٦٥	١٤٤ ٠٠٨	٤٢ ٥٦٥	١٤ ٨٨٦	٦٤٤ ٤٣٨	٢٤٧ ١١٧
إيرادات متنوعة		–	–	٢٢٩	–	–	٣ ٣٩٨
مجموع الإيرادات		**٢ ٤٥١ ٨٥٥**	**١٨٦ ١٥٥**	**١ ١٥٤ ٥٣١**	**٣١٩ ١٥٠**	**٦ ٨٩١ ١٠٨**	**١ ٤١٩ ٨٢٠**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٥٦٨ ٣٤٧	–	٣٤٠ ٩٩٤	٢٢٩ ١١٦	٥ ٠٧٣ ٣٧٧	٢٨ ٣٤٢
خدمات تعاقدية		٢٧٩ ٢٠٢	–	٣٩١ ٢٤٢	٩ ٥٦٣	٩٣٧ ١٩٣	٢٩٦ ٧٣٢
السفر		١٤١ ٠٥٤	–	٥١ ١٢٤	١٥ ٤٢٠	٢٦٨ ٨٥٣	٥ ٢٧٩
مصروفات تشغيل		٧٠ ٧٨٢	–	٢٣١ ١٧٤	٢٩ ١٤٠	١ ٣٢٢ ٨٩٨	٦٨١ ٣٤٠
مقتنيات		٢١ ١٩٣	–	١٠ ٩٧٩	٧ ٩٠٠	١٧٢ ٥٣٨	١١ ٥٥٧
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	١٤٠ ٤٧٥	–	١٣٢ ٨٠٧	٣٧ ٧٥٢	١ ٠١٠ ٦٧٥	١٣٢ ٨٣٢
مجموع النفقات		**١ ٢٢١ ٠٥٣**	**–**	**١ ١٥٨ ٣٢٠**	**٣٢٨ ٨٩١**	**٨ ٧٦٥ ١٣٤**	**١ ١٥٦ ٠٨٢**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٢٣٠ ٠٨٢	١٨٦ ١٥٥	(٣ ٧٨٩)	(٩ ٧٤١)	(١ ٨٩٤ ٠٢٦)	٢٧٣ ٧٣٨

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لأغراض التقييم البيئي فيما بعد الصراعات *AEL*	الصندوق الاستئماني العام للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة *AML*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ طيور الماء الأفريقية - الأوروبية الآسيوية *AWL*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ الحيتان الصغيرة ببحر البلطيق وبحر الشمال *BAL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BCL*	الصندوق الاستئماني لمساعدة البلدان النامية وغيرها من البلدان المحتاجة إلى المساعدة التقنية لتنفيذ اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BDL*
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	(٥٣ ٨٤١)
تسويات فترات سابقة		–	–	(٤٦ ٠٩٩)	(٣٦)	(١٠ ٤٣٠)	١٠٩ ١٠٦
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٢٣٠ ٨٠٢	١٨٦ ١٥٥	(٤٩ ٨٨٨)	(٩ ٧٧٧)	(١ ٩٠٤ ٤٥٦)	٣١٩ ٠٠٣
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	٥ ٣٩٣	–	–	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		–	٤ ٦٥٥ ٤٢٩	٤٣٤ ٩٣٨	١٣٥ ٨٢٠	٧ ٢٧٢ ٨٧١	٣ ٠١٥ ١٨٧
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		١ ٢٣٠ ٨٠٢	٤ ٨٤١ ٥٨٤	٣٩٠ ٤٤٣	١٢٦ ٠٤٣	٥ ٣٨٨ ٤١٥	٣ ٣٤٤ ١٩٠
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١ ٢٩٥ ٧٥٠	٢ ٢٦٤ ٣٨٥	٤٥١ ٤٩٧	١٤١ ٦٧٣	٦ ٣٩٩ ٧٨٣	٣ ٣٢٧ ٨٥٧
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	٣ ١٣٥
تبرعات مستحقة القبض	الجدول ٥-١	–	٢ ٦٢٣ ٨١١	١٧ ٣٣٦	٢٥	٥٧٧ ٠٢٣	–
حسابات قبض أخرى		٣٤ ٢٤٦	–	٥٦ ٢١٤	١ ٨٠٦	١٢٤ ٥٤٦	٢٣٣ ٠١٦
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**١ ٣٢٩ ٩٩٦**	**٤ ٨٨٨ ١٩٦**	**٥٢٥ ٠٤٧**	**١٤٣ ٥٠٤**	**٧ ١٠١ ٣٥٣**	**٣ ٥٦٤ ٠٠٨**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٩٩ ١٩٤	٤٦ ٦١٢	٤١ ٠٠٥	٧ ٥٨٠	٦٨٤ ٣٦٩	–
حسابات دفع أخرى		–	–	١١ ١٧٤	–	٢٥٠ ٩٧١	٥٣ ١٤٣
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	–	٦٨ ٠٢٠	٩ ٨٨١	٤٤٤ ١٧٢	١٧٦ ٦٧٥

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لأغراض التقييم البيئي فيما بعد الصراعات *AEL*	الصندوق الاستئماني العام للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة *AML*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ طيور الماء الأفريقية - الأوروبية الآسيوية *AWL*	الصندوق الاستئماني العام لحفظ الحيتان الصغيرة ببحر البلطيق وبحر الشمال *BAL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BCL*	الصندوق الاستئماني لمساعدة البلدان النامية وغيرها من البلدان المحتاجة إلى المساعدة التقنية لتنفيذ اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها *BDL*
أرصدة مؤجلة		–	–	١٤ ٤٠٥	–	٣٥٣ ٤٢٦	–
مجموع الخصوم		**٩٩ ١٩٤**	**٤٦ ٦١٢**	**١٣٤ ٦٠٤**	**١٧ ٤٦١**	**١ ٧٣٢ ٩٣٨**	**٢٢٩ ٨١٨**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض المتراكم		١ ٢٣٠ ٨٠٢	٤ ٨٤١ ٥٨٤	٣٩٠ ٤٤٣	١٢٦ ٠٤٣	٥ ٣٨٨ ٤١٥	٣ ٣٣٤ ١٩٠
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١ ٢٣٠ ٨٠٢**	**٤ ٨٤١ ٥٨٤**	**٣٩٠ ٤٤٣**	**١٢٦ ٠٤٣**	**٥ ٣٨٨ ٤١٥**	**٣ ٣٣٤ ١٩٠**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١ ٣٢٩ ٩٩٦**	**٤ ٨٨٨ ١٩٦**	**٥٢٥ ٠٤٧**	**١٤٣ ٥٠٤**	**٧ ١٠١ ٣٥٣**	**٣ ٥٨٤ ٠٠٨**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتبرعات الإضافية لدعم الأنشطة الموافق عليها في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي *BEL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم البلدان النامية في المسائل المتعلقة بالسلامة البيولوجية *BFL*	الصندوق الاستئماني العام لتنظيف النقاط الساخنة البيضاء في كوسوفو، وإعداد مبادئ توجيهية للتقييم والإجراءات العلاجية للأضرار البيئية في أعقاب المنازعات *BKL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل البلقان المعنية بالبيئة وبالمستوطنات البشرية التابعة لبرنامج البيئة/الموئل *BLL*	الصندوق الاستئماني العام لاتفاق حفظ الخفاش الأوروبي *BTL*	الصندوق الاستئماني العام لإنشاء الأمانة العامة المؤقتة لاتفاقية التنوع البيولوجي *BVL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات	الجدول ٥-١	٣ ٣٢٢ ٣٨٤	٦٢ ٢٤٠	٢ ٣٢٢ ٢٩٨	–	٣٨٨ ٢١١	–
إيرادات فوائد		١٠٣ ٨٦٤	١ ٢١٥	٣١٤ ٤٤١	١٧ ٠٠٨	١١ ٦٠٤	٢٥ ٠٣٤
إيرادات متنوعة		١٩ ٥٠٧	–	١ ٣٢٩	–	٢ ٧٣٦	–
مجموع الإيرادات		**٣ ٤٤٥ ٧٥٥**	**٦٣ ٤٥٥**	**٢ ٦٤٨ ٠٦٨**	**١٧ ٠٠٨**	**٤٠٢ ٥٥١**	**٢٥ ٠٣٤**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٥٨٩ ٦٥٥	–	٢ ٣٦٣ ٠٤٥	–	٢٤٩ ٠٨٣	–
خدمات تعاقدية		٣٣٩ ٠١٠	–	٤ ٧٠٧ ٤١١	(٧٥ ٦٨٥)	٢ ٦٥٠	–
سفر		٢١٩ ٤٠٨	–	٣٨٣ ٨٠٤	(٤٣٩)	٢٧ ٤٦٣	–
مصروفات تشغيل		١ ٢٤١ ٣٣٣	–	٣٠٠ ٢٦٠	(٦٣ ٣٣٧)	٦٩ ٩٤٧	–
مقتنيات		٧ ٩٢٢	–	٢٥٧ ٧٨١	(١٥ ٥٢٣)	٧ ١٧٣	–
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٣١١ ٦٢٠	–	١ ٠٤١ ٥٩٩	(٢٠ ١٤٨)	٤٦ ١٥١	–
مجموع النفقات		**٢ ٧٠٨ ٩٤٨**	**–**	**٩ ٠٥٣ ٩٠١**	**(١٧٥ ١٣٢)**	**٤٠٢ ٤٦٧**	**–**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٧٣٦ ٨٠٧	٦٣ ٤٥٥	(٦ ٤٠٥ ٨٣٣)	١٩٢ ١٤٠	٨٤	٢٥ ٠٣٤
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		(٤٢٠ ٤٩٥)	–	–	(٩٧ ٠٨٨)	(٤ ٧٧٧)	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٣١٦ ٣١٢	٦٣ ٤٥٥	(٦ ٤٠٥ ٨٣٣)	٩٥ ٠٥٢	(٤ ٦٩٣)	٢٥ ٠٣٤
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٩٣ ٧٣٥	–	–	–	–	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتبرعات الإضافية لدعم الأنشطة الموافق عليها في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي *BEL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم البلدان النامية في المسائل المتعلقة بالسلامة البيولوجية *BFL*	الصندوق الاستئماني العام لتنظيف النقاط الساخنة البيضاء في كوسوفو، وإعداد مبادئ توجيهية للتقييم والإجراءات العلاجية للأضرار البيئية في أعقاب المنازعات *BKL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل البلقان المعنية بالبيئة وبالمستوطنات البشرية التابعة لبرنامج البيئة/الموئل *BLL*	الصندوق الاستئماني العام لاتفاق حفظ الخفاش الأوروبي *BTL*	الصندوق الاستئماني العام لإنشاء الأمانة العامة المؤقتة لاتفاقية التنوع البيولوجي *BVL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		١ ٧٨٩ ٦٢٥	–	٧ ٢٦٣ ٩٥٥	٢٦٤ ٢٨١	٧٥ ٦٠٨	٣٣١ ٦٨٦
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٢ ١٩٩ ٦٧٢	٦٣ ٤٥٥	٨٥٨ ١٢٢	٣٥٩ ٣٣٣	٧٠ ٩١٥	٣٥٦ ٧٢٠
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١ ٣٧٠ ٤٦٩	٦٣ ٤٥٥	٥٢ ٢٦٧	٢٥٢ ٣٢٤	٥٧ ٨١٠	٣٥٦ ٧٢٠
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	٢١ ٠١٠	١ ٦٤٦	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	٢٢٧ ٣٢٥	–	٢٢٢ ٤٩٦	١٥٩ ٤٧٥	٢ ٩٣٧	–
حسابات قبض أخرى		٢٣ ٠٤٤	–	٤ ٤٢٥ ٦٦٣	–	٢٨ ١٨٩	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٢ ٦٢٠ ٨٣٨**	**٦٣ ٤٥٥**	**٤ ٧٢١ ٤٣٨**	**٤١٣ ٤٤٥**	**٨٨ ٩٣٦**	**٣٥٦ ٧٢٠**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٢١ ٠٦٤	–	–	–	١٧ ٩٦٦	–
حسابات دفع أخرى		١٨ ٠١٤	–	٢٥ ٤١٤	٥٤ ١١٢	–	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		١٣٤ ٣٨٨	–	٣ ٨٣٧ ٩٠٢	–	–	–
أرصدة مؤجلة		٢٤٧ ٧٠٠	–	–	–	٥٥	–
مجموع الخصوم		**٤٢١ ١٦٦**	**–**	**٣ ٨٦٣ ٣١٦**	**٥٤ ١١٢**	**١٨ ٠٢١**	**–**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض المتراكم		٢ ١٩٩ ٦٧٢	٦٣ ٤٥٥	٨٥٨ ١٢٢	٣٥٩ ٣٣٣	٧٠ ٩١٥	٣٥٦ ٧٢٠
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٢ ١٩٩ ٦٧٢**	**٦٣ ٤٥٥**	**٨٥٦ ١٢٢**	**٣٥٩ ٣٣٣**	**٧٠ ٩١٥**	**٣٥٦ ٧٢٠**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٢ ٦٢٠ ٨٣٨**	**٦٣ ٤٥٥**	**٤ ٧٢١ ٤٣٨**	**٤١٣ ٤٤٥**	**٨٨ ٩٣٦**	**٣٥٦ ٧٢٠**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي *BYL*	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات لتيسير مشاركة الأطراف في عملية اتفاقية التنوع البيولوجي *BZL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل للبرنامج البيئي لمنطقة البحر الكاريبي *CRL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية الاتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض *CTL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة وحدة السدود والتنمية في تنسيق متابعة اللجنة العالمية المعنية بالسدود *DUL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات	الجدول ٥-١	١ ٥٢١ ٧٥٣	١ ٥١٧ ٢٦٤	٢ ١٠٢ ٦٠٩	٨ ٧١٤ ٢٩١	٢ ١٨٢ ٢٧١
إيرادات فوائد		٥٨٣ ٩٥٨	٣٨ ٦٦٦	٩٦ ٢٧٣	٢٤٥ ٣٨٦	٣٤ ٨٦٨
إيرادات متنوعة		٢٢٨ ٢٩٧	–	٢ ٣٨٦	٢٦٣ ٨٥٨	٣٢٢ ٤٩٧
مجموع الإيرادات		**٢ ٦٤٨ ٠٨٨**	**١ ٥٥٥ ٩٣٠**	**٢ ٢٠١ ٢٦٨**	**٩ ٢٢٣ ٤٨٥**	**٢ ٥٣٩ ٦٣٦**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		١٢ ٥٠١ ٦٩٣	–	١ ٢٣٤ ٦٥٠	٦ ١٤٣ ٦٣٥	٤١٢ ٧١٤
خدمات تعاقدية		٢٣٤ ٠٥٢	–	١٠١ ٩٨٨	٧٦١ ٢٦٢	٢٠٩ ٨٦٣
سفر		٧٦٤ ٦٦٣	–	٢٤٠ ٥٧٩	٥٦٣ ٧٩٨	١٦٨ ١٤٣
مصروفات تشغيل		٢ ٣٩٤ ٦٣٧	١ ٢٣٦ ٧٩٠	٣٠٤ ٤٩٥	٩٨٣ ٤٣٩	٤٦٣ ٠٥٣
مقتنيات		١ ٣٧٦ ٢٤٠	–	٤٥ ٥٢٧	٢٢١ ٧٨٩	٤٢ ١٣٦
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٢ ٢٤٥ ٣٠٦	١٥٩ ٤٦١	٢٥٠ ٠٦٣	١ ١٢٧ ٦١٠	١٦٨ ٤٦٨
مجموع النفقات		**١٩ ٥١٦ ٥٩١**	**١ ٣٩٦ ٢٥١**	**٢ ١٧٧ ٣٠٢**	**٩ ٨٠١ ٥٣٣**	**١ ٤٦٤ ٣٧٧**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٢ ١٨٢ ٥٨٣)	١٥٩ ٦٧٩	٢٣ ٩٦٦	(٥٧٨ ٠٤٨)	١ ٠٧٥ ٢٥٩
مبالغ معادة لجهات مانحة		(١٥ ٨٥٠)	(١٣ ٢٨٩)	–	–	–
تسويات فترات سابقة		٢ ٥١٦	(٩٠ ٤٨٢)	(٣٩ ٣٨٩)	(١ ١١٩ ٠١٤)	(١ ١١٧ ٣٨٤)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٢ ١٩٥ ٩١٧)	٥٥ ٩٠٨	(١٥ ٤٢٣)	(١ ٦٩٧ ٠٦٢)	(٤٢ ١٢٥)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		١٦١ ٦٠٠	٣ ٧٧٣	٣٦ ٨٢٧	(٤ ٣٠٧)	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٩ ٦٩٦ ٥٠٢	٥٢٨ ٣١٤	٣ ١١٢ ١٢٩	٣ ٩٤٢ ٨٩٦	١ ٣٩٣ ٨٠٥
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٧ ٦٦٢ ١٨٥	٥٨٧ ٩٩٥	٣ ١٣٣ ٥٣٣	٢ ٢٤١ ٥٢٧	١ ٣٥١ ٦٨٠

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي *BYL*	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات لتيسير مشاركة الأطراف في عملية اتفاقية التنوع البيولوجي *BZL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل للبرنامج البيئي لمنطقة البحر الكاريبي *CRL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية الاتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض *CTL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة وحدة السدود والتنمية في تنسيق متابعة اللجنة العالمية المعنية بالسدود *DUL*
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٥-١	٧ ٥٩٥ ٢٩٦	١ ٠٩١ ٣٨٣	١ ٢٨٧ ٨٥٥	٣ ٢٢٦ ٩٨٨	٨٩٦ ٣٤٤
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١٠٦ ٩٢٥	–	٤٨ ٣٠٤	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	١ ٢٤٩ ٤٦٤	٤٠ ٠٠٠	٢ ٠٢٧ ٥٣٤	٨٢٤ ٠١٠	٥٥٢ ٤٣٤
حسابات قبض أخرى		٦٧١ ١٣٤	٣٨ ٣٨٦	٢٨ ٠٣٤	٨١٥ ٧٠٨	٣٨ ٩٢٠
مصروفات مؤجلة		٧ ٥٨٤	–	١٩ ٤٤٧	–	٥ ٥٧٠
مجموع الأصول		**٩ ٦٣٠ ٤٠٣**	**١ ١٦٩ ٧٦٩**	**٣ ٤١١ ٢٠٤**	**٤ ٨٦٦ ٧٠٤**	**١ ٤٩٣ ٢٦٨**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٤٩٣ ٢٩٩	–	١ ٦٥٤ ٢٠٢	١٧ ٦٤١
حسابات دفع أخرى		١٨٥ ٥٨٦	–	٥٧ ٤٧٠	٢٣٤ ٧١٠	٩ ٤٤٠
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		١ ١٧٥ ٠١٩	٨٨ ٤٧٥	٢٢٠ ٢٠١	٤٨٨ ٧٩٠	١١٤ ٥٠٧
أرصدة مؤجلة		٦٠٧ ٦١٣	–	–	٢٤٩ ٤٧٥	–
مجموع الخصوم		**١ ٩٦٨ ٢١٨**	**٥٨١ ٧٧٤**	**٢٧٧ ٦٧١**	**٢ ٦٢٥ ١٧٧**	**١٤١ ٥٨٨**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		٧ ٦٦٢ ١٨٥	٥٨٧ ٩٩٥	٣ ١٣٣ ٥٣٣	٢ ٢٤١ ٥٢٧	١ ٣٥١ ٦٨٠
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٧ ٦٦٢ ١٨٥**	**٥٨٧ ٩٩٥**	**٣ ١٣٣ ٥٣٣**	**٢ ٢٤١ ٥٢٧**	**١ ٣٥١ ٦٨٠**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٩ ٦٣٠ ٤٠٣**	**١ ١٦٩ ٧٦٩**	**٣ ٤١١ ٢٠٤**	**٤ ٨٦٦ ٧٠٤**	**١ ٤٩٣ ٢٦٨**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للبحار الإقليمية لمنطقة شرق أفريقيا *EAL*	الصندوق الاستئماني العام لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي *EBL*	الصندوق الاستئماني العام للطوارئ البيئية *EEL*	الصندوق الاستئماني العام لإنشاء أمانة لفريق إدارة البيئة في دار البيئة الدولية بجنيف *EGL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية لبحار شرق آسيا *ESL*	الصندوق الاستئماني لشبكة التدريب البيئي لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي *ETL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات	الجدول ٥-١	٦٩٩ ١١٦	٢١٥ ٠٠٣	–	٣٠٢ ١١٥	٣٤٣ ٢٠٠	١٦٣ ٧٩٧
إيرادات فوائد		٧١ ٤٦٢	١٧ ٣٤٦	٢ ٢١٨	١٧ ٥٢٤	١٠٥ ٠٢٣	١٣ ٦٦٤
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	–	–
مجموع الإيرادات		**٧٧٠ ٥٧٨**	**٢٣٢ ٣٤٩**	**٢ ٢١٨**	**٣١٩ ٦٣٩**	**٤٤٨ ٢٢٣**	**١١٧ ٤٦١**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٢٦٨ ١٩٦	٢٢٢ ٠٥٣	–	٩٧١ ٠٣٤	٢٥٢ ٤٩١	–
خدمات تعاقدية		٤٥ ٤٩٥	١٨٥ ٤٣٥	–	–	٥ ٠٠٠	٥٨ ٠٧٧
سفر		١ ٠٦٥	١٥ ٩٤٤	–	–	٧ ٥٣٦	٢٥ ٩٣٦
مصروفات تشغيل		٣٤ ٠٣٨	٢٦ ٢٠٣	–	٥ ٢٠٠	١٠ ٦٣٧	١١٤ ٤١٥
مقتنيات		٥٣١	٣ ٧٠٧	–	٣ ٠٤٠	٣٥ ٥٤٥	٤٤١
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٤٥ ٣٩٩	٥٨ ٩٣٤	–	٢٣ ٣٠٦	٤٠ ٤٥٧	٢٥ ٨٣٩
مجموع النفقات		**٣٩٤ ٧٢٤**	**٥١٢ ٢٧٦**	**–**	**٢٠٢ ٥٨٠**	**٣٥١ ٦٦٦**	**٢٢٤ ٧٠٨**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٣٧٥ ٨٥٤	(٢٧٩ ٩٢٧)	٢ ٢١٨	١١٧ ٠٥٩	٩٦ ٥٥٧	(٤٧ ٢٤٧)
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		–	–	–	–	(١٧ ٤٠٠)	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٣٧٥ ٨٥٤	(٢٧٩ ٩٢٧)	٢ ٢١٨	١١٧ ٠٥٩	٧٩ ١٥٧	(٧ ٢٤٧)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	–	–	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للبحار الإقليمية لمنطقة شرق أفريقيا *EAL*	الصندوق الاستئماني العام لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي *EBL*	الصندوق الاستئماني العام للطوارئ البيئية *EEL*	الصندوق الاستئماني العام لإنشاء أمانة لفريق إدارة البيئة في دار البيئة الدولية بجنيف *EGL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية لبحار شرق آسيا *ESL*	الصندوق الاستئماني لشبكة التدريب البيئي لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي *ETL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٣ ٤٨٨ ٢١٨	٤٢٢ ٠٦٧	٢٤ ٥١٥	–	١ ٤٩٩ ٢١٠	٣٨٤ ٩٦٦
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٣ ٨٦٤ ٠٧٢	١٤٢ ١٤٠	٢٦ ٧٣٣	١١٧ ٠٥٩	١ ٥٧٨ ٣٦٧	٣٣٧ ٧١٩
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٥-١	٩٩٢ ٥٩٣	١٦١	٢٦ ٧٣٣	٣١٠ ٦٣٩	١ ٤٩٨ ٥٤٤	١٨٣ ٢٢٩
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٦٩٠	٣٩ ٠٦٢	–	–	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	٢ ٩١٢ ٥٦٥	١٢٩ ٦٣٦	–	–	٢٠٣ ٣٧١	٢٣٢ ٠٥٣
حسابات قبض أخرى		٢٦ ٢٦١	–	–	–	–	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٣ ٩٣٢ ١١٢**	**١٦٦ ٨٥٩**	**٢٦ ٧٣٣**	**٣١٩ ٦٣٩**	**١ ٧٠١ ٩١٥**	**٤١٥ ٢٦٢**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	٢٠٢ ٥٥٠	١١٦ ٩٣٠	١٠ ٩٨٠
حسابات دفع أخرى		٤٥ ١٧٨	٢٦ ٠٨٧	–	–	–	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		٢٢ ٨٦٢	٦٣٢	–	–	٦ ٦١٨	١٨ ٢٩٨
أرصدة مؤجلة		–	–	–	–	–	–
مجموع الخصوم		**٦٨ ٠٤٠**	**٢٦ ٧١٩**	**–**	**٢٠٢ ٥٨٠**	**١٢٣ ٥٤٨**	**٧٧ ٥٦٣**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض المتراكم		٣ ٨٨٤ ٠٧٢	١٤٢ ١٤٠	٢٦ ٧٣٣	١١٧ ٠٥٩	١ ٥٧٨ ٣٦٧	٣٣٧ ٧١٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٣ ٨٨٤ ٠٧٢**	**١٤٢ ١٤٠**	**٢٦ ٧٣٣**	**١١٧ ٠٥٩**	**١ ٥٧٨ ٣٦٧**	**٣٣٧ ٧١٩**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٣ ٩٣٢ ١١٢**	**١٦٨ ٨٥٩**	**٢٦ ٧٣٣**	**٣١٩ ٦٣٩**	**١ ٧٠١ ٩١٥**	**٤١٥ ٢٦٢**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة مبادرة الخدمات المالية المتعلقة بالبيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *FIL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، وتبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة *GPL*	الصندوق الاستئماني لدعم عمل اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *HLL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة فريق الوزراء المفتوح باب العضوية المعني بالإدارة البيئية الدولية *IGL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للإمارات العربية المتحدة والبحرين وجمهورية إيران الإسلامية والعراق وعُمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية *KAL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات	الجدول ٥-١	١٩٤ ٩٨٢	١ ٤٤٦ ٩٣٤	–	٧٨ ٦١٦	–
إيرادات فوائد		١٩ ٧٧٥	٩٩ ٧٢٠	–	١٩ ٤٨٦	١١٧
إيرادات متنوعة		–	١٠	–	١٤ ٥٤٩	–
مجموع الإيرادات		**٢١٤ ٧٥٧**	**١ ٥٤٦ ٦٦٤**	**–**	**١١٢ ٦٥١**	**١١٧**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		١٥٠ ٤١٤	٥٥ ٧٧٣	–	–	–
خدمات تعاقدية		–	٤٠٧ ٠٥٣	–	–	–
سفر		٨٤ ٨٩٩	١٧٢ ٦٠٧	–	–	–
مصروفات تشغيل		–	٢٣١ ٦٦٩	٩٧٩	١١٩ ٧٧٩	–
مقتنيات		(٢ ٢٢١)	–	–	–	–
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٣٠ ٣٠٢	١١٢ ٥٥٣	١٢٧	١٥ ٥٧١	–
مجموع النفقات		**٢٦٣ ٣٩٤**	**٩٧٩ ٦٥٥**	**١ ١٠٨**	**١٣٥ ٣٥٠**	**–**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٤٨ ٦٣٧)	٥٦٧ ٠٠٩	(١ ١٠٦)	(٢٢ ٦٩٩)	١١٧
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		–	(١٤٥ ٩٨٤)	٣١	(٣٦٧)	(٢ ٧٨٦)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٤٨ ٦٣٧)	٤٢١ ٠٢٥	(١ ٠٧٥)	(٢٣ ٠٦٦)	(٢ ٦٦٩)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة مبادرة الخدمات المالية المتعلقة بالبيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *FIL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، وتبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة *GPL*	الصندوق الاستئماني لدعم عمل اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *HLL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة فريق الوزراء المفتوح باب العضوية المعني بالإدارة البيئية الدولية *IGL*	الصندوق الاستئماني الإقليمي لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للإمارات العربية المتحدة والبحرين وجمهورية إيران الإسلامية والعراق وعُمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية *KAL*
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	(١ ٤٠٥)	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٢٨١ ٤٨٠	١ ٤٥٢ ٥٩٣	١ ٠٧٥	٤٤ ٢٤٣	٢ ٦٦٩
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٢٣٢ ٨٤٣	١ ٨٧٣ ٦١٨	–	١٩ ٧٧٢	–
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٥-١	٢٤٧ ٩٢١	٢ ٣١٧ ١٠٦	–	٢٦٧ ٠٩٤	–
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	–	–	–	٤٤ ٤٠٥	–
حسابات قبض أخرى		–	٣٥٢ ٧٧٥	–	١٠ ٢٥٠	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٢٤٧ ٩٢١**	**٢ ٦٦٩ ٨٨١**	**–**	**٣٢١ ٧٤٩**	**–**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١ ٩٦٥	٤٩٧ ٧٣٤	–	٢٩٩ ٨٤٥	–
حسابات دفع أخرى		١٢ ٦٧٢	٥٨ ٦٧٩	–	١ ٨٠٠	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		٤٤١	٢٣٩ ٨٥٠	–	٣٣٢	–
أرصدة مؤجلة		–	–	–	–	–
مجموع الخصوم		**١٥ ٠٧٨**	**٧٩٦ ٢٦٣**	**–**	**٣٠١ ٩٧٧**	**–**

	المرجع	الصندوق الاستئماني الإقليمي لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للإمارات العربية المتحدة والبحرين وجمهورية إيران الإسلامية والعراق وعُمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة فريق الوزراء المفتوح باب العضوية المعني بالإدارة البيئية الدولية	الصندوق الاستئماني لدعم عمل اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، وتبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة مبادرة الخدمات المالية المتعلقة بالبيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
		KAL	*IGL*	*HLL*	*GPL*	*FIL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		–	١٩ ٧٧٢	–	١ ٨٧٣ ٦١٨	٢٣٢ ٨٤٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**–**	**١٩ ٧٧٢**	**–**	**١ ٨٧٣ ٦١٨**	**٢٣٢ ٨٤٣**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**–**	**٣٢١ ٧٤٩**	**–**	**٢ ٦٦٩ ٨٨١**	**٢٤٧ ٩٢١**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل اتفاق لوساكا بشأن عمليات الإنقاذ التعاونية الموجهة للاتجار غير المشروع في أنواع الحيوانات والنباتات البرية *LAL*	الصندوق الاستئماني العام للتحضير للتقييم العالمي للزئبق ومركباته *MCL*	الصندوق الاستئماني لحماية البحر المتوسط من التلوث *MEL*	الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون *MPL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة *MSL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات	الجدول ٥-١	–	١ ٤٢٩ ٣٨٤	١٠ ٠٢١ ٥٥٧	٤ ٩٢١ ٣٢١	٣ ٢٤٧ ٩٩٧
إيرادات فوائد		٦٢١	٢٤ ٤٢٠	٣٦٧ ٠٠٨	٧٠٠ ٢٤١	٢٠٣ ٢٦٦
إيرادات متنوعة		–	–	٩٧٥	١ ٠٩١	–
مجموع الإيرادات		**٦٢١**	**١ ٤٥٣ ٨٠٤**	**١٠ ٣٨٩ ٥٤٠**	**٥ ٦٢٢ ٦٥٣**	**٣ ٤٥١ ٢٦٣**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	٦٩ ٤٣٠	٥ ٦٤٧ ٧٦٢	٢ ٩٧٠ ٢٢٣	١ ٧٧٤ ٦٥٨
خدمات تعاقدية		–	٥٦ ٧٢٢	٢ ٢٤٨ ٨٠٥	١٦١ ٥٢١	٩٦١ ٧١٨
سفر		–	٧٣٥ ٠٣٤	٧٣٥ ٤٦١	٢٩٨ ٥١٢	١٧٧ ٠٩٩
مصروفات تشغيل		–	٢٢٤ ٦٠٣	١ ٩٧٥ ٥٤٠	٣ ٠٤٥ ٩٧٩	٦٥١ ٦٨٩
مقتنيات		–	–	٢٨٧ ٠٧٠	١٢٣ ٥٤٠	٧٤ ١٧٣
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	٤٦ ٢٥٣	١ ٤٠٥ ١٨٣	٨٥٦ ٠٨٢	٤٦٤ ٠٥٦
مجموع النفقات		**–**	**٤٠٢ ٠٤٢**	**١٢ ٢٩٩ ٨٢١**	**٧ ٤٥٥ ٨٥٧**	**٤ ١٠٣ ٣٩٣**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٦٢١	١ ٠٥١ ٧٦٢	(١ ٩١٠ ٢٨١)	(١ ٨٣٣ ٢٠٤)	(٦٥٢ ١٣٠)
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		–	–	(٥٠٠)	(١١٠ ٣٣٢)	(٩٦ ٤١٧)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٦٢١	١ ٠٥١ ٧٦٢	(١ ٩١٠ ٧٨١)	(١ ٩٤٣ ٥٣٦)	(٧٤٨ ٥٤٧)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	(١٧ ٦٦٥)	٩ ٥٥٠	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٨ ٢٢٧	٢ ٣٢٠	٦ ٣٣٦ ١٧٧	١٢ ٤١٧ ٩١١	٢ ٩٢٦ ٤٣١
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٨ ٨٤٨	١ ٠٥٤ ٠٨٢	٤ ٤٠٧ ٧٣١	١٠ ٤٨٣ ٩٢٥	٢ ١٧٧ ٨٨٤

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل اتفاق لوساكا بشأن عمليات الإنقاذ التعاونية الموجهة للاتجار غير المشروع في أنواع الحيوانات والنباتات البرية *LAL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير للتقييم العالمي للزئبق ومركباته *MCL*	الصندوق الاستئماني لحماية البحر المتوسط من التلوث *MEL*	الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون *MPL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة *MSL*
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٥-١	٨ ٨٤٨	٤ ١١٧ ٦١٢	٤ ١١٧ ٦٥٨	٨ ٧٨٧ ٥٣٣	٢ ٥٣٥ ٠٠٩
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	–	–	٨٢٤ ٧٨٣	٣ ٧٦٤ ٦٠٤	٢٧٦ ٤٥٩
حسابات قبض أخرى		–	٢٢ ٠٤٩	٧٤٤ ٠٠٢	٦٤ ١١٥	٥٤ ٠٣٨
مصروفات مؤجلة		–	–	٣ ١٧٦	١١ ١١٥	–
مجموع الأصول		**٨ ٨٤٨**	**١ ١٧٠ ٦٦١**	**٥ ٦٩٩ ٦٢١**	**١٢ ٦٢٧ ٣٦٧**	**٢ ٨٦٥ ٥٠٦**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٦١ ٩٥٨	٣٩٨ ٨٧٣	٣٤ ٥٠٧	١٠٦ ٢٦٥
حسابات دفع أخرى		–	٢٨ ٠٠٥	١٠٠ ٢٦٤	٦٤ ٩٧٧	٣٥ ٤٦٩
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	٢٦ ٦١٦	٧٨٠ ٥٢٧	١ ٩٥٥ ٣١٩	٥٠٢ ٨٢٨
أرصدة مؤجلة		–	–	٢ ٢٢٦	٨٨ ٩٣٦	٤٣ ٠٦٠
مجموع الخصوم		–	١١٦ ٥٧٩	١ ٢٨١ ٨٩٠	٢ ١٤٣ ٤٤٢	٦٨٧ ٦٢٢
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		٨ ٨٤٨	١ ٠٥٤ ٠٨٢	١ ٤٠٧ ٧٣١	١٠ ٤٨٣ ٩٢٥	٢ ١٧٧ ٨٨٤
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		٨ ٨٤٨	١ ٠٥٤ ٠٨٢	١ ٤٠٧ ٧٣١	١٠ ٤٨٣ ٩٢٥	٢ ١٧٧ ٨٨٤
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٨ ٨٤٨**	**١ ١٧٠ ٦٦١**	**٥ ٦٨٩ ٨٢١**	**١٢ ٦٢٧ ٣٦٧**	**٢ ٨٦٥ ٥٠٦**

البيان الخامس (تابع)

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم عمل فريق الخبراء المعين من قبل الحكومات المعني بالحد من المخاطر الكيميائية *PFL*	الصندوق الاستئماني العام لحماية وإدارة وتنمية البيئة البحرية والساحلية وموارد منطقة شمال غرب المحيط الهادئ *PNL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا لتطبيق الإجراءات الدولية على الملوثات العضوية الثابتة، ولمفاوضات الصك وأنشطة تبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة *POL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة في التجارة الدولية *PPL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ مقررات مجلس الإدارة في منطقة أمريكا الشمالية *RCL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات	الجدول ٥-١	–	٦٢٨ ٨٦٩	٩ ٠٣٤ ٠٢٠	٣ ٧٠٣ ٤٨٩	–
إيرادات فوائد		١ ٧٥٨	١٠٢ ٠١٤	٤٨٣ ٦١٩	٢٠٤ ٣٧٨	٦ ٣٤٢
إيرادات متنوعة		–	١ ١٣١	–	–	–
مجموع الإيرادات		**١ ٧٥٨**	**٧٣٢ ٠١٤**	**٩ ٥١٧ ٦٣٩**	**٣ ٩٠٧ ٨٦٧**	**٦ ٣٤٢**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	–	٣ ٥٤٠ ٨١٩	١ ٩٢٤ ٦٥٥	–
خدمات تعاقدية		–	١٠٩ ٢٤٦	٢ ١١٠ ٣٨٠	٤٤٥ ٥٧٠	–
سفر		–	٩٧ ٥٣٩	٢٢٣ ٩١٣	١٢١ ٦٧٦	–
مصروفات تشغيل		–	٢٨٣ ٣٩٤	١ ٩٠٨ ٣٨٣	١ ٤٦٤ ٣٥٩	–
مقتنيات		–	–	٥٢ ٩٠١	٤٤ ١٦٣	–
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	٦٣ ٧٢٣	١ ٠١٨ ٦٢٧	٥١٧ ٨٩٦	–
مجموع النفقات		**–**	**٥٥٣ ٩٠٢**	**٨ ٨٥٥ ٠٢٣**	**٤ ٥١٨ ٣١٩**	**–**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٧٥٨	١٧٨ ١١٢	٦٦٢ ٦١٦	(٦١٠ ٤٥٢)	٦ ٣٤٢
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		(٢٩ ٣٧١)	–	(٦٥٩ ٩٨٠)	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٢٧ ٦١٣)	١٧٨ ١١٢	٢ ٦٣٦	(٦١٠ ٤٥٢)	٦ ٣٤٢
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	–	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لدعم عمل فريق الخبراء المعين من قبل الحكومات المعني بالحد من المخاطر الكيميائية *PFL*	الصندوق الاستئماني العام لحماية وإدارة وتنمية البيئة البحرية والساحلية وموارد منطقة شمال غرب المحيط الهادئ *PNL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا لتطبيق الإجراءات الدولية على الملوثات العضوية الثابتة، ولمفاوضات الصك وأنشطة تبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة *POL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة في التجارة الدولية *PPL*	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ مقررات مجلس الإدارة في منطقة أمريكا الشمالية *RCL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٢٧ ٦١٣	١ ٥٧٧ ٠٤٠	٥ ٨٠٠ ٨٩٦	٣ ٠٢١ ٢٨٤	٨٤ ٠٢٩
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		–	١ ٧٥٥ ١٥٢	٥ ٨٠٣ ٥٣٢	٢ ٤١٠ ٨٣٢	٩٠ ٣٧١
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	–	١ ٥٠٢ ٣٣٥	٧ ٠١٣ ٣٨٢	٢ ٥٤٧ ٦٤١	٩٠ ٣٧١
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	–	٣٢٥ ٠٠٠	٦٧ ٥٦٨	–	–
حسابات قبض أخرى		–	٥٢ ١٠٤	٢٣ ١٦٢	٣٢٠ ٠٨٣	–
مصروفات مؤجلة		–	٦٨٥	–	–	–
مجموع الأصول		**–**	**١ ٨٨٠ ١٢٤**	**٧ ١٠٤ ١١٢**	**٢ ٨٦٧ ٧٢٤**	**٩٠ ٣٧١**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٣٠ ٠٩٣	٥٣٢ ٩٣٧	٩٠ ٩٦٩	–
حسابات دفع أخرى		–	٤٤ ٦٥٣	٥٢٢ ٧٣٠	١٢٣ ١٩٠	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	٥٠ ٢٢٦	٢٣٦ ٩٢٧	٢٤٢ ٧٣٣	–
أرصدة مؤجلة		–	–	٧ ٩٨٦	–	–
مجموع الخصوم		**–**	**١٢٤ ٩٧٢**	**١ ٣٠٠ ٥٨٠**	**٤٥٦ ٨٩٢**	**–**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		–	١ ٧٥٥ ١٥٢	٥ ٨٠٣ ٥٣٢	٢ ٤١٠ ٨٣٢	٩٠ ٣٧١
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**–**	**١ ٧٥٥ ١٥٢**	**٥ ٨٠٣ ٥٣٢**	**٢ ٤١٠ ٨٣٢**	**٩٠ ٣٧١**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**–**	**١ ٨٨٠ ١٢٤**	**٧ ١٠٤ ١١٢**	**٢ ٨٦٧ ٧٢٤**	**٩٠ ٣٧١**

البيان الخامس (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والملاحظات المتعلقة باتفاقية فيينا *SOL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون *VCL*	الصندوق الاستئماني العام لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية في منطقة غرب ووسط أفريقيا *WAL*	الصندوق الاستئماني العام لتوفير الدعم للنظام العالمي للرصد البيئي/مكتب برامج المياه *WPL*	الصندوق القابض للمعاملات النقدية للصناديق الاستئمانية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *ZZL*	الصناديق الاستئمانية العامة: المجموع ٢٠٠٣	٢٠٠١
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الإيرادات								
تبرعات	الجدول ٥-١	٥ ٧٠٠	١ ٤٢٨ ٠٥٠	١٥ ٠٠٠	٧١١ ٩٢٦	–	٨٧ ٠٢٤ ٢١٠	٩٣ ٩٤٩ ٩٦٨
إيرادات فوائد	١٦	١٦	٢٠٥ ٦٩٨	٧ ٦٧٨	٧ ٩٣١	–	٥ ٢٨٢ ٧٧١	٦ ٥٥٠ ١٠٩
إيرادات متنوعة		–	١٤٨	–	–	–	٨٦٢ ١٤١	٦٧ ٤٤٩
مجموع الإيرادات		٥ ٧١٦	١ ٦٣٣ ٨٩٦	٢٢ ٦٧٨	٧١٩ ٨٥٧	–	٩٣ ١٦٩ ١٢٢	١٠٠ ٥٦٧ ٥٢٦
النفقات								
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	٥٩٧ ٢٠٤	–	٦١ ٢٢٦	–	٤٧ ٤٤٠ ٥٨٩	٣٤ ١٥٦ ٥٩٦
خدمات تعاقدية		–	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٤ ٩٩٩ ٥٠٥	١٠ ٥٢٩ ٦٦٧
سفر		–	٥٣ ١٨٠	–	٣٤ ٦٢٠	–	٤ ٩٠٣ ٩٧٠	٣ ٣٨٥ ١١١
مصروفات تشغيل		–	٤٣١ ١٣٩	٢٨ ٣٢٠	٣٦ ٧٩٣	–	١٩ ٨٥٨ ٨٧٠	١٧ ٣٢٠ ٠٩٧
مقتنيات		–	٧٨ ٨٠١	–	٨ ٧٢٦	–	٢ ٨٧٧ ٦٣٠	١ ٩٩٥ ٨٩٣
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–	١٣ ٠٥٢
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	١٥٠ ٨٣٠	٣ ٦٨٢	١٩ ٦٧٨	–	١١ ٦٨٣ ١٦٩	٨ ٦٨٩ ٧٠٩
مجموع النفقات		**–**	**١ ٣١١ ١٥٤**	**٣٢ ٠٠٢**	**١٧١ ٠٤٣**	**–**	**١٠١ ٧٦٣ ٧٣٣**	**٧٦ ٠٩٠ ١٢٥**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٥ ٧١٦	٣٢٢ ٧٤٢	(٩ ٣٢٤)	٥٤٨ ٨١٤	–	(٨ ٥٩٤ ٦١١)	٢٤ ٤٧٧ ٤٠١
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	(٨٢ ٩٨٠)	(٤٨ ٧٤٢)
تسويات فترات سابقة		–	٥١١	–	–	–	(٣ ٨٩٦ ١٦٧)	(٢٠٩ ٦٧٧)

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والملاحظات المتعلقة باتفاقية فيينا *SOL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون *VCL*	الصندوق الاستئماني العام لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية في منطقة غرب ووسط أفريقيا *WAL*	الصندوق الاستئماني العام لتوفير الدعم للنظام العالمي للرصد البيئي/مكتب برامج المياه *WPL*	الصندوق القابض للمعاملات النقدية للصناديق الاستئمانية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *ZZL*	الصناديق الاستئمانية العامة: المجموع ٢٠٠٣	الصناديق الاستئمانية العامة: المجموع ٢٠٠١
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٥ ٧١٦	٣٢٣ ٢٥٣	(٩ ٣٢٤)	٥٤٨ ٨١٤	–	(١٢ ٥٧٣ ٧٥٨)	٢٤ ٢١٨ ٩٨٢
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	١١٦	٦ ٨٣٤	–	–	٢٩٤ ٤٥١	١ ٤٦٨ ٤٥١
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		–	٢ ٨٩٣ ٣٧٢	٩٧ ٥٨٠	–	–	٨٦ ٧٠٦ ٩٦٢	٦١ ٠١٩ ٥٢٩
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٥ ٧١٦	٣ ٢١٦ ٧٤١	٩٥ ٠٩٠	٥٤٨ ٨١٤	–	٧٤ ٤٢٧ ٦٥٥	٨٦ ٧٠٦ ٩٦٢
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الأصول								
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٥ ٧١٦	٢ ٨٤٠ ٩٤٣	١١٧ ٤٥٥	٦٦٩ ٨٥٨	١ ٩٦٠ ٦٦٩	٧٠ ٣٣٠ ٩٣٤	٨٣ ٢١٠ ٦٠٨
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	٢٢٠ ٧٧٢	٤ ٣٤١ ٣٦٢
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٥-١	–	٧٣٤ ٧٩٦	–	–	–	١٨ ٠٣٩ ١١٥	٢١ ١٤٧ ٧٩٦
حسابات قبض أخرى		–	٣١ ١٠٠	–	–	–	٨ ٢١٨ ٨٤٦	٥ ٣٥٣ ٥٣٨
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	٤٧ ٥٧٩	٤١ ٨٧٧
مجموع الأصول		**٥ ٧١٦**	**٣ ٦٠٦ ٨٣٩**	**١١٧ ٤٥٥**	**٦٦٩ ٨٥٨**	**١ ٩٦٠ ٦٦٩**	**٩٦ ٨٥٧ ٢٤٦**	**١١٤ ٠٩٥ ١٨١**
الخصوم								
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٨٠ ٦٠٦	–	١٩ ٨٢٤	١ ٨٥١ ٨١٨	٧ ٤٢٠ ٨١٦	١٤ ٥٦٦ ٦١١
حسابات دفع أخرى		–	٦ ٣٨٣	–	١٠١ ٢٢٠	–	٢ ٠٧١ ٣٤١	٢ ٩٧٦ ٦٢٠
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–	(٥ ١٨٩)
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	٢٧٩ ١٨٤	٢٢ ٣٦٥	–	–	١١ ١٤١ ٧٨٨	٨ ٢٧٥ ٨٤١
أرصدة مؤجلة	الجدول ٣-١	–	٢٣ ٩٢٥	–	–	١٠٨ ٨٥١	١ ٧٩٥ ٦٤٦	١ ٥٧٤ ٣٣٦

	المرجع	الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والملاحظات المتعلقة باتفاقية فيينا *SOL*	الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون *VCL*	الصندوق الاستئماني العام لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية في منطقة غرب ووسط أفريقيا *WAL*	الصندوق الاستئماني العام لتوفير الدعم للنظام العالمي للرصد البيئي/مكتب برامج المياه *WPL*	الصندوق القابض للمعاملات النقدية للصناديق الاستئمانية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *ZZL*	الصناديق الاستئمانية العامة: المجموع ٢٠٠٣	الصناديق الاستئمانية العامة: المجموع ٢٠٠١
مجموع الخصوم		–	**٣٩٠ ٠٩٨**	**٢٢ ٣٦٥**	**١٢١ ٠٤٤**	**١ ٩٦٠ ٦٦٩**	**٢٢ ٤٢٩ ٥٩١**	**٢٧ ٣٨٨ ٢١٩**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق								
الفائض المتراكم		٥ ٧١٦	٣ ٢١٦ ٧٤١	٩٥ ٠٩٠	٥٤٨ ٨١٤	–	٧٤ ٤٢٧ ٦٥٥	٨٦ ٧٠٦ ٩٦٢
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٥ ٧١٦**	**٣ ٢١٦ ٧٤١**	**٩٥ ٠٩٠**	**٥٤٨ ٨١٤**	–	**٧٤ ٤٢٧ ٦٥٥**	**٨٦ ٧٠٦ ٩٦٢**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٥ ٧١٦**	**٣ ٦٠٦ ٨٣٩**	**١١٧ ٤٥٥**	**٦٦٩ ٨٥٨**	**١ ٩٦٠ ٦٦٩**	**٩٦ ٨٥٧ ٢٤٦**	**١١٤ ٠٩٥ ١٨١**

الجدول ٥-١

الصناديق الاستئمانية العامة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة:

الحالة الموحدة للتبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لأغراض التقييم البيئي فيما بعد الصراعات (AEL)								
ألمانيا	–	–	١٤٨ ٧٧٠	–	١٤٨ ٧٧٠	–	١٤٨ ٧٧٠	–
سويسرا	–	–	٣٩١ ٤٥٤	–	٣٩١ ٤٥٤	–	٣٩١ ٤٥٤	–
فنلندا	–	–	٣٢٧ ٦٩٣	–	٣٢٧ ٦٩٣	–	٣٢٧ ٦٩٣	–
كندا	–	–	٣٠٥ ٠٦٤	–	٣٠٥ ٠٦٤	–	٣٠٥ ٠٦٤	–
لكسمبرغ	–	–	٢٠٧ ١٧٧	–	٢٠٧ ١٧٧	–	٢٠٧ ١٧٧	–
النرويج	–	–	١٩٩ ٤٧٦	–	١٩٩ ٤٧٦	–	١٩٩ ٤٧٦	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٨٣٦ ٠٥٥	–	٨٣٦ ٠٥٥	–	٨٣٦ ٠٥٥	–
المجموع (AEL)	–	–	**٢ ٤١٥ ٦٩٠**	–	**٢ ٤١٥ ٦٩٠**	–	**٢ ٤١٥ ٦٩٠**	–
الصندوق الاستئماني العام للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة (AML)								
إثيوبيا	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
إريتريا	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
أنغولا	٧٥	–	–	–	–	–	٧٥	–
أوغندا	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
بنن	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
بوتسوانا	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠
بوركينا فاسو	٤٦ ٦١٨	–	–	–	–	–	–	٤٦ ٦١٨
بوروندي	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
تشاد	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
توغو	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
تونس	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٩ ٦٦١	٧٠ ٣٣٩
الجزائر	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠
جزر القمر	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
الجماهيرية العربية الليبية	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠	–
جمهورية تترانيا المتحدة	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
جيبوتي	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
الرأس الأخضر	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
رواندا	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
زامبيا	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
زمبابوي	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٣ ٠١١	٩٦ ٩٨٩
سان تومي وبرينسيبي	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
السنغال	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٩٤ ٧٣٤	٥ ٢٦٦
السودان	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
سيراليون	٢٢ ٥٩٩	–	–	–	–	–	–	٢٢ ٥٩٩
سيشيل	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠
غابون	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠
غانا	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٤٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
غينيا	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠	–
غينيا – بيساو	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
غينيا الاستوائية	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
الكاميرون	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠
كوت ديفوار	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠
الكونغو	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
كينيا	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
ليبريا	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
ليسوتو	٨ ٨٧٨	–	–	–	–	–	٨ ٨٧٨	–
مالي	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
مدغشقر	–	–	٢٤ ٤١٥	–	٢٤ ٤١٥	–	٢٤ ٤١٥	–
مصر	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠
المغرب	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠
ملاوي	٥٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٠٠٠
موريتانيا	٧٢ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٧٢ ٠٠٠
موريشيوس	٨٣ ٩١٦	–	١٧ ٧٣٢	–	١٧ ٧٣٢	–	١٠١ ٦٤٨	–
موزامبيق	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
ناميبيا	١٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠٠ ٠٠٠

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
النيجر	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
نيجيريا	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
المجموع (AML)	**٣ ١٨٤ ٠٨٦**	**–**	**٤٢ ١٤٧**	**–**	**٤٢ ١٤٧**	**–**	**٦٠٢ ٤٢٢**	**٢ ٦٢٣ ٨١١**
الصندوق الاستئماني العام لحفظ طيور الماء الأفريقية – الأوروبية – الآسيوية (AWL)								
الأردن	–	–	٤٤٧	–	٤٤٧	–	–	٤٤٧
اسبانيا	–	–	١٦٩ ٥٧٧	–	١٦٩ ٥٧٧	–	١٦٩ ٥٧٧	–
إسرائيل	–	–	١٢ ٩٢١	–	١٢ ٩٢١	١٣ ٠٠٠	١٢ ٩٢١	–
ألبانيا		–	٢٢٥	–	٢٢٥	–	٢٢٥	–
ألمانيا	–	–	٢٦١ ٨٥٤	–	٢٦١ ٨٥٤	–	٢٦١ ٨٥٤	–
أوغندا	٩٢	–	٢٦٧	–	٢٦٧	–	٢٣٩	١٢٠
أوكرانيا	–	–	١ ٢٩٧	–	١ ٢٩٧	–	–	١ ٢٩٧
أيرلندا	–	–	٢ ٨٤١	–	٢ ٨٤١	–	–	٢ ٨٤١
بلغاريا	–	–	٧٧٦	–	٧٧٦	–	٧٧٦	–
بنن	٦٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	٨٠	١٦٩
توغو	–	–	١٤٢	–	١٤٢	–	٤٥	٩٧
جمهورية تنزانيا المتحدة	–	–	٢٢٥	–	٢٢٥	٣١١	٢٢٥	–
الجمهورية العربية السورية	–	–	٧٧٣	–	٧٧٣	–	–	٧٧٣
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	–	–	٣١٤	–	٣١٤	١	٣١٤	–
جمهورية مولدوفا	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–
جنوب أفريقيا	٨ ٠٢٧	–	٢٥ ٢٣١	–	٢٥ ٢٣١	–	٣٣ ٢٥٨	–
جورجيا	–	–	٣٣١	–	٣٣١	–	–	٣٣١
الدانمرك	–	–	٤٧ ١٥٧	–	٤٧ ١٥٧	–	٤٧ ١٥٧	–
رومانيا	–	–	٣ ٧٥٢	–	٣ ٧٥٢	–	٣ ٧٥٢	–
سلوفاكيا	–	–	٢ ٨٤٦	–	٢ ٨٤٦	–	٢ ٨٤٦	–
سلوفينيا	–	–	٤٦٦	–	٤٦٦	–	٤٦٦	–
السنغال	٢٦	–	٣٧٢	–	٣٧٢	–	٣٠٠	٩٨
السودان	٢٧٧	–	٣٩٧	–	٣٩٧	–	٥٢٧	١٤٧
السويد	١٥	–	٧٠ ٠٧٧	–	٧٠ ٠٧٧	–	٧٠ ٠٩٢	–
سويسرا	–	(٢٤ ٥٥٦)	٨١ ٧٩٢	–	٨١ ٧٩٢	–	٥٧ ٢٣٦	–
غامبيا	٢٣	–	١٤٢	–	١٤٢	–	–	١٦٥
غينيا	١٣٩	–	٢٢٥	–	٢٢٥	–	٢٦٤	١٠٠

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
غينيا الاستوائية		–	١٠٠	–	١٠٠	–	–	١٠٠
فرنسا		–	٧ ٢٣١	–	٧ ٢٣١	–	–	٧ ٢٣١
فنلندا		–	٣٥ ٣٩٥	–	٣٥ ٣٩٥	–	٣٥ ٣٩٥	–
كرواتيا	٦٨٨	–	٢ ٢٠٤	–	٢ ٢٠٤	–	٢ ٨٩٢	–
الكونغو	١٣٩	–	٢٢٥	–	٢٢٥	–	١٩٤	١٧٠
كينيا	–	–	٥٣٠	–	٥٣٠	–	٣٣٤	١٩٦
لبنان	–	–	٣٣٤	–	٣٣٤	–	–	٣٣٤
لكسمبرغ	–	–	١٥٢	–	١٥٢	–	–	١٥٢
مالي	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢٧١
مصر	–	–	٤ ٦٩٠	–	٤ ٦٩٠	–	٢ ٧٠٨	١ ٩٨٢
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٢٦١ ٨٥٤	–	٢٦١ ٨٥٤	–	٢٦١ ٨٥٤	–
موريشيوس	–	–	٦٤٤	–	٦٤٤	٧٩٦	٦٤٤	–
موناكو	–	–	٢٦٧	–	٢٦٧	٢٩٧	٢٦٧	–
النيجر	٩٢	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢٧٥
هنغاريا	–	–	٢ ٤١٤	–	٢ ٤١٤	–	٢ ٤١٤	–
هولندا	–	–	١١٠ ٥١٨	–	١١٠ ٥١٨	–	١١٠ ٤٧٨	٤٠
المجموع (AWL)	**٩ ٦٧٢**	**(٢٤ ٥٥٦)**	**١ ١١١ ٧٣٧**	**–**	**١ ١١١ ٧٣٧**	**١٤ ٤٠٥**	**١ ٠٧٩ ٥١٧**	**١٧ ٣٣٦**
الصندوق الاستئماني العام لحفظ الحيتان الصغيرة ببحر البلطيق وبحر الشمال (BAL)								
ألمانيا		–	٦٤ ٤٢١	–	٦٤ ٤٢١	–	٦٤ ٤٢١	–
بلجيكا	١٧ ٢١٩	–	٣٥ ٩٥٣	–	٣٥ ٩٥٣	–	٥٣ ١٧٢	–
بولندا	–	–	١١ ٠٤١	–	١١ ٠٤١	–	١١ ٠٤١	–
الدانمرك	١ ٥٠٢	–	٢٣ ٨٢٨	–	٢٣ ٨٢٨	–	٢٥ ٣٣٠	–
السويد	٢٢٥	–	٣٢ ٦٧٩	–	٣٢ ٦٧٩	–	٣٢ ٨٧٩	٢٥
فنلندا	١٨٠	–	١٦ ٦٠٦	–	١٦ ٦٠٦	–	١٦ ٧٨٦	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٦٤ ٤٢١	–	٦٤ ٤٢١	–	٦٤ ٤٢١	–
هولندا	٣ ١٧٣	–	٥٥ ٣١٥	–	٥٥ ٣١٥	–	٥٨ ٤٨٨	–
المجموع (BAL)	**٢٢ ٢٩٩**	**–**	**٣٠٤ ٢٦٤**	**–**	**٣٠٤ ٢٦٤**	**–**	**٣٢٦ ٥٣٨**	**٢٥**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها (BCL)								
الاتحاد الروسي	–	–	٩٠ ٨٠٣	–	٩٠ ٨٠٣	–	٩٠ ٨٠٣	–
الأرجنتين	٤	–	٨٢ ٧٩٤	–	٨٢ ٧٩٤	–	–	٨٢ ٧٩٨
اسبانيا	–	–	٢٠٤ ٠٠٢	–	٢٠٤ ٠٠٢	٣٤٥	٢٠٤ ٠٠٢	–
استراليا	–	–	١٢٤ ٠٣٧	–	١٢٤ ٠٣٧	٦٣ ٨٤٥	١٢٤ ٠٣٧	–
إسرائيل	–	–	٣٠ ٤٩١	–	٣٠ ٤٩١	١٦ ٢٨٥	٣٠ ٤٩١	–
ألمانيا	–	–	٧٨٣ ٤٢٢	–	٧٨٣ ٤٢٢	–	٧٨٣ ٤٢٢	–
الإمارات العربية المتحدة	٥ ٩٤٦	–	١٥ ١٥٢	–	١٥ ١٥٢	–	١٥ ١٦٢	٥ ٩٣٦
إندونيسيا	١٥ ٢٨٤	–	١٥ ٤٧٩	–	١٥ ٤٧٩	٢٨	٣٠ ٧٦٣	–
أوكرانيا	٦ ٤٩٤	–	٦ ٤٩٤	–	٦ ٤٩٤	–	–	١٢ ٩٨٨
إيران (جمهورية – الإسلامية)	٨٨ ٨٠٤	–	١٧ ٢٠٨	–	١٧ ٢٠٨	–	٤٥ ٠٠٠	٦١ ٠١٢
أيرلندا	–	–	٢٠ ٦٢٩	–	٢٠ ٦٢٩	١١ ٦١٧	٢٠ ٦٢٩	–
إيطاليا	١٦ ٢٠٩	–	٤١٩ ٤٢٤	–	٤١٩ ٤٢٤	–	٤٠٧ ٥١٩	٢٨ ١١٤
البرازيل	٥٩ ٧٠٥	–	١٥٣ ٤٩٠	–	١٥٣ ٤٩٠	–	٥٩ ٧٠٥	١٥٣ ٤٩٠
البرتغال	–	–	٣٥ ٦٢٣	–	٣٥ ٦٢٣	١٨ ٢٥٧	٣٥ ٦٢٣	–
بلجيكا	٤٤ ٩٤٤	–	٨٩ ١١٢	–	٨٩ ١١٢	–	٨٩ ٢٦٧	٤٤ ٧٨٩
بولندا	–	–	٢٢ ٧٨٨	–	٢٢ ٧٨٨	–	٢٢ ٧٨٨	–
بيرو	–	–	٤ ٦٣٠	–	٤ ٦٣٠	–	–	٤ ٦٣٠
تايلند	–	–	١٨ ٤٣٧	–	١٨ ٤٣٧	١١ ٥٣٧	١٨ ٤٣٧	–
تركيا	–	–	٣٥ ١٢٥	–	٣٥ ١٢٥	–	٣٥ ١٢٥	–
الجمهورية التشيكية	–	–	١٢ ٣٠٩	–	١٢ ٣٠٩	٢٨	١٢ ٣٠٩	–
جمهورية كوريا	–	–	١١٣ ٤٦٧	–	١١٣ ٤٦٧	–	١١٣ ٤٦٧	–
جنوب أفريقيا	–	–	٣٠ ٨٦٥	–	٣٠ ٨٦٥	١٦ ٠١٠	٣٠ ٨٦٥	–
الدانمرك	–	–	٥٧ ٤٧٨	–	٥٧ ٤٧٨	٢٩ ٣٩١	٥٧ ٤٧٨	–
سنغافورة	–	–	٢٢ ٦٨٧	–	٢٢ ٦٨٧	١٥ ٤٢٢	٢٢ ٦٨٧	–
السويد	–	–	٨٤ ٠٨٥	–	٨٤ ٠٨٥	٤٤ ٩٧٥	٨٤ ٠٨٥	–
سويسرا	–	–	٩٩ ٣٣٣	–	٩٩ ٣٣٣	–	٩٩ ٣٣٣	–
شيلي	–	–	١٣ ٨٣٩	–	١٣ ٨٣٩	٥ ٥٤٩	١٣ ٨٣٩	–
الصين	–	–	١٠٠ ٥٠٢	–	١٠٠ ٥٠٢	–	١٠٠ ٥٠٢	–
فرنسا	–	–	٥١٩ ٣٨١	–	٥١٩ ٣٨١	٨٨٦	٥١٩ ٣٨١	–
الفلبين	–	–	٣ ٩٢٤	–	٣ ٩٢٤	–	–	٣ ٩٢٤

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
فترويلا	٢٠ ١٣٥	–	١٤ ٦٥٦	–	١٤ ٦٥٦	–	–	٣٤ ٧٩١
فنلندا	–	–	٤٢ ٥٢٣	–	٤٢ ٥٢٣	٧١	٤٢ ٥٢٣	–
كندا	–	–	٢١١ ٢٦٥	–	٢١١ ٢٦٥	١٠٠ ٣٧٨	٢١١ ٢٦٥	–
كولومبيا	١ ٣٢٠	(١ ٣٢٠)	١٢ ٣١١	–	١٢ ٣١١	–	٢٤٠	١٢ ٠٧١
الكويت	–	–	١٠ ٩٦٣	–	١٠ ٩٦٣	٢١	١٠ ٩٦٣	–
لاتفيا	١٥٥	–	–	–	–	–	١٥٥	–
ماليزيا	–	–	١٦ ٦٥٠	–	١٦ ٦٥٠	٩ ٢٨٦	١٦ ٦٥٠	–
المكسيك	٤٧ ٩٠٨	–	٨٣ ٠٠٠	–	٨٣ ٠٠٠	–	١٢١ ١٠٩	٩ ٧٩٩
المملكة العربية السعودية	٩١ ٣٨٣	–	٤٤ ٥٥٠	–	٤٤ ٥٥٠	–	٢٦ ٦٣٣	١٠٩ ٣٠٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٤٢٣ ٩١٣	–	٤٢٣ ٩١٣	٧٥٩	٤٢٣ ٩١٣	–
النرويج	–	–	٥٠ ١٠٩	–	٥٠ ١٠٩	–	٥٠ ١٠٩	–
النمسا	–	–	٧٥ ٣٩٥	–	٧٥ ٣٩٥	–	٧٥ ٣٩٥	–
نيوزيلندا	٤٥	–	١٨ ٤٢٧	–	١٨ ٤٢٧	٧ ٠٩٣	١٨ ٤٧٢	–
الهند	٧ ١٨٤	–	٢٥ ٥١٧	–	٢٥ ٥١٧	–	١٩ ٣٢٠	١٣ ٣٨١
هنغاريا	–	–	٩ ٥٨٠	–	٩ ٥٨٠	١٦	٩ ٥٨٠	–
هولندا	–	–	١٣٤ ٤٤٠	–	١٣٤ ٤٤٠	٢١٩	١٣٤ ٤٤٠	–
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٢٥٠ ٠٠٠	–	٢٥٠ ٠٠٠	–	٢٥٠ ٠٠٠	–
اليابان	–	–	١ ٤١٠ ٨٧٢	–	١ ٤١٠ ٨٧٢	–	١ ٤١٠ ٨٧٢	–
اليونان	–	–	٣٥ ٣٩٧	–	٣٥ ٣٩٧	٨١	٣٥ ٣٩٧	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	١٥٠ ٠٩٢	–	١٥٠ ٠٩٢	١ ٣٢٧	١٥٠ ٠٩٢	–
المجموع (BCL)	**٤٠٥ ٥٢٠**	**(١ ٣٢٠)**	**٦ ٢٤٦ ٦٧٠**	**–**	**٦ ٢٤٦ ٦٧٠**	**٣٥٣ ٤٢٦**	**٦ ٠٧٣ ٨٤٧**	**٥٧٧ ٠٢٣**
الصندوق الاستئماني لمساعدة البلدان النامية وغيرها من البلدان المحتاجة إلى المساعدة التقنية لتنفيذ اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود والتخلص منها (BDL)								
استراليا	–	–	٤٠ ٨٧٢	–	٤٠ ٨٧٢	–	٤٠ ٨٧٢	–
ألمانيا	–	–	٣٦ ٩٠٠	–	٣٦ ٩٠٠	–	٣٦ ٩٠٠	–
بلجيكا	–	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–
الدانمرك	–	–	٩٣ ٢٤٧	–	٩٣ ٢٤٧	–	٩٣ ٢٤٧	–
السويد	–	–	٥٩ ٦٢٠	–	٥٩ ٦٢٠	–	٥٩ ٦٢٠	–
سويسرا	١ ٣٢٠	١٢٤ ٢٧٩	١٣٦ ٣٧٢	–	١٣٦ ٣٧٢	–	٢٦١ ٩٧١	–
السلفادور	–	–	١٠ ٣٥٠	–	١٠ ٣٥٠	–	١٠ ٣٥٠	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصين	–	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
فنلندا	–	–	٣٧٢ ٦٩٢	–	٣٧٢ ٦٩٢	–	٣٧٢ ٦٩٢	–
كندا	–	–	٣١ ٨٣٠	–	٣١ ٨٣٠	–	٣١ ٨٣٠	–
لكسمبرغ	–	–	٩ ٦٨٠	–	٩ ٦٨٠	–	٩ ٦٨٠	–
ليختنشتاين	–	–	٧ ٢٧٩	–	٧ ٢٧٩	–	٧ ٢٧٩	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٥١ ٠٠٠	–	٥١ ٠٠٠	–	٥١ ٠٠٠	–
النرويج	–	–	٨١ ٨٠٥	٤ ٥٨٨	٨٦ ٣٩٣	–	٨٦ ٣٩٣	–
هولندا	–	–	٧١ ٥٢٣	١ ٤٤٩	٧٢ ٩٧٢	–	٧٢ ٩٧٢	–
اليابان	–	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–
ملديف	–	–	١ ٥٠٠	–	١ ٥٠٠	–	١ ٥٠٠	–
Milieu Limited,	–	–	١ ١٧٧	–	١ ١٧٧	–	١ ١٧٧	–
Shields Environmental Group plc	–	–	٢٨ ٤٥٨	–	٢٨ ٤٥٨	–	٢٨ ٤٥٨	–
المجموع (BDL)	**١ ٣٢٠**	**١٢٤ ٢٧٩**	**١ ١٦٩ ٣٠٥**	**٦ ٠٣٨**	**١ ١٧٥ ٣٤٣**	**–**	**١ ٣٠٠ ٩٤٢**	**–**
الصندوق الاستئماني للتبرعات الإضافية لدعم الأنشطة الموافق عليها في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي (BEL)								
اسبانيا	٢٥ ٠٠٠	–	–	٤ ٢٣٩	٤ ٢٣٩	–	٤ ٢٣٩	٢٥ ٠٠٠
استراليا	–	–	٢٨ ٣٨٦	–	٢٨ ٣٨٦	–	٢٨ ٣٨٦	–
ألمانيا	٢٠ ٨٨٢	–	١٠ ٠٠٠	٢٢٥	١٠ ٢٢٥	–	١٠ ٢٢٥	٢٠ ٨٨٢
إيطاليا		–	١١٢ ١٩٥	–	١١٢ ١٩٥	–	١١٢ ١٩٥	–
بلجيكا	–	–	٧١٨ ٩٤٦	–	٧١٨ ٩٤٦	–	٧١٨ ٩٤٦	–
الدانمرك	٣ ٤١٥	–	–	–	–	–	١ ١١٤	٢ ٣٠١
السويد	٣٨ ٠٩٥	(١٦ ١٩٦)	١٢٥ ١٤٤	١٧ ٥٧٦	١٤٢ ٧٢٠	–	١٣٧ ١٤٦	٢٧ ٤٧٣
سويسرا	٢٩ ٢٤٠	–	٣٥ ٠٠٠	١ ٦٢٤	٣٦ ٦٢٤	–	٦٥ ٨٦٤	–
الفاو	١٠ ٠٠٠	(١١١ ٠٠٠)	٢٤٧ ٩٣٥	–	٢٤٧ ٩٣٥	–	١٤٦ ٩٣٥	–
فرنسا	٨٨٦	(٨٨٦)	٩٤ ٧٦٧	–	٩٤ ٧٦٧	–	٦٩ ٧٦٧	٢٥ ٠٠٠
فنلندا	–	–	٦٧ ٢٠٥	–	٦٧ ٢٠٥	–	٦٧ ٢٠٥	–
كندا	١٧٧ ٦٤٠	–	٢٠ ٣٨٤	١٢ ٢١١	٣٢ ٥٩٥	–	١٦١ ٤٨٥	٤٨ ٧٥٠
ماليزيا			٥٠٧ ٦٨٢		٥٠٧ ٦٨٢		٥٠٧ ٦٨٢	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٦ ٠٠٠	–	٨٠ ٠٠٠	–	٨٠ ٠٠٠	–	٨٦ ٠٠٠	–
النرويج		–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	٨٩ ٥٧٢	١٠ ٤٢٨

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
هولندا	٤٤٤ ٠٠٠	(٢٢٧ ١٠٤)	١ ٠٢١ ٣٨٥	–	١ ٠٢١ ٣٨٥	٢٤٧ ٧٠٠	١ ٢٣٨ ٢٨١	–
الولايات المتحدة الأمريكية	١٠ ٠٠٠	–	٧٤ ٠٠٠	–	٧٤ ٠٠٠	–	٢٤ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
اليابان	–	–	٥٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	–
الاتحاد الأوروبي		–	٢٩ ٣٥٤	١ ٧٣٥	٣١ ٠٨٩	–	٢٣ ٥٩٨	٧ ٤٩١
المجموع (BEL)	**٧٦٥ ١٥٨**	**(٣٥٥ ١٨٥)**	**٣ ٣٢٢ ٣٨٤**	**٣٧ ٦١٠**	**٣ ٣٥٩ ٩٩٤**	**٢٤٧ ٧٠٠**	**٣ ٥٤٢ ٦٤٢**	**٢٢٧ ٣٢٥**
الصندوق الاستئماني العام لدعم البلدان النامية في المسائل المتعلقة بالسلامة البيولوجية (BFL)								
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٦٢ ٢٤٠	–	٦٢ ٢٤٠	–	٦٢ ٢٤٠	–
المجموع (BFL)	**–**	**–**	**٦٢ ٢٤٠**	**–**	**٦٢ ٢٤٠**	**–**	**٦٢ ٢٤٠**	**–**
الصندوق الاستئماني العام لتنظيف النقاط الساخنة البيضاء في كوسوفو، وإعداد مبادئ توجيهية للتقييم والإجراءات العلاجية للأضرار البيئية في أعقاب المنازعات (BKL)								
ألمانيا	–	–	٤٤ ١٥٣	٥٧٩	٤٤ ٧٣٣	–	٤٤ ٧٣٣	–
إيطاليا	١٣٣ ٧٩٧	–	–	١ ٧٥٦	١ ٧٥٦	–	١٣٥ ٥٥٣	–
الدانمرك	–	–	٩٢٩ ٨٥٥	–	٩٢٩ ٨٥٥	–	٩٢٩ ٨٥٥	–
سويسرا	٨٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٦١ ٨٩٧	١٨ ١٠٣
لكسمبرغ	٤٤ ٠٦٢	–	–	–	–	–	–	٤٤ ٠٦٢
النرويج	–	–	١ ٣٥٨ ٢٩٠	–	١ ٣٥٨ ٢٩٠	–	١ ٣٥٨ ٢٩٠	–
هولندا	١٦٠ ٣٣٣	–	–	–	–	–	–	١٦٠ ٣٣٣
المجموع (BKL)	**٤١٨ ١٩٢**	**–**	**٢ ٣٣٢ ٢٩٨**	**٢ ٣٣٥**	**٢ ٣٣٤ ٦٣٣**	**–**	**٢ ٥٣٠ ٣٢٧**	**٢٢٢ ٤٩٨**
الصندوق الاستئماني العام لدعم أفرقة عمل البلقان المعنية بالبيئة وبالمستوطنات البشرية التابعة لبرنامج البيئة/الموئل (BLL)								
ألمانيا	١٠ ٥٠٠	–	–	–	–	–	–	١٠ ٥٠٠
إيطاليا	١ ٣٦٧	(١ ٣٦٧)	–	–	–	–	–	–
السويد	٨٢ ٢٨١	(٨٢ ٢٨١)	–	–	–	–	–	–
هولندا	٢٠١ ٨٨٥	–	–	–	–	–	٥٢ ٩١٠	١٤٨ ٩٧٥
المجموع (BLL)	**٢٩٦ ٠٣٣**	**(٨٣ ٦٤٨)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**٥٢ ٩١٠**	**١٥٩ ٤٧٥**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لاتفاق حفظ الخفاش الأوروبي (BTL)								
ألبانيا	١٣	–	٦٣	–	٦٣	–	٧٦	–
ألمانيا	–	(٤ ٧٤١)	٨١ ٢٨٥	–	٨١ ٢٨٥	–	٧٦ ٥٤٤	–
أوكرانيا	١ ٥٦٣	–	١ ١٠٥	–	١ ١٠٥	–	–	٢ ٦٦٨
أيرلندا	١ ٠٦٢	–	٦ ١٦٠	–	٦ ١٦٠	–	٧ ٢٢٢	–
البرتغال	٩٩٨	–	٩ ٦٧٣	–	٩ ٦٧٣	–	١٠ ٦٧١	–
بلجيكا	–	–	٥ ٦١٥	–	٥ ٦١٥	–	٥ ٦١٥	–
بلغاريا	٣٦	–	٢٧١	–	٢٧١	–	٣٠٧	–
بولندا	–	–	٧ ٣٤٣	–	٧ ٣٤٣	–	٧ ٣٤٣	–
الجمهورية التشيكية	–	–	٣ ٩٥٠	–	٣ ٩٥٠	–	٣ ٩٥٠	–
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٢٧	–	١٢٥	–	١٢٥	–	١٥٢	–
جورجيا	–	–	٧٣	–	٧٣	–	–	٧٣
الدانمرك	١ ٦٦٦	–	١٥ ٦٧٧	–	١٥ ٦٧٧	–	١٧ ٣٤٣	–
رومانيا	١١٦	–	١ ٢١٩	–	١ ٢١٩	–	١ ٣٣٥	–
سلوفاكيا	–	–	٨٩٧	–	٨٩٧	–	٨٩٧	–
السويد	١ ١٦١	–	٢١ ٤٩٢	–	٢١ ٤٩٢	–	٢٢ ٦٢٨	٢٥
فرنسا	–	–	٨١ ٢٨٥	–	٨١ ٢٨٥	–	٨١ ٢٨٥	–
فنلندا	٦٤١	–	١٠ ٩٢٥	–	١٠ ٩٢٥	–	١١ ٥٦٦	–
كرواتيا	١٣٦	–	٨١٤	–	٨١٤	–	٩٥٠	–
لاتفيا		–	٣٩	–	٣٩	–	–	٣٩
لكسمبرغ	٢٢٤	–	١ ٦٦٨	–	١ ٦٦٨	–	١ ٨٩٢	–
ليتوانيا		–	٣٥٦	–	٣٥٦	–	٣٥٦	–
مالطة	١١٤	–	٣١٣	–	٣١٣	–	٤٢٧	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	–	–	٨٥ ٣٢٥	–	٨٥ ٣٢٥	–	٨٥ ٣٢٥	–
مولدوفا	١٥	–	٤١	–	٤١	–	٥٦	–
موناكو	٦	–	٨٤	–	٨٤	–	٩٠	–
النرويج	–	–	١٣ ٥٢٩	–	١٣ ٥٢٩	–	١٣ ٤٠١	١٢٨
هنغاريا	١٩٢	–	٢ ٥١٣	–	٢ ٥١٣	–	٢ ٧٠٥	–
هولندا	٣ ٦٤٨	–	٣٦ ٣٧١	–	٣٦ ٣٧١	–	٤٠ ٠١٥	٤
Gunas Petersons	–	–	–	–	–	٥٥	–	–
المجموع (BTL)	**١١ ٦١٨**	**–**	**٣٨٨ ٢١١**	**–**	**٣٨٨ ٢١١**	**٥٥**	**٣٩٢ ١٥١**	**٢ ٩٣٧**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي (BYL)								
الاتحاد الروسي	٩٤ ٥٧٢	–	٢٠٩ ١٦٤	–	٢٠٩ ١٦٤	–	٣٠٣ ٧٣٦	–
إثيوبيا	–	–	٩١٧	–	٩١٧	٣٩٤	٩١٧	–
أذربيجان	٩٦٥	–	١ ٣٧٢	–	١ ٣٧٢	–	–	٢ ٣٣٧
الأرجنتين	١٢٤ ٢٤٣	–	٢٠٦ ٨١٨	–	٢٠٦ ٨١٨	–	–	٣٣١ ٠٦١
الأردن	٥٢٧	–	١ ٢٨٧	–	١ ٢٨٧	–	١ ٨١٤	–
أرمينيا	١٩ ٧٨٢	–	٧٣٢	–	٧٣٢	–	١٨٥	٢٠ ٣٢٩
إريتريا	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	٩١	٩٢
اسبانيا	–	–	٤٦٩ ١٥٣	–	٤٦٩ ١٥٣	–	٤٦٩ ١٥٣	–
استراليا	–	–	٢٨٥ ٦٦٨	–	٢٨٥ ٦٦٨	١٦٠ ٢٥٦	٢٨٥ ٦٦٨	–
إستونيا	–	–	٢ ٠١٩	–	٢ ٠١٩	٩٨٥	٢ ٠١٩	–
إسرائيل	–	–	٧٠ ٢٨٨	–	٧٠ ٢٨٨	–	٧٠ ٢٨٨	–
أفغانستان	–	–	٨٤٠	–	٨٤٠	–	–	٨٤٠
إقليم كويبك بكندا		–	٣٩٩ ٩٩٩	–	٣٩٩ ٩٩٩	–	٣٩٩ ٩٩٩	–
إكوادور	١ ٧٥٦	–	٤ ١٣٦	–	٤ ١٣٦	–	٥ ٨٩٢	–
ألبانيا	–	(١١٠)	٥٥١	–	٥٥١	–	–	٤٤١
ألمانيا	–	–	١ ٨٠٢ ٠٩١	–	١ ٨٠٢ ٠٩١	–	١ ٨٠٢ ٠٩١	–
الإمارات العربية المتحدة	–	–	٣٤ ٩٠٩	–	٣٤ ٩٠٩	–	٣٤ ٩٠٩	–
أنتيغوا وبربودا	–	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–
إندونيسيا	٤٩ ٨٣٩	–	٣٥ ٦٣٦	–	٣٥ ٦٣٦	–	٦٦ ٩٨٠	١٨ ٤٩٥
أنغولا	–	–	١ ٠٩٧	–	١ ٠٩٧	١ ٦١٤	١ ٠٩٧	–
أوروغواي	٨ ٠٥٣	–	١١ ٧٧٤	–	١١ ٧٧٤	–	–	١٩ ٨٢٧
أوزبكستان	١١ ٩٦٣	–	٣ ٢٩٦	–	٣ ٢٩٦	–	٣ ٢٧٢	١١ ٩٨٧
أوغندا	–	–	٨٢٧	–	٨٢٧	٤٠٩	٨٢٧	–
أوكرانيا	–	–	٢٢ ٢٢٤	–	٢٢ ٢٢٤	–	٢٢ ٢٢٤	–
إيران (جمهورية – الإسلامية)	٢٧ ٤٣٨	–	٣٩ ٨٣٢	–	٣٩ ٨٣٢	–	٤٢ ١١٧	٢٥ ١٥٣
أيرلندا	–	–	٤٧ ٦١٠	–	٤٧ ٦١٠	–	٤٧ ٦١٠	–
آيسلندا	–	–	٥ ٩٧٠	–	٥ ٩٧٠	٣ ٢٥٠	٥ ٩٧٠	–
إيطاليا	–	–	٩٦٤ ٠٧٦	–	٩٦٤ ٠٧٦	–	٩٦٤ ٠٧٦	–
بابوا غينيا الجديدة	–	–	١ ١٩٣	–	١ ١٩٣	–	١ ١٩٣	–
باراغواي	٤ ٧٤٦	–	٢ ٧٥٦	–	٢ ٧٥٦	–	–	٧ ٥٠٢
باكستان	٩ ٨٩٩	–	١١ ٠٢٠	–	١١ ٠٢٠	–	٢٠ ٦٥٧	٢٦٢

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
بالاو	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	٥٠٨	٢٧١	–
البحرين	–	–	٣ ٢١٥	–	٣ ٢١٥	–	٣ ١٩٥	٢٠
البرازيل	٢٣٢ ٨١٦	–	٣٥٥ ١٣١	–	٣٥٥ ١٣١	–	٤١٢ ١٧٦	١٧٥ ٧٧١
بربادوس	–	–	١ ٥٦١	–	١ ٥٦١	٨٨٦	١ ٥٦١	–
البرتغال	٣٦٠	–	٨٢ ٠٢٠	–	٨٢ ٠٢٠	–	٣٩ ٦٥٧	٤٢ ٧٢٣
بلجيكا	–	–	٢٠٥ ٠٦١	–	٢٠٥ ٠٦١	–	٢٠٥ ٠٦١	–
بلغاريا	٩٦٦	–	٢ ٢٠٥	–	٢ ٢٠٥	٩٨٤	٣ ١٧١	–
بليز	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	١٨٣	–
بنغلاديش	–	–	١ ٨٣٧	–	١ ٨٣٧	–	٩٨٢	٨٥٥
بنما	–	–	٢ ٨٥٠	–	٢ ٨٥٠	–	١ ١٨٥	١ ٦٦٥
بنن	١٢٨	–	٣٦٧	–	٣٦٧	٥	٤٩٥	–
بوتان	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–
بوتسوانا	–	–	١ ٨٣٧	–	١ ٨٣٧	–	١ ٨٣٧	–
بوركينا فاسو	٤٦٤	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	٥٠٠	٣٣١
بوروندي	٣٠٧	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٤٩٠
البوسنة والهرسك	–	–	٤١٦	–	٤١٦	–	٤١٦	–
بولندا	–	–	٥٢ ٨٢٥	–	٥٢ ٨٢٥	–	٥٢ ٨٢٥	–
بوليفيا	–	–	١ ٣٧٨	–	١ ٣٧٨	–	١ ٣٧٨	–
بيرو	١٦ ٦١٠	–	١٩ ٩٣٨	–	١٩ ٩٣٨	–	–	٣٦ ٥٤٨
بيلاروس	٧٤ ٨٨١	–	٦ ٩٥٤	–	٦ ٩٥٤	–	١٩ ٤٥٤	٦٢ ٣٨١
تركمانستان	٦ ٩٨٠	–	٨٢٤	–	٨٢٤	–	–	٧ ٨٠٤
تركيا	–	–	٨٠ ٨٠٥	–	٨٠ ٨٠٥	–	٨٠ ٨٠٥	–
ترينيداد وتوباغو	–	–	٢ ٩٣٩	–	٢ ٩٣٩	٥ ٧٠٨	٢ ٩٣٩	–
تشاد	٢ ٤١٥	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ٥٩٨
توغو	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢٧١
توفالو	–	–	٩٢	–	٩٢	–	–	٩٢
تونس	–	–	٥ ٣٢٧	–	٥ ٣٢٧	–	٢ ٥٥٣	٢ ٧٧٤
تونغا	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	٢٧١	–
جامايكا	–	–	٩١٧	–	٩١٧	–	٥٤٧	٣٧٠
الجزائر	٧ ٥٥٢	–	١٤ ٣١٤	–	١٤ ٣١٤	٦ ٨٩٥	٢١ ٨٦٦	–
جزر البهاما	–	–	٢ ٤٧٨	–	٢ ٤٧٨	–	٢ ٤٧٨	–
جزر القمر	٢ ٤١٥	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ٥٩٨
جزر سليمان	١ ٩٣٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ١١٩

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
جزر كوك	٨٨	٣٣	٢٣٨	–	٢٣٨	–	٨٨	٢٧١
جزر مارشال	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	٢٧١	–
الجماهيرية العربية الليبية	٢ ٤٦٩	–	١٧ ٤٧٠	–	١٧ ٤٧٠	–	–	١٩ ٩٣٩
جمهورية أفريقيا الوسطى	١٣٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	٣٢١	–
الجمهورية التشيكية	–	–	٢٨ ٥٢٨	–	٢٨ ٥٢٨	١٩ ٩٩٥	٢٨ ٥٢٨	–
الجمهورية الدومينيكية	٤ ٦٦٦	–	٣ ٤٩٥	–	٣ ٤٩٥	–	–	٨ ١٦١
الجمهورية العربية السورية	–	–	١٣ ٢٣٣	–	١٣ ٢٣٣	٣ ٧٥٠	١٣ ٢٣٣	–
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٣ ٨٧٤	–	١ ٠٠٨	–	١ ٠٠٨	–	–	٤ ٨٨٢
جمهورية تترانيا المتحدة	١ ٣١٣	–	٦٤٤	–	٦٤٤	١٩ ٧٣٣	١ ٩٥٧	–
جمهورية كوريا	–	–	٢٦٢ ٨٩١	–	٢٦٢ ٨٩١	–	١٨٣ ٧٢٢	٧٩ ١٦٩
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	١٨ ٤١١	–	٢ ٢٠٠	–	٢ ٢٠٠	–	٢٠ ٦١١	–
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	١ ٢٩١	–	٩٢٠	–	٩٢٠	–	٢ ٢١١	–
جمهورية مولدوفا	٢١ ٨٤٠	–	١ ٠٩٧	–	١ ٠٩٧	–	٥ ٣٦٦	١٧ ٥٧١
جنوب أفريقيا	–	–	٧١ ٠٩٩	–	٧١ ٠٩٩	٤٠ ١٨٧	٧١ ٠٩٩	–
جورجيا	٤٠ ٥٥٣	–	١ ١٠٠	–	١ ١٠٠	–	–	٤١ ٦٥٣
جيبوتي	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	٢٧١	–
الدانمرك	–	–	١٣٢ ٣٥٦	–	١٣٢ ٣٥٦	–	١٣٢ ٣٥٦	–
دومينيكا	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٦٧	١٨٣	–
الرأس الأخضر	٢ ١٨٠	–	٢٧٤	–	٢٧٤	–	–	٢ ٤٥٤
رواندا	٩١٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١ ٠٩٦	–
رومانيا	–	–	١٠ ٤٦٩	–	١٠ ٤٦٩	–	١٠ ٤٦٩	–
زامبيا	١٩٩	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	٣	٥٦٣
زمبابوي	١ ٥١٠	–	١ ٥٦١	–	١ ٥٦١	–	١٤٠	٢ ٩٣١
ساموا الغربية	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	١٨٣	–
سان تومي وبرينسيبي	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢٧١
سان مارينو	–	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–
سانت فنسنت وجزر غرينادين	١ ٥٨٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	١ ٧٦٩
سانت كيتس ونيفيس	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	١٨٣	–
سانت لوسيا	١٦٨	–	٢٧٦	–	٢٧٦	٢٠٣	٤٤٤	–
سري لانكا	١ ٠٥٤	–	٢ ٥٧٤	–	٢ ٥٧٤	–	٢ ١٨٨	١ ٤٤٠
السلفادور	–	–	٢ ٧٥٩	–	٢ ٧٥٩	–	٢ ٧٥٩	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
سلوفاكيا	–	–	٧ ١٦٧	–	٧ ١٦٧	٤ ٢٣٥	٧ ١٦٧	–
سلوفينيا	–	–	١٣ ٠٥٢	–	١٣ ٠٥٢	٧ ٩٧٨	١٣ ٠٥٢	–
سنغافورة	–	–	٥٢ ٦٦٢	–	٥٢ ٦٦٢	٣٨ ٧١٠	٥٢ ٦٦٢	–
السنغال	٣٥	–	١ ٠٠٩	–	١ ٠٠٩	٥ ٠١٠	١ ٠٤٤	–
سوازيلند	–	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	–	٣٦٧
السودان	٣ ٣٩٥	–	١ ١٩٣	–	١ ١٩٣	–	–	٤ ٥٨٨
سورينام	٩٧٢	–	٥٥٠	–	٥٥٠	–	–	١ ٥٢٢
السويد	١٥	–	١٩٣ ٣٢٥	–	١٩٣ ٣٢٥	١٠١ ١٣٣	١٩٣ ٣٤٠	–
سويسرا	–	–	٢٢٨ ٥٩٠	–	٢٢٨ ٥٩٠	١٢٥ ٤٨٦	٢٢٨ ٥٩٠	–
سيراليون	١ ٩١٥	–	١٨٣	–	١٨٣	٤	٢ ٠٩٨	–
سيشيل	–	–	٣٦٧	–	٣٦٧	١ ١٠٠	٣٦٧	–
شيلي	–	–	٢٢ ٨٨٦	–	٢٢ ٨٨٦	١٦ ٨٤٨	٢٢ ٨٨٦	–
الصين	–	–	٢٣٢ ٣٨٩	–	٢٣٢ ٣٨٩	–	٢٣٢ ٣٨٩	–
طاجيكستان	١ ٥٥٨	–	٤٥٧	–	٤٥٧	–	١ ٩٢٣	٩٢
عمان	–	–	١٠ ٢٩١	–	١٠ ٢٩١	–	١٠ ٢٩١	–
غابون	٤ ٧٩٤	–	٢ ٦٦٣	–	٢ ٦٦٣	–	–	٧ ٤٥٧
غامبيا	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٤	٢٧١	–
غانا	٢ ٨٥٣	–	١ ١٠٠	–	١ ١٠٠	–	٣ ٤٩١	٤٦٢
غرينادا	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	١٨٣	–
غواتيمالا	٨ ٩٥٧	–	٤ ١٣٨	–	٤ ١٣٨	–	١٠ ٦٢٨	٢ ٤٦٧
غيانا	١ ٥٨٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١ ٧٦٩	–
غينيا	٢ ٢١١	–	٥٥١	–	٥٥١	–	٢ ٧٦٢	–
غينيا – بيساو	١ ٩٣٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ١١٩
غينيا الاستوائية	٢ ٤١٥	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ٥٩٨
فانواتو	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	٢	٢٧١	–
فرنسا	–	–	١ ١٩٤ ٦٧٧	–	١ ١٩٤ ٦٧٧	–	١ ١٩٤ ٦٧٧	–
الفلبين	٧ ١١٣	–	١٦ ٦٣٢	–	١٦ ٦٣٢	–	١٩ ٩٧٢	٣ ٧٧٣
فنزويلا	٨ ٣٨٣	–	٣٣ ٨٢٣	–	٣٣ ٨٢٣	–	–	٤٢ ٢٠٦
فنلندا	–	–	٩٧ ٧٧٩	–	٩٧ ٧٧٩	–	٩٧ ٧٧٩	–
فيجي	–	–	٧٣٥	–	٧٣٥	٣١٤	٧٣٥	–
فييت نام	–	–	٢ ١١٨	–	٢ ١١٨	١ ٣٧٦	٢ ١١٨	–
قبرص	–	–	٦ ٦١٤	–	٦ ٦١٤	–	٦ ٦١٤	–
قطر	–	–	٦ ١٥٣	–	٦ ١٥٣	٣ ٣٤٩	٦ ١٥٣	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
قيرغيزستان	٥ ٦٣٨	–	٦٣٩	–	٦٣٩	–	٦ ٢٧٧	–
كازاخستان	٥٥ ٥٧٣	–	٦ ٩٦٥	–	٦ ٩٦٥	–	٣٤ ٩٧٩	٢٧ ٥٥٩
الكاميرون	١ ٠٥٤	–	٢ ٠١٧	–	٢ ٠١٧	٣ ٨٦٢	٣ ٠٧١	–
كرواتيا	–	–	٦ ٣٤١	–	٦ ٣٤١	–	٦ ٣٤١	–
كمبوديا	٨٨	–	٢٧٦	–	٢٧٦	–	١٥٤	٢١٠
كندا	٤٠٠ ٠٠٠	–	٢ ٠٨٥ ٦٣٩	–	٢ ٠٨٥ ٦٣٩	–	٢ ٤٨٥ ٦٣٩	–
كوبا	١٢ ٧٠٥	–	٤ ٩٦٢	–	٤ ٩٦٢	–	–	١٧ ٦٦٧
كوت ديفوار	٨١٠	–	١ ٦٥٣	–	١ ٦٥٣	–	٨٣٢	١ ٦٣١
كوستاريكا	٦ ٩٣٢	–	٣ ٣٠٨	–	٣ ٣٠٨	–	٤ ٢٢٠	٦ ٠٢٠
كولومبيا	١١ ٤٦١	–	٢٨ ٥٢٥	–	٢٨ ٥٢٥	–	٣٩ ٧٩١	١٩٥
الكونغو	٢ ٠٧٢	–	٣٦٦	–	٣٦٦	–	٢ ٣٩٠	٤٨
الكويت	–	–	١٥ ٥١٠	–	١٥ ٥١٠	–	١٥ ٥١٠	–
كيريباتي	–	–	١٨٣	–	١٨٣	٨٣	١٨٣	–
كينيا	٦١٥	–	١ ٣٧٨	–	١ ٣٧٨	–	١ ٩٧٣	٢٠
لاتفيا	–	–	٢ ٤٧٥	–	٢ ٤٧٥	–	١ ٩١٠	٥٦٥
لبنان	–	–	٢ ٥٦٩	–	٢ ٥٦٩	–	١ ٤٥٩	١ ١١٠
لكسمبرغ	–	–	١٣ ٥٩٨	–	١٣ ٥٩٨	–	١٣ ٥٩٨	–
ليبريا	١٦١	–	٢٧٤	–	٢٧٤	–	–	٤٣٥
ليتوانيا	–	–	٢ ٩٤٠	–	٢ ٩٤٠	١ ٦٧٤	٢ ٩٤٠	–
ليختنشتاين	–	–	١ ١٠٢	–	١ ١٠٢	–	١ ١٠٢	–
ليسوتو	–	–	٢٧٤	–	٢٧٤	٧٣	٢٧٤	–
مالطة	٩٢٢	–	٢ ٦٦٣	–	٢ ٦٦٣	–	٣ ٥٨٥	–
مالي	٢ ١٨٠	–	٣٦٧	–	٣٦٧	٣٣١	٢ ٥٤٧	–
ماليزيا	–	–	٣٨ ٤١٦	–	٣٨ ٤١٦	–	٣٨ ٤١٦	–
مدغشقر	–	–	٥٥١	–	٥٥١	–	٢٨٥	٢٦٦
مصر	–	–	١٣ ٤١٦	–	١٣ ٤١٦	–	١٣ ٤١٦	–
المغرب	٣ ٦٠٠	–	٧ ٨٠٧	–	٧ ٨٠٧	–	٣ ٦٠٠	٧ ٨٠٧
المكسيك	٣٣ ٤٨٠	–	١٩١ ١٤٥	–	١٩١ ١٤٥	–	١٩٧ ٨٧٣	٢٦ ٧٥٢
ملاوي	١٧٦	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	–	٥٤٣
ملديف	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–
المملكة العربية السعودية	–	–	١٠١ ٨٠٨	–	١٠١ ٨٠٨	–	–	١٠١ ٨٠٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية		–	٩٧٦ ٠١٧	–	٩٧٦ ٠١٧	–	٩٧٦ ٠١٧	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
منغوليا	–	–	٢٧٤	–	٢٧٤	–	٢٧٤	–
موريتانيا	١ ٢٤٦	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	١ ٤٢٩
موريشيوس	–	–	١ ٨٣٨	–	١ ٨٣٨	١ ٠٨٣	١ ٨٣٨	–
موزامبيق	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	١٨٣
موناكو	–	–	٧٣٥	–	٧٣٥	–	٧٣٥	–
ميانمار	–	–	١ ٦٥٤	–	١ ٦٥٤	–	٧٢٩	٩٢٥
ميكرونيزيا (ولايات – الموحدة)	–	–	١٨٣	–	١٨٣	–	١٨٣	–
ناميبيا	٦١٥	–	١ ٢٨٥	–	١ ٢٨٥	–	١ ٩٠٠	–
ناورو	٢ ٥٣٥	–	١٨٣	–	١٨٣	–	–	٢ ٧١٨
النرويج	–	–	١١٥ ٣٥٥	–	١١٥ ٣٥٥	٢٠٧	١١٥ ٣٥٥	–
النمسا	–	–	١٧٣ ٤٦٠	–	١٧٣ ٤٦٠	–	١٧٣ ٤٦٠	–
نيبال	–	–	٧٣٥	–	٧٣٥	١ ٢٩٧	٧٣٥	–
النيجر	٢ ١٨٠	–	٢٧٤	–	٢٧٤	–	–	٢ ٤٥٤
نيجيريا	٨ ٣٨٠	–	٩ ٢٠٦	–	٩ ٢٠٦	–	٥ ٥٧٠	١٢ ٠١٦
نيكاراغوا	٨٨	–	١٨٣	–	١٨٣	٩٨	٢٧١	–
نيوزيلندا	–	–	٤٢ ٤٣٦	–	٤٢ ٤٣٦	٢٣ ٧٣٨	٤٢ ٤٣٦	–
نيوي	–	–	١٨٣	–	١٨٣	١	١٨٢	١
هايتي	١ ٤٩٠	–	٣٦٧	–	٣٦٧	–	–	١ ٨٥٧
الهند	٥٠	–	٥٨ ٧٩٥	–	٥٨ ٧٩٥	–	٥٨ ٧٤٤	١٠١
هندوراس	٨٣٨	–	٧٣٦	–	٧٣٦	–	–	١ ٥٧٤
هنغاريا	–	–	٢٢ ٠٣٨	–	٢٢ ٠٣٨	–	٢٢ ٠٣٨	–
هولندا	–	–	٣٠٩ ٤٩٩	–	٣٠٩ ٤٩٩	–	٣٠٩ ٤٨٠	١٩
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٣٥٠ ٠٠٠	–	٣٥٠ ٠٠٠	–	٣٥٠ ٠٠٠	–
اليابان	–	–	٣ ٣٠٥ ٠٢٥	–	٣ ٣٠٥ ٠٢٥	–	٣ ٣٠٥ ٠٢٥	–
اليمن	٣ ٧٧٤	–	١ ٤٦٧	–	١ ٤٦٧	–	–	٥ ٢٤١
يوغوسلافيا		–	٣ ٢٣٠	–	٣ ٢٣٠	–	١ ٣٨١	١ ٨٤٩
اليونان	–	–	٨١ ٨٤٦	–	٨١ ٨٤٦	٧	٨١ ٨٤٦	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٣٥٢ ٢٣١	–	٣٥٢ ٢٣١	٣ ٢٠١	٣٥٢ ٢٣١	–
كويبك	٢٠٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
المجموع (BYL)	**١ ٦١١ ٣٧١**	**(٧٧)**	**١٦ ٥٢١ ٧٥٣**	**–**	**١٦ ٥٢١ ٧٥٣**	**٦٠٧ ٦١٣**	**١٦ ٨٨٣ ٥٨٣**	**١ ٢٤٩ ٤٦٤**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام للتبرعات لتيسير مشاركة الأطراف في عملية اتفاقية التنوع البيولوجي (BZL)								
اسبانيا			٨٩ ٦٣١	٢ ٩٨٤	٩٢ ٦١٥		٩٢ ٦١٥	–
استراليا	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
ألمانيا	–	(٤٨٠)	١٠٨ ٨٦٥	١ ١٠١	١٠٩ ٩٦٦	–	١٠٩ ٤٨٦	–
أيرلندا	–	–	٨٠ ٧٠٢	١ ٦٩٥	٨٢ ٣٩٧	–	٨٢ ٣٩٧	–
إيطاليا			١٦١ ٦٨٥		١٦١ ٦٨٥		١٦١ ٦٨٥	–
جمهورية أفريقيا الوسطى	٣ ٥٠٠	(٣ ٥٠٠)	–	–	–	–	–	–
الدانمرك	١٠٨ ٦٤٤	(٣٠ ١٩٦)	٤٠ ٠٠٠	١٢ ٥٨٩	٥٢ ٥٨٩	–	٩١ ٠٣٧	٤٠ ٠٠٠
السويد	–	١٦ ١٩٦	٢٣٨ ٦١٦	١ ٦٦٤	٢٤٠ ٢٨٠	–	٢٥٦ ٤٧٥	–
سويسرا	١٥ ٠٠٠	(١٥ ٠٠١)	٩٨ ١٣٧	–	٩٨ ١٣٧	–	٩٨ ١٣٧	–
فرنسا	١٥ ٩٤٧	(١٥ ٩٤٧)	–	–	–	–	–	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٢٢٥ ٨٩٥	–	٢٢٥ ٨٩٥	–	٢٢٥ ٨٩٥	–
النرويج	–	–	١٥١ ٣٤٩	١٣ ٣٦٢	١٦٤ ٧١١	–	١٦٤ ٧١١	–
النمسا	–	–	١٧ ١٢٠	–	١٧ ١٢٠	–	١٧ ١٢٠	–
نيوزيلندا	–	–	٢٦ ٧٣٦	٦٥٥	٢٧ ٣٩١	–	٢٧ ٣٩١	–
هولندا	–	–	٩٢ ٥٠٠	–	٩٢ ٥٠٠	–	٩٢ ٥٠٠	–
اليابان	–	–	١٥٠ ٠٠٠	–	١٥٠ ٠٠٠	–	١٥٠ ٠٠٠	–
الاتحاد الأوروبي	٤٣ ٧٥٨	(٤٣ ٧٥٨)	٢٦ ٠٢٩	١ ٦٢٠	٢٧ ٦٤٩	–	٢٧ ٦٤٩	–
المجموع (BZL)	**١٨٦ ٨٤٩**	**(٩٢ ٦٨٦)**	**١ ٥١٧ ٢٦٤**	**٣٥ ٦٧١**	**١ ٥٥٢ ٩٣٦**	**–**	**١ ٦٠٧ ٠٩٩**	**٤٠ ٠٠٠**
الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل للبرنامج البيئي لمنطقة البحر الكاريبي (CRL)								
أروبا		٢٤ ٩٥٠	١٧ ٦٨٠	–	١٧ ٦٨٠	–	–	٤٢ ٦٣٠
أنتيغوا وبربودا	١٢٢ ٢٧٨	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	١٤١ ٦٦٨
أنغيلا	٩ ٣٢٢	–	١٠ ٠٦٨	–	١٠ ٠٦٨	–	–	١٩ ٣٩٠
بربادوس	٩ ٣٢٢	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	٩ ٣٢٢
بليز	١٩ ٠٠٠	–	١٧ ٦٨٠	–	١٧ ٦٨٠	–	٨ ٥٠٠	٢٨ ١٨٠
بنما	١٠ ١٤٣	–	٢١ ٠٩٧	–	٢١ ٠٩٧	–	٢٣ ٦٠٣	٧ ٦٣٧
ترينيداد وتوباغو	٢٠ ٩٥٧	–	٢٢ ٨٠٥	–	٢٢ ٨٠٥	–	١٩ ٩٩٣	٢٣ ٧٦٩
جامايكا	٣٩ ٧٥٠	–	٢٩ ٤٦٩	–	٢٩ ٤٦٩	–	٤٧ ٣٠٧	٢١ ٩١٢
جزر الأنتيل الهولندية	١٦ ٤٧٠	–	٢٨ ٧١٢	–	٢٨ ٧١٢	–	٩ ٣٢٢	٣٥ ٨٦٠

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
جزر البهاما		١٤ ٨٦٠	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	٣٤ ٢٥٠	–
جزر تركس وكايكوس	٤ ٥٠٠	–	٩ ٣٦٠	–	٩ ٣٦٠	–	١٣ ٨٦٠	–
جزر فرجن البريطانية	٥ ٥٠٥	–	١١ ٤٤٠	–	١١ ٤٤٠	–	١١ ٠٠٥	٥ ٩٤٠
جزر كايمان	–	–	١٠ ٧٦٤	–	١٠ ٧٦٤	–	٥ ١٧٥	٥ ٥٨٩
الجمهورية الدومينيكية	١٦٥ ٤٩٥	–	٢٢ ٨٠٥	–	٢٢ ٨٠٥	–	–	١٨٨ ٣٠٠
دومينيكا	٣٦ ١٦٣	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	٢٦ ٨٤١	٢٨ ٧١٢
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٧٤ ٠٠٠	(٦ ٥٠٠)	١٧ ٦٨٠	–	١٧ ٦٨٠	–	٣٢ ٠٠٠	٥٣ ١٨٠
سانت كيتس ونيفيس	–	–	٥ ٢٠٠	–	٥ ٢٠٠	–	٢ ٥٠٠	٢ ٧٠٠
سانت لوسيا	١٥ ٠٠٠	–	١٧ ٦٨٠	–	١٧ ٦٨٠	–	٨ ٥٠٠	٢٤ ١٨٠
سورينام	٤٩ ٣٤٩	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	٦٨ ٧٣٩
غرينادا	١١٤ ٧٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	٩ ٣٢٢	١٢٤ ٨٥٨
غواتيمالا	١٧١ ٢٢٥	–	٢١ ٠٩٧	–	٢١ ٠٩٧	–	–	١٩٢ ٣٢٢
غيانا	٦٥ ٨٠٠	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	٨٥ ١٩٠
فرنسا	–	–	٤٤٣ ٠٢٧	–	٤٤٣ ٠٢٧	–	٤٤٣ ٠٢٧	–
فنزويلا	٢٧٨ ٧٦٢	–	٢٧١ ١٠٩	–	٢٧١ ١٠٩	–	–	٥٤٩ ٨٧١
كوبا	٦٦ ٧٢٣	(٢١ ٠٢٩)	٣٦ ٤٧١	–	٣٦ ٤٧١	–	–	٨٢ ١٦٥
كوستاريكا	٩١ ١٩٣	(٣٢ ٢٢٠)	٢١ ٠٩٧	–	٢١ ٠٩٧	–	٥٥ ٦٠٣	٢٤ ٤٦٧
كولومبيا	–	–	٣٥ ٠٦٨	–	٣٥ ٠٦٨	–	١٨ ٢٢٣	١٦ ٨٤٥
المكسيك	٢٩ ٦٤٨	–	٨٣ ٢٠٠	–	٨٣ ٢٠٠	–	٦٧ ٩٤٢	٤٤ ٩٠٦
مونتسيرات	–	–	٥ ٢٠٠	–	٥ ٢٠٠	–	٥ ٢٠٠	–
نيكاراغوا	٩١ ١١٠	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	١١٠ ٥٠٠
هايتي	٩ ٣٢٢	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	٢٨ ٧١٢
هندوراس	٤٠ ٦٠٠	–	١٩ ٣٩٠	–	١٩ ٣٩٠	–	–	٥٩ ٩٩٠
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٧٥٠ ٠٠٠	–	٧٥٠ ٠٠٠	–	٧٥٠ ٠٠٠	–
بلدان/منظمات مختلفة	٢٤ ٩٥٠	–	–	–	–	–	٢٤ ٩٥٠	–
المجموع (CRL)	**١ ٥٨١ ٣٧٧**	**(١٩ ٩٣٩)**	**٢ ١٠٢ ٦٠٩**		**٢ ١٠٢ ٦٠٩**		**١ ٦٣٦ ٥١٣**	**٢ ٠٢٧ ٥٣٤**
الصندوق الاستئماني لاتفاقية الاتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CTL)								
الاتحاد الروسي	٤٣ ٤٧٣	–	٩٨ ١٨٦	٩ ٦٥٦	١٠٧ ٨٤١	–	١٥١ ٣١٤	–
إثيوبيا	–	–	٤٢١	٣٣	٤٥٤	–	٤٥٤	–
أذربيجان	٤ ٧٣٣	–	٦١٦	٩٩	٧١٤	–	٥ ٤٤٧	–
الأرجنتين	–	–	٩٦ ٨٠٧	١٥ ٦٠٦	١١٢ ٤١٢	–	٢ ٢٨٨	١١٠ ١٢٤

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الأردن	٧٤٠	–	٦٠٩	٧٤	٦٨٣	–	١ ٤٢٣	–
إريتريا	٧٧٤	–	٨٦	٥	٩٢	–	٨٦٦	–
اسبانيا	–	–	٢١٨ ٩٥٤	١٤ ١٢٦	٢٣٣ ٠٨٠	–	٢٣٣ ٠٨٠	–
استراليا	٢ ٣٨٠	–	١٣٤ ٠٠٩	٣٢٣	١٣٤ ٣٣٢	٧٦ ٢٥٧	١٣٦ ٧١٢	–
إستونيا	–	–	٩٣٦	١٢٨	١ ٠٦٤	٣	١ ٠٦٤	–
إسرائيل	١٤ ٠٩٤	–	٣٣ ٠٨١	٤ ١٤٠	٣٧ ٢٢١	–	٥١ ٣١٥	–
أفغانستان	١ ٢٢٨	–	٥٣٩	٣٥	٥٧٤	–	١ ٨٠٢	–
إكوادور	–	–	١ ٩٥١	٢٨٧	٢ ٢٣٨	–	–	٢ ٢٣٨
ألمانيا	–	–	٨٤١ ٧٣٠	٥٣ ٧٤٠	٨٩٥ ٤٧١	–	٨٩٥ ٤٧١	–
الإمارات العربية المتحدة	–	–	١٦ ٤٠٠	٩٧٠	١٧ ٣٧٠	–	٧ ٩٠٢	٩ ٤٦٨
أنتيغوا وبربودا	١ ١٨٥	–	١٧٢	٢٩	٢٠٠	–	–	١ ٣٨٥
إندونيسيا	–	–	١٦ ٨٩٤	١ ٨٨٤	١٨ ٧٧٨	–	١٨ ٧٧٨	–
أوروغواي	٣ ٥١٦	–	٥ ٦١٩	٦٨٨	٦ ٣٠٧	–	١ ٨٥١	٧ ٩٧٢
أوزبكستان	٩ ٥٠٣	–	١ ٤٩٠	٣٥٨	١ ٨٤٨	–	–	١١ ٣٥١
أوغندا	–	–	٣٩٠	٣٦	٤٢٥	١ ٦٠٩	٤٢٥	–
أوكرانيا	١٢ ٤٦٤	–	٩ ٨٨٣	٢ ٧٢٣	١٢ ٦٠٦	–	–	٢٥ ٠٧٠
إيران (جمهورية – الإسلامية)	١٥٧ ١٠٩	–	١٩ ٠١٩	٢ ٣٠٧	٢١ ٣٢٦	–	٥٥ ٢١٠	١٢٣ ٢٢٥
أيرلندا		–	٢٠ ١٩٠	–	٢٠ ١٩٠	–	٢٠ ١٩٠	–
آيسلندا	–	–	٦ ١٩٢	١١٢	٦ ٣٠٤	–	٦ ٣٠٤	–
إيطاليا	١١ ٨٤٥	–	٤٥٤ ٨٦٢	٥٤ ٤٩٠	٥٠٩ ٣٥٢	–	٥٢١ ١٩٧	–
بابوا غينيا الجديدة	١ ٢٣١	–	٥٥٤	١٠٠	٦٥٤	–	–	١ ٨٨٥
باراغواي	١ ١٠٠	–	١ ٢٩٥	٢٠١	١ ٤٩٦	–	–	٢ ٥٩٦
باكستان	٥ ٣٣٥	–	٥ ٠٥٦	٨٠٦	٥ ٨٦٢	–	١٠ ٧١٧	٤٨٠
البرازيل	١٣٥ ٧٧٠	–	١٦٩ ٣٠٤	٢١ ٠٨١	١٩٠ ٣٨٥	–	٨٥ ٣٣٠	٢٤٠ ٨٢٥
بربادوس	٦٨٥	–	٧٣٤	١٠٠	٨٣٤	–	١ ٥١٩	–
البرتغال	–	–	٣٨ ٤٣٨	٢ ٣٥٠	٤٠ ٧٨٨	–	٤٠ ٧٨٨	–
بروني دار السلام	–	–	٢ ٣٢٦	١٧٩	٢ ٥٠٥	–	٢ ٥٠٥	–
بلجيكا	–	–	٩٥ ٩٠٩	١٣ ٦٤٣	١٠٩ ٥٥٢	–	١٠٩ ٥٥٢	–
بلغاريا	٤٨٨	–	١ ٠٣٨	١٥٨	١ ١٩٥	–	٦٠٩	١ ٠٧٤
بليز	–	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١٠١
بنغلاديش	–	–	٨٥٨	٩٣	٩٥٢	–	٤٤٨	٥٠٤
بنما	١ ٥٣٢	(١ ٥٣٢)	١ ٣٥٠	١٨٦	١ ٥٣٧	٦١٨	١ ٥٣٧	–
بنن	٨٩	–	١٧٢	١٢	١٨٤	–	١٧٢	١٠١

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
بوتان	–	–	٤٧	–	٤٧	–	–	٤٧
بوتسوانا	–	–	٨٥٨	٥٥	٩١٣	٤٦٩	٩١٣	–
بوركينا فاسو	–	–	١٧٢	٢٠	١٩٢	١ ١٤٨	١٩٢	–
بوروندي	٣ ٥٢٠	–	٨٦	١٤	١٠١	–	٢٧	٣ ٥٩٤
بولندا	–	–	٢٥ ٣٥٠	١ ٠٦٩	٢٦ ٤١٨	–	٢٦ ٤١٨	–
بوليفيا	٢١٤	–	٦٤٨	١٠٠	٧٤٨	–	(١)	٩٦٣
بيرو	٩٢١	(٢ ٣٨٩)	١١ ٧٧٦	١ ٢٨٩	١٣ ٠٦٥	–	٣ ٢٣٤	٨ ٣٦٣
بيلاروس	١٤ ١٩٧	–	٣ ١١١	٨١٧	٣ ٩٢٨	–	٣ ٣٢٥	١٤ ٨٠٠
تايلند	–	–	٢٠ ٤٠٠	١ ٥٢٤	٢١ ٩٢٥	–	٢١ ٩٢٥	–
تركيا	–	–	٣٧ ٧٥٨	٢ ٣٩٩	٤٠ ١٥٧	–	٤٠ ١٥٤	٣
ترينيداد وتوباغو	٧١٠	–	١ ٣٧٣	١٤٣	١ ٥١٦	–	٢ ٢٢٦	–
تشاد	٣ ٧٣٦	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	٣ ٨٣٧
توغو	٣ ٢٢٧	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	٣ ٣٢٨
تونس	٢ ٠٨٥	–	٢ ٤٩٧	٢٦٢	٢ ٧٥٩	–	٣ ٧٢٦	١ ١١٨
جامايكا	٢٦٦	–	٤٢١	٣٣	٤٥٤	–	٧٢٠	–
الجزائر		–	٦ ٦٣٠	٧٧١	٧ ٤٠١	٣ ٢٨١	٧ ٤٠١	–
جزر البهاما	–	–	١ ١٤٦	١٣٥	١ ٢٨١	١ ٣٥٠	١ ٢٨١	–
جزر القمر	٤ ١٢٦	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	٤ ٢٢٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	١ ٤٠٢	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١ ٥٠٣
الجمهورية التشيكية	–	–	١٣ ٦٨٢	٥٨٣	١٤ ٢٦٥	–	١٤ ٢٦٥	–
الجمهورية الدومينيكية	٤ ٩٢٤	–	١ ٦٦٢	٢١٥	١ ٨٧٧	–	–	٦ ٨٠١
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٣ ٨٥٤	–	٤٧٥	٥٨	٥٣٣	٣٥٨	٤ ٣٨٧	–
جمهورية تترانيا المتحدة	١٢٩	–	٣٠٤	٣٠	٣٣٤	–	٤٦٣	–
جمهورية كوريا	–	–	١٢٨ ١٠٩	٢٢ ٣٢٣	١٥٠ ٤٣٢	–	١٠٨ ٦٧٦	٤١ ٧٥٦
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	–	–	–	١٠٠	١٠٠	–	١٠٠	–
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	١٦١	١٩٦	٦٣٨	–	٦٣٨	–	٩٩٥	–
جمهورية مولدوفا	٢٠٢	–	٤٧٦	–	٤٧٦	–	٦٤٧	٣١
جنوب أفريقيا	–	–	٣٣ ٣٧٦	١ ٩٩٥	٣٥ ٣٧٢	١٩ ١٢٣	٣٥ ٣٧٢	–
جورجيا	١٧ ٤٠٢	–	٥١٣	٩٤	٦٠٧	–	–	١٨ ٠٠٩
جيبوتي	٣ ١٤٩	–	٨٦	١٤	١٠١	–	٤٧	٣ ٢٠٣
الدانمرك	–	–	٦٢ ٠٥٤	٣ ٧٧٣	٦٥ ٨٢٦	–	٦٥ ٨٢٦	–
دومينيكا	–	–	٨٦	١٠	٩٦	٣٨٥	٩٦	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
رواندا	–	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١٠١
رومانيا	٢ ٤٨٦	–	٤ ٨٩٩	٥٠٢	٥ ٤٠١	–	٧ ٨٨٧	–
زامبيا	١ ٦٣٦	–	١٧٢	١٧	١٨٨	–	١ ٨٢٤	–
زمبابوي	١ ٤٩٦	–	٧٢٥	٤٩	٧٧٤	–	١ ٨٩٥	٣٧٥
سان تومي وبرينسيبي	–	٤٥	٤٧	–	٤٧	–	–	٩٢
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٤١	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١٤٢
سانت كيتس ونيفيس	٤٤	–	٨٦	٥	٩٢	–	٨٩	٤٧
سانت لوسيا	–	–	١٣٣	١٤	١٤٨	–	–	١٤٨
سري لانكا	–	–	١ ٢١٧	٦٥	١ ٢٨٣	–	١ ٢٨٣	–
السلفادور	٤ ١٧٩	–	١ ٣١١	١٧٢	١ ٤٨٣	–	–	٥ ٦٦٢
سلوفاكيا	–	–	٣ ٣٧٨	١٩١	٣ ٥٦٩	–	٣ ٥٦٩	–
سلوفينيا	–	–	٦ ١٧١	٣٣٣	٦ ٥٠٤	–	٦ ٥٠٤	–
سنغافورة	–	–	٢٥ ٣٩١	٩٧٦	٢٦ ٣٦٧	–	٢٦ ٣٦٧	–
السنغال	٣ ٦٠١	–	٤٦٨	٦٢	٥٣٠	١ ٧٩٢	٤ ١٣١	–
سوازيلند	١ ٤٧٥	–	١٧٢	٢٩	٢٠٠	–	–	١ ٦٧٥
السودان	٣ ٩٧٨	–	٥٥٤	١٠٠	٦٥٤	–	–	٤ ٦٣٢
سورينام	٢ ٦٩٣	–	٢٥٠	٥٧	٣٠٧	–	–	٣ ٠٠٠
السويد	–	–	٩٠ ١٤٢	٩ ٦٧٤	٩٩ ٨١٦	–	٩٩ ٨١٦	–
سويسرا	–	–	١٠٦ ٧٣٩	١ ١٣٣	١٠٧ ٨٧٣	–	١٠٧ ٨٧٣	–
سيراليون	–	–	٨٦	٩	٩٥	–	٤٨	٤٧
سيشيل	٢ ٢٢١	–	١٧٢	٢٥	١٩٦	–	٢ ٤١٧	–
شيلي	–	–	١٥ ٢٣٢	١ ٥٦٥	١٦ ٧٩٧	–	١٢ ٢٦٤	٤ ٥٣٣
الصومال	٣ ٧٣٦	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	٣ ٨٣٧
الصين	–	–	١١١ ٦٠٣	٩ ٩٧٢	١٢١ ٥٧٥	–	١٢١ ٥٧٥	–
غابون	٦ ٢٠٣	–	١ ٢٤٠	٢١٥	١ ٤٥٥	–	–	٧ ٦٥٨
غامبيا	–	–	٨٦	١٠	٩٦	١ ٥٤٠	٩٦	–
غانا	٣٠٩	–	٥٠٧	٦٣	٥٦٩	–	٨٧٨	–
غرينادا	٤٤	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١٤٥
غواتيمالا	١ ٠٤٧	–	١ ٩٦٦	٢٥٨	٢ ٢٢٤	–	–	٣ ٢٧١
غيانا	٦٤٣	–	٨٦	٨	٩٥	–	٧٣٨	–
غينيا	٣ ٤٤٣	–	٢٥٨	٤٣	٣٠١	–	–	٣ ٧٤٤
غينيا الاستوائية	٣ ١٢٦	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	٣ ٢٢٧
غينيا – بيساو	٣ ١٩٨	–	٨٦	١٤	١٠١	–	١ ٢٣٦	٢ ٠٦٣

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
فانواتو	٤٨	–	٨٦	٥	٩٢	–	١٢٦	١٤
فرنسا	–	–	٥٥٧ ٩٤١	٥٨ ٦٧٨	٦١٦ ٦١٩	–	٦١٦ ٦١٩	–
الفلبين	٣ ٢٦٩	–	٧ ٨٤١	١٧٥	٨ ٠١٧	٥ ٨٠٧	١١ ٢٨٦	–
فترويلا	٢٦ ٨٥٦	–	١٥ ٩٨٠	٢ ٢٩٣	١٨ ٢٧٣	–	–	٤٥ ١٢٩
فنلندا	–	–	٤٥ ٦١٢	٢ ٩٦٠	٤٨ ٥٧٣	–	٤٨ ٥٧٣	–
فيجي	١٧٨	–	٣٤٦	٣٤	٣٨٠	–	٥٥٨	–
فييت نام	–	–	١ ٠٢٣	٥٨	١ ٠٨١	–	١ ٠٨١	–
قبرص	١ ٥٠٩	–	٣ ١٠٥	١٨٥	٣ ٢٩٠	–	٤ ٧٩٩	–
قطر	–	–	٢ ٠٤٨	٨٨	٢ ١٣٦	–	٢ ١٣٦	–
كازاخستان	–	–	٣ ١٨١	٤٣٢	٣ ٦١٣	–	٢ ٦٠٨	١ ٠٠٥
الكاميرون	٤ ١٩٤	–	٩٢٨	١٨٦	١ ١١٥	–	–	٥ ٣٠٩
كرواتيا	–	–	٣ ٠٢٨	٣٠١	٣ ٣٢٩	–	٣ ٣٢٩	–
كمبوديا	–	–	١٣٣	٩	١٤٢	–	١٤٢	–
كندا	–	–	٢٢٦ ٢٨٥	٢٤ ٤٩٣	٢٥٠ ٧٧٨	–	٢٥٠ ٧٧٨	–
كوبا	–	–	٢ ٣٤١	٢١٥	٢ ٥٥٦	–	١ ١٥٠	١ ٤٠٦
كوت ديفوار	٣ ٦٣٤	–	٧٧٢	١٢٩	٩٠١	–	٢ ٩٦٠	١ ٥٧٥
كوستاريكا	–	–	١ ٥٦٠	١٦٢	١ ٧٢٢	٥٨ ٩٥٣	١ ٧٢٢	–
كولومبيا	٧٣٩	–	١٣ ٦٦٦	١ ١٣٢	١٤ ٧٩٨	–	٨ ٤٤٤	٧ ٠٩٣
الكونغو	٨٦٧	–	١٦٤	١٦	١٨٠	٤٠	١ ٠٤٧	–
الكويت	–	–	٦ ٨٩٠	–	٦ ٨٩٠	–	٦ ٨٩٠	–
كينيا	–	–	٦٤٨	٣٨	٦٨٦	–	٦٨٦	–
لاتفيا	–	–	١ ١٣١	١٧٢	١ ٣٠٣	٢ ٢٤٥	١ ٣٠٣	–
لكسمبرغ	–	–	٦ ٣٩٨	٣٧١	٦ ٧٦٩	–	٦ ٧٦٩	–
ليبريا	٣ ٩٢١	–	١٢٥	٢٩	١٥٣	–	٢ ٤٧٩	١ ٥٩٥
ليتوانيا	–	–	٩٩١	–	٩٩١	–	٩٩١	–
ليختنشتاين	–	–	٥١٥	٣٣	٥٤٨	–	٥٤٨	–
مالطة	–	–	١ ٢٤٨	١٢٥	١ ٣٧٤	–	١ ٣٧٤	–
مالي	٢ ٥٠٥	–	١٧٢	٢٩	٢٠٠	–	–	٢ ٧٠٥
ماليزيا	–	–	١٨ ١٤٠	١ ٩٠٠	٢٠ ٠٤١	–	٢٠ ٠٤١	–
مدغشقر	–	–	٢٥٨	٣٠	٢٨٨	٢ ٣٠٤	٢٨٨	–
مصر	٢ ٦٢٤	–	٦ ٣٢٨	٦٧٥	٧ ٠٠٣	–	٥ ٨٣١	٣ ٧٩٦
المغرب	٣ ٥٠٧	–	٣ ٦٥٨	٥٨٨	٤ ٢٤٦	–	–	٧ ٧٥٣
المكسيك	٢٧ ١٦٠	–	٨٩ ٦٤٩	٩ ٥٣٤	٩٩ ١٨٣	٣ ٠٩٩	١٢٦ ٣٤٣	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
ملاوي	١ ٥٤٧	–	١٧٢	٢٩	٢٠٠	–	–	١ ٧٤٧
المملكة العربية السعودية	–	–	٤٧ ٨٥٢	٥ ٠٣٩	٥٢ ٨٩٠	–	٢٦ ٩٢٤	٢٥ ٩٦٦
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٤٥٧ ٧٦٨	٢٧ ٧٦٢	٤٨٥ ٥٣٠	–	٤٨٥ ٥٣٠	–
منغوليا	–	–	١٢٥	٢٠	١٤٥	١٨٤	١٤٥	–
موريتانيا	١ ٠٤٧	–	٨٦	١٤	١٠١	–	–	١ ١٤٨
موريشيوس	–	–	٨٥٩	٩٤	٩٥٣	–	٩٥٣	–
موزامبيق	٤٤	–	٨٦	١٢	٩٨	–	١٤٢	–
موناكو	–	–	٣٤٣	٢٢	٣٦٤	–	٣٦٤	–
ميانمار	٢٥	–	٧٨١	٧٨	٨٥٨	–	٣٥٦	٥٢٧
ناميبيا	–	–	٦٠١	٣٨	٦٣٩	–	٦٣٩	–
النرويج	–	–	٥٤ ٠٣٣	٣ ٣٢٦	٥٧ ٣٥٩	–	٥٧ ٣٥٩	–
النمسا	–	–	٨١ ٠٧٠	٥ ١٣٦	٨٦ ٢٠٦	–	٨٦ ٢٠٦	–
نيبال	–	–	٣٤٣	٥٧	٤٠٠	–	–	٤٠٠
النيجر	٣ ٧٧٦	–	١٢٥	٢٩	١٥٣	–	–	٣ ٩٢٩
نيجيريا	–	–	٤ ٤٣٣	٣٢٤	٤ ٧٥٧	–	٤ ٥٨٩	١٦٨
نيكاراغوا	٦٢٤	–	٨٦	١٢	٩٨	٤٤	٧٢٢	–
نيوزيلندا	–	–	١٩ ٩٠٢	١ ٢٠٥	٢١ ١٠٧	–	٢١ ١٠٧	–
الهند	–	–	٢٧ ٦٢٧	٢ ٦٨١	٣٠ ٣٠٧	–	١٤ ٣٢٤	١٥ ٩٨٣
هندوراس	٢٠٧	–	٣٥١	٢٥	٣٧٦	–	٥٥٦	٢٧
هنغاريا	–	–	١٠ ٢٩٧	٦٥٤	١٠ ٩٥١	–	١٠ ٩٥١	–
هولندا	–	–	١٤٥ ٠١٥	١٤ ٦٣١	١٥٩ ٦٤٦	–	١٥٩ ٦٤٦	–
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٢ ٠٥٨ ٧٩٤	٢٨٧ ٦٤٦	٢ ٣٤٦ ٤٤٠	٦٨ ٨٦٦	٢ ٣٤٦ ٤٤٠	–
اليابان	–	–	١ ٧١٥ ٨٧١	١٨٤ ٤٤٣	١ ٩٠٠ ٣١٣	–	١ ٩٠٠ ٣١٣	–
اليمن	١ ٥٤٠	–	٦٧٠	١٤٣	٨١٤	–	–	٢ ٣٥٤
يوغوسلافيا		–	١ ٦٦٧	–	١ ٦٦٧	–	١ ٦٦٧	–
اليونان	–	–	٣٩ ٣٠٣	٣ ٥١٨	٤٢ ٨٢١	–	٤٢ ٨٢١	–
المجموع (CTL)	**٦٠٨ ٩١٩**	**(٣ ٦٨٠)**	**٨ ٧١٤ ٢٩١**	**٩٠٦ ٣٠٢**	**٩ ٦٢٠ ٥٩٣**	**٢٤٩ ٤٧٥**	**٩ ٤٠١ ٨٣٠**	**٨٢٤ ٠١٠**
الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة وحدة السدود والتنمية في تنسيق متابعة اللجنة العالمية المعنية بالسدود (DUL)								
ألمانيا	٤٨٥ ٦٨٣	(٤١٧ ٣٨٤)	٥٢٧ ١٩٤	١٥٥ ٩٨٤	٦٨٣ ١٧٨	–	٧٥١ ٤٧٧	–
السويد	–	–	٤٣٦ ٧٧٧	٤ ٩٣٦	٤٤١ ٧١٢	–	٤٤١ ٧١٢	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
سويسرا	–	–	٢٩٣ ٧٦٤	–	٢٩٣ ٧٦٤	–	٢٩٣ ٧٦٤	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٧٠٠ ٠٠٠	(٧٠٠ ٠٠٠)	–	–	–	–	–	–
البنك الدولي			٨ ٠٠٠		٨ ٠٠٠		٨ ٠٠٠	
معهد المهندسين المدنيين		–	١ ٥٥٣	–	١ ٥٥٣	–	١ ٥٥٣	–
هولندا	–	–	٨٩٣ ٨٩٧	١٥٨ ٥٣٨	١ ٠٥٢ ٤٣٤	–	٥٠٠ ٠٠٠	٥٥٢ ٤٣٤
GTZ-GMBH			٢١ ٠٨٨		٢١ ٠٨٨		٢١ ٠٨٨	
المجموع (DUL)	**١ ١٨٥ ٦٨٣**	**(١ ١١٧ ٣٨٤)**	**٢ ١٨٢ ٢٧١**	**٣١٩ ٤٥٨**	**٢ ٥٠١ ٧٢٩**	**–**	**٢ ٠١٧ ٥٩٣**	**٥٥٢ ٤٣٤**
الصندوق الاستئماني للبحار الإقليمية لمنطقة شرق أفريقيا (EAL)								
جزر القمر	١٨١ ٣٠٠	–	٣٠ ٢٠٠	–	٣٠ ٢٠٠	–	–	٢١١ ٥٠٠
جمهورية تنزانيا المتحدة	٥٤٣ ٩١٦	–	٩٠ ٦٠٤	–	٩٠ ٦٠٤	–	–	٦٣٤ ٥٢٠
جنوب أفريقيا	–	–	٧٥ ٠٠٠	–	٧٥ ٠٠٠	–	٣٧ ٥٠٠	٣٧ ٥٠٠
سيشيل	٥٦ ٣٤٩	–	٣٠ ٢٠٠	–	٣٠ ٢٠٠	–	١٤ ٩٨٠	٧١ ٥٦٩
الصومال	١٥٤ ١٠٠	–	٣٠ ٢٠٠	–	٣٠ ٢٠٠	–	–	١٨٤ ٣٠٠
فرنسا	–	–	١٥٦ ٠٠٠	–	١٥٦ ٠٠٠	–	١٥٦ ٠٠٠	–
كينيا	٤٧٩ ٩٨٤	–	٩٠ ٦٠٤	–	٩٠ ٦٠٤	–	٣ ٢٩١	٥٦٧ ٢٩٧
مدغشقر	١٩٣ ٠٥٠	–	٤٥ ٣٠٢	–	٤٥ ٣٠٢	–	–	٢٣٨ ٣٥٢
موريشيوس	٣٦٢ ٦٠٨	–	٦٠ ٤٠٢	–	٦٠ ٤٠٢	–	٩٠ ٠٠٠	٣٣٣ ٠١٠
موزامبيق	٥٤٣ ٩١٦	–	٩٠ ٦٠٤	–	٩٠ ٦٠٤	–	–	٦٣٤ ٥٢٠
المجموع (EAL)	**٢ ٥١٥ ٢٢٣**	**–**	**٦٩٩ ١١٦**	**–**	**٦٩٩ ١١٦**	**–**	**٣٠١ ٧٧١**	**٢ ٩١٢ ٥٦٨**
الصندوق الاستئماني العام لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (EBL)								
الدانمرك			١٨٤ ٢٨١		١٨٤ ٢٨١		١٨٤ ٢٨١	
هنغاريا	٣ ٠٠٠	–	١٧ ٠٠٠	–	١٧ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
هولندا	١٠٧ ٨٧١	–	–	–	–	–	–	١٠٧ ٨٧١
الاتحاد الأوروبي	٢١ ٧٦٥	–	–	–	–	–	–	٢١ ٧٦٥
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية		–	١٣ ٧٢٢	–	١٣ ٧٢٢	–	١٣ ٧٢٢	–
المجموع (EBL)	**١٣٢ ٦٣٦**	**–**	**٢١٥ ٠٠٣**	**–**	**٢١٥ ٠٠٣**	**–**	**٢١٨ ٠٠٣**	**١٢٩ ٦٣٦**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لإنشاء أمانة لفريق إدارة البيئة، بدار البيئة الدولية، جنيف (EGL)								
سويسرا			١١٥ ٣٠٢		١١٥ ٣٠٢		١١٥ ٣٠٢	–
المجموع (EGL)			**١١٥ ٣٠٢**		**١١٥ ٣٠٢**		**١١٥ ٣٠٢**	
الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية لبحار شرق آسيا (ESL)								
استراليا	–	–	٤٠ ٠٠٠	–	٤٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
إندونيسيا	٤٠ ٠٠٠	–	٤٠ ٠٠٠	–	٤٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
تايلند	٤٢ ٣٠٨	–	٤١ ٨٠٠	–	٤١ ٨٠٠	–	٤٢ ٣٠٨	٤١ ٨٠٠
جمهورية كوريا	–	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–	٣٠ ٠٠٠	–
سنغافورة	–	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
الصين	–	–	٦٠ ٠٠٠	–	٦٠ ٠٠٠	–	٦٠ ٠٠٠	–
الفلبين	٣٥ ١٩٠	–	٥٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	–	٢٩ ٦١٩	٥٥ ٥٧١
فييت نام	٧ ٠٠٠	–	١٤ ٠٠٠	–	١٤ ٠٠٠	–	–	٢١ ٠٠٠
كمبوديا	٥ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
ماليزيا	–	–	٣٧ ٤٠٠	–	٣٧ ٤٠٠	–	٣٧ ٤٠٠	–
المجموع (ESL)	**١٢٩ ٤٩٨**	**–**	**٣٤٣ ٢٠٠**	**–**	**٣٤٣ ٢٠٠**	**–**	**٢٦٩ ٣٢٧**	**٢٠٣ ٣٧١**
الصندوق الاستئماني لشبكة التدريب البيئي لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (ETL)								
إكوادور	٤ ٩٩٩	–	٣ ٠٠٠	–	٣ ٠٠٠	–	٧ ٩٩٩	–
باراغواي	٢ ٠٢٩	–	–	–	–	–	–	٢ ٠٢٩
البرازيل	–	–	٣٧ ١٩٢	–	٣٧ ١٩٢	–	٣٧ ١٩٢	–
بربادوس	–	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
بوليفيا	٢٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٢٥ ٠٠٠
بيرو	٤٧ ٥٦٦	–	–	–	–	–	–	٤٧ ٥٦٦
الجمهورية الدومينيكية	١٥ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	١٥ ٠٠٠
السلفادور	٣٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٣٠ ٠٠٠
غواتيمالا			٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	–
كوبا	٤٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠
كوستاريكا	٢٧ ٥٨٤	–	–	–	–	–	١٠ ١٢٦	١٧ ٤٥٨
كولومبيا	–	–	٤٤ ٦٤٤	–	٤٤ ٦٤٤	–	٤٤ ٦٤٤	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
المكسيك	–	–	٤٨ ٨٧٦	–	٤٨ ٨٧٦	٤٨ ٢٨٤	٤٨ ٨٧٦	–
نيكاراغوا	٣٠ ٠٠٠	–	٤ ٨٦٦	–	٤ ٨٦٦	–	٤ ٨٦٦	٣٠ ٠٠٠
هندوراس	٣٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	–	٣٠ ٠٠٠
الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في كولومبيا	–	–	٥ ٩٧٥	–	٥ ٩٧٥	–	٥ ٩٧٥	–
الجامعة الوطنية	–	–	٤ ٢٤٥	–	٤ ٢٤٥	–	٤ ٢٤٥	–
المجموع (ETL)	**٢٥٢ ١٧٨**	**–**	**١٦٣ ٧٩٧**	**–**	**١٦٣ ٧٩٧**	**٤٨ ٢٨٤**	**١٨٣ ٩٢٢**	**٢٣٢ ٠٥٣**
الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة مبادرة الخدمات المالية الخاصة بالبيئة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة (FIL)								
مبادرة المؤسسات المالية		–	١٩٤ ٩٨٢	–	١٩٤ ٩٨٢	–	١٩٤ ٩٨٢	–
المجموع (FIL)	**–**	**–**	**١٩٤ ٩٨٢**	**–**	**١٩٤ ٩٨٢**	**–**	**١٩٤ ٩٨٢**	**–**
الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، وتبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة (GPL)								
استراليا			٥٩ ٥٨٠		٥٩ ٥٨٠		٥٩ ٥٨٠	
بلجيكا	–	–	١ ١٣٢ ٣٥٤	–	١ ١٣٢ ٣٥٤	–	١ ١٣٢ ٣٥٤	–
السويد	٩ ٥٢٤	–	–	١ ٢٣٧	١ ٢٣٧	–	١٠ ٧٦٠	–
كندا	١٨٣ ٠٥٠	(١٣٥ ٩٨٤)	–	–	–	–	٤٧ ٠٦٦	–
الولايات المتحدة الأمريكية		–	٢٥٥ ٠٠٠	–	٢٥٥ ٠٠٠	–	٢٥٥ ٠٠٠	–
المجموع (GPL)	**١٩٢ ٥٧٤**	**(١٣٥ ٩٨٤)**	**١ ٤٤٦ ٩٣٤**	**١ ٢٣٧**	**١ ٤٤٨ ١٧٠**	**–**	**١ ٥٠٤ ٧٦٠**	**–**
الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة فريق الوزراء المفتوح باب العضوية المعني بالإدارة البيئية الدولية (IGL)								
فرنسا	٦٧ ٤٥٥	–	–	–	–	–	٦٧ ٤٥٥	–
كندا	١٠٠ ٠٠٠	–	٧٨ ٦١٦	٤ ١٦٥	٨٢ ٧٨١	–	١٨٢ ٧٨١	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	٣٥ ٧١٤	–	–	٨ ٦٩١	٨ ٦٩١	–	–	٤٤ ٤٠٥
المجموع (IGL)	**٢٠٣ ١٦٩**	**–**	**٧٨ ٦١٦**	**١٢ ٨٥٦**	**٩١ ٤٧٢**	**–**	**٢٥٠ ٢٣٦**	**٤٤ ٤٠٥**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير للتقييم العالمي للزئبق ومركباته (MCL)								
الدانمرك	–	–	١٦٥ ٦٠٥	–	١٦٥ ٦٠٥	–	١٦٥ ٦٠٥	–
السويد	–	–	٧٠ ٤٩٣	–	٧٠ ٤٩٣	–	٧٠ ٤٩٣	–
فرنسا	–	–	٢٧ ٣٩٧	–	٢٧ ٣٩٧	–	٢٧ ٣٩٧	–
فنلندا	–	–	١٧ ٦٠٨	–	١٧ ٦٠٨	–	١٧ ٦٠٨	–
كندا	–	–	٥٣ ٤٧٦	–	٥٣ ٤٧٦	–	٥٣ ٤٧٦	–
مالطة	١ ٠٠٠	–	–	–	–	–	١ ٠٠٠	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	١٥ ٧٧٥	–	١٥ ٧٧٥	–	١٥ ٧٧٥	–
النرويج	–	–	٢٧٩ ٠٢٩	–	٢٧٩ ٠٢٩	–	٢٧٩ ٠٢٩	–
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٨٠٠ ٠٠٠	–	٨٠٠ ٠٠٠	–	٨٠٠ ٠٠٠	–
المجموع (MCL)	**١ ٠٠٠**	**–**	**١ ٤٢٩ ٣٨٤**	**–**	**١ ٤٢٩ ٣٨٤**	**–**	**١ ٤٣٠ ٣٨٤**	**–**
الصندوق الاستئماني لحماية البحر المتوسط من التلوث (MEL)								
اسبانيا	–	–	١ ٥٠٢ ٢٣٠	–	١ ٥٠٢ ٢٣٠	–	١ ٥٠٢ ٢٣٠	–
إسرائيل	–	–	١٤٧ ٣١٥	–	١٤٧ ٣١٥	–	١٤٧ ٣١٥	–
ألبانيا	٢٥	–	٧ ٠١٥	–	٧ ٠١٥	–	٣ ٤٩٠	٣ ٥٥٠
إيطاليا	٥٩٠ ٦٨٣	–	٣ ١٤٣ ٧٦٠	–	٣ ١٤٣ ٧٦٠	–	٣ ٧٣٤ ٤٤٣	–
البوسنة والهرسك	٥٣ ٩٥٥	–	٣٠ ٠٦٦	–	٣٠ ٠٦٦	–	٨٤ ٠٢١	–
تركيا	–	–	٢٢٥ ٤٨٦	–	٢٢٥ ٤٨٦	–	٢٢٥ ٤٨٦	–
تونس	–	–	٢١ ٠٤٥	–	٢١ ٠٤٥	–	٢١ ٠٤٥	–
الجزائر	٥١ ٨٣٤	–	١٠٥ ٢٢٨	–	١٠٥ ٢٢٨	–	١٠٤ ١٨٦	٥٢ ٨٧٦
الجماهيرية العربية الليبية	–	–	١٩٧ ٤٢٦	–	١٩٧ ٤٢٦	–	–	١٩٧ ٤٢٦
الجمهورية العربية السورية	٧ ٤٢٦	–	٢٨ ٠٦٢	–	٢٨ ٠٦٢	–	٢١ ٣٨٥	١٤ ١٠٣
سلوفينيا	–	–	٦٧ ١٤٤	–	٦٧ ١٤٤	–	٦٧ ١٤٤	–
فرنسا	–	–	٣ ٨٠٥ ١٨٢	–	٣ ٨٠٥ ١٨٢	–	٣ ٨٠٥ ١٨٢	–
قبرص	–	–	١٤ ٠٣٠	–	١٤ ٠٣٠	–	١٤ ٠٣٠	–
كرواتيا	٤٧ ٨٨٣	–	٩٧ ٢٠٨	–	٩٧ ٢٠٨	–	١٤٥ ٠٩١	–
لبنان	٢٥	–	٧ ٠١٥	–	٧ ٠١٥	–	٣ ٤٩٠	٣ ٥٥٠
مالطة	٢٥	–	٧ ٠١٥	–	٧ ٠١٥	–	٣ ٥١٥	٣ ٥٢٥
مصر	١٦٥	–	٤٩ ١٠٧	–	٤٩ ١٠٧	–	٢٤ ٤٣١	٢٤ ٨٤١
المغرب	٢٧ ٣٧٥	–	٢٨ ٠٦٢	–	٢٨ ٠٦٢	–	–	٥٥ ٤٣٧

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
موناكو	–	–	٧ ٠١٥	–	٧ ٠١٥	–	٧ ٠١٥	–
يوغوسلافيا	٤٦٩ ٩٧٥	–	–	–	–	–	٥٠٠	٤٦٩ ٤٧٥
اليونان	١٣٨ ٧١٤	–	٢٨١ ٦٠٥	–	٢٨١ ٦٠٥	–	٤٢٠ ٣١٩	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٢٥٠ ٥٤١	–	٢٥٠ ٥٤١	٢ ٢٢٦	٢٥٠ ٥٤١	–
المجموع (BEL)	**١ ٣٨٨ ٠٨٥**	–	**١٠ ٠٢١ ٥٥٧**	–	**١٠ ٠٢١ ٥٥٧**	**٢ ٢٢٦**	**١٠ ٥٨٤ ٨٥٩**	**٨٢٤ ٧٨٣**
الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (MPL)								
الاتحاد الروسي	–	–	٥٦ ١٦٨	–	٥٦ ١٦٨	–	٥٦ ١٦٨	–
أذربيجان	١٢ ٨٤٧	–	–	–	–	٣٧ ١٥٣	١٢ ٨٤٧	–
الأرجنتين	٥٤ ٧٥٤	–	٥٤ ٠٢٥	–	٥٤ ٠٢٥	–	٥٤ ٧٥٤	٥٤ ٠٢٥
اسبانيا	–	–	١١٨ ٣٨٧	–	١١٨ ٣٨٧	–	١١٨ ٣٨٧	–
استراليا	–	–	٧٦ ٤٧١	–	٧٦ ٤٧١	–	٧٦ ٤٧١	–
إسرائيل	–	–	١٩ ٤٩٨	–	١٩ ٤٩٨	–	١٩ ٤٩٨	–
ألمانيا	–	–	٤٥٩ ١٠٣	–	٤٥٩ ١٠٣	–	٤٥٩ ١٠٣	–
الإمارات العربية المتحدة	٤٦ ٨١٣	(٧٤)	٩ ٥٠٤	–	٩ ٥٠٤	–	٣٥ ٨٧٤	٢٠ ٣٧٠
إندونيسيا	٩ ٠١٧	–	٩ ٣٨٦	–	٩ ٣٨٦	–	٩ ٠١٧	٩ ٣٨٦
أوزبكستان	٤ ٦٥٤	–	–	–	–	–	–	٤ ٦٥٤
أوكرانيا	٣٣ ٦٥٣	–	–	–	–	–	٣٣ ٦٥٣	–
إيران (جمهورية – الإسلامية)	١٠٥ ٤٤٧	–	١١ ٨٥٥	–	١١ ٨٥٥	–	٧٣ ٧٢١	٤٣ ٥٨١
أيرلندا	–	–	١٣ ٨٣٤	–	١٣ ٨٣٤	١ ٧٤٤	١٣ ٨٣٤	–
إيطاليا	–	–	٢٣٨ ٠١٩	–	٢٣٨ ٠١٩	–	٢٣٨ ٠١٩	–
البرازيل	٤٣ ١٣٦	–	١٠٤ ٦٣٨	–	١٠٤ ٦٣٨	–	٩٤ ٠٨٢	٥٣ ٦٩٢
البرتغال	–	–	٢١ ٧٢٢	–	٢١ ٧٢٢	–	٢١ ٧٢٢	–
بلجيكا	–	–	٥٣ ٠٦٣	–	٥٣ ٠٦٣	–	٥٣ ٠٦٣	–
بولندا	–	–	١٦ ٢٥٧	–	١٦ ٢٥٧	–	١٦ ٢٥٧	–
بيرو	–	–	٥ ٥٤٨	–	٥ ٥٤٨	–	–	٥ ٥٤٨
بيلاروس	٥٠ ٤٦٨	–	–	–	–	–	–	٥٠ ٤٦٨
تايلند	٢٠	–	١٢ ٧٨٨	–	١٢ ٧٨٨	–	١٢ ٨٠٨	–
تركيا	–	–	٢٠ ٦٩٢	–	٢٠ ٦٩٢	–	٢٠ ٦٩٢	–
الجماهيرية العربية الليبية	٢ ٧٠٩	–	–	–	–	–	–	٢ ٧٠٩
الجمهورية التشيكية	–	–	٨ ٧٤٧	–	٨ ٧٤٧	–	٨ ٧٤٧	–
جمهورية كوريا	–	–	٨٧ ٠٠٤	–	٨٧ ٠٠٤	–	٨٧ ٠٠٤	–
جنوب أفريقيا	–	–	١٩ ١٧٠	–	١٩ ١٧٠	–	١٠ ٠٠٤	٩ ١٦٦

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
جورجيا	١٣ ٥٩٤	–	–	–	–	–	–	١٣ ٥٩٤
الدانمرك	–	–	٣٥ ٢٠٤	–	٣٥ ٢٠٤	–	٣٥ ٢٠٤	–
سنغافورة	–	–	١٨ ٤٦٨	–	١٨ ٤٦٨	–	١٨ ٤٥٣	١٥
السويد	٣٠	(١٠)	٤٨ ٢٥٩	–	٤٨ ٢٥٩	–	٤٨ ٢٥٤	٢٥
سويسرا		–	٥٤ ٠٧٧	–	٥٤ ٠٧٧	–	٥٤ ٠٧٧	–
شيلي	–	–	٩ ٣١٥	–	٩ ٣١٥	٥ ٤٤٨	٩ ٣١٥	–
الصين	–	–	٧٢ ٠٢٤	–	٧٢ ٠٢٤	–	٧٢ ٠٢٤	–
فرنسا	–	–	٣٠٣ ٨٦٨	–	٣٠٣ ٨٦٨	–	٣٠٣ ٨٦٨	–
الفلبين	–	–	٢ ٤٥٨	–	٢ ٤٥٨	–	٢ ٤١٦	٤٢
فنزويلا	–	٦٩٤	٩ ٧٨٥	–	٩ ٧٨٥	٢٨ ٦٢٣	١٠ ٤٧٩	–
فنلندا	–	–	٢٤ ٥٣٠	–	٢٤ ٥٣٠	–	٢٤ ٥٣٠	–
كندا	–	–	١٢٠ ٢٤٢	–	١٢٠ ٢٤٢	–	١٢٠ ٢٤٢	–
كولومبيا	٤ ٥٥٩	–	٨ ٦٧٨	–	٨ ٦٧٨	–	١٣ ١٦٠	٧٧
الكويت	–	–	٦ ٩٠٤	–	٦ ٩٠٤	–	٦ ٩٠٤	–
ماليزيا	–	–	١١ ٠٤٨	–	١١ ٠٤٨	–	١١ ٠٤٨	–
المكسيك	٣٦ ٥١٦	–	٥١ ٠٥١	–	٥١ ٠٥١	–	٥٥ ٦٥٢	٣١ ٩١٥
المملكة العربية السعودية	–	–	٢٦ ٠٥٣	–	٢٦ ٠٥٣	٦ ٤٦٧	٢٦ ٠٥٣	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٤٠٩ ٤٨٩	–	٤٠٩ ٤٨٩	–	٤٠٩ ٤٨٩	–
النرويج	–	–	٣٠ ٣٨٣	–	٣٠ ٣٨٣	–	٣٠ ٣٨٣	–
النمسا	–	–	٤٤ ٤٩٧	–	٤٤ ٤٩٧	–	٤٤ ٤٧٢	٢٥
نيجيريا	٤ ٠٩٤	–	–	–	–	–	٤ ٠٩٤	–
نيوزيلندا	–	–	١١ ٣٢٩	–	١١ ٣٢٩	–	١١ ٣٢٩	–
الهند	٧٥	–	١٦ ٠٣٤	–	١٦ ٠٣٤	–	١٦ ١٠٩	–
هنغاريا	–	–	٥ ٦٤١	–	٥ ٦٤١	–	٥ ٦٤١	–
هولندا	–	–	٨١ ٦٦٧	–	٨١ ٦٦٧	٩ ١٩٧	٨١ ٦٦٧	–
الولايات المتحدة الأمريكية	٣ ٣٢٨ ٥٣٩	–	١ ٠٤٢ ٦١٧	–	١ ٠٤٢ ٦١٧	–	٩٥٠ ٠٠٠	٣ ٤٢١ ١٥٦
اليابان	–	–	٩١٧ ١٩٥	–	٩١٧ ١٩٥	–	٩١٧ ١٩٥	–
يوغوسلافيا	٤٣ ٧٢٤	–	–	–	–	–	–	٤٣ ٧٢٤
اليونان	–	–	٢٥ ٣٢٦	–	٢٥ ٣٢٦	٧	٢٥ ٣٢٦	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	١١٩ ٣٠٠	–	١١٩ ٣٠٠	–	١١٨ ٨٦٨	٤٣٢
المجموع (MPL)	**٣ ٧٩٤ ٦٤٩**	**٦١١**	**٤ ٩٢١ ٣٢١**	**–**	**٤ ٩٢١ ٣٢١**	**٨٨ ٦٣٩**	**٤ ٩٥١ ٩٧٧**	**٣ ٧٦٤ ٦٠٤**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (MSL)								
الأرجنتين	٤٨ ٩٨٩	–	٨٠ ٩٠٣	–	٨٠ ٩٠٣	–	–	١٢٩ ٨٩٢
الأردن	–	–	٢٥٦	–	٢٥٦	–	–	٢٥٦
اسبانيا	٨٥ ١٦٠	–	١٨٤ ٢٧٤	–	١٨٤ ٢٧٤	–	٢٦٩ ٤٣٤	–
استراليا	–	–	١١١ ٤٠٦	–	١١١ ٤٠٦	–	١١١ ٤٠٦	–
إسرائيل	–	–	٢٧ ٢٨٥	–	٢٧ ٢٨٥	–	٢٧ ٢٨٥	–
ألبانيا	–	–	٩٦	–	٩٦	–	–	٩٦
ألمانيا	–	–	٧٠٧ ٠٢٢	–	٧٠٧ ٠٢٢	–	٧٠٧ ٠٢٢	–
أوروغواي	٤ ٠٢٦	–	٤ ٤٨١	–	٤ ٤٨١	–	١ ٣٨٧	٧ ١٢٠
أوزبكستان	٢ ٨٠١	–	١ ٣٥٢	–	١ ٣٥٢	–	–	٤ ١٥٣
أوغندا	٢٤٠	–	٣١٨	–	٣١٨	–	٣٧٨	١٨٠
أوكرانيا	١٢ ٩٩٧	–	٩ ٢٩٨	–	٩ ٢٩٨	–	–	٢٢ ٢٩٥
أيرلندا	–	–	١٨ ٣٧٢	–	١٨ ٣٧٢	١٠ ٥١٣	١٨ ٣٧٢	–
إيطاليا	٣٦ ٤٢٠	–	٣٧٩ ٦٢٢	–	٣٧٩ ٦٢٢	–	٤١٦ ٠٤٢	–
باراغواي	١ ٠٧٢	–	١ ٠٧٢	–	١ ٠٧٢	–	–	٢ ١٤٤
باكستان	٥ ٦١١	–	٤ ٣١٣	–	٤ ٣١٣	–	٩ ٩٢٤	–
البرتغال	–	–	٣٢ ٠٣٠	–	٣٢ ٠٣٠	–	٣٢ ٠٣٠	–
بلجيكا	٤٤ ٢٧٤	–	٨٠ ٣٠٣	–	٨٠ ٣٠٣	–	٩٥ ٢٦١	٢٩ ٣١٦
بلغاريا	٣٦٢	–	٨٥٦	–	٨٥٦	–	١ ٢١٨	–
بنما	–	–	١ ٠٩٦	–	١ ٠٩٦	١ ٣٩٨	١ ٠٩٦	–
بنن	–	–	١٤٤	–	١٤٤	٣٤	١٤٤	–
بوركينا فاسو	١ ٠٧٢	–	١٤٤	–	١٤٤	–	–	١ ٢١٦
بولندا	–	–	١٩ ٩٤١	–	١٩ ٩٤١	–	١٩ ٩٤١	–
بوليفيا	–	–	٢٥٦	–	٢٥٦	–	–	٢٥٦
بيرو	٥ ٦٩٩	–	٧ ٧٣٧	–	٧ ٧٣٧	–	٦ ٧١٥	٦ ٧٢١
تشاد	٩٧٦	–	٧٢	–	٧٢	–	–	١ ٠٤٨
توغو	١ ٣١٠	–	٧٢	–	٧٢	–	–	١ ٣٨٢
تونس	–	–	٢ ٠٨٠	–	٢ ٠٨٠	١ ٠٣٨	٢ ٠٨٠	–
الجماهيرية العربية الليبية	–	–	٢ ١٤٥	–	٢ ١٤٥	–	–	٢ ١٤٥
الجمهورية التشيكية	–	–	١٠ ٧٧٨	–	١٠ ٧٧٨	–	١٠ ٧٧٨	–
جمهورية تترانيا المتحدة	٥٣٨	(٤١٩)	٢٤٨	–	٢٤٨	–	٣٦٧	–
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١ ٥٩٨	–	٤٠٨	–	٤٠٨	–	–	٢ ٠٠٦

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٤٥٤	–	٣٥٢	–	٣٥٢	١٦٧	٨٠٦	–
جمهورية مولدوفا	٢٣٩	–	٤٥١	–	٤٥١	–	٦٩٠	–
جنوب أفريقيا	١٢ ٠٢٩	–	٢٧ ٧٠١	–	٢٧ ٧٠١	١٤ ٥٩٠	٣٩ ٧٣٠	–
جورجيا	٣٨٢	–	٤٣٦	–	٤٣٦	–	–	٨١٨
الدانمرك	–	–	٥١ ٦٥٨	–	٥١ ٦٥٨	–	٥١ ٦٥٨	–
رومانيا	–	–	٤ ٠٩٧	–	٤ ٠٩٧	–	٤ ٠٩٧	–
سان تومي وبرينسيبي	٣	–	٧١	–	٧١	–	–	٧٤
سري لانكا	٢٦٥	–	٩٩٢	–	٩٩٢	–	٤٨٠	٧٧٧
سلوفاكيا	–	–	٢ ٧٧٦	–	٢ ٧٧٦	١ ٥٣٨	٢ ٧٧٦	–
سلوفينيا	–	–	٥ ٠٣٣	–	٥ ٠٣٣	–	٥ ٠٣٣	–
السنغال	١ ٥٦٥	–	٤٠٠	–	٤٠٠	١٣٥	١ ٩٦٥	–
السويد	١٥	–	٧٦ ٠٣٠	–	٧٦ ٠٣٠	–	٤٣ ١٥٤	٣٢ ٨٩١
سويسرا	–	–	٨٩ ١٨٥	–	٨٩ ١٨٥	–	٨٩ ١٨٥	–
شيلي	٤ ٤٧٠	–	١٢ ٢٢٧	–	١٢ ٢٢٧	–	١٦ ٦٩٧	–
الصومال	١ ٤٠١	–	٧٢	–	٧٢	–	–	١ ٤٧٣
طاجيكستان	–	–	٣٢	–	٣٢	–	–	٣٢
غامبيا	١٣	–	٧١	–	٧١	–	–	٨٤
غانا	–	١٥	٤٤٠	–	٤٤٠	٨٩	٤٥٥	–
غينيا	١ ٤٦٧	–	٢١٦	–	٢١٦	–	١ ٥٨٧	٩٦
غينيا – بيساو	١ ٤٠١	–	٧٢	–	٧٢	–	–	١ ٤٧٣
فرنسا	–	–	٤٦٨ ٨٠١	–	٤٦٨ ٨٠١	–	٤٦٨ ٨٠١	–
الفلبين	–	–	٦ ٤٤١	–	٦ ٤٤١	٢ ٣٥٠	٦ ٤٤١	–
فنلندا	–	–	٣٨ ٤٣١	–	٣٨ ٤٣١	–	٣٨ ٤٣١	–
قبرص	–	–	١ ٢١٦	–	١ ٢١٦	–	١ ٢١٦	–
الكاميرون	١ ٧٩٥	–	٨٠٨	–	٨٠٨	–	–	٢ ٦٠٣
كرواتيا	١ ١٨١	–	٢ ٤٣٩	–	٢ ٤٣٩	–	٣ ٦٢٠	–
الكونغو	٣٦٢	–	١٥٠	–	١٥٠	–	١١٨	٣٩٤
كينيا	–	–	٥٣٦	–	٥٣٦	١٤٣	٥٣٦	–
لاتفيا	٥٥٩	–	١ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠	–	١ ٥٥٩	–
لكسمبرغ	–	–	٥ ٢٨١	–	٥ ٢٨١	–	٥ ٢٨١	–
ليتوانيا	–	–	١ ٠٧٧	–	١ ٠٧٧	١ ٢٩٧	١ ٠٧٧	–
ليختنشتاين	–	–	٤٣٢	–	٤٣٢	–	٤٣٢	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
مالطة	٢٦١	–	١ ٠٢٢	–	١ ٠٢٢	١ ١٤٤	١ ٢٨٣	–
مالي	١ ٤٣٣	–	١٤٤	–	١٤٤	–	–	١ ٥٧٧
مصر	–	–	٥ ١٩٣	–	٥ ١٩٣	–	٢ ٦٠٠	٢ ٥٩٣
المغرب	١ ٣٤٨	–	٣ ٠٤٨	–	٣ ٠٤٨	–	١ ٣٤٨	٣ ٠٤٨
المملكة العربية السعودية	–	–	٤٠ ٢١٥	–	٤٠ ٢١٥	–	٤٠ ٢١٥	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٣٨٠ ٩٠٦	–	٣٨٠ ٩٠٦	–	٣٨٠ ٩٠٦	–
منغوليا	–	–	١١٢	–	١١٢	–	١١٢	–
موريتانيا	٧٧٨	–	٧٢	–	٧٢	–	–	٨٥٠
موناكو	–	–	٢٨٨	–	٢٨٨	–	٢٨٨	–
النرويج	–	–	٤٥ ٠٨٠	–	٤٥ ٠٨٠	–	٤٥ ٠٨٠	–
النيجر	١ ٤٣٤	–	١١٢	–	١١٢	–	–	١ ٥٤٦
نيجيريا	٧ ٧٨٤	–	٣ ٤٥٧	–	٣ ٤٥٧	–	٦ ٧٣١	٤ ٥١٠
نيوزيلندا	–	–	١٦ ٤٢٠	–	١٦ ٤٢٠	٨ ٦١٨	١٦ ٤٢٠	–
الهند	١٠ ٧٩٦	–	٢٢ ٨٧٦	–	٢٢ ٨٧٦	–	٢٢ ٦٣٩	١١ ٠٣٣
هنغاريا	–	–	٨ ٦٤١	–	٨ ٦٤١	–	٨ ٦٤١	–
هولندا	–	–	١٢٠ ٩١٩	–	١٢٠ ٩١٩	–	١٢٠ ٩٠٣	١٦
اليونان	١١ ٥٣٦	–	٣١ ٢٩٤	–	٣١ ٢٩٤	٧	٤٢ ٨٣٠	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٨٠ ٨٩٤	–	٨٠ ٨٩٤	–	٨٠ ٥٤٩	٣٤٥
المجموع (MSL)	**٣١٦ ١١٦**	**(٤٠٤)**	**٣ ٢٤٧ ٩٩٧**	**–**	**٣ ٢٤٧ ٩٩٧**	**٤٣ ٠٦٠**	**٣ ٢٨٧ ٢٥٠**	**٢٧٦ ٤٥٩**
الصندوق الاستئماني العام لحماية وإدارة وتنمية الساحل والبيئة البحرية والموارد في منطقة شمال غرب المحيط الهادئ (PNL)								
الاتحاد الروسي	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	–	٢٠٠ ٠٠٠
جمهورية كوريا	–	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
الصين	–	–	٨٠ ٠٠٠	–	٨٠ ٠٠٠	–	٨٠ ٠٠٠	–
اليابان	١٢٥ ٠٠٠	–	٢٤٨ ٨٦٩	١ ١٣١	٢٥٠ ٠٠٠	–	٢٥٠ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠
المجموع (PNL)	**٢٢٥ ٠٠٠**	**–**	**٦٢٨ ٨٦٩**	**١ ١٣١**	**٦٣٠ ٠٠٠**	**–**	**٥٣٠ ٠٠٠**	**٣٢٥ ٠٠٠**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا لتطبيق الإجراءات الدولية على الملوثات العضوية الثابتة، ولمفاوضات الصك وأنشطة تبادل المعلومات والمساعدات التقنية ذات الصلة (POL)								
استراليا	–	–	٤٩ ٨١١	–	٤٩ ٨١١	–	٤٩ ٨١١	–
ألمانيا	–	–	٣٩٦ ٥١٧	–	٣٩٦ ٥١٧	–	٣٢٨ ٩٤٩	٦٧ ٥٦٨
آيسلندا		–	٢٤ ٠٠٠	–	٢٤ ٠٠٠	–	٢٤ ٠٠٠	–
إيطاليا		–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–	٢٠٠ ٠٠٠	–
بلجيكا	–	–	٣٤٧ ٧٩٩	–	٣٤٧ ٧٩٩	–	٣٤٧ ٧٩٩	–
الجمهورية التشيكية			٣ ٠٠٠		٣ ٠٠٠		٣ ٠٠٠	–
الدانمرك	٣٥٠ ٠٠٠	(٣٥٠ ٠٠٠)	١٤ ٨٣٨	–	١٤ ٨٣٨	–	١٤ ٨٣٨	–
السويد	–	–	٢١٩ ٦٩٢	–	٢١٩ ٦٩٢	–	٢١٩ ٦٩٢	–
سويسرا	–	–	٤٩٦ ٨٠٩	–	٤٩٦ ٨٠٩	–	٤٩٦ ٨٠٩	–
فرنسا	–	–	٥١ ١٢٥	–	٥١ ١٢٥	–	٥١ ١٢٥	–
فنلندا	–	–	١٩ ٦١٠	–	١٩ ٦١٠	–	١٩ ٦١٠	–
كندا	–	–	٣ ١٥١ ٠٩٥	–	٣ ١٥١ ٠٩٥	–	٣ ١٥١ ٠٩٥	–
لكسمبرغ	–	–	١٩ ١٦٧	–	١٩ ١٦٧	–	١٩ ١٦٧	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٣٧٨ ٤٣٥	–	٣٧٨ ٤٣٥	–	٣٧٨ ٤٣٥	–
النرويج	–	–	١٣٠ ٥٣٠	–	١٣٠ ٥٣٠	–	١٣٠ ٥٣٠	–
نيوزيلندا	–	–	٥٨ ٢٢٣	–	٥٨ ٢٢٣	–	٥٨ ٢٢٣	–
هولندا			١٩٦ ٤٤١		١٩٦ ٤٤١		١٩٦ ٤٤١	–
الولايات المتحدة الأمريكية	٤٢٨ ٢٦٤	(٢٢٤ ١٩٧)	٣ ١٠٩ ١٩٧	–	٣ ١٠٩ ١٩٧	٧ ٩٨٦	٣ ٣١٣ ٢٦٤	–
اليابان			١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	–
الاتحاد الأوروبي	٢١ ٠٦٥	–	٦٦ ٩٩٩	–	٦٦ ٩٩٩	–	٨٨ ٠٦٤	–
Inuit Circumpolar Conference	٤ ١٨٤	–	٧٣٢	–	٧٣٢	–	٤ ٩١٦	–
المجموع (POL)	**٨٠٣ ٥١٣**	**(٥٧٤ ١٩٧)**	**٩ ٠٣٤ ٠٢٠**	**–**	**٩ ٠٣٤ ٠٢٠**	**٧ ٩٨٦**	**٩ ١٩٥ ٧٦٨**	**٦٧ ٥٦٨**

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير لوضع صك دولي ملزم قانونا بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية وخطرة معينة في التجارة الدولية (PPL)								
استراليا	–	–	١٨ ٦٥٣	–	١٨ ٦٥٣	–	١٨ ٦٥٣	–
ألمانيا	–	–	٦٧٩ ٥١٩	–	٦٧٩ ٥١٩	–	٦٧٩ ٥١٩	–
إيطاليا	٢٣٤ ٧٥٣	–	–	–	–	–	٢٣٤ ٧٥٣	–
بلجيكا	–	–	٢٣١ ٨٦٣	–	٢٣١ ٨٦٣	–	٢٣١ ٨٦٣	–
السويد		–	١١٤ ٧٣٨	–	١١٤ ٧٣٨	–	١١٤ ٧٣٨	–
سويسرا	٧٧ ٣٠١	–	٧١٠ ٠٠٠	–	٧١٠ ٠٠٠	–	٧٨٧ ٣٠١	–
فرنسا	–	–	٥١ ١٢٥	–	٥١ ١٢٥	–	٥١ ١٢٥	–
فنلندا	–	–	١٨ ٥٢٩	–	١٨ ٥٢٩	–	١٨ ٥٢٩	–
كندا	–	–	٥١ ٤٥١	–	٥١ ٤٥١	–	٥١ ٤٥١	–
مدغشقر	–	–	٩٥٨	–	٩٥٨	–	٩٥٨	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	–	–	٢٩٩ ٥٦٠	–	٢٩٩ ٥٦٠	–	٢٩٩ ٥٦٠	–
النرويج	–	–	٦٧ ٢٦٩	–	٦٧ ٢٦٩	–	٦٧ ٢٦٩	–
النمسا	–	–	٣٢ ٣٩٠	–	٣٢ ٣٩٠	–	٣٢ ٣٩٠	–
هولندا	٢٤ ٩٩٩	–	٢٣٠ ٢٩٥	–	٢٣٠ ٢٩٥	–	٢٥٥ ٢٩٤	–
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–
اليابان		–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٩٧ ١٣٨	–	٩٧ ١٣٨	–	٩٧ ١٣٨	–
المجموع (PPL)	**٣٣٧ ٠٥٣**	**–**	**٣ ٧٠٣ ٤٨٩**	**–**	**٣ ٧٠٣ ٤٨٩**	**–**	**٤ ٠٤٠ ٥٤٢**	**–**
الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والملاحظات المتعلقة باتفاقية فيينا (SOL)								
فنلندا	–	–	٥ ٧٠٠	–	٥ ٧٠٠	–	٥ ٧٠٠	–
المجموع (SOL)	**–**	**–**	**٥ ٧٠٠**	**–**	**٥ ٧٠٠**	**–**	**٥ ٧٠٠**	**–**
الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون (VCL)								
الاتحاد الروسي	–	–	١٥ ٣٩٦	–	١٥ ٣٩٦	–	١٥ ٣٩٦	–
أذربيجان	٢ ٤٢٩	–	–	–	–	–	–	٢ ٤٢٩
الأرجنتين	٣ ١٩٧	–	١٥ ٥٣٦	–	١٥ ٥٣٦	–	٣ ١٩٧	١٥ ٥٣٦

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
اسبانيا	–	–	٣٥ ٩٧٠	–	٣٥ ٩٧٠	–	٣٥ ٩٧٠	–
استراليا	–	–	٢١ ١٢٧	–	٢١ ١٢٧	–	٢١ ١٢٧	–
إسرائيل	–	–	٥ ٠٧٦	–	٥ ٠٧٦	–	٥ ٠٧٦	–
ألمانيا	–	–	١٣٧ ٣٨٤	–	١٣٧ ٣٨٤	–	١٣٧ ٣٨٤	–
الإمارات العربية المتحدة	٥١٤	١ ٣٣١	٢ ٠٠٧	–	٢ ٠٠٧	–	٥٧	٣ ٧٩٥
إندونيسيا	٥٤٢	–	٢ ٦٦٠	–	٢ ٦٦٠	–	–	٣ ٢٠٢
أوزبكستان	١ ٠٨٣	–	–	–	–	–	–	١ ٠٨٣
أوكرانيا	–	–	٢ ١٠١	–	٢ ١٠١	–	٢ ١٠١	–
إيران (جمهورية – الإسلامية)	١٦ ١٨٨	–	٢ ٥٧٠	–	٢ ٥٧٠	–	١١ ٤٦٥	٧ ٢٩٣
أيرلندا	–	–	٣ ٣٣١	–	٣ ٣٣١	–	٣ ٣٣١	–
إيطاليا	–	–	٧٤ ٨٣٨	–	٧٤ ٨٣٨	–	٦٠ ١٢٠	١٤ ٧١٨
البرازيل	٣٩ ٨٥٣	–	٢٣ ٢١١	–	٢٣ ٢١١	–	٥٦ ١١٩	٦ ٩٤٥
البرتغال	–	–	٦ ١٠٩	–	٦ ١٠٩	–	٦ ١٠٩	–
بلجيكا	–	–	١٥ ٤٨٩	–	١٥ ٤٨٩	–	١٥ ٤٨٩	–
بولندا	–	–	٣ ٢٦٥	–	٣ ٢٦٥	–	٣ ٢٦٥	–
بيرو	–	–	٣٤٣	–	٣٤٣	–	–	٣٤٣
تايلند	٢٠	–	٢ ٧٥٤	–	٢ ٧٥٤	–	٢ ٧٧٤	–
تركيا	–	–	٦ ١٤٤	–	٦ ١٤٤	–	٦ ١٤٤	–
الجماهيرية العربية الليبية	–	–	١ ٣٧١	–	١ ٣٧١	–	–	١ ٣٧١
الجمهورية التشيكية	–	–	١ ٧٧٣	–	١ ٧٧٣	–	١ ٧٧٣	–
جمهورية كوريا	–	–	١٦ ٥٠٣	–	١٦ ٥٠٣	–	١٦ ٥٠٣	–
جنوب أفريقيا	–	–	٥ ٢٣٣	–	٥ ٢٣٣	–	٤ ٠٤٧	١ ١٨٦
جورجيا	٢ ٦٤٩	–	–	–	–	–	–	٢ ٦٤٩
الدانمرك	–	–	٩ ٨٢٩	–	٩ ٨٢٩	–	٩ ٨٢٩	–
سنغافورة	–	–	٣ ١٢١	–	٣ ١٢١	–	٣ ١٢١	–
السويد	٣١	–	١٤ ٩١٥	–	١٤ ٩١٥	–	١٤ ٩٢٦	٢٠
سويسرا	–	–	١٧ ١٣٧	–	١٧ ١٣٧	–	١٧ ١٣٧	–
شيلي	–	–	٢ ١٢٠	–	٢ ١٢٠	–	٢ ١٢٠	–
الصين	–	–	١٥ ٤٥٤	–	١٥ ٤٥٤	–	١٥ ٤٥٤	–
فرنسا	–	–	٩١ ١٦٣	–	٩١ ١٦٣	–	٩١ ١٦٣	–
فنزويلا	–	–	٢ ٣٧٣	–	٢ ٣٧٣	١٨	–	–
فنلندا	–	–	٧ ٥٢١	–	٧ ٥٢١	–	٧ ٥٢١	–
كندا	–	–	٣٧ ٦٤٣	–	٣٧ ٦٤٣	–	٣٧ ٦٤٣	–

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات مقبلة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة عن سنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
كولومبيا	–	–	١ ٧٨٩	–	١ ٧٨٩	–	١ ٤٨٠	٣٠٩
الكويت	–	–	١ ٨٤٣	–	١ ٨٤٣	–	١ ٨٤٣	–
ماليزيا	–	–	٢ ٧٠٧	–	٢ ٧٠٧	–	٢ ٧٠٧	–
المكسيك	–	–	١٤ ١٥٨	–	١٤ ١٥٨	٥ ٥٣٩	١٤ ١٥٨	–
المملكة العربية السعودية	–	–	٧ ٨٢٥	–	٧ ٨٢٥	١٨ ٢٥٦	٧ ٨٢٥	–
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية		–	٧٢ ٣٩٣	–	٧٢ ٣٩٣	–	٧٢ ٣٩٣	–
النرويج	–	–	٨ ٦٢٢	–	٨ ٦٢٢	–	٨ ٦٢٢	–
النمسا	–	–	١٣ ١٦٨	–	١٣ ١٦٨	–	١٣ ١٦٨	–
نيجيريا	٧٣٥	–	–	–	–	–	٧٣٥	–
نيوزيلندا	–	–	٣ ١٤٤	–	٣ ١٤٤	–	٣ ١٤٤	–
الهند	٥٠	–	٤ ٢٩٧	–	٤ ٢٩٧	–	٤ ٣٤٧	–
هنغاريا	–	–	١ ٦٧٦	–	١ ٦٧٦	–	١ ٦٧٦	–
هولندا	–	–	٢٣ ٠٩٧	–	٢٣ ٠٩٧	–	٢٣ ٠٧٥	٢٢
الولايات المتحدة الأمريكية	٤٦٨ ٤١٢	–	٣٤٧ ١٨١	–	٣٤٧ ١٨١	–	١٧٥ ٠٠٠	٦٤٠ ٥٩٣
اليابان	٢٠ ٠٠٠	–	٢٨٤ ٢٠٢	–	٢٨٤ ٢٠٢	–	٢٨٤ ٢٠٢	٢٠ ٠٠٠
يوغوسلافيا	١٣ ٣٠٢	–	–	–	–	–	–	١٣ ٣٠٢
اليونان	–	–	٥ ٤٤٧	–	٥ ٤٤٧	٧	٥ ٤٤٧	–
الاتحاد الأوروبي	–	–	٣٥ ٠٣٤	–	٣٥ ٠٣٤	١٠٥	٣٥ ٠٣٤	–
المجموع (VCL)	**٥٦٩ ٠٠٥**	**١ ٣٣١**	**١ ٤٢٨ ٠٥٠**	**–**	**١ ٤٢٨ ٠٥٠**	**٢٣ ٩٢٥**	**١ ٢٦١ ٢١٧**	**٧٣٤ ٧٩٦**
الصندوق الاستئماني العام لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية في منطقة غرب ووسط أفريقيا (WAL)								
السنغال	–	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–	١٥ ٠٠٠	–
المجموع (WAL)	**–**	**–**	**١٥ ٠٠٠**	**–**	**١٥ ٠٠٠**	**–**	**١٥ ٠٠٠**	**–**
الصندوق الاستئماني العام لدعم النظام العالمي للرصد البيئي/ مكتب برامج المياه (WPL)								
كندا	–	–	٧١١ ٩٢٦	–	٧١١ ٩٢٦	–	٧١١ ٩٢٦	–
المجموع (WPL)	**–**	**–**	**٧١١ ٩٢٦**	**–**	**٧١١ ٩٢٦**	**–**	**٧١١ ٩٢٦**	**–**
مجموع الصناديق الاستئمانية العامة	**٢١ ١٤٧ ٧٩٦**	**(٢ ٢٨٧ ٥٨٠)**	**٨٧ ٠٢٤ ٢١٠**	**١ ٣٢٢ ٦٣٧**	**٨٧ ٢٠٥ ٧٢٨**	**١ ٦٨٦ ٧٩٤**	**٨٨ ٠٢٤ ٤٦٤**	**١٨ ٠٣٩ ١١٥**

التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ ولسنوات سابقة	
خلال سنة واحدة	٣ ٤٠١ ١٥٤
سنة أو أكثر	١٤ ٦٣٧ ٩٦١
المجموع	١٨ ٠٣٩ ١١٥

البيان السادس

الصندوق الاستئماني المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
تبرعات	الجدول ٦-١	٢٨٣ ٨٢١ ٩٨٩	٢٧٧ ٧١٩ ٨٧٠
إيرادات فوائد		١٨ ٣٢٠ ٨٦٨	٤٢ ٨٥٣ ١٤٢
إيرادات متنوعة		١٢ ٤٢٥ ٧٦٤	٦٣٩ ٢٧٩
مجموع الإيرادات		٣١٤ ٥٦٨ ٦٢١	٣٢١ ٢١٢ ٢٩١
النفقات			
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		٥ ٠٦٣ ٩٦٩	٣ ٨٤٨ ٨٧٩
خدمات تعاقدية		٩٧٥ ٩٧٤	٧٢٢ ٣٩٣
سفر		٣٦١ ٥٦٢	٣٣٢ ٩٥٧
مصروفات تشغيل		٦٧١ ٥٠٨	١ ٥٥٤ ٤١٩
مقتنيات		٦٨٣ ٣٧٩	٣٥٦ ٢٣٢
تكاليف دعم البرامج	البيان العاشر	٤٨٥ ٣٣٨	٣٧٦ ١٧٠
أنشطة يديرها برنامج الأمم المتحدة للبيئة	انظر الملاحظة أدناه	١٧ ٨٣٢ ٠١٧	١٤ ١٧٨ ٣٠٣
أنشطة يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	انظر الملاحظة أدناه	٦٧ ٦٦٦ ٤٧٢	١٠٨ ١٠٢ ٧٩٥
أنشطة تديرها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	انظر الملاحظة أدناه	٦٨ ٨٧٩ ٩٨٢	٦٦ ١٤٠ ٩٨٦
أنشطة يديرها البنك الدولي	انظر الملاحظة أدناه	١٣٥ ٧٩٣ ٥٧٤	١٥٧ ٨٤٠ ٤٠٨
مجموع النفقات		٢٩٨ ٤١٣ ٧٧٥	٣٥٣ ٤٥٣ ٥٤٢
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١٦ ١٥٤ ٨٤٦	(٣٢ ٢٤١ ٢٥١)
تسويات فترات سابقة		١٩٦ ٩٤٥	(٣٨٧ ٠٢٥)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١٦ ٣٥١ ٧٩١	**(٣٢ ٦٢٨ ٢٧٦)**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٥٤٦ ٣٣٧ ٤٢١	٥٧٨ ٩٦٥ ٦٩٧
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٥٦٢ ٦٨٩ ٢١٢	٥٤٦ ٣٣٧ ٤٢١

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

الأصول			
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٧٣ ٥٣٧ ٢٠٤	٩٦ ٢٠٥ ٢٢٢
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٧ ٢٧٦ ٩٥٥	–
تبرعات قيد التحصيل	الجدول ٦-١	١٦٣ ٥٦٦ ٧٠٣	١٣٩ ٧٦٤ ٠٠٥

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
حسابات قبض أخرى		١٦٨ ٩٣٨	٤٧٨ ٣٩٢
سندات إذنية		١٢٦ ٩٤٥ ٠٣٢	٩٥ ١٨٤ ٠٣٧
سلف مقدمة للوكالات المنفذة		١٩٣ ٠٠١ ٢٤١	٢١٧ ٠٧٣ ٥٧٣
مصروفات مؤجلة		١٨ ٦٢١	٤ ٦١٨
مجموع الأصول		**٥٦٤ ٥١٤ ٦٩٤**	**٥٤٨ ٧٠٩ ٨٤٧**
الخصوم			
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٢٧٣ ٦٨٥ ٠٠
حسابات دفع أخرى		٢٣٦ ٢٤٨ ٠٠	٥٢٢ ٥٢٠ ٠٠
احتياطي لتغطية الالتزامات		٣٥٤ ٣٧٥ ٠٠	١٦٩ ٥٦٤ ٠٠
أرصدة مؤجلة		١ ٢٣٤ ٨٥٩ ٠٠	١ ٤٠٦ ٦٥٧ ٠٠
مجموع الخصوم		**١ ٨٢٥ ٤٨٢ ٠٠**	**٢ ٣٧٢ ٤٢٦ ٠٠**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق			
الفائض المتراكم		٥٦٢ ٦٨٩ ٢١٢	٥٤٦ ٣٣٧ ٤٢١
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٥٦٢ ٦٨٩ ٢١٢**	**٥٤٦ ٣٣٧ ٤٢١**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٥٦٤ ٥١٤ ٦٩٤**	**٥٤٨ ٧٠٩ ٨٤٧**
بيان التدفقات النقدية في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣			
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات		١٦ ٣٥١ ٧٩١	(٣٢ ٦٢٨ ٢٧٦)
الزيادة في التبرعات المعلنة المستحقة التحصيل		(٢٣ ٨٠٢ ٦٩٨)	١٥٧ ٠٦٧ ٤٧٧
(الزيادة)/النقص في حسابات القبض		٣٠٩ ٤٥٤	(٩٩ ٥٣٧)
الزيادة في المصروفات المؤجلة		(١٤ ٠٠٣)	٣ ١١٤
الزيادة في حسابات الدفع الأخرى		(٢٨٦ ٢٧٢)	٣٦٧ ٩٣٨
الزيادة في احتياطيات تغطية الالتزامات		١٨٤ ٨١١	(١ ٨٩٩)
ناقصا: إيرادات الفوائد		**(١٨ ٣٢٠ ٨٦٨)**	**(٤٢ ٨٥٣ ١٤٢)**
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		**(٢٥ ٥٧٧ ٧٨٥)**	**٨١ ٨٥٥ ٦٧٥**
التدفقات النقدية من الاستثمار والأنشطة التمويلية			
الزيادة في السندات الإذنية		(٣١ ٧٦٠ ٩٩٥)	(١٣ ٤١١ ١١٦)
(الزيادة)/النقص في صافي السلف المقدمة إلى/من الوكالات المنفذة		٢٤ ٠٧٢ ٣٣٢	١٠٥ ٧٥٧ ٧١٢
الزيادة/(النقص) في حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق		(٧ ٥٥٠ ٦٤٠)	(٢٩٥ ٣٢٦)
الزيادة/(النقص) في الأرصدة المؤجلة		(١٧١ ٧٩٨)	(١٤٥ ٢٦٠ ٠١٠)
مضافا إليها: إيرادات الفوائد		**١٨ ٣٢٠ ٨٦٨**	**٤٢ ٨٥٣ ١٤٢**
صافي التدفقات النقدية من الاستثمار والأنشطة التمويلية		٢ ٩٠٩ ٧٦٧	**(١٠ ٣٥٥ ٥٩٨)**
التدفقات النقدية من مصادر أخرى			

٢٠٠١	٢٠٠٣	المرجع	
٧١ ٥٠٠ ٠٧٧	(٢٢ ٦٦٨ ٠١٨)		صافي الزيادة/(النقص) في النقد والودائع لأجل
٢٤ ٧٠٥ ١٤٥	٩٦ ٢٠٥ ٢٢٢		النقد والودائع لأجل في بداية الفترة
٩٦ ٢٠٥ ٢٢٢	٧٣ ٥٣٧ ٢٠٤		النقد والودائع لأجل في نهاية الفترة

التغيرات في نفقات السنوات السابقة كما أبلغت عنها الوكالات المنفذة

تشمل النفقات المبلغ عنها التغيرات في نفقات الفترات السابقة كما أبلغت عنها الوكالات المنفذة وعوملت كجزء من نفقات السنة الحالية.

وتيسيرا لرصد النفقات التي تبلغ عنها الوكالات المنفذة الرئيسية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، والبنك الدولي)، أخذ أمين الخزانة بممارسة قيد أية تغيرات تبلغ عنها هذه الوكالات مقارنة بنفقات الفترة (الفترات) السابقة، كجزء من معاملات الفترة الحالية.

وفي هذا الصدد فإن مجموع النفقات كما يرد في الحسابات الحالية يشمل مبلغ ٢٠ ٠٢٧ ٢٣١ دولارا من دولارات الولايات المتحدة يتصل بفترات سابقة ولكن تم الإبلاغ عنه في الفترة الحالية.

الجدول ٦-١

الصندوق الاستئماني المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون: حالة التبرعات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات سابقة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
الإتحاد الروسي	٨٤ ٣٢٥ ٠٦٥	–	٤ ٧٩٦ ١٠٢	–	٤ ٧٩٦ ١٠٢		–	٨٩ ١٢١ ١٦٧
أذربيجان	٧٨٤ ٥٨٦	–	٤٤ ٥٣٤	–	٤٤ ٥٣٤		١٠٠ ٠٠٠	٧٢٩ ١٢٠
إسبانيا	–	–	٨ ٧١٠ ٣٠٩	٥٠٤ ٠٩٥	٩ ٢١٤ ٤٠٤		٨ ٢٣٨ ٨٠٧	٩٧٥ ٥٩٧
استراليا	١٢٧ ٨٥٧	(١٢٧ ٨٥٧)	٤ ٩٧٥ ٣٩٠	٢٢٠ ٤٤٥	٥ ١٩٥ ٨٣٥		٥ ١١٥ ١٥٦	٨٠ ٦٧٨
إستونيا	–	–	٤٤ ٣٣٦	–	٤٤ ٣٣٦		٤٤ ٣٣٦	–
إسرائيل	٨٦٠ ٢٦٤	–	١ ٢٨٦ ٣٣٣	٣٧ ٥٤٥	١ ٣٢٣ ٨٧٨		١٩٩ ٩٠١	١ ٩٨٤ ٢٤١
ألمانيا	–	–	٢٣ ٢٦٤ ٧٩٨	٢ ٤٦٧ ٦١٣	٢٥ ٧٣٢ ٤١١		٢٥ ٥٦٠ ٩٢٥	١٧١ ٤٨٦
أوزبكستان	٣٥٠ ٧٠١	–	٨٣ ١٠٦	–	٨٣ ١٠٦		٦١ ٩٧٣	٣٧١ ٨٣٤
أوكرانيا	٧ ٢٠٦ ٧٥١	–	٦٠٧ ٦٥٧	–	٦٠٧ ٦٥٧		–	٧ ٨١٤ ٤٠٨
أيرلندا	–	–	٨٧٤ ١١٠	٣٠ ٢٦٢	٩٠٤ ٣٧٢		٩٠٤ ٣٧٢	–
آيسلندا	٢٠ ٠٠٤	–	١٢٦ ٦٢٩	١٠ ٤٢٥	١٣٧ ٠٥٤		١٥٧ ٠٥٨	–
إيطاليا	١ ٨٣٣ ٦٠٢	–	١٥ ٢٢٤ ٩٢٩	١ ٥٠٦ ٥٦٤	١٦ ٧٣١ ٤٩٣		١٦ ٦٠٣ ٩١٠	١ ٩٦١ ١٨٥
البرتغال	٣٥ ٨٧٦	–	١ ٤٦٠ ٣٠١	١٥٥ ٠٨٢	١ ٦١٥ ٣٨٣		٧٥٥ ٩٦٩	٨٩٥ ٢٩٠
بلجيكا	–	–	٣ ٦٨٠ ٨٥٣	٢١٣ ٠٨٠	٣ ٨٩٣ ٩٣٣		٣ ٨٩٣ ٩٣٣	–
بلغاريا	٣١ ٨٢٤	–	٥٦ ٨٠٠	–	٥٦ ٨٠٠		٨٨ ٦٢٤	–
بولندا	٢٣٣ ٧١٢	–	٩٥٩ ٥٨٢	–	٩٥٩ ٥٨٢		٢٢٤ ٩٣٠	٩٦٨ ٣٦٤
بيلاروس	٢ ٣٢٣ ٤٣٧	–	١٧٣ ٨٤٨	–	١٧٣ ٨٤٨		–	٢ ٤٩٧ ٢٨٥
تركمانستان	٢٦٢ ٥٥٥	–	١٩ ١٦٣	–	١٩ ١٦٣		–	٢٨١ ٧١٨
الجمهورية التشيكية	–	–	٤٦٠ ٥٩٢	٣٨ ٢٧٥	٤٩٨ ٨٦٧		٤٩٨ ٨٦٧	–
الدانمرك	–	–	٢ ٤١٢ ٠٤٢	١٧٩ ٦١٠	٢ ٥٩١ ٦٥٢		١ ١٤١ ١٢٩	١ ٤٥٠ ٥٢٣
سلوفاكيا	–	–	١٣١ ٤١٣	–	١٣١ ٤١٣		١٣١ ٤١٣	–
سلوفينيا		–	١٥٥ ٦١٩		١٥٥ ٦١٩		١٥٥ ٦١٩	
السويد	٥٨ ١٢٦	–	٣ ٠٦٨ ١٨٢	٦٦٥ ٤٢١	٣ ٧٣٣ ٦٠٣		٣ ٧٩١ ٧٢٩	–
سويسرا		–	٤ ٧٦٣ ٤٢٢	٢٠٣ ٠٠٧	٤ ٩٦٦ ٤٢٩		٤ ٩٤٢ ٤٢٩	٢٤ ٠٠٠
طاجيكستان	٧٧ ١٦٣	–	١٠ ٢٩٦	–	١٠ ٢٩٦		–	٨٧ ٤٥٩
فرنسا	٧ ٣٠٨ ٠٦٥	–	٢٣ ١٦٠ ٣٠٥	٥ ١٥٣ ٠١٠	٢٨ ٣١٣ ٣١٥		٢٨ ٣١٣ ٣١٥	٧ ٣٠٨ ٠٦٥

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٢	تسويات التبرعات المعلنة لسنوات سابقة وإيراداتها	التبرعات المعلنة لسنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣	إعادة التقييم	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصلة لسنوات سابقة	المبالغ المحصلة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة لسنتي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وسنوات سابقة
فنلندا	١٠٣ ٩٢٧	–	١ ٩٨٤ ٠٧٦	٢٥٤ ٠٧٨	٢ ٢٣٨ ١٥٤		٢ ٢٣٨ ١٥٤	١٠٣ ٩٢٧
كندا	–	–	٧ ٧١٠ ٨١٤	٨٧٩ ٧٩٦	٨ ٥٩٠ ٦١٠	١ ٢٣٤ ٨٥٩	٨ ٥٩٠ ٦١٠	–
لاتفيا	٧٣ ٩٠٣	–	٥٩ ٤١١	–	٥٩ ٤١١		١٣٣ ٣١٤	–
لكسمبرغ	–	–	٢٨٨ ٢١٤	٧ ١٠٣	٢٩٥ ٣١٧		٢٩٥ ٣١٧	–
ليتوانيا	٣٣٨ ١٤٤	(٢٠ ١١١)	٦٩ ٥١٠	–	٦٩ ٥١٠		–	٣٨٧ ٥٤٣
ليختنشتاين	–	–	٢١ ٥٧٧	–	٢١ ٥٧٧		١٠ ٠٥٠	١١ ٥٢٧
ملديف	–	–	١ ٥٠٠	–	١ ٥٠٠		١ ٥٠٠	–
المملكة المتحدة	٥٠٠ ٠٣٧	–	١٩ ٤١٤ ٣٣٠	١ ٤٤١ ٥٢٧	٢٠ ٨٥٥ ٨٥٧		٢٠ ٨٥٥ ٨٥٧	٥٠٠ ٠٣٧
موناكو	–	–	١٤ ٣٨٥	–	١٤ ٣٨٥		١٤ ٣٨٥	–
النرويج	–	–	٢ ١٤٠ ١٥٢	٢٦٤ ٤٧٤	٢ ٤٠٤ ٦٢٦		٢ ٤٠٤ ٦٢٦	–
النمسا	–	–	٣ ٥٤٣ ٧٥١	١٧٤ ٦٥٨	٣ ٧١٨ ٤٠٩		٣ ٧١٨ ٤٠٩	–
نيوزيلندا	–	–	٧٥٤ ٠٧٨	٥٠ ٤٣٩	٨٠٤ ٥١٧		٨٠٤ ٥١٧	–
هنغاريا	–	–	٣٨٦ ٩٦٧	–	٣٨٦ ٩٦٧		٣٨٦ ٩٦٧	–
هولندا	–	–	٥ ٩٢٣ ١٩٠	١٧٢ ٦٩٩	٦ ٠٩٥ ٨٨٩		٦ ٠٩٥ ٨٨٩	–
الولايات المتحدة الأمريكية	٢١ ٧١٨ ٢٧٦	–	٧١ ٤٢٦ ٦٦٦	–	٧١ ٤٢٦ ٦٦٦		٥٩ ٦٣١ ٠٤١	٣٣ ٥١٣ ٩٠١
اليابان	١٠ ٨٣٦ ٩٣٣	–	٦٨ ٠١٣ ٩٠٨	–	٦٨ ٠١٣ ٩٠٨		٦٨ ٠١٣ ٩٠٨	١٠ ٨٣٦ ٩٣٣
اليونان	٣٥٣ ١٩٧	–	١ ٥١٨ ٨٠٩	١٨٤ ١٤٤	١ ٧٠٢ ٩٥٣		٥٦٥ ٧٣٥	١ ٤٩٠ ٤١٥
المجموع	١٣٩ ٧٦٤ ٠٠٥	**(١٤٧ ٩٦٨)**	٢٨٣ ٨٢١ ٩٨٩	١٤ ٨١٣ ٣٥٠	٢٩٨ ٦٣٥ ٣٣٩	١ ٢٣٤ ٨٥٩	٢٧٤ ٦٨٤ ٦٧٣	١٦٣ ٥٦٦ ٧٠٣

التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ ولسنوات سابقة	
خلال سنة واحدة	٤٣ ٨٧١ ٦٧٢
سنة أو أكثر	١١٩ ٦٩٥ ٠٣١
المجموع	١٦٣ ٥٦٦ ٧٠٣

البيان السابع

الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ في أوروبا ولتقوية التعاون البيئي لعموم أوروبا (بتمويل من الحكومة الهولندية) *AHL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم مركز تنفيذ شبكة يونب نيت (بتمويل من الحكومة النرويجية) *ANL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة البلدان النامية في اتخاذ إجراءات وفقا لجدول أعمال القرن ٢١ (بتمويل من الحكومة السويدية) *ASL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف أقدم للتعاون التقني/الاتصال بمكتب برنامج الأمم المتحدة للبيئة في بروكسل *BNL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم إنشاء مراكز إقليمية بموجب اتفاقية بازل (بتمويل من الحكومة السويسرية) *BSL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير الخدمات الاستشارية للبلدان النامية (بتمويل من الحكومة الفنلندية) *CDL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات		–	–	–	١٨٧ ٧٥٤	–	–
إيرادات فوائد		٢٧ ٣١١	–	٩ ٦١٨	٣	٩ ١٥٥	٣٧٩
إيرادات متنوعة		–	٣٢٤	–	–	–	–
مجموع الإيرادات		**٢٧ ٣١١**	**٣٢٤**	**٩ ٦١٨**	**١٨٧ ٧٥٧**	**٩ ١٥٥**	**٣٧٩**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	–	–	١٧٤ ٦٨١	(٧ ٧٠١)	–
خدمات تعاقدية		–	–	–	–	–	–
سفر		–	–	–	–	١ ٢٣٥	–
مصروفات تشغيل		–	–	–	–	١٣ ٣٦٢	١ ٥٧٣
مقتنيات		–	–	–	–	٣ ٢٧٩	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	–	–	٢٠ ٩٦٢	١ ٣٢٣	–
مجموع النفقات		**–**	**–**	**–**	**١٩٥ ٦٤٣**	**١١ ٤٩٨**	**١ ٥٧٣**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٢٧ ٣١١	٣٢٤	٩ ٦١٨	(٧ ٨٨٦)	(٢ ٣٤٣)	(١ ١٩٤)
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		–	–	–	–	(١٧٤ ٤٨٦)	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٢٧ ٣١١	٣٢٤	٩ ٦١٨	(٧ ٨٨٦)	(١٧٦ ٨٢٩)	(١ ١٩٤)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ في أوروبا ولتقوية التعاون البيئي لعموم أوروبا (بتمويل من الحكومة الهولندية) *AHL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم مركز تنفيذ شبكة يونب نيت (بتمويل من الحكومة النرويجية) *ANL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في البلدان النامية في اتخاذ إجراءات وفقا لجدول أعمال القرن ٢١ (بتمويل من الحكومة السويدية) *ASL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف أقدم للتعاون التقني/الاتصال بمكتب برنامج الأمم المتحدة للبيئة في بروكسل *BNL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم إنشاء مراكز إقليمية بموجب اتفاقية بازل (بتمويل من الحكومة السويسرية) *BSL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير الخدمات الاستشارية للبلدان النامية (بتمويل من الحكومة الفنلندية) *CDL*
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	–	–	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٢٠ ٧٢٧	(٤١٨ ٦٦٨)	١٢٧ ٤٤٦	–	١٧٦ ٨٢٩	٥ ٦٤٧
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٤٨ ٠٣٨	(٤١٨ ٣٤٤)	١٣٧ ٠٦٤	(٧ ٨٨٦)	–	٤ ٤٥٣
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١١١ ٧٥٠	–	١٣٧ ٠٦٤	١ ٩٥٤	–	٤ ٤٥٣
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	١٠ ٣٠٥	–	–	–	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**١١١ ٧٥٠**	**١٠ ٣٠٥**	**١٣٧ ٠٦٤**	**١ ٩٥٤**	**–**	**٤ ٤٥٣**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٦٣ ٧١٢	٤٢٨ ٦٤٩	–	–	–	–
حسابات دفع أخرى		–	–	–	٩ ٨٤٠	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	–	–	–	–	–
مجموع الخصوم		**٦٣ ٧١٢**	**٤٢٨ ٦٤٩**	**–**	**٩ ٨٤٠**	**–**	**–**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض التراكمي		٤٨ ٠٣٨	(٤١٨ ٣٤٤)	١٣٧ ٠٦٤	(٧ ٨٨٦)	–	٤ ٤٥٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٨ ٠٣٨**	**(٤١٨ ٣٤٤)**	**١٣٧ ٠٦٤**	**(٧ ٨٨٦)**	**–**	**٤ ٤٥٣**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١١١ ٧٥٠**	**١٠ ٣٠٥**	**١٣٧ ٠٦٤**	**١ ٩٥٤**	**–**	**٤ ٤٥٣**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتمويل تعيين موظفين فنيين (بتمويل من الحكومة الفنلندية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة مراكز البحوث الزراعية الدولية التابعة للفريق الاستشاري للبحوث الزراعية الدولية في استخدام نظم المعلومات الجغرافية في إدارة البحوث الزراعية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف أقدم من الفئة الفنية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من الحكومة الكندية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم شبكة التدريب البيئي على المستوى الثالث في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (بتمويل من الحكومة الدانمركية)	الصندوق الاستئماني للتعاون في إطار اتفاق الشراكة بين حكومة هولندا وصندوق الأمم المتحدة للبيئة	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتقوية القدرة المؤسسية والتنظيمية للبلدان النامية في أفريقيا (بتمويل من الحكومة الهولندية)
		CEL	*CGL*	*CSL*	*DNL*	*DPL*	*ELL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات		١٥٨ ٤٦٤	–	–	–	٤ ٢٦٣ ٦٦٠	٢ ٩٠١ ٤٧٥
إيرادات فوائد		٢٢ ٠٥٦	٢٧٥	٩٧٤	٤ ٣٢٩	٧٦ ٢٩٩	٣٧ ٥٢٤
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	٢ ٣٢٩	٣٢٩
مجموع الإيرادات		**١٨٠ ٥٢٠**	**٢٧٥**	**٩٧٤**	**٤ ٣٢٩**	**٤ ٣٤٢ ٢٨٨**	**٢ ٩٣٩ ٣٢٨**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٣٠٧ ٥٧٤	–	–	–	١٠٣ ٧٦٦	٢٩٠ ٦١٩
خدمات تعاقدية		–	–	–	–	٢ ٠٥٢ ٢٩٨	٦١١ ٧٩٣
سفر		١٢ ٧٨٩	–	–	–	٢١ ٤٧٧	٦٥ ٧٥٠
مصروفات تشغيل		٢٤٢	–	–	–	٢٠ ٦٦٥	١٤٩ ٥٨٨
مقتنيات		–	–	–	–	–	١٠٠
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٣٨ ٤١٤	–	–	–	١٧٣ ٨٥٦	١٤٥ ٢٤٨
مجموع النفقات		**٣٥٩ ٠١٩**	**–**	**–**	**–**	**٢ ٣٧٢ ٠٦٢**	**١ ٢٦٣ ٠٩٨**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١٧٨ ٤٩٩)	٢٧٥	٩٧٤	٤ ٣٢٩	١ ٩٧٠ ٢٢٦	١ ٦٧٦ ٢٣٠
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		(٨٨ ٧٧٣)	–	–	–	–	٢٥ ٤٢٧
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٢٦٧ ٢٧٢)	٢٧٥	٩٧٤	٤ ٣٢٩	١ ٩٧٠ ٢٢٦	١ ٧٠١ ٦٥٧
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٣ ٢٩٥	–	–	–	–	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتمويل تعيين موظفين فنيين (بتمويل من الحكومة الفنلندية) *CEL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة مراكز البحوث الزراعية الدولية التابعة للفريق الاستشاري للبحوث الزراعية الدولية في استخدام نظم المعلومات الجغرافية في إدارة البحوث الزراعية *CGL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف أقدم من الفئة الفنية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من الحكومة الكندية) *CSL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم شبكة التدريب البيئي على المستوى الثالث في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (بتمويل من الحكومة الدانركية) *DNL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في إطار اتفاق الشراكة بين حكومة هولندا وصندوق الأمم المتحدة للبيئة *DPL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتقوية القدرة المؤسسية والتنظيمية للبلدان النامية في أفريقيا (بتمويل من الحكومة الهولندية) *ELL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٤٧١ ٩٩٨	٣ ٦٣٧	١٨ ٨٣١	٣٧ ٢٦٥	–	(١٩٣ ٢٩٣)
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٢٠٨ ٠٢١	٣ ٩١٢	١٩ ٨٠٥	٤١ ٥٩٤	١ ٩٧٠ ٢٢٦	١ ٥٠٨ ٣٦٤
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٢٣٩ ٨٣٠	٣ ٩١٢	١٩ ٨١٢	٦١ ٦٩١	٢ ٦٥٧ ٦٢٣	١ ٨٨٨ ١٢٧
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	–	–	–	٧ ٦٤٢	٥٧ ٢٤٨
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	٩ ٣٧٥	–
مجموع الأصول		**٢٣٩ ٨٣٠**	**٣ ٩١٢**	**١٩ ٨١٢**	**٦١ ٦٩١**	**٢ ٦٧٤ ٦٤٠**	**١ ٩٤٥ ٣٧٥**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٥٩٣	–	–	٢٠ ٠٩٧	٢٧ ٣٣٠	٥٤ ٤٨٨
حسابات دفع أخرى		٥ ٧٤٥	–	٧	–	٢٥ ١٥٣	٤٥ ٢٤٧
احتياطي لتغطية الالتزامات		٢٥ ٤٧١	–	–	–	٦٥١ ٩٣١	٣٣٧ ٢٧٦
مجموع الخصوم		**٣١ ٨٠٩**	**–**	**٧**	**٢٠ ٠٩٧**	**٧٠٤ ٤١٤**	**٤٣٧ ٠١١**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض التراكمي		٢٠٨ ٠٢١	٣ ٩١٢	١٩ ٨٠٥	٤١ ٥٩٤	١ ٩٧٠ ٢٢٦	١ ٥٠٨ ٣٦٤
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٢٠٨ ٠٢١**	**٣ ٩١٢**	**١٩ ٨٠٥**	**٤١ ٥٩٤**	**١ ٩٧٠ ٢٢٦**	**١ ٥٠٨ ٣٦٤**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٢٣٩ ٨٣٠**	**٣ ٩١٢**	**١٩ ٨١٢**	**٦١ ٦٩١**	**٢ ٦٧٤ ٦٤٠**	**١ ٩٤٥ ٣٧٥**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لأنشطة إزكاء الوعي البيئي ووسائله في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة الألمانية) *EML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ نظام مرفق البيئة العالمية القائم على جباية رسوم لتمويل تنفيذ المشاريع *FBL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف برامج أقدم لمكتب خطة العمل العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في لاهاي (بتمويل من الحكومة الفرنسية) *FGL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنظيم حلقة عمل عن نقل التكنولوجيا حول تنفيذ بروتوكول مونتريال للبلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية (بتمويل من الحكومة الفرنسية) *FML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة للأنشطة الممولة من مرفق البيئة العالمية *GFL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات		–	١١ ٥٥٤ ٤٣٨	–	–	١١٢ ٠١٤ ٥٣٧
إيرادات فوائد		١٣ ٧١١	٨١٢ ٤٩٤	٨ ٧٦٠	٦٨٠	٢ ٦٠٥ ١٩٦
إيرادات متنوعة		-	١ ٢٨٤	–	–	٢٨ ٩٦٨
مجموع الإيرادات		**١٣ ٧١١**	**١٢ ٣٦٨ ٢١٦**	**٨ ٧٦٠**	**٦٨٠**	**١١٤ ٦٤٨ ٧٠١**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	٣ ٥٢٨ ٤٨١	٦٥ ٨٨٤	–	٢٠ ١٣١ ٢٠٠
خدمات تعاقدية		٨ ٥٥٥	٣٥٤ ١٥٢	–	–	٣٣ ٨١١ ٩٤١
سفر		٥ ٨٥٢	٣٨١ ٨٥٩	(١٧٩)	–	٣ ٨٧٤ ٠١٨
مصروفات تشغيل		٥ ٠٥٩	٦٨ ٣٣٢	–	–	١٥ ٠٩٥ ٢١٩
مقتنيات		–	٨١	–	–	٢ ٩٢٧ ١٨٨
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٢ ٥٣١	–	٧ ٨٨٥	–	–
مجموع النفقات		**٢١ ٩٩٧**	**٤ ٣٣٢ ٩٠٥**	**٧٣ ٥٩٠**	–	**٧٥ ٨٣٩ ٥٦٦**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٨ ٢٨٦)	٨ ٠٣٥ ٣١١	(٦٤ ٨٣٠)	٦٨٠	٣٨ ٨٠٩ ١٣٥
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–
تسويات الفترات السابقة		–	٣٤٠	–	–	(٧ ٩٧٠ ٣١٨)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٨ ٢٨٦)	٨ ٠٣٥ ٦٥١	(٦٤ ٨٣٠)	٦٨٠	٣٠ ٨٣٨ ٨١٧
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٢ ١٨٦	–	١٩	–	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لأنشطة إزكاء الوعي البيئي ووسائله في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة الألمانية) *EML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ نظام مرفق البيئة العالمية القائم على جباية رسوم لتمويل تنفيذ المشاريع *FBL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف برامج أقدم لمكتب خطة العمل العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في لاهاي (بتمويل من الحكومة الفرنسية) *FGL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنظيم حلقة عمل عن نقل التكنولوجيا حول تنفيذ بروتوكول مونتريال للبلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية (بتمويل من الحكومة الفرنسية) *FML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة للأنشطة الممولة من مرفق البيئة العالمية *GFL*
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		١٩٤ ٣٢٣	٧ ٦٧٩ ٠٠٣	١٤٢ ٢٧١	٩ ٠١١	٤٥ ٧٧٤ ٠٧٠
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		١٨٨ ٢٢٣	١٥ ٧١٤ ٦٥٤	٧٧ ٤٦٠	٩ ٦٩١	٧٦ ٦١٢ ٨٨٧
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١٨٩ ٥٨٢	١٥ ٩٩١ ٤٦٢	٩٩ ٠٧٣	٩ ٦٩١	٧١ ٩٢٥ ٤٥٦
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	١٠٥ ٣٩٣	–	–	٣٢ ١١٢ ٧٥٠
مصروفات مؤجلة		–	٣ ٧٣٢	–	–	٧٢ ٤٣٠
مجموع الأصول		**١٨٩ ٥٨٢**	**١٦ ١٠٠ ٥٨٧**	**٩٩ ٠٧٣**	**٩ ٦٩١**	**١٠٤ ١١٠ ٦٣٦**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١٥٦	٧٢ ٩٣٢	٤٧٠	–	٢١ ٢٥٦ ٠٣٠
حسابات دفع أخرى		–	١٤٤ ٦٣١	٩ ٦٩٩	–	٣ ٢٣٨ ٨٦١
احتياطي لتغطية الالتزامات		١ ٢٠٣	١٦٨ ٣٧٠	١١ ٤٤٤	–	٣ ٠٠٢ ٨٥٨
مجموع الخصوم		**١ ٣٥٩**	**٣٨٥ ٩٣٣**	**٢١ ٦١٣**	**–**	**٢٧ ٤٩٧ ٧٤٩**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض التراكمي		١٨٨ ٢٢٣	١٥ ٧١٤ ٦٥٤	٧٧ ٤٦٠	٩ ٦٩١	٧٦ ٦١٢ ٨٨٧
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١٨٨ ٢٢٣**	**١٥ ٧١٤ ٦٥٤**	**٧٧ ٤٦٠**	**٩ ٦٩١**	**٧٦ ٦١٢ ٨٨٧**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١٨٩ ٥٨٢**	**١٦ ١٠٠ ٥٨٧**	**٩٩ ٠٧٣**	**٩ ٦٩١**	**١٠٤ ١١٠ ٦٣٦**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير خبراء لقاعدة بيانات الموارد العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنتاج كتيب فيديو إعلامي بشأن العمل الآمن في مناولة الهيدروكربونات في التبريد المنزلي والتجاري صغير النطاق (بتمويل من الحكومة الألمانية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم مكتب تنسيق برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية (بتمويل من الحكومة الهولندية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم تنفيذ المشاريع البيئية التمكينية والرائدة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من الحكومة الألمانية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم المشاريع المائية الدولية العالمية (بتمويل من الحكومة الفنلندية)
		GIL	*GML*	*GNL*	*GTL*	*GWL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات		١٢٥ ٠٠٠	–	٢ ٤١٥ ٨٦٤	٢٩ ٥٧٩	–
إيرادات فوائد		٤ ٥٧٧	١ ٣٣٥	٢ ١٣٧	٣٠٦	٣٥ ٠٩٤
إيرادات متنوعة		–	–	٨ ٤٤٤	–	–
مجموع الإيرادات		**١٢٩ ٥٧٧**	**١ ٣٣٥**	**٢ ٤٢٦ ٤٤٥**	**٢٩ ٨٨٥**	**٣٥ ٠٩٤**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	–	٧٩٠ ٢٣٨	١٧٠	٢٣٥ ٤٩٤
خدمات تعاقدية		٦٩ ٤٣٦	–	٦٩٣ ٠٣٤	–	١٦٠ ٢٩٨
سفر		–	–	٣١ ٢١٧	–	٨٩ ١٩٤
مصروفات تشغيل		–	–	٢١٩ ٢٢٣	٢٣ ٢٠١	٦٨ ٩٣٩
مقتنيات		–	–	١ ١٩١	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٩ ٠٢٧	–	٢٢٣ ٦٩٩	٣ ٠٣٨	٧٢ ٠١٠
مجموع النفقات		**٧٨ ٤٦٣**	**–**	**١ ٩٥٨ ٦٠٢**	**٢٦ ٤٠٩**	**٦٢٥ ٩٣٥**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٥١ ١١٤	١ ٣٣٥	٤٦٧ ٨٤٣	٣ ٤٧٦	(٥٩٠ ٨٤١)
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	(٣٣ ٤٠٢)	–	(١٢ ١٣٧)	–
تسويات الفترات السابقة		–	–	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٥١ ١١٤	(٣٢ ٠٦٧)	٤٦٧ ٨٤٣	(٨ ٦٦١)	(٥٩٠ ٨٤١)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	٢ ٤٦٩	–	–	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٢١ ٣٧٥	٣٢ ٨٥٢	(١٠٢ ٥٩٤)	٨ ٦٦١	٦٥٩ ٦٩٣
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٧٢ ٤٨٩	٣ ٢٥٤	٣٦٥ ٢٤٩	–	٦٨ ٨٥٢

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير خبراء لقاعدة بيانات الموارد العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية) *GIL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنتاج كتيب فيديو إعلامي بشأن العمل الآمن في مناولة الهيدروكربونات في التبريد المنزلي والتجاري صغير النطاق (بتمويل من الحكومة الألمانية) *GML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم مكتب تنسيق برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية (بتمويل من الحكومة الهولندية) *GNL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم تنفيذ المشاريع البيئية التمكينية والرائدة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من الحكومة الألمانية) *GTL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم المشاريع المائية الدولية العالمية (بتمويل من الحكومة الفنلندية) *GWL*
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٩٣ ٣٧٢	٣ ٢٥٤	٣٠٥ ٤٧٢	–	١٤٦ ٨٧٤
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	٤٣٥ ١٥٠	–	–
حسابات قبض أخرى		–	–	٤ ٩٣٧	٢ ٦٠٠	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٩٧ ٣٧٢**	**٣ ٢٥٤**	**٧٤٥ ٥٥٩**	**٢ ٦٠٠**	**١٤٦ ٨٧٤**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	٣٦ ٢٠٧	٢ ٦٠٠	٦٢ ٤٣٠
حسابات دفع أخرى		–	–	٢٦ ٦٦٩	–	٨ ٠٩٤
احتياطي لتغطية الالتزامات		٢٤ ٨٨٣	–	٣١٧ ٤٣٤	–	٧ ٤٩٨
مجموع الخصوم		**٢٤ ٨٨٣**	**–**	**٣٨٠ ٣١٠**	**٢ ٦٠٠**	**٧٨ ٠٢٢**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض التراكمي		٧٢ ٤٨٩	٣ ٢٥٤	٣٦٥ ٢٤٩	–	٦٨ ٨٥٢
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٧٢ ٤٨٩**	**٣ ٢٥٤**	**٣٦٥ ٢٤٩**	**–**	**٦٨ ٨٥٢**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٩٧ ٣٧٢**	**٣ ٢٥٤**	**٧٤٥ ٥٥٩**	**٢ ٦٠٠**	**١٤٦ ٨٧٤**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم اجتماعات اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للصندوق الاستئماني للاتفاقية المتعددة الأطراف المعنية بالأوزون (بتمويل من حكومة كندا)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأنشطة الصندوق المتعدد الأطراف	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (بتمويل من الحكومة السويدية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للنظام إنفوتيرا (معلومات الأرض) (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنشاء المركز الدولي لتكنولوجيا البيئة في اليابان
		HAL	*IAL*	*IML*	*IPL*	*ITL*	*JCL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الإيرادات							
تبرعات		–	٢ ٠٥٩ ٢٠٠	١٩ ٣١٤ ٧٦٤	٧١٤ ٠٩١	–	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
إيرادات فوائد		٨ ٨٦١	٤١ ٩٥٠	١ ٠٤٣ ٠٣٥	٩ ٥١٨	–	١٣٧ ٠٩٨
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	–	١ ٢٥٣
مجموع الإيرادات		**٨ ٨٦١**	**٢ ١٠١ ١٥٠**	**٢٠ ٣٥٧ ٧٩٩**	**٧٢٣ ٦٠٩**	**–**	**٢ ١٣٨ ٣٥١**
النفقات							
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	–	٧ ٠٦٨ ٠٠٣	٢١٢ ٧١٦	–	٢ ٦٩٣ ٨٣٤
خدمات تعاقدية		–	٥٢٩ ٥٤٠	٤ ٥٥٣ ٦٠٣	–	–	٧٦١ ٤٢٣
سفر		–	١٤ ٨٥٠	٩٧٨ ٥٤٣	٢٨ ٢٠٨	–	٤٦٧ ٠٠٤
مصروفات تشغيل		–	١٥٨ ٣٢٧	٢ ٧٢٣ ٥٧٠	٨٧ ٢٨٦	–	٨٩٦ ٦٤٢
مقتنيات		–	–	١ ١٠٥ ٣٦٠	٥ ٦١٤	–	١٩ ٦٤٠
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	٩١ ٣٥٣	١ ٥٤٨ ٣٣٩	٤٣ ٣٩٧	–	٦٢١ ٦٧٧
مجموع النفقات		**–**	**٧٩٤ ٠٧٠**	**١٧ ٩٧٧ ٤١٨**	**٣٧٧ ٢٢١**	**–**	**٥ ٤٦٠ ٢٢٠**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٨ ٨٦١	١ ٣٠٧ ٠٨٠	٢ ٣٨٠ ٣٨١	٣٤٦ ٣٨٨	–	(٣ ٣٢١ ٨٦٩)
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	(٧٥ ٧٣٤)	–	–
تسويات الفترات السابقة		–	–	٣ ٧٩٣ ١١٧	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٨ ٨٦١	١ ٣٠٧ ٠٨٠	٦ ١٧٣ ٤٩٨	٢٧٠ ٦٥٤	–	(٣ ٣٢١ ٨٦٩)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم اجتماعات اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لصندوق أيرلندا البيئي متعدد الأطراف لتقديم المعونة لأفريقيا	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأنشطة الصندوق المتعدد الأطراف	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (بتمويل من الحكومة السويدية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لنظام إنفوتيرا (معلومات الأرض) (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني إلنشاء المركز الدولي لتكنولوجيا البيئة في اليابان
		HAL	*IAL*	*IML*	*IPL*	*ITL*	*JCL*
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	(٥٧٨)	٢ ٥٧٤	–	٣٢ ٨٨٦
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		١١٧ ٤٠٦	–	٤ ٣٧٥ ٦٩٨	(٧٧ ٠٢٦)	(١ ٢٧٦)	٣ ٨٢٨ ٣١٦
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		١٢٦ ٢٦٧	١ ٣٠٧ ٠٨٠	١٠ ٥٤٨ ٦١٨	١٩٦ ٢٠٢	(١ ٢٧٦)	٥٣٩ ٣٣٣
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣							
الأصول							
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١٢٦ ٢٦٧	١ ٥٠١ ٢٤١	١٣ ١٠٤ ٣٦٧	٢٥١ ٠٧٩	–	٦٩٧ ٤١٠
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	٦٢ ٠٨٣
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	–	١ ٨١٨ ٨٠٣	–	–	٩٩ ٢٣٦
مصروفات مؤجلة		–	–	١ ٣١٣	–	–	٦٢ ٨٤٩
مجموع الأصول		**١٢٦ ٢٦٧**	**١ ٥٠١ ٢٤١**	**١٤ ٩٢٤ ٤٨٣**	**٢٥١ ٠٧٩**	**–**	**٩٢١ ٥٧٨**
الخصوم							
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٢ ٤٠٠	٨٧٩ ٩٧٦	٤١ ٧٠٧	١ ٢٧٦	–
حسابات دفع أخرى		–	٢ ٤٠٠	٥٥٦ ٧٩٨	–	–	٧٣ ٨٩٩
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	١٨٩ ٣٦١	٢ ٩٣٩ ٠٩١	١٣ ١٧٠	–	٣٠٨ ٣٤٦

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم اجتماعات اللجنة الرفيعة المستوى للوزراء والمسؤولين التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لصندوق أيرلندا البيئي متعدد الأطراف لتقديم المعونة لأفريقيا	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأنشطة الصندوق المتعدد الأطراف	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون (بتمويل من الحكومة السويدية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لنظام إنفوتيرا (معلومات الأرض) (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنشاء المركز الدولي لتكنولوجيا البيئة في اليابان
		HAL	*IAL*	*IML*	*IPL*	*ITL*	*JCL*
مجموع الخصوم		**–**	**١٩٤ ١٦١**	**٤ ٣٧٥ ٨٦٥**	**٥٤ ٨٧٧**	**١ ٢٧٦**	**٣٨٢ ٢٤٥**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق							
الفائض التراكمي		١٢٦ ٢٦٧	١ ٣٠٧ ٠٨٠	١٠ ٥٤٨ ٦١٨	١٩٦ ٢٠٢	(١ ٢٧٦)	٥٣٩ ٣٣٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١٢٦ ٢٦٧**	**١ ٣٠٧ ٠٨٠**	**١٠ ٥٤٨ ٦١٨**	**١٩٦ ٢٠٢**	**(١ ٢٧٦)**	**٥٣٩ ٣٣٣**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١٢٦ ٢٦٧**	**١ ٥٠١ ٢٤١**	**١٤ ٩٢٤ ٤٨٣**	**٢٥١ ٠٧٩**	**–**	**٩٢١ ٥٧٨**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم الأنشطة المتعلقة بالقضايا البيئية (بتمويل من الحكومة اليابانية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتطوير وتنسيق تنفيذ خطة مسح وتقييم ومعالجة آثار الأضرار البيئية الناشئة عن النزاع بين الكويت والعراق	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز الاستثمارات في الإنتاج الأنظف في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة النرويجية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في إدارة برنامج العمل لمساعدة أقل البلدان نموا على التكيف الوطني في إطار مرفق البيئة العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون التقني والمساعدة في الإدارة الصناعية والبيئية وإدارة المواد الخام (بتمويل من الحكومة السويدية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في الحفاظ على السلاحف البحرية وموائلها وإدارتها في المحيط الهندي وجنوب شرق آسيا	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين لأمانة الأوزون (بتمويل من الحكومة الهولندية)
		JGL	*KIL*	*KTL*	*LDL*	*MHL*	*MRL*	*PHL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الإيرادات								
تبرعات		–	–	٤٠٣ ٩٣٩	١ ٧٥٨ ٨٥٦	–	٢٨٧ ٨٠١	–
إيرادات فوائد		٣١ ٤٥٩	٣ ٥٢٤	١١٠ ٣٣٦	٤ ٧٦٥	٥ ٣٥٤	٨ ٢١٦	–
إيرادات متنوعة		–	–	٥٥	–	–	–	–
مجموع الإيرادات		**٣١ ٤٥٩**	**٣ ٥٢٤**	**٥١٤ ٣٣٠**	**١ ٧٦٣ ٦٢١**	**٥ ٣٥٤**	**٢٩٦ ٠١٧**	**–**
النفقات								
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	–	٤٠٤ ٤٩٠	١٩ ٤٩٥	–	٢٨ ٦٨٤	–
خدمات تعاقدية		–	–	٥١٥ ٧٧٣	٢٦ ٥٩٤	–	٥ ٢٢٩	–
سفر		–	–	١٠٠ ٣١٨	٧ ٥٢٤	–	١٣ ٩٤١	–
مصروفات تشغيل		–	–	١٤٩ ٦٠٧	٢٧ ٠٤٦	(١ ٣٣٢)	٨٢	–
مقتنيات		–	–	٥٢ ٨٨٧	٣ ٠١٣	–	٢ ٤٥٠	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	–	١٥٩ ٠٠٠	–	(١٧٣)	٦ ٥٥٠	–
مجموع النفقات		**–**	**–**	**١ ٣٨٢ ٠٧٥**	**٨٣ ٦٧٢**	**(١ ٥٠٥)**	**٥٦ ٩٣٦**	**–**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٣١ ٤٥٩	٣ ٥٢٤	(٨٦٧ ٧٤٥)	١ ٦٧٩ ٩٤٩	٦ ٨٥٩	٢٣٩ ٠٨١	–
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–	–	–
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	–	–	–
تسويات الفترات السابقة		–	(٨٣ ٢٥٠)	–	–	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٣١ ٤٥٩	(٧٩ ٧٢٦)	(٨٦٧ ٧٤٥)	١ ٦٧٩ ٩٤٩	٦ ٨٥٩	٢٣٩ ٠٨١	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم الأنشطة المتعلقة بالقضايا البيئية (بتمويل من الحكومة اليابانية) *JGL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتطوير وتنسيق تنفيذ خطة مسح وتقييم ومعالجة آثار الأضرار البيئية الناشئة عن النزاع بين الكويت والعراق *KIL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز الاستثمارات في الإنتاج الأنظف في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة النرويجية) *KTL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في إدارة برنامج العمل لمساعدة أقل البلدان نموا على التكيف الوطني في إطار مرفق البيئة العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *LDL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون التقني والمساعدة في الإدارة الصناعية والبيئية وإدارة المواد الخام (بتمويل من الحكومة السويدية) *MHL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في الحفاظ على السلاحف البحرية وموائلها وإدارتها في المحيط الهندي وجنوب شرق آسيا *MRL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين لأمانة الأوزون (بتمويل من الحكومة الهولندية) *PHL*
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	–	–	–	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٤٠٣ ٤٨٧	٧٩ ٧٢٦	١ ٥٧٢ ١٩٥	–	٦٩ ٦٠٢	–	(٤٩ ٥٣٠)
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٤٣٤ ٩٤٦	–	٧٠٤ ٤٥٠	١ ٦٧٩ ٩٤٩	٧٦ ٤٦١	٢٣٩ ٠٨١	(٤٩ ٥٣٠)
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الأصول								
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٤٤٧ ٩٤٧	–	٨٦٩ ٩٨٩	١ ٧١٣ ٤٠١	٧٦ ٤٦١	١٦٩ ٦٩٢	–
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	٧٤ ٤٤٣	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	–	–	١٦٢ ٣٧٦	–	–	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٤٤٧ ٩٤٧**	**–**	**٨٦٩ ٩٨٩**	**١ ٨٧٥ ٧٧٧**	**٧٦ ٤٦١**	**٢٤٤ ١٣٥**	**–**
الخصوم								
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	١٥ ٠٣٤	١٩٢ ٨٢٦	–	–	٤٩ ٥٣٠
حسابات دفع أخرى		–	–	١٩ ٤٨١	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		١٣ ٠٠١	–	١٣١ ٠٢٤	٣ ٠٠٢	–	٥ ٠٥٤	–
مجموع الخصوم		**١٣ ٠٠١**	**–**	**١٦٥ ٥٣٩**	**١٩٥ ٨٢٨**	**–**	**٥ ٠٥٤**	**٤٩ ٥٣٠**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق								
الفائض التراكمي		٤٣٤ ٩٤٦	–	٧٠٤ ٤٥٠	١ ٦٧٩ ٩٤٩	٧٦ ٤٦١	٢٣٩ ٠٨١	(٤٩ ٥٣٠)
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٣٤ ٩٤٦**	**–**	**٧٠٤ ٤٥٠**	**١ ٦٧٩ ٩٤٩**	**٧٦ ٤٦١**	**٢٣٩ ٠٨١**	**(٤٩ ٥٣٠)**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٤٧ ٩٤٧**	**–**	**٨٦٩ ٩٨٩**	**١ ٨٧٥ ٧٧٧**	**٧٦ ٤٦١**	**٢٤٤ ١٣٥**	**–**

البيان السابع (تابع)

| | المرجع | الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم عمل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تنفيذ إصلاحات شؤون الموظفين في أمانة البرنامج (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية) | الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للتعاون التقني للتعاون التق

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم عمل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تنفيذ إصلاحات شؤون الموظفين في أمانة البرنامج (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للتنفيذ الفعال لاتفاقية التنوع البيولوجي (بتمويل من حكومة النرويج)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم اجتماعات اللجان الفرعية أو أفرقة العمل المعنية بالإصلاحات البرنامجية والإدارية في برنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاقية روتردام وستكهولم في البلدان النامية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز الطاقة المتجددة في منطقة البحر المتوسط	الصندوق الاستئماني التقني لدعم عمل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تنفيذ إصلاحات شؤون الموظفين في أمانة البرنامج (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	
		PUL	*REL*	*RSL*	*RUL*	*SDL*	*SNL*	*SPL*
تسويات الفترات السابقة		–	–	–	–	٢٣ ٥٧٧	–	(٥٨ ١٥٥)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٢٧٩ ٨٠١)	٨٥٣ ٠١٠	٣٠٩ ٧٠٨	(١٥٤ ٨٤٨)	(٣٧ ٦٩٧)	٦٤ ٠٥٨	(٢٦٥ ٤٨٠)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	–	–	–	–
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٣١٤ ٨٣٨	–	–	٧٦٢ ٨٢٣	(١٤٦ ٤٣٠)	–	٣٨٤ ٨٥٤
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٣٥ ٠٣٧	٨٥٣ ٠١٠	٣٠٩ ٧٠٨	٦٠٧ ٩٧٥	(١٨٤ ١٢٧)	٦٤ ٠٥٨	١١٩ ٣٧٤
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الأصول								
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٤٢ ٥٢٣	٧٨٠ ١١٢	٣٠٩ ٧٠٨	٦٠٨ ٢٦٠	–	٧٥ ٣٨٠	١٣١ ٥٥٨
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	–	–
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	١٣٢ ٠٧٠	–	–	–	–	–
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٤٢ ٥٢٣**	**٩١٢ ١٨٢**	**٣٠٩ ٧٠٨**	**٦٠٨ ٢٦٠**	**–**	**٧٥ ٣٨٠**	**١٣١ ٥٥٨**
الخصوم								
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	١٨ ٢٤٣	–	٢٨٥	١٦٦ ٦٨٣	–	١ ٢٨٦
حسابات دفع أخرى		٧ ٤٨٦	–	–	–	١٧ ٤٤٤	–	٣ ٩٢٦

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم عمل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تنفيذ إصلاحات شؤون الموظفين في أمانة البرنامج (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للتعاون مع البحر المتوسط	الصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاقية روتردام وستكهولم في البلدان النامية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم اجتماعات اللجان الفرعية أو أفرقة العمل المعنية بالإصلاحات البرنامجية والإدارية في برنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإعارة موظف أقدم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات التابع للجنة التنمية المستدامة (بتمويل من الحكومة الهولندية)	الصندوق الاستئماني للأغراض الخاصة لتوفير موظف من الفئة الفنية للجنة المعنية بالانفجارات الصوتية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للشراكة الاستراتيجية بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية
		PUL	*REL*	*RSL*	*RUL*	*SDL*	*SNL*	*SPL*
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	٤٠ ٩٢٩	–	–	–	١١ ٣٢٢	٦ ٩٧٢
مجموع الخصوم		**٧ ٤٨٦**	**٥٩ ١٧٢**	**–**	**٢٨٥**	**١٨٤ ١٢٧**	**١١ ٣٢٢**	**١٢ ١٨٤**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق								
الفائض التراكمي		٣٥ ٠٣٧	٨٥٣ ٠١٠	٣٠٩ ٧٠٨	٦٠٧ ٩٧٥	(١٨٤ ١٢٧)	٦٤ ٠٥٨	١١٩ ٣٧٤
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٣٥ ٠٣٧**	**٨٥٣ ٠١٠**	**٣٠٩ ٧٠٨**	**٦٠٧ ٩٧٥**	**(١٨٤ ١٢٧)**	**٦٤ ٠٥٨**	**١١٩ ٣٧٤**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٢ ٥٢٣**	**٩١٢ ١٨٢**	**٣٠٩ ٧٠٨**	**٦٠٨ ٢٦٠**	**–**	**٧٥ ٣٨٠**	**١٣١ ٥٥٨**

البيان السابع (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة الأمم المتحدة للتعويضات	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير مساعد تنفيذي للمدير التنفيذي (بتمويل من حكومة المملكة المتحدة)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأونكتاد في إنشاء فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في التجارة والبيئة والتنمية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة البلدان النامية في اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية طبقة الأوزون عملا باتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال (بتمويل من الحكومة الفنلندية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في توفير خبير تعدين (بتمويل من غرفة المناجم بجنوب أفريقيا)	أنشطة مشاريع مختلفة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: المجموع
		UCL	*UKL*	*UTL*	*VML*	*ZAL*	*ZBL*	٢٠٠٣ ٢٠٠١
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣								
الإيرادات								
تبرعات		١ ٩٩٧ ٨٤٠	٩٤ ٢٥٦	٣٠٠ ٠٠٠	٥٥ ٦٠٠	–	–	١٦٤ ٧٧٦ ٢٨٨ ١٠٥ ٢١٩ ٣٣٣
إيرادات فوائد		١٨ ٤٦٥	١٠ ٢٠٦	٣٥ ١٦٧	٤٥ ٧٠٧	–	–	٥ ٣١٨ ٧٤٩ ٤ ٦٨٣ ٢١٥
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	–	–	٤٢ ٩٨٦ ٢٣ ٠٠٥
مجموع الإيرادات		**٢ ٠١٦ ٣٠٥**	**١٠٤ ٤٦٢**	**٣٣٥ ١٦٧**	**١٠١ ٣٠٧**	**–**	**–**	**١٧٠ ١٣٨ ٠٢٣ ١٠٩ ٩٢٥ ٥٥٣**
النفقات								
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٤٥٦ ٧٦٥	٤٨ ٠٢٩	٢٥ ٢٦٢	–	–	–	٣٧ ٨٨٧ ٢٦٩ ٢١ ٩٢٨ ١٣٩
خدمات تعاقدية		١٥٣ ٦٢٠	–	١٨٨ ٤٢٧	٢٢٧ ٩٥١	–	–	٤٤ ٩٠٩ ٦٨٦ ٢٣ ٢٥٦ ٤٩٩
سفر		٣٧ ٥٧٥	–	٣٦ ٢٠٩	٣ ٦٠٠	–	–	٦ ٢١٦ ٢٨٨ ٤ ٢٢٧ ٢٦٣
مصروفات تشغيل		٢٠ ١٨١	–	٦٨ ٥٢٩	٤ ١١٩	–	–	١٩ ٨٣١ ٨٩٣ ١٣ ٠٩٥ ٥٥٣
مقتنيات		١٦٦ ٤٢٧	–	١ ٦٧٨	–	–	–	٤ ٢٩٤ ٦٢٠ ٢ ٦٣٨ ٠٣٤
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	١٠٨ ٤٩٤	٥ ٧٦٤	٤١ ٦١٤	٣٠ ٦٣٧	–	–	٣ ٥٢٤ ١٠٩ ٣ ٣٢٢ ٠٤٤
مجموع النفقات		**٩٤٣ ٠٦٢**	**٥٣ ٧٩٣**	**٣٦١ ٧١٩**	**٢٦٦ ٣٠٧**	**–**	**–**	**١١٦ ٦٦٣ ٨٦٥ ٦٨ ٤٦٧ ٥٣٢**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٠٧٣ ٢٤٣	٥٠ ٦٦٩	(٢٦ ٥٥٢)	(١٦٥ ٠٠٠)	–	–	٥٣ ٤٧٤ ١٥٨ ٤١ ٤٥٨ ٠٢١
تحويلات لصناديق أخرى		–	–	–	–	–	–	– (٣٩٢ ٧٧٦)
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	–	(٢٠ ٧٩٩)	–	(١٤٢ ٠٧٢) (٥٩ ٩٤٥)

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة الأمم المتحدة للتعويضات *UCL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير مساعد تنفيذي للمدير التنفيذي (بتمويل من حكومة المملكة المتحدة) *UKL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأونكتاد في إنشاء فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في التجارة والبيئة والتنمية *UTL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة البلدان النامية في اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية طبقة الأوزون عملا باتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال (بتمويل من الحكومة الفنلندية *VML*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في توفير خبير تعدين (بتمويل من غرفة المناجم بجنوب أفريقيا) *ZAL*	أنشطة مشاريع مختلفة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة *ZBL*	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: المجموع ٢٠٠٣	٢٠٠١
تسويات الفترات السابقة		–	–	–	٩ ٨٧٠	–	–	(٤ ٥٢٢ ٦٥١)	(٦٩٥ ١٩١)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٠٧٣ ٢٤٣	٥٠ ٦٦٩	(٢٦ ٥٥٢)	(١٥٥ ١٣٠)	(٢٠ ٧٩٩)	–	٤٨ ٨٠٩ ٤٣٥	٤٠ ٣١٠ ١٠٩
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	–	٤٠ ٠٠٠	–	–	٨٢ ٨٥١	(١١٧ ٩٤٩)
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		–	٧٨ ٢٩٨	٤٦٠ ٠٦٧	٦١٩ ٥٩٢	٢٠ ٧٩٩	٣٩٠	٦٧ ٤٨٢ ٩١٣	٢٧ ٢٩٠ ٧٥٣
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		١ ٠٧٣ ٢٤٣	١٢٨ ٩٦٧	٤٣٣ ٥١٥	٥٠٤ ٤٦٢	–	٣٩٠	١١٦ ٣٧٥ ١٩٩	٦٧ ٤٨٢ ٩١٣
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									
الأصول									
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١ ٠٣٤ ٧٣٢	١٣٢ ٥٩٩	٥٥٥ ٠١٠	٥٩٩ ٧٣٣	–	–	١١٧ ١٢١ ٩٢١	٧٢ ٢٥٧ ٨١٨
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–	٣٩٠	١٣٦ ٩١٦	٣ ٥٢٢ ٩٠٩
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		–	–	–	٥٥ ٦٠٠	–	–	٤٩٠ ٧٥٠	–
حسابات قبض أخرى		١٦٩ ٥٢٤	–	٥ ٥٢٩	–	–	–	٣٤ ٦٨٨ ٤١٣	١٧ ٠٢١ ١١٨
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–	–	١٤٩ ٦٩٩	٢٨ ٩٧٥
مجموع الأصول		**١ ٢٠٤ ٢٥٦**	**١٣٢ ٥٩٩**	**٥٦٠ ٥٣٩**	**٦٥٥ ٣٣٣**	**–**	**٣٩٠**	**١٥٢ ٥٨٧ ٦٩٩**	**٩٢ ٨٣٠ ٨٢٠**
الخصوم									
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٢٧ ٤٩٩	٢٦٧	٥٩ ٢٦٥	٢٨ ٢٨١	–	–	٢٣ ٥١٠ ٢٥٢	١٣ ٢٢٠ ٥٥٤

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة الأمم المتحدة للتعويضات	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير مساعد تنفيذي للمدير التنفيذي (بتمويل من حكومة المملكة المتحدة)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأونكتاد في إنشاء فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في التجارة والبيئة والتنمية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة البلدان النامية في اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية طبقة الأوزون عملا باتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال (بتمويل من الحكومة الفنلندية	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في توفير خبير تعدين (بتمويل من غرفة المناجم بجنوب أفريقيا)	أنشطة مشاريع مختلفة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: المجموع	
		UCL	*UKL*	*UTL*	*VML*	*ZAL*	*ZBL*	٢٠٠٣	٢٠٠١
حسابات دفع أخرى		١٧ ٤١٠	٨٢٤	٤٢ ٧٦٠	–	–	–	٤ ٢٥٦ ٣٧٤	٢ ٦٥٤ ٢٣٣
احتياطي لتغطية الالتزامات		٨٦ ١٠٤	٢ ٥٤١	٢٤ ٩٩٩	١٢٢ ٥٩٠	–	–	٨ ٤٤٥ ٨٧٤	٩ ٤٧٣ ١٢٠
مجموع الخصوم		**١٣١ ٠١٣**	**٣ ٦٣٢**	**١٢٧ ٠٢٤**	**١٥٠ ٨٧١**	**–**	**–**	**٣٦ ٢١٢ ٥٠٠**	**٢٥ ٣٤٧ ٩٠٧**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق									
الفائض التراكمي		١ ٠٧٣ ٢٤٣	١٢٨ ٩٦٧	٤٣٣ ٥١٥	٥٠٤ ٤٦٢	–	٣٩٠	١١٦ ٣٧٥ ١٩٩	٦٧ ٤٨٢ ٩١٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١ ٠٧٣ ٢٤٣**	**١٢٨ ٩٦٧**	**٤٣٣ ٥١٥**	**٥٠٤ ٤٦٢**	**–**	**٣٩٠**	**١١٦ ٣٧٥ ١٩٩**	**٦٧ ٤٨٢ ٩١٣**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		١ ٢٠٤ ٢٥٦	١٣٢ ٥٩٩	٥٦٠ ٥٣٩	٦٥٥ ٣٣٣	–	٣٩٠	١٥٢ ٥٨٧ ٦٩٩	٩٢ ٨٣٠ ٨٢٠

البيان الثامن

الصناديق الاستئمانية الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة – برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين: البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة النمساوية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة البلجيكية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومات الشمال الأوروبي عن طريق الحكومة السويدية)	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل اتفاق الحكومة الدانمركية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين ومبتدئين (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)
		TAL	*TBL*	*TCL*	*TDL*	*TEL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات		–	٢٤٣ ٨٦٠	–	٣٢٠ ٢٩٩	١٥٠ ٠٠١
إيرادات فوائد		٢٠٩	١٦ ٥١٥	٤ ٥٩١	٣٩ ٦٥٥	٦٣٥
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	–
مجموع الإيرادات		**٢٠٩**	**٢٦٠ ٣٧٥**	**٤ ٥٩١**	**٣٥٩ ٩٥٤**	**١٥٠ ٦٣٦**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		–	٣٤٧ ٢٧٠	(٨)	٥٩٥ ٤٨٠	٢٠١ ٥٧٣
سفر		–	٤ ٩٠٨	–	٢١ ٤١٨	–
مصروفات تشغيل		–	–	–	–	–
مقتنيات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	–	٤٢ ٢٦١	–	٧٤ ٠٢٨	٢٤ ١٨٩
مجموع النفقات		**–**	**٣٩٤ ٤٣٩**	**(٨)**	**٦٩٠ ٩٢٦**	**٢٢٥ ٧٦٢**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٢٠٩	(١٣٤ ٠٦٤)	٤ ٥٩٩	(٣٣٠ ٩٧٢)	(٧٥ ١٢٦)
مبالغ مردودة للمانحين		(٧٧ ٢٨٣)	–	–	(٦٧ ٢٢٦)	–
تسويات فترات سابقة		(٧٤ ٣٣٨)	–	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١٥١ ٤١٢)	(١٣٤ ٠٦٤)	٤ ٥٩٩	(٣٩٨ ١٩٦)	(٧٥ ١٢٦)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	(٤ ١٦٠)	–	٤٩٥	–

	المرجع	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة النمساوية) *TAL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة البلجيكية) *TBL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومات الشمال الأوروبي عن طريق الحكومة السويدية) *TCL*	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل اتفاق الحكومة الدائر كية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين *TDL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين ومبتدئين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية) *TEL*
تحويلات من صناديق أخرى						
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٧٧ ١٦٠	٢٩٠ ٤١٨	٦٠ ٦٨٩	٧٤٤ ١٨٥	(٣٨ ١٤٦)
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		(٧٤ ٢٥٢)	١٥٢ ١٩٤	٦٥ ٢٨٨	٣٤٦ ٤٨٢	(١١٣ ٢٧٢)
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٨	١٧١ ١٧٥	٦٥ ٢٨٨	٤١٤ ٢٤١	٦٩
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى	–	–	–	–	–	–
مصروفات مؤجلة	–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٨**	**١٧١ ١٧٥**	**٦٥ ٢٨٨**	**٤١٤ ٢٤١**	**٦٩**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٧٤ ٢٦٠	٢ ٨٦٨	–	٩ ٠٣٥	١٠٨ ١١٣
حسابات دفع أخرى		–	٩ ٠٢٠	–	١١ ٨٣٥	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		–	٧ ٠٩٣	–	٤٦ ٨٨٩	٥ ٢٢٨
مجموع الخصوم		**٧٤ ٢٦٠**	**١٨ ٩٨١**	**–**	**٦٧ ٧٥٩**	**١١٣ ٣٤١**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		(٧٤ ٢٥٢)	١٥٢ ١٩٤	٦٥ ٢٨٨	٣٤٦ ٤٨٢	(١١٣ ٢٧٢)
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**(٧٤ ٢٥٢)**	**١٥٢ ١٩٤**	**٦٥ ٢٨٨**	**٣٤٦ ٤٨٢**	**(١١٣ ٢٧٢)**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٨**	**١٧١ ١٧٥**	**٦٥ ٢٨٨**	**٤١٤ ٢٤١**	**٦٩**

البيان الثامن (تابع)

	الرجع	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل توفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الألمانية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الهولندية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الإيطالية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة اليابانية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة جمهورية كوريا)
		TGL	*THL*	*TIL*	*TJL*	*TKL*
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الإيرادات						
تبرعات		٣٩٦ ٩٠٤	٧٤٥ ٨٣٢	٧٨٠ ٦٤٣	٦٧٢ ١٦٤	٧٧٩ ٠٤٩
إيرادات فوائد		٢٥ ٣٠٦	١ ٤٧٨	١٠ ٠٦٩	٩٦ ٢٥٣	٢٤ ٨٣٢
إيرادات متنوعة		–	–	–	–	–
مجموع الإيرادات		**٤٢٢ ٢١٠**	**٧٤٧ ٣١٠**	**٧٩٠ ٧١٢**	**٧٦٨ ٤١٧**	**٨٠٣ ٨٨١**
النفقات						
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		٢١٧ ٥٥٠	٧٤٦ ١٧٧	٣٩٣ ٩٩٥	٩٧٤ ١٨٠	٧٤٤ ٥٨٩
السفر		٧ ٢٣٨	٤٥ ١٢٤	١١ ١٥٨	١٥ ٦٧٧	٦ ٠٨٦
مصروفات تشغيل		–	–	٨٤	٣	–
مقتنيات		–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٢٦ ٩٧٥	٩٤ ٩٥٦	٤٨ ٥٨٨	١١٨ ٧٨٣	٩٠ ٠٨١
مجموع النفقات		**٢٥١ ٧٦٣**	**٨٨٦ ٢٥٧**	**٤٥٣ ٨٢٥**	**١ ١٠٨ ٦٤٣**	**٨٤٠ ٧٥٦**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١٧٠ ٤٤٧	(١٣٨ ٩٤٧)	٣٣٦ ٨٨٧	(٣٤٠ ٢٢٦)	(٣٦ ٨٧٥)
مبالغ معادة لجهات مانحة		(٢٣ ٤٥٦)	–	–	–	–
تسويات فترات سابقة		(٣٥ ٧٢٥)	١٣	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١١١ ٢٦٦	(١٣٨ ٩٣٤)	٣٣٦ ٨٨٧	(٣٤٠ ٢٢٦)	(٢٣٦ ٨٧٥)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	٦٠	–	(١ ٨٢١)	–
تحويلات من صناديق أخرى						
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		٣٤٠ ٨٠٥	٧٢ ١٦٤	(٩ ٣٠٢)	١ ٣٤١ ٥٦٠	١٨٥ ١٨٢
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		٤٥٢ ٠٧١	(٦٦ ٧١٠)	٣٢٧ ٥٨٥	٩٩٩ ٥١٣	١٤٨ ٣٠٧

	المرجع	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل توفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الألمانية) *TGL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الهولندية) *THL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة الإيطالية) *TIL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الحكومة اليابانية) *TJL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة جمهورية كوريا) *TKL*
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٤٧٥ ٧٥٤	٢٦ ٠٢٨	٣٦١ ٩٥٤	١ ٠٦٢ ٣٢٣	١٧٥ ٥٥٧
حسابات قبض مشتركة بين الوكالات	الملاحظة ٦	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		–	–	–	–	٥٨٣
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	–
مجموع الأصول		**٤٧٥ ٧٥٤**	**٢٦ ٠٢٨**	**٣٦١ ٩٥٤**	**١ ٠٦٢ ٣٢٣**	**١٧٦ ١٤٠**
الخصوم						
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١ ١٠٤	٤٨ ٠٣٥	١٢ ٥١٧	٣ ٥٢٧	٢ ١٣٢
حسابات قبض أخرى		٢ ٣٨٨	١٦ ٢٣٦	٩ ١٩٦	١٤ ٦١١	٨ ٣٤٨
خصوم أخرى		–	–	–	–	–
احتياطي لتغطية الالتزامات		٢٠ ١٩١	٢٨ ٤٦٧	١٢ ٦٥٦	٤٤ ٦٧٢	١٧ ٣٥٣
مجموع الخصوم		**٢٣ ٦٨٣**	**٩٢ ٧٣٨**	**٣٤ ٣٦٩**	**٦٢ ٨١٠**	**٢٧ ٨٣٣**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض المتراكم		٤٥٢ ٠٧١	(٦٦ ٧١٠)	٣٢٧ ٥٨٥	٩٩٩ ٥١٣	١٤٨ ٣٠٧
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٥٢ ٠٧١**	**(٦٦ ٧١٠)**	**٣٢٧ ٥٨٥**	**٩٩٩ ٥١٣**	**١٤٨ ٣٠٧**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**٤٧٥ ٧٥٤**	**٢٦ ٠٢٨**	**٣٦١ ٩٥٤**	**١ ٠٦٢ ٣٢٣**	**١٧٦ ١٤٠**

البيان الثامن (تابع)

	المرجع	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل اتفاق الحكومة النرويجية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل الحكومة الفرنسية)	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل الحكومة السويدية)	الصناديق الاستئمانية الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين: المجموع
		TNL	*TRL*	*TSL*	٢٠٠٣ ٢٠٠١
البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣					
الإيرادات					
تبرعات		١١٧ ٥٩٣	١١٩ ٤١٤	٢٥٦ ٨٧٥	٤ ٥٨٢ ٦٣٤ ٤ ٨٦٥ ٦٥٤
إيرادات فوائد		١٣ ٢٧٢	١١ ٥٦٣	١٨ ٩٨٨	٢٦٣ ٣٦٦ ٣٢٢ ٨٠٩
إيرادات متنوعة		–	–	–	– ٥٢٢
مجموع الإيرادات		**١٣٠ ٨٦٥**	**١٣٠ ٩٧٧**	**٢٧٥ ٨٦٣**	**٤ ٨٤٦ ٠٠٠ ٥ ١٨٨ ٩٨٥**
النفقات					
مرتبات موظفين وتكاليف موظفين أخرى		١١٧ ٧٥١	٧٩ ٨١٩	١٨٢ ٢١٣	٤ ٦٠٠ ٥٨٩ ٤ ٤٣٢ ٤٥٧
سفر		٨ ٧٥٩	–	(٨٥٦)	١١٩ ٥١٢ ١٠٠ ٩٤٥
مقتنيات		–	–	٧٥	١٦٢ ٩٨١
نفقات أخرى		–	–	–	– ٣٥٦
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	١٥ ١٨١	٩ ٥٧٨	٢١ ٧٦٣	٥٦٦ ٣٨٣ ٥٤٤ ٠٠٨
مجموع النفقات		**١٤١ ٦٩١**	**٨٩ ٣٩٧**	**٢٠٣ ١٩٥**	**٥ ٢٨٦ ٦٤٦ ٥ ٠٧٨ ٧٤٧**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١٠ ٨٢٦)	٤١ ٥٨٠	٧٢ ٦٦٨	(٤٤٠ ٦٤٦) ١١٠ ٢٣٨
مبالغ معادة لجهات مانحة		–	–	–	(١٦٧ ٩٦٥) (٣٧ ٢١١)
تسويات فترات سابقة		–	–	–	(١١٠ ٠٥٠) (٩ ٧٨٧)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(١٠ ٨٢٦)	٤١ ٥٨٠	٧٢ ٦٦٨	(٧١٨ ٦٦١) ٦٣ ٢٤٠
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٢ ٥٥٣	–	–	(٢ ٨٧٣) ٣٠٤ ٠٤٨
تحويلات من صناديق أخرى					
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في بداية الفترة		١١٣ ٨٤٩	١١٢ ٣٥١	٢١٣ ٩٧٠	٣ ٥٠٤ ٨٨٥ ٣ ١٣٧ ٥٩٧
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية الفترة		**١٠٥ ٥٧٦**	**١٥٣ ٩٣١**	**٢٨٦ ٦٣٨**	**٢ ٧٨٣ ٣٥١ ٣ ٥٠٤ ٨٨٥**

	المرجع	الصندوق الاستئماني المنشأ لغرض خاص من أجل اتفاق الحكومة النرويجية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين *TNL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل الحكومة الفرنسية) *TRL*	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل الحكومة السويدية) *TSL*	الصناديق الاستئمانية الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين: المجموع ٢٠٠٣	٢٠٠١
البيان الموحد للأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣						
الأصول						
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١١٠ ٠٣٢	١٥٩ ٨٩٩	٢٩٤ ٩٤٦	٣ ٣١٧ ٢٧٤	٣ ٠١٥ ٣٢٣
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل	الملاحظة ٦	٢ ١١٠	١ ٣٤٢	–	٣ ٤٥٢	١ ٠١٠ ٦٣٥
حسابات قبض أخرى		١ ٨١٥	–	–	٢ ٣٩٨	٢٩ ٦٤٩
مصروفات مؤجلة		–	–	–	–	٣ ٠٠٧
مجموع الأصول		**١١٣ ٩٥٧**	**١٦١ ٢٤١**	**٢٩٤ ٩٤٦**	**٣ ٣٢٣ ١٢٤**	**٤ ٠٥٨ ٦١٤**
الخصوم						
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	٢ ٧٣٣	٢٦٤ ٣٢٤	٣٤١ ٢١٦
حسابات دفع أخرى		٦ ٧٥٦	–	–	٧٨ ٣٩٠	١٠٤ ٧٥١
خصوم أخرى		–	–	–	–	(٨٨ ٠٨٧)
احتياطي لتغطية الالتزامات		١ ٦٢٥	٧ ٣١٠	٥ ٥٧٥	١٩٧ ٠٥٩	١٩٥ ٨٤٩
مجموع الخصوم		**٨ ٣٨١**	**٧ ٣١٠**	**٨ ٣٠٨**	**٥٣٩ ٧٧٣**	**٥٥٣ ٧٢٩**
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق						
الفائض التراكمي		١٠٥ ٥٧٦	١٥٣ ٩٣١	٢٨٦ ٦٣٨	٢ ٧٨٣ ٣٥١	٣ ٥٠٤ ٨٨٥
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١٠٥ ٥٧٦**	**٥٣١ ٩٣١**	**٢٨٦ ٦٣٨**	**٢ ٧٨٣ ٣٥١**	**٣ ٥٠٤ ٨٨٥**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق		**١١٣ ٩٥٧**	**١٦١ ٢٤١**	**٢٩٤ ٩٤٦**	**٣ ٣٢٣ ١٢٤**	**٤ ٠٥٨ ٦١٤**

البيان التاسع

جائزة ساساكاوا للبيئة التي يمنحها برنامج الأمم المتحدة للبيئة:

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
تبرعات		٦٠٢ ٧٠٠	٥٤٢ ٧٠٠
إيرادات فوائد		١٢٧ ١٣٥	١٩٩ ١١٠
مجموع الإيرادات		**٧٢٩ ٨٣٥**	**٧٤١ ٨١٠**
النفقات			
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى			٥ ٠٠٠
خدمات تعاقدية		٥٨ ٢٧٩	٤٠ ٣٤٩
سفر		٤٣ ٩٣٧	١٨ ٠٠٥
مصروفات تشغيل		١٥٨ ١٣٨	١٥٤ ٤١٠
مقتنيات		٥ ٨٥٨	٦ ٩١٦
تكاليف دعم البرنامج	البيان العاشر	٣٤ ٥٨٠	٢٩ ٢٠٤
منح جوائز		٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠
مجموع النفقات		**٧٠٠ ٧٩٢**	**٦٥٣ ٨٨٤**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٢٩ ٠٤٣	٨٧ ٩٢٦
مبلغ محول إلى صندوق الهبات – الفترة الحالية		(٣٨ ١٤١)	(٢٩ ٦٢٠)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٩ ٠٩٨)	٥٨ ٣٠٦
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		٤٩ ٩٩٤	(٨ ٣١٢)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		٤٠ ٨٩٧	٤٩ ٩٩٤
صندوق الهبات في بداية الفترة		١ ٥٠٥ ٣١٩	١ ٤٧٥ ٦٩٩
صندوق الهبات في نهاية الفترة		١ ٥٤٣ ٤٦٠	١ ٥٠٥ ٣١٩

البيان التاسع (تابع)

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول			
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١ ٦٥٦ ٤٤٦	١ ٧٧٢ ٥٩٤
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٨٦	–
حسابات قبض أخرى		١ ٩٧٩	١ ٩٨٠
مجموع الأصول		**١ ٦٥٨ ٥١١**	**١ ٧٧٤ ٥٧٤**
الخصوم			
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٨٠ ٤٧٨
حسابات دفع أخرى		٥٢٣	٢ ٦٣٨
احتياطي لتغطية الالتزامات		٧٣ ٦٣٢	١٣٦ ١٤٥
مجموع الخصوم		**٧٤ ١٥٥**	**٢١٩ ٢٦١**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
صندوق الهبات		١ ٥٤٣ ٤٦٠	١ ٥٠٥ ٣١٩
الفائض/(العجز) المتراكم		٤٠ ٨٩٧	٤٩ ٩٩٤
مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق		**١ ٥٨٤ ٣٥٦**	**١ ٥٥٥ ٣١٣**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**١ ٦٥٨ ٥١١**	**١ ٧٧٤ ٥٧٤**

البيان العاشر

الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
إيرادات دعم البرامج			
الصناديق الاستئمانية العامة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	البيان الخامس	١١ ٦٨٣ ١٦٩	٨ ٦٨٩ ٧٠٩
الصندوق المتعدد الأطراف	البيان السادس	٤٨٥ ٣٣٨	٣٧٦ ١٧٠
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	البيان السابع	٣ ٥٢٤ ١٠٩	٣ ٣٢٢ ٠٤٤
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	البيان الثامن	٥٦٦ ٣٨٣	٥٤٤ ٠٠٨
جائزة ساساكاوا في ميدان البيئة التي يمنحها برنامج الأمم المتحدة للبيئة	البيان التاسع	٣٤ ٥٨٠	٢٩ ٢٠٤
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية		٥٩٠ ٧٨٧	٥٠٣ ٣٠٠
التبرعات المخصصة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	البيان الحادي عشر	١ ٢٥٢ ١١٧	٣٧٦ ٢٢٩
إيرادات فوائد		٧٢٦ ٠٩٣	٣٦٨ ٨٦٣
إيرادات متنوعة		٣٨٢ ٣٨٨	٥٢ ١٥٤
مجموع الإيرادات		**١٩ ٢٤٤ ٩٦٤**	**١٤ ٢٦١ ٦٨١**
النفقات			
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		١٥ ٦٨٤ ٧٦٢	١٤ ٢٦٠ ٣٣٦
خدمات تعاقدية		٥٦٤ ١٧٥	١ ٣٧٥ ٥٨٤
سفر		١٠٤ ٤٠٤	٣٥٤ ٨٥٧
مصاريف تشغيل		٣٠١ ٩٢١	٣٧٦ ٧٩٨
مقتنيات		٢١ ٠٠٦	١٠ ١٢٥
مجموع النفقات		**١٦ ٦٧٦ ٢٦٨**	**١٦ ٣٧٧ ٧٠٠**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٢ ٥٦٨ ٦٩٦	(٢ ١١٦ ٠١٩)
تحويل إلى/من الاحتياطي التشغيلي		–	٥٠٠ ٠٠٠
تسويات فترات السابقة		(٧٧١ ٣٧٦)	(٦٩ ٤٢٤)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١ ٧٩٧ ٣٢٠	(١ ٦٨٥ ٤٤٣)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		١١٣ ٧٨٢	٨٣٥ ٤٧٥
تحويل من/(إلى) مكتب الأمم المتحدة بنيروبي وصناديق أخرى		(١٩ ١١٨)	–
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		١ ٦٥٨ ٩٣٧	٢ ٥٠٨ ٩٠٥

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		٣ ٥٥٠ ٩٢١	١ ٦٥٨ ٩٣٧
الاحتياطي التشغيلي في بداية الفترة		٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٥٠٠ ٠٠٠
الاحتياطي التشغيلي في نهاية الفترة		٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠

البيان العاشر (تابع)

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول			
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٦ ٨٨١ ٤٩٦	١ ٧٠٢ ٢٣٤
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٢ ٥١٠ ٠٤٢
حسابات قبض أخرى		٢١ ٢١٤	٣ ٢٣٤
مصروفات مؤجلة		–	٣ ٢٣٤
مجموع الأصول		**٦ ٩٠٢ ٧١٠**	**٤ ٢١٨ ٧٤٤**
الخصوم			
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١٠٦ ٧١٧	–
حسابات دفع أخرى		٢٦١ ٦٩٤	١٠٧ ٩٣٤
احتياطي لتغطية الالتزامات		٩٨٣ ٣٧٨	٤٥١ ٨٧٣
مجموع الخصوم		**١ ٣٥١ ٧٨٩**	**٥٥٩ ٨٠٧**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الاحتياطي التشغيلي		٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
الفائض/العجز المتراكم		٣ ٥٥٠ ٩٢١	١ ٦٥٨ ٩٣٧
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٥ ٥٥٠ ٩٢١**	**٣ ٦٥٨ ٩٣٧**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٦ ٩٠٢ ٧١٠**	**٤ ٢١٨ ٧٤٤**

البيان الحادي عشر

برنامج الأمم المتحدة للبيئة – التبرعات المخصصة:

البيان الموحد للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	التبرعات المناظرة لدعم أنشطة صندوق البيئة *CPL*	دعم خطة العمل لمنطقة شرق أفريقيا *QAW*	دعم خطة العمل لبرنامج البيئة لمنطقة البحر الكاريبي *QCL*	دعم خطة العمل لبحار شرق آسيا *QEL*	دعم أمانة اتفاق حفظ الخفاش الأوروبي *QFL*	دعم مرفق البيئة العالمية *QGL*	دعم خطة العمل للبحر المتوسط *QML*	دعم خطة العمل لمنطقة شمال غرب المحيط الهادئ *QNL*
الإيرادات									
تبرعات		٤١ ٤٩٩ ١٤٢	١٣٣ ٣٣٣	١ ٣٥١ ٠٧٤	٣٨٩ ٤٣٢	١٧٢ ٦٣٥	١ ٩٠٨ ٠٩٠	١ ٢٨٢ ٢٩٣	١ ٣٣٢ ٢٩٩
إيرادات فوائد		–	٢٣ ٧٦٤	٣٤ ١٣٩	١٣ ٩٥٨	٢٧ ٨٥٦	١٠٢ ٦٥٦	١١ ١٨٢	٥٢ ٥٩١
إيرادات متنوعة		٢٨ ٥١٩	–	–	–	–	–	٢٠ ٥١١	–
مجموع الإيرادات		**٤١ ٥٢٧ ٦٦١**	**١٥٧ ٠٩٧**	**١ ٣٨٥ ٢١٣**	**٤٠٣ ٣٩٠**	**٢٠٠ ٤٩١**	**٢ ٠١٠ ٧٤٦**	**١ ٣١٣ ٩٨٦**	**١ ٣٨٤ ٨٩٠**
النفقات									
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		٧ ٣٨٩ ٠٩٧	–	١٠ ٨٢١	–	–	٣٠ ٣٨٩	١٥٧ ٨٢٩	–
خدمات تعاقدية		١١ ٩٣٥ ٩٣٠	–	٢٤٦ ٩٨٠	٨٩ ٨٤٠	١٤٩ ١٧٩	٥٨٠ ٨٥١	٨٩٨ ٧٩٠	–
سفر		١ ٦٣٢ ٧١٨	–	١٦ ١٤٧	٦ ٤٤٤	–	٦١ ٤٢٨	٣٩ ٦٣٦	–
مصروفات تشغيل		٧ ٤٩٣ ١٩٥	–	١٦٣ ٣٨٢	٩٤ ٨٢٤	٢٦ ٩٤٢	٩٥٢ ٨٢١	١٤٤ ٥٥٣	–
مقتنيات		٤٨٠ ٢٣٠	–	٢ ٠١٥	١ ١٤٧	–	–	٦ ٦٩٨	–
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–	–	–
تكاليف دعم البرامج	البيان العاشر	٥١٨ ١٦٩	–	٥٧ ١١٥	١٩ ١٩٦	٢٢ ٨٩٦	٧ ١٣٤	٨٧ ٦٣٩	–
مجموع النفقات		**٢٩ ٤٤٩ ٣٣٩**	**١٥٧ ٠٩٧**	**٤٩٦ ٤٦٠**	**٢١١ ٤٥١**	**١٩٩ ٠١٧**	**١ ٦٣٢ ٦٢٣**	**١ ٣٣٥ ١٤٥**	–
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١٢ ٠٧٨ ٣٢٢		٨٨٨ ٧٥٣	١٩١ ٩٣٩	١ ٤٧٤	٣٧٨ ١٢٣	(٢١ ١٥٩)	١ ٣٨٤ ٨٩٠
مبالغ معادة لجهات مانحة		(٣٣ ٨٥٦)	–	–	–	–	–	(٣ ٣٣٤)	–
تسويات فترات سابقة		(٤٤٦ ٤١١)	–	–	(٥٥ ٢٣٨)	٣١ ٢٠٠	–	–	–
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		١١ ٥٩٨ ٠٥٥	١٥٧ ٠٩٧	٨٨٨ ٧٥٣	١٣٦ ٧٠١	٣٢ ٦٧٤	٣٧٨ ١٢٣	(٢٤ ٤٩٣)	١ ٣٨٤ ٨٩٠
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٦١ ٩٨٧	–	–	–	–	٩٠	١٢ ٠٠٠	–
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		١٣ ١٧٩ ٣٣٤	٢٢٠ ٣٨٩	٢٢٦ ٦٥٠	٩٥ ٧٥٩	(٤ ٣١٨)	١ ٠٩٩ ٧٥٤	٥٥ ٥٩١	١٦ ٣٥٦
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		٢٤ ٨٣٩ ٣٧٦	٣٧٧ ٤٨٦	١ ١١٥ ٤٠٣	٢٣٢ ٤٦٠	٢٨ ٣٥٦	١ ٤٧٧ ٩٦٧	٤٣ ٠٩٨	١ ٤٠١ ٢٤٦

	المرجع	التبرعات المناظرة لدعم أنشطة صندوق البيئة *CPL*	دعم خطة العمل لمنطقة أفريقيا *QAW*	دعم خطة العمل لبرنامج البيئة لمنطقة البحر الكاريبي *QCL*	دعم خطة العمل لحماية شرق آسيا *QEL*	دعم أمانة اتفاق حفظ الخفاش الأوروبي *QFL*	دعم مرفق البيئة العالمية *QGL*	دعم خطة العمل للبحر المتوسط *QML*	دعم خطة العمل لمنطقة شمال غرب المحيط الهادئ *QNL*
البيان الموحد للأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									
الأصول									
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٢٣ ١٩٦ ٧٧١	٣٧٧ ٤٨٦	١ ٠٥٥ ٠٧٢	٣١٥ ٧٦٥	٣٢ ٤٨٨	١ ٧٢٤ ٣٢٩	٢٠٨ ٥٨٤	١ ٤٠١ ٢٤٦
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	١ ٨٥٦ ٣١٦				٢١١			
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		٢ ٥٥٨ ٦٧٥	–	٨٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–
حسابات قبض أخرى		١ ٩٤٨ ١٧١	–	١٠٣ ٥٥٥	–	–	٩٢ ١٤٩	٢ ٨٩٦	–
مصروفات مؤجلة		٨٧ ٢١٧	–	–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول		٢٩ ٦٤٧ ١٥٠	٣٧٧ ٤٨٦	١ ٢٣٨ ٦٢٧	٣١٥ ٧٦٥	٣٢ ٦٩٩	١ ٨١٦ ٤٧٨	٢١١ ٤٨٠	١ ٤٠١ ٢٤٦
الخصوم									
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	–	٦	٣٨ ١٢٠	–	١٧١ ٤٧٦	١١ ١٨٢	–
حسابات دفع أخرى		١ ٠٣٣ ٩٦٠	–	–	–	–	٥٤ ٠٦٥	٥ ٨٠٠	–
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–	–	–
احتياطي للالتزامات		٣ ٧٦٧ ٨٨٥	–	١٢٣ ٢١٨	٤٥ ١٨٥	٤ ٣٤٣	١١٢ ٩٧٠	١٥١ ٤٠٠	–
أرصدة مؤجلة		٥ ٩٢٩	–						–
مجموع الخصوم		٤ ٨٠٧ ٧٧٤	–	١٢٣ ٢٢٤	٨٣ ٣٠٥	٤ ٣٤٣	٣٣٨ ٥١١	١٦٨ ٣٨٢	–
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق									
الفائض المتراكم		٢٤ ٨٣٩ ٣٧٦	٣٧٧ ٤٨٦	١ ١١٥ ٤٠٣	٢٣٢ ٤٦٠	٢٨ ٣٥٦	١ ٤٧٧ ٩٦٧	٤٣ ٠٩٨	١ ٤٠١ ٢٤٦
اجمالي الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢٤ ٨٣٩ ٣٧٦	٣٧٧ ٤٨٦	١ ١١٥ ٤٠٣	٢٣٢ ٤٦٠	٢٨ ٣٥٦	١ ٤٧٧ ٩٦٧	٤٣ ٠٩٨	١ ٤٠١ ٢٤٦
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢٩ ٦٤٧ ١٥٠	٣٧٧ ٤٨٦	١ ٢٣٨ ٦٢٧	٣١٥ ٧٦٥	٣٢ ٦٩٩	١ ٨١٦ ٤٧٨	٢١١ ٤٨٠	١ ٤٠١ ٢٤٦

البيان الحادي عشر (تابع)

	المرجع	دعم أنشطة أمانة الأوزون QOL	دعم اتفاقية بازل QRL	دعم اتفاق طيور الأوروبية - الآسيوية QSL	دعم أنشطة اتفاقية اتفاق حفظ طيور الأوروبية - الآسيوية المعرضة للانقراض QTL	دعم أمانة اتفاق حفظ الماء الأفريقية - الأوروبية والنباتات البرية المعرضة للانقراض QVL	دعم اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة QWL	برنامج الأمم المتحدة للبيئة: التبرعات المخصصة: المجموع ٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات									
تبرعات		٣٩٤ ٤٩١	٢٢٠ ٧٧٥	٣٤٢ ٢٧٢	٢ ٨٥١ ٣٦٠	١٥٣ ٦٠٦	١ ٠٠٦ ٠٥٢	٥٣ ٠٣٦ ٨٥٤	٢٤ ٧٥١ ٧٤٥
إيرادات فوائد		١٩ ١٧٦	٨ ١٢٩	١١ ٦٨٤	٤٧ ٣٩٩	٢ ٣٥٩	١١ ١٤٥	٣٦٦ ٠٣٨	٣٣١ ٠٠١
إيرادات متنوعة		–	–	–	٧ ٧٩٠	–	–	٥٦ ٨٢٠	٣٤٢ ٦٢١
مجموع الإيرادات		٤١٣ ٦٦٧	٢٢٨ ٩٠٤	٣٥٣ ٩٥٦	٢ ٩٠٦ ٥٤٩	١٥٥ ٩٦٥	١ ٠١٧ ١٩٧	٥٣ ٤٥٩ ٧١٢	٢٥ ٤٢٥ ٣٦٧
النفقات									
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		١٨٣ ٦٨٣	٢٢ ٥٩٠	١٨ ٤٦٧	١ ٠٠٥ ١٩٦	–	–	٨ ٨١٨ ٠٧٢	٤ ٤٤٧ ٦٥٧
خدمات تعاقدية		١٣١ ٤٥٥	٥٨٧	٢٩٢ ٣٨٦	٨٢٣ ٧٢٤	١٤٤ ٥٨٣	٣٤٢ ٦٥١	١٥ ٦٣٦ ٩٣٦	٨ ٢٥١ ٠٠٤
سفر		٨ ٥٩٣	٢ ٣٧٠	١ ٢٦٧	٤٦٠ ٦٧٠	–	–	٢ ٢٢٩ ٢٧٣	٤٨٧ ٩٠٤
مصروفات تشغيل		١١ ١٥٩	٩ ١٧٤	٥ ٥١٣	١ ٢٤٤ ٨٤٣	(٣٨٢)	١٤٠ ٢٣٧	١٠ ٢٨٦ ٢٦١	٤ ٧١٩ ٦٣٩
مقتنيات		٢٦ ٤٠٧	–	٧٧٣	٤٧٠ ٠٠٧	١٩٥	–	٩٨٧ ٤٧٢	٣٣٣ ٩٨٥
زمالات ومنح وتبرعات		–	–	–	–	–	–	–	٤٥ ٠٣٢
تكاليف دعم البرامج	البيان العاشر	٤٦ ٨٠٦	٤ ٥١٤	٤١ ٣٩٣	٣٦٦ ٢٨٧	١٨ ٧٦٩	٦٢ ١٩٩	١ ٢٥٢ ١١٧	٣٧٦ ٢٢٩
مجموع النفقات		٤٠٨ ١٠٣	٣٩ ٢٣٥	٣٥٩ ٧٩٩	٤ ٣٧٠ ٧٢٧	١٦٣ ١٤٥	٥٤٥ ٠٨٧	٣٩ ٢١٠ ١٣١	١٨ ٦٦١ ٤٥٠
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٥ ٥٦٤	١٨٩ ٦٦٩	(٥ ٨٤٣)	(١ ٤٦٤ ١٧٨)	(٧ ١٨٠)	٤٧٢ ١١٠	١٤ ٢٤٩ ٥٨١	٦ ٧٦٣ ٩١٧
مبالغ معادة لجهات مانحة		(١٠ ٦٨١)	–	–	–	–	–	(٤٧ ٨٧١)	(٨٣ ٠٧٩)
تسويات فترات سابقة		(٥٣ ٣٥٤)	(١٢٤ ٢٧٩)	٦٦ ١٠٠	١ ٠٨٠ ٩١٧	–	–	٤٩٨ ٩٣٥	(٥٩٤ ٧٧٦)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٥٨ ٤٧١)	٦٥ ٣٩٠	٦٠ ٢٥٧	(٣٨٣ ٢٦١)	(٧ ١٨٠)	٤٧٢ ١١٠	١٤ ٧٠٠ ٦٤٥	٦ ٠٨٦ ٠٦٠
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		–	–	٢٩ ٦٨٨	–	–	–	١٠٣ ٧٦٥	١٨٥ ٨٠٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		١٧١ ١٥٤	١٤٦ ٦٤٦	٣٠ ٦٧٨	٥٨٩ ٠٤٦	(١٥ ٤٢٦)	٧ ٦٠٢	١٥ ٨١٩ ٢١٥	٩ ٥٤٧ ٣٥١
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		١١٢ ٦٨٣	٢١٢ ٠٣٦	١٢٠ ٦٢٣	٢٠٥ ٧٨٥	(٢٢ ٦٠٦)	٤٧٩ ٧١٢	٣٠ ٦٢٣ ٦٢٥	١٥ ٨١٩ ٢١٥

	المرجع	دعم أنشطة أمانة الأوزون *QOL*	دعم اتفاقية بازل *QRL*	دعم اتفاق حفظ طيور الماء الأفريقية - الأوروبية الآسيوية *QSL*	دعم أنشطة اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض *QTL*	دعم أمانة اتفاق حفظ الحيتان الصغيرة ببحر الشمال وبحر البلطيق *QVL*	دعم اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة *QWL*	برنامج الأمم المتحدة للبيئة: التبرعات المخصصة: المجموع ٢٠٠٣	٢٠٠١
البيان الموحد للأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣									
الأصول									
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	١٥٧ ٣٢٨	٢٥١ ٢٧٠	٢٥٤ ٥٨٥	١ ١٣٩ ٩٣٢	١٥ ٩٨٢	٥٨٩ ٥٨٨	٣٠ ٧٢٠ ٤٢٦	١٤ ٤٣١ ٣٩٤
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦							١ ٨٥٦ ٥٢٧	١ ٦٢٢ ٥١٥
تبرعات معلنة مستحقة التحصيل		٣٣ ٣٦٥	–	–	٦٧ ٠١٤	–	–	٢ ٧٣٩ ٠٥٤	٩١٦ ١٠٩
حسابات قبض أخرى		٩٥ ٢٠٥	–	–	٦٩ ٩٨١	–	–	٢ ٣١١ ٩٥٧	٣ ٠٥٢ ٧٢٤
مصروفات مؤجلة		–	–	–	٥٣٠ ٩٨٢	–	–	٦١٨ ١٩٩	
مجموع الأصول		٢٨٥ ٨٩٨	٢٥١ ٢٧٠	٢٥٤ ٥٨٥	٨٠٧ ٩٠٩	١٥ ٩٨٢	٥٨٩ ٥٨٨	٣٨ ٢٤٦ ١٦٣	٢٠ ٠٢٢ ٧٤٢
الخصوم									
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٨ ٦٥٠	٣٩ ٢٣٤	٨٢ ٢٤٣	٤٦ ١٧٠	٥ ٧٨٥	٦٠ ٤٦٧	٤٦٣ ٣٣٣	١٩٤ ٧٧٦
حسابات دفع أخرى		–	–	–	١ ٢٧٢ ٢٨٥	–	٢ ٢٠٥	٢ ٣٦٨ ٣١٥	٦٠٨ ٠١٥
خصوم أخرى		–	–	–	–	–	–	–	(٨١ ٢٦٧)
احتياطي للالتزامات		١٦٤ ٥٦٥	–	٥١ ٧١٩	١٨٣ ٦٦٩	٣٢ ٨٠٣	٤٧ ٢٠٤	٤ ٦٨٤ ٩٦١	٣ ٤٨٢ ٠٠٣
أرصدة مؤجلة			–		١٠٠ ٠٠٠			١٠٥ ٩٢٩	
مجموع الخصوم		١٧٣ ٢١٥	٣٩ ٢٣٤	١٣٣ ٩٦٢	١ ٦٠٢ ١٢٤	٣٨ ٥٨٨	١٠٩ ٨٧٦	٧ ٦٢٢ ٥٣٨	٤ ٢٠٣ ٥٢٧
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق									
الفائض المتراكم		١١٢ ٦٨٣	٢١٢ ٠٣٦	١٢٠ ٦٢٣	٢٠٥ ٧٨٥	(٢٢ ٦٠٦)	٤٧٩ ٧١٢	٣٠ ٦٢٣ ٦٢٥	١٥ ٨١٩ ٢١٥
اجمالي الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		١١٢ ٦٨٣	٢١٢ ٠٣٦	١٢٠ ٦٢٣	٢٠٥ ٧٨٥	(٢٢ ٦٠٦)	٤٧٩ ٧١٢	٣٠ ٦٢٣ ٦٢٥	١٥ ٨١٩ ٢١٥
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢٨٥ ٨٩٨	٢٥١ ٢٧٠	٢٥٤ ٥٨٥	١ ٨٠٧ ٩٠٩	١٥ ٩٨٢	٥٨٩ ٥٨٨	٣٨ ٢٤٦ ١٦٣	٢٠ ٠٢٢ ٧٤٢

البيان الثاني عشر

دعم خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
تبرعات		٨٠٠ ٠٠٠	٨٠٠ ٠٠٠
إيرادات فوائد		٧ ٧٧٦	٣ ٠٨٩
إيرادات متنوعة		٥١٦	١٩ ٨٧٤
مجموع الإيرادات		٨٠٨ ٢٩٢	٨٢٢ ٩٦٣
النفقات			
مرتبات وتكاليف موظفين أخرى		٣٤٢ ٠٠٢	١٣٢ ١٤٨
مصروفات تشغيل		٣٥٧ ٠٦٢	٣١٩ ١٩٩
مقتنيات		٤٦٤ ٩٥٤	٢٤١ ٨٤٢
مجموع النفقات		١ ١٦٤ ٠١٨	٦٩٣ ١٨٩
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٥٥٥ ٧٢٦)	١٢٩ ٧٧٤
تسويات فترات سابقة		–	(٧ ٣٧١)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٥٥٥ ٧٢٦)	١٢٢ ٤٠٣
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		٥٢٩ ٨٨٥	٤٠٧ ٤٨٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		١٧٤ ١٥٩	٥٢٩ ٨٨٥

البيان الثاني عشر (تابع)

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول			
نقد وودائع لأجل		–	١٤٦
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٢١٦ ٣٠٥	٥٤٨ ١٨٣
حسابات قبض أخرى		٨٢٧	–
مجموع الأصول		٢١٧ ١٣٢	٥٤٨ ٣٢٩
الخصوم			
حسابات دفع أخرى		–	٣٩
احتياطي لتغطية الالتزامات		٤٢ ٩٧٣	١٨ ٤٠٥
مجموع الخصوم		٤٢ ٩٧٣	١٨ ٤٤٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الفائض المتراكم		١٧٤ ١٥٩	٥٢٩ ٨٨٥
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		١٧٤ ١٥٩	٥٢٩ ٨٨٥
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢١٧ ١٣٢	٥٤٨ ٣٢٩

البيان الثالث عشر

دعم خطة عمل برنامج البيئة لمنطقة البحر الكاريبي (بالدولار الجامايكي): بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
تبرعات		٩٨ ٧٠٥	٤٨ ٥٨٤
إيرادات فوائد		–	٢٤
إيرادات متنوعة		١٧٥	–
مجموع الإيرادات		٩٨ ٨٨٠	٤٨ ٦٠٨
النفقات			
مصروفات تشغيل		٦٤٢	١٢ ٩٣٤
مجموع النفقات		٦٤٢	١٢ ٩٣٤
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٩٨ ٢٣٨	٣٥ ٦٧٤
تسويات فترات سابقة		(١٧٨ ٧٩١)	(٧٩٦)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٨٠ ٥٥٣)	٣٤ ٨٧٨
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		٨٠ ٥٥٣	٤٥ ٦٧٥
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		–	٨٠ ٥٥٣

البيان الثالث عشر (تابع)

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول			
نقد وودائع لأجل	الجدول ٣-١	٤١ ٠٦٤	١٦ ٢٨٣
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	–	٧٣ ٦٢٤
مجموع الأصول		٤١ ٠٦٤	٨٩ ٩٠٧
الخصوم			
حسابات دفع مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٤١ ٠٦٤	–
حسابات دفع أخرى		–	٩ ٣٥٤
مجموع الخصوم		٤١ ٠٦٤	٩ ٣٥٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الفائض المتراكم		–	٨٠ ٥٥٣
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		–	٨٠ ٥٥٣
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٤١ ٠٦٤	٨٩ ٩٠٧

البيان الرابع عشر

أنشطة صندوق رأس المال الدائر: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الإيرادات			
مبيعات منشورات		١٠٤ ٧٢٦	١١٦ ٢٧٤
عوائد حقوق نشر		٥١ ٠٥٠	٣ ٤٤٦
إيرادات متنوعة		١٠ ٦٩٩	١١ ٨٧٩
مجموع الإيرادات		١٦٦ ٤٧٥	١٣١ ٥٩٩
النفقات			
خدمات تعاقدية		١٤٨ ١٢٨	٩٠ ٠٢٠
سفر		١١ ٩٤٩	١٩ ٨٧١
مصروفات تشغيل		–	١٤ ٩٠٦
مقتنيات		–	٢ ٥٧٥
مجموع النفقات		١٦٠ ٠٧٧	١٢٧ ٣٧٢
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٦ ٣٩٨	٤ ٢٢٧
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		٦ ٣٩٨	٤ ٢٢٧
تحويل من (إلى) صناديق أخرى		(٦ ٤٤٧)	(٤ ٢٢٧)
وفورات مؤقتة من التزامات فترات سابقة أو إلغاءات لها		٤٩	–
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية الفترة		٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية الفترة		٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠

البيان الرابع عشر (تابع)

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠٠٣	٢٠٠١
الأصول			
حسابات قبض مشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٦	٢١٦ ٩٧٧	١٧١ ٦٩٩
مخزون		–	١٧ ٠٠٩
مصروفات مؤجلة		–	١٧ ٨٠٤
مجموع الأصول		٢١٦ ٩٧٧	٢٠٦ ٥١٢
الخصوم			
حسابات دفع أخرى		١٠ ٢٧٢	٦ ٤٦٣
احتياطي لتغطية الالتزامات		٦ ٧٠٥	٤٩
مجموع الخصوم		١٦ ٩٧٧	٦ ٥١٢
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الفائض المتراكم		٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		٢١٦ ٩٧٧	٢٠٦ ٥١٢

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأهدافه

(أ) أنشأت الجمعية العامة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بقرارها ٢٩٩٧ (د-٢٧) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢، على أن يكون مجلس الإدارة هو جهاز تقرير السياسات به وأمانة تكون مركزا لتنسيق العمل البيئي وللتنسيق داخل منظومة الأمم المتحدة.

(ب) وقد تأكدت ولاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال تدابير تشريعية عديدة اتخذتها الجمعية العامة ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. كذلك يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتوفير الأمانات لعدة اتفاقيات عالمية وإقليمية وضعت في مجالات تتصل بالأنشطة البرنامجية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ج) وتدخل الأنشطة التي يعتبر برنامج الأمم المتحدة للبيئة مسؤولا عنها في إطار البرنامج ١٠، البيئة، من الخطة المتوسطة الأجل المنقحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ [(أ)]. والهدف العام للبرنامج ١٠ هو توفير القيادة وتشجيع الشراكة في رعاية البيئة عن طريق إذكاءهم الدول والشعوب وتزويدها بالمعلومات وتمكينها من تحسين نوعية حياتها دون إضرار بنوعية حياة الأجيال المقبلة. وتشمل العناصر الرئيسية في استراتيجية تحقيق الهدف العام: (أ) سد فجوة المعلومات والمعارف فيما يتعلق بالمسائل البيئية الهامة من خلال القيام بمزيد من التقييمات الشاملة؛ و (ب) تحديد تدابير السياسات المتكاملة الملائمة وتطوير استخدامها في تتبع الأسباب الجذرية للشواغل البيئية الرئيسية؛ و (ج) تعبئة الجهود من أجل زيادة التكامل في العمل الدولي لتحسين البيئة، وخاصة فيما يتعلق بالاتفاقات الإقليمية والاتفاقات المتعددة الأطراف، وكذلك الترتيبات التعاونية التي تتم على نطاق منظومة الأمم المتحدة.

الملاحظة ٢

موجز السياسات المحاسبية الهامة

(أ) تمسك حسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقا للنظام المالي للأمم المتحدة بصيغته التي أقرتها الجمعية العامة. ويضع الأمين العام القواعد، والقرارات المحددة التي يتخذها

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/57/6/Rev.1).

مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والتعليمات الإدارية. وهي تأخذ أيضا في الحسبان بالكامل معايير المحاسبة للأمم المتحدة التي اعتمدتها لجنة التنسيق الإدارية (التي أصبحت الآن مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق). وتتبع المنظمة المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) بشأن الإفصاح عن السياسات المحاسبية، بعد تعديله واعتماده من قِبل لجنة التنسيق الإدارية، على نحو ما هو مبين فيما يلي:

'١' من الافتراضات المحاسبية الأساسية الاستمرارية ومبدأ الثبات وأساس الاستحقاق. ولا يلزم بيان الافتراضات المحاسبية الأساسية إذا اتبعت في البيانات المالية. أما إذا لم يُتبع أحد الافتراضات المحاسبية الأساسية فينبغي الإفصاح عن ذلك مع بيان أسبابه.

'٢' ينبغي أن يكون اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها محكوما باعتبارات الحصافة وتغليب المضمون على الشكل والجوهرية.

'٣' ينبغي أن تتضمن البيانات المالية إفصاحا واضحا وموجزا عن جميع السياسات المحاسبية الهامة التي تم اتباعها.

'٤' ينبغي أن يكون الإفصاح عن السياسات المحاسبية الهامة المستخدمة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية، وينبغي عادة الإفصاح عن هذه السياسات في مكان واحد.

'٥' ينبغي أن تبين البيانات المالية الأرقام المقابلة عن الفترة المالية السابقة.

'٦' ينبغي الإفصاح عن أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له أثر جوهري في الفترة الحالية، أو قد يكون له أثر جوهري في الفترات التالية، مع بيان الأسباب. وينبغي الإفصاح عن أثر التغيير، إذا كان جوهريا، وتحديده كمًّا.

(ب) تمسك حسابات الأمم المتحدة على أساس ''المحاسبة الصندوقية''. ويقوم كل صندوق بوصفه كيانا ماليا ومحاسبيا متميزا، له مجموعة مستقلة من حسابات القيد المزدوج المتوازنة ذاتيا. وتعد بيانات مالية مستقلة لكل صندوق أو لكل مجموعة من الصناديق تكون من ذات النوع.

(ج) الفترة المالية للمنظمة سنتان، وهي تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين.

(د) تسجل الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم، عموما، حسب نظام المحاسبة القائم على أساس الاستحقاق.

(هـ) تقدم حسابات المنظمة بدولارات الولايات المتحدة. أما الحسابات الممسوكة بعملات أخرى فتُحول إلى دولارات الولايات المتحدة وقت إجراء المعاملة وفقا لأسعار الصرف التي يقررها وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية. وفيما يتعلق بهذه العملات، تتضمن البيانات المالية، التي تعد على فترات يحددها المراقب المالي بموجب تفويض من وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية، معلومات عن النقد والاستثمارات والتبرعات المعلنة غير المدفوعة وكذلك حسابات القبض والدفع الجارية بعملات أخرى غير دولارات الولايات المتحدة، محولة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة والسارية في تاريخ هذه البيانات. وإذا أسفر تطبيق أسعار الصرف الفعلية في تاريخ إعداد البيانات عن تقييم مختلف اختلافا كبيرا عن التقييم الناتج عن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في الشهر الأخير من الفترة المالية، تبين قيمة الفرق في حاشية.

(و) يتم إعداد البيانات المالية للمنظمة على أساس المحاسبة القائمة على التكلفة التاريخية، ولا تجري تسويتها لتعكس آثار التغير في أسعار السلع والخدمات.

(ز) يتم إعداد البيانات المالية للمنظمة وفقا للتوصيات السارية للفريق العامل المعني بالمعايير المحاسبية التابع لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

(ح) ترد نتائج عمليات المنظمة في البيانات الأول والثاني والثالث على نحو موجز حسب نوع النشاط بصورة عامة، وكذلك على أساس موحد للصناديق إلا بالنسبة للصناديق التي تُقدم بياناتها بصورة مستقلة. ولا يعني هذا العرض المجمل للنتائج أن بالإمكان المزج بأي شكل بين مختلف الصناديق المستقلة، ذلك لأنه لا يجوز في الأحوال العادية استخدام موارد صندوق لأغراض صندوق آخر.

(ط) تغطي الميزانية العادية للأمم المتحدة جزءا من تكاليف أمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة المنشأة بموجب القرار ٢٩٩٧ (د-٢٧). وترد تفاصيل النفقات في التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للأمم المتحدة، ولن يعود إليها هذا التقرير.

(ي) الإيرادات:

'١' تُسجل التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء أو المانحين الآخرين ضمن الإيرادات على أساس التزام كتابي بتسديد التبرعات المالية في أوقات محددة خلال الفترة المالية الحالية. والتعهدات المعلنة لصندوق البيئة التي تظل غير مسددة لمدة أربع سنوات تُشطب بموافقة مجلس الإدارة. والتعهدات المعلنة للصناديق الاستئمانية التي تتضمن جزءا

من نصيب طرف أو أطراف في ميزانية الاتفاقية التي أقرتها الحكومات تُشطب بموافقة مؤتمر الأطراف في تلك الاتفاقية. وأخيرا، فإن التبرعات المعلنة للصناديق الاستئمانية القائمة على التبرعات بالكامل، تُشطب بموافقة المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

'٢' تمثل الإيرادات الواردة ضمن الترتيبات المشتركة بين المنظمات اعتمادات تمويل مقدمة من الوكالات لتمكين المنظمة من إدارة المشاريع أو البرامج الأخرى نيابة عنها؛

'٣' تمثل المخصصات من الصناديق الأخرى الأموال المعتمدة أو الأموال المخصصة من أحد الصناديق للتحويل إلى صندوق آخر والصرف منه؛

'٤' تشمل الإيرادات الناتجة عن الخدمات المقدمة المبالغ المسددة المتعلقة بمرتبات الموظفين والتكاليف الأخرى المترتبة على تقديم الدعم التقني والإداري للمنظمات الأخرى؛

'٥' تشمل إيرادات الفوائد جميع الفوائد التي تدرها الودائع في مختلف الحسابات المصرفية وإيرادات الاستثمار في الأوراق المالية التي يمكن التعامل فيها بالسوق. ويقابل قيد جميع الخسائر المحققة والخسائر غير المحققة الصافية الناجمة عن الاستثمارات القصيرة الأجل بقيد إيرادات الاستثمار. وتوزع على الصناديق المشاركة إيرادات الاستثمار والتكاليف المرتبطة بإدارة الاستثمارات في المجمع النقدي؛

'٦' تشمل الإيرادات المتنوعة المبالغ المستردة من النفقات المحملة على فترات سابقة، والإيرادات الآتية من المكاسب الصافية الناشئة عن تقويم العملات، والمبالغ المقبولة التي لم يحدد لها غرض، والشيكات التي لم تُصرف لمدة سنة من تاريخ إصدارها، والفوائد المتحققة من التبرعات المناظرة المقدمة لصندوق البيئة، ومختلف الإيرادات الأخرى. وتسجل إيرادات الفترات المالية المقبلة كإيرادات مؤجلة في الفترة المالية الحالية على النحو المشار إليه في البند (م) '٢' أدناه؛

(ك) النفقات:

'١' تتم النفقات من المخصصات المأذون بها. ويشمل مجموع النفقات المبلغ عنها الالتزامات غير المصفاة والمدفوعات؛

'٢' النفقات المتحملة عن الممتلكات غير القابلة للاستهلاك تحمَّل على ميزانية الفترة التي تم فيها الاقتناء ولا تتم رسملتها. وتُمسك قوائم الجرد للممتلكات غير القابلة للاستهلاك على أساس التكلفة التاريخية لتلك الممتلكات؛

'٣' لا تحمَّل النفقات المتعلقة بفترات مالية مقبلة على الفترة المالية الحالية، وتقيد كنفقات مؤجلة حسبما أشير إليه في البند (ل) '٤' أدناه؛

(ل) الأصول:

'١' تشمل النقود والودائع لأجل الأموال المودعة في حسابات تحت الطلب وحسابات مصرفية مدرة للفوائد؛

'٢' تشمل الاستثمارات الأوراق المالية التي يمكن التعامل فيها بالسوق والموجودة بالمجمع النقدي. وتدرج الاستثمارات القصيرة الأجل بقيمة التكلفة أو القيمة السوقية أيهما أقل؛

'٣' يشمل المجمع النقدي لمقر الأمم المتحدة حصة الصناديق المشاركة في النقدية والودائع لأجل، والاستثمارات القصيرة الأجل، والمبالغ المستحقة من إيرادات الاستثمار، والتي تدار جميعها في المجمع. والاستثمارات في المجمع تشبه في طبيعتها الاستثمارات المشار إليها والتي تقدم حساباتها، على النحو المبين في البند (ل) '٢' أعلاه. وتقسم الإيرادات التي تتحقق من الاستثمارات في المجمع النقدي والتكاليف المتصلة بإدارة هذه الاستثمارات على الصناديق المشاركة. وتقيد حصة كل صندوق مشارك في المجمع النقدي بصورة منفصلة في بياناته المالية؛

'٤' المصروفات المؤجلة تشمل عادة بنود النفقات التي لا ينبغي تحميلها على الفترة المالية الحالية والتي ستقيد كنفقات في فترة لاحقة. وبنود النفقات هذه تشمل الالتزامات التي تتم الموافقة عليها لفترات مالية

مقبلة وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٧. وتقتصر هذه الالتزامات عادة على الاحتياجات الإدارية ذات الطبيعة المستمرة والعقود أو الالتزامات القانونية التي يتطلب إنجازها مهلات زمنية طويلة؛

'٥' لأغراض بيان الميزانية العمومية فقط، تدرج المبالغ المدفوعة مقدما من استحقاقات منح التعليم التي يفترض أنها تتصل بالسنوات الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي بوصفها نفقات مؤجلة. وتقيد المبالغ المدفوعة مقدما، بكاملها، بوصفها حسابات مستحقة على الموظفين إلى حين تقديم الوثائق اللازمة التي تثبت استحقاقهم لها، وعندئذ تحمل حسابات الميزانية بتلك المبالغ وتسوى المبالغ المدفوعة مقدما؛

'٦' تقيد تكاليف صيانة وإصلاح الأصول الرأسمالية على حسابات الميزانية المناسبة. ولا تشمل أصول المنظمة الأثاث والمعدات والممتلكات الأخرى غير القابلة للاستهلاك. وتقيد المشتريات على حسابات الميزانية في سنة الشراء. وتُسجل قيمة الممتلكات غير القابلة للاستهلاك في الملاحظات الملحقة بالبيانات المالية، ويتم الإفصاح عنها في الملاحظة ٧؛

(م) الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق:

'١' تدرج احتياطيات التشغيل وأنواع الاحتياطيات الأخرى في مجاميع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق الواردة في البيانات المالية؛

'٢' تشمل الإيرادات المؤجلة التبرعات المعلنة لفترات مقبلة وغيرها من الإيرادات الواردة التي لم يحن موعد استحقاقها؛

'٣' التزامات المنظمة المتعلقة بفترات مالية سابقة أو حالية أو مقبلة تبين بوصفها التزامات غير مصفاة. وتظل التزامات الفترة الحالية المتعلقة بحسابات خاصة سارية لمدة اثني عشر شهرا بعد انقضاء كل سنة تقويمية؛

(ن) الاحتياطي المالي - كما ورد في القاعدة ٢٠٩-٢ من القواعد المالية لصندوق البيئة، فإن غرض الاحتياطي المالي هو ضمان السيولة المالية لصندوق البيئة وسلامته، والتعويض عن التدفقات المالية غير المتكافئة، ومواجهة المتطلبات المشابهة الأخرى

وفقا لما قد يقرره مجلس الإدارة. ويحدد مجلس الإدارة مستوى الاحتياطي المالي من وقت لآخر، وقد أذن المجلس للمدير التنفيذي، في الفقرة ١٤ من مقرره ٣١/٢٠، بزيادة مستوى الاحتياطي المالي مرة أخرى إلى ٢٠ مليون دولار عندما تتوافر موارد مرحلة تزيد عن الموارد اللازمة لتنفيذ البرنامج المعتمد.

(س) الاحتياطي التشغيلي – فيما يتعلق بالحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج، يتعين الاحتفاظ باحتياطي تشغيلي لمواجهة أوجه القصور غير المتوقعة في الإنجاز أو التضخم وتسويات العملات أو لتصفية الالتزامات القانونية في حالات الإنهاء المفاجئ للأنشطة الممولة من موارد خارجة عن الميزانية.

(ع) الصندوق الدائر – أنشأ مجلس الإدارة، بمقرره ١١ (د – ٢) المؤرخ ٢٢ آذار/مارس ١٩٧٤، الصندوق الدائر (الإعلام) لتمويل إنتاج المواد الإعلامية اللازمة لدعم برامج الإعلام والتثقيف الوطنية في مجال البيئة. وقرر المجلس كذلك أن يُقيد الدخل الناتج عن بيع أو تأجير المواد الإعلامية، التي يمول إنتاجها من الصندوق الدائر (الإعلام)، في حسابات ذلك الصندوق؛ أما الفائض المتراكم الذي يزيد على ٠٠٠ ٢٠٠ دولار، فيحول إلى صندوق البيئة في نهاية الفترة المالية.

(ف) تقيد نفقات مشاريع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، التي تنفذها الوكالات المتعاونة والمنظمات الداعمة، في حسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة على أساس النفقات الفعلية التي تبلغها هذه الوكالات والمنظمات إلى البرنامج. وتشمل النفقات الالتزامات غير المصفاة للوكالات المتعاونة. أما أرصدة التحويلات المالية غير المنفقة الموجودة لدى الوكالات والمنظمات، فتقيد في حسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة بصفتها سلفا.

(ص) حالات الطوارئ – أدرج اعتماد لمواجهة الالتزامات الطارئة المتعلقة بمدفوعات التعويض للموظفين الممولين من الصناديق الاستئمانية وصندوق البيئة بموجب التذييل دال للنظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة، وحُسب هذا الاعتماد على أساس ١ في المائة من صافي الأجر الأساسي. وبالإضافة إلى ذلك، يتم منذ تموز/يوليه ٢٠٠٢ إدراج اعتماد في صندوق البيئة والصناديق الاستئمانية محسوب على أساس ٨ في المائة من صافي المرتب الأساسي لدفع استحقاقات نهاية الخدمة.

(ق) الصناديق الاستئمانية – يتبع برنامج الأمم المتحدة للبيئة الأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام بشأن إنشاء وإدارة الصناديق الاستئمانية (ST/SGB/188)، والتوجيهات الإدارية الداعمة لها (ST/AI/285 و ST/AI/286)، بالرغم من أن هذه النشرة،

كما أشير إليه في الفقرة ٣ من الوثيقة ST/SGB/188، لا تنطبق على الصناديق التي تخضع للسلطة الإدارية لرؤسائها التنفيذيين ومنها صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ر) تقرر، في الاجتماع الحادي عشر للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال، أن السندات الإذنية تدخل في عداد الموارد التي يجوز الالتزام بها، وأن إيداع سند إذني يعتبر سدادا لاشتراك البلد في الصندوق المتعدد الأطراف. ومن ثم، فإن السندات الإذنية التي وردت من الدول الأعضاء قد أدرجت في حسابات الصندوق المتعدد الأطراف وفقا لذلك.

(ش) برنامج الأمم المتحدة للبيئة منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات. وصندوق المعاشات التقاعدية خطة مضمونة التمويل لتوفير الاستحقاقات المحددة. ويتألف الالتزام المالي للمنظمة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية من مساهمتها المقررة في النسبة التي تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة، إلى جانب حصتها في أية مدفوعات لتغطية العجز الاكتواري وفقا للمادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. وهذه المدفوعات لتغطية العجز لا تُدفع إلا إذا استندت الجمعية العامة إلى المادة ٢٦، بعد أن تقرر أن ثمة احتياج لتغطية العجز استنادا إلى تقدير للكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ البيان المالي الحالي، لم تستند الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى أحكام تلك المادة.

الملاحظة ٣

تقديم التقارير المالية من الوكالات والمنظمات الداعمة

قامت جميع الوكالات والمنظمات المشتركة في تنفيذ مشاريع ممولة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة و/أو الصناديق الاستئمانية المرتبطة به، باستثناء ١٣ منها، بالإبلاغ عن نفقاتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

الملاحظة ٤

موجز التدفقات النقدية

أعد البيان الثالث باستخدام ''الطريقة غير المباشرة'' في إعداد بيانات التدفقات المالية المشمولة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم (٧).

الملاحظة ٥

صندوق البيئة (البيان الرابع)

(أ) حسابات القبض

توفر المجاميع الواردة أدناه مقارنة للمبالغ المبينة في البيان الرابع كحسابات قبض أخرى، في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣ و ٢٠٠١ (بدولارات الولايات المتحدة):

	٢٠٠٣	٢٠٠١
الحكومات	٣١٠ ٤١٥	٢٥٨ ٥٥٥
الموظفون	١ ٠٩٤ ٢٢٤	٣ ٤١٧ ٢٨٨
البائعون	١٩٦ ٦٣١	٦٤٥ ٤٠٨
الوكالات المتخصصة	١٠ ٠٣٥	١٩ ٣٢٥
وكالات الأمم المتحدة الأخرى	٧ ٧١٨ ٥١٥	٣ ٠٣٧ ٤١٦
جهات أخرى	٢٠٤ ٠٦٨	١٣٨ ٢٤٣
المجموع	**٩ ٥٣٣ ٨٨٨**	**٧ ٥١٦ ٢٣٥**

(ب) حسابات الدفع

توفر المجاميع الواردة أدناه مقارنة للمبالغ المبينة في البيان الرابع كحسابات دفع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ و ٢٠٠١ (بدولارات الولايات المتحدة):

	٢٠٠٣	٢٠٠١
الحكومات	٨٤ ٣٣٥	٣٦٨ ٢٠٧
الموظفون	١ ٠٤٦ ٣٠٠	٤٤٧ ٥٧٨
البائعون	٢٥٥ ١٩١	١ ٣٣٢ ٠٥٧
الوكالات المتخصصة	–	٤١ ٢٦٧
وكالات الأمم المتحدة الأخرى	١١ ٠٧٣ ٠٧٠	٥ ٣٧٩ ٠٥٦
جهات أخرى	٣٣ ٢٧٣	١٠١ ٣٨٦
المجموع	**١٢ ٤٩٢ ١٦٩**	**٧ ٦٦٩ ٥٥١**

(ج) المصاريف المؤجلة

توفر المجاميع الواردة أدناه مقارنة للمبالغ المبينة في البيان الرابع كحسابات دفع، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ و ٢٠٠١ (بدولارات الولايات المتحدة):

	٢٠٠٣	٢٠٠١
سلف منحة تعليم	٣٣٨ ٥٠٦	٥١٦ ٢٢٢
التزامات لسنوات مقبلة	٢٨٥ ٦١١	١٧ ٧٨٧
مبالغ أخرى	٦٣ ٢٣٥	٢٤ ١٧٩
المجموع	**٦٨٧ ٣٥٢**	**٥٥٨ ١٨٨**

الملاحظة ٦
الأرصدة المشتركة بين الصناديق

الأرصدة المشتركة بين الصناديق تعكس المعاملات بين صندوق البيئة، والصناديق الاستئمانية، والحسابات الخاصة الأخرى، والصندوق العام للأمم المتحدة، وصناديق الأمم المتحدة الأخرى التي تتم عادة تسويتها بصورة دورية. ويبين الجدول التالي توزيع الأرصدة المشتركة بين الصناديق (بدولارات الولايات المتحدة):

حسابات القبض المشتركة بين الصناديق

	٢٠٠٣	٢٠٠١
صندوق البيئة (البيان الرابع)	٢١ ٢٩١ ٣٦٨	١١ ٣٧٩ ٥٣١
الصناديق الاستئمانية العامة (البيان الخامس)	٢٢٠ ٧٧٢	٤ ٣٤١ ٣٦٢
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني (البيان السابع)	١٣٦ ٩١٦	٣ ٥٢٢ ٩٠٩
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين (البيان الثامن)	٣ ٤٥٢	١ ٠١٠ ٦٣٥
جائزة ساسا كاوا في ميدان البيئة (البيان التاسع)	٨٦	–
الحساب الخاص لدعم البرنامج (البيان العاشر)	–	٢ ٥١٠ ٠٤٢
التبرعات المخصصة (البيان الحادي عشر)	١ ٨٥٦ ٥٢٧	١ ٦٢٢ ٥١٥
التبرعات المناظرة بعملات غير قابلة للتحويل – منطقة البحر المتوسط (البيان الثاني عشر)	٢١٦ ٣٠٥	٥٤٨ ١٨٣
التبرعات المناظرة بعملات غير قابلة للتحويل – منطقة البحر الكاريبي (البيان الثالث عشر)	–	٧٣ ٦٢٤
صندوق رأس المال الدائر (الإعلام) – (البيان الرابع عشر)	٢١٦ ٩٧٧	١٧١ ٦٩٩
المجموع الفرعي	**٢٣ ٩٤٢ ٤٠٣**	**٢٥ ١٨٠ ٥٠٠**

حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق

	٢٠٠٣	٢٠٠١
الصناديق الاستئمانية العامة (البيان الخامس)	٨١٦ ٤٢٠ ٧	٦١١ ٥٦٦ ١٤
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني (البيان السابع)	٢٥٢ ٥١٠ ٢٣	٥٥٤ ٢٢٠ ١٣
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين (البيان الثامن)	٣٢٤ ٢٦٤	٢١٦ ٣٤١
جائزة ساساكاوا في ميدان البيئة (البيان التاسع)	–	٤٧٨ ٨٠
الحساب الخاص لدعم البرنامج (البيان العاشر)	٧١٧ ١٠٦	–
التبرعات المخصصة (البيان الحادي عشر)	٣٣٣ ٤٦٣	٧٧٦ ١٩٤
التبرعات المناظرة بعملات غير قابلة للتحويل (البيان الثالث عشر)	٠٦٤ ٤١	–
المجموع الفرعي	٥٠٦ ٨٠٦ ٣١	٦٣٥ ٤٠٣ ٢٨
صافي حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق	(١٠٣ ٨٦٤ ٧)	(١٣٥ ٢٢٣ ٣)

صافي حسابات الدفع المشتركة بين الصناديق المستحقة ذ/من:

الصندوق المتعدد الأطراف (البيان السادس)	(٩٥٥ ٢٧٦ ٧)	٦٨٥ ٢٧٣
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي	(٥٠٨ ٧٤٣)	(٤٢٧ ٢٧٦ ١)
مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)	١٩٨ ٨٥٦ ٢	(٤٤٩ ٠٦٠ ٢)
الصندوق العام للأمم المتحدة	(٨٣٧ ٦٩٩ ٢)	(٩٤٤ ١٥٩)
	(١٠٣ ٨٦٤ ٧)	(١٣٥ ٢٢٣ ٣)

الملاحظة ٧

الممتلكات غير المستهلكة

وفقا للسياسات المحاسبية للأمم المتحدة، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة في الأصول الثابتة للمنظمة، لكنها تُخصم من الاعتمادات الحالية في وقت شرائها. ويبين الجدول التالي قيمة الممتلكات غير المستهلكة (بدولارات الولايات المتحدة):

	مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة	مشاريع برنامج الأمم المتحدة للبيئة	المكاتب الإقليمية والخارجية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	المجموع ٢٠٠٣	المجموع ٢٠٠١
الرصيد في بداية الفترة	٩ ١٧٨ ٧٤٧	١ ٣٧٠ ٢٣٧	٣ ٥٢٩ ٠٢٦	١٤ ٠٧٨ ٠١٠	١١ ٢٤٥ ٩٩٣
مبالغ مضافة	١ ٠٣٢ ٧٦٧	٤٢٢ ١٨٧	٤٣٣ ٨٧١	١ ٨٨٨ ٨٢٥	٢ ٩٤٠ ٣٤٨
مبالغ متصرف فيها	–	(١٩٦ ٩٦٦)	(١٩٤)	(١٩٧ ١٦٠)	(١٠٨ ٣٣١)
تسويات	–	٨٦ ٦٠٧	–	٨٦ ٦٠٧	–
الرصيد في نهاية الفترة	١٠ ٢١١ ٥١٤	١ ٦٨٢ ٠٦٥	٣ ٩٦٢ ٧٠٣	١٥ ٨٥٦ ٢٨٢	١٤ ٠٧٨ ٠١٠

الملاحظة ٨

احتياطيات وأرصدة الصناديق

(أ) يمثل حساب الفائض المتراكم لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وفورات في تصفية التزامات فترات سابقة، ومساهمات الدول الأعضاء، وغير ذلك من أشكال الإيرادات المحددة.

(ب) تمت تغطية الزيادة/(النقص) في الإيرادات عن النفقات بالنسبة للصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وقدره ٢٠٤ ٨٣٣ ١ دولارات بسحب من رصيد الصندوق لتغطية جزء من الميزانية البرنامجية المعتمدة، وفقا للفقرتين ٥ و ٦ من القرار ٢١/١١ والفقرة ٥ من القرار ٣٠/١٣ والفقرتين ٦ و ٧ من القرار ٤١/١٤ لاجتماعات أطراف بروتوكول مونتريال.

الملاحظة ٩

تسويات الفترات السابقة

المبالغ الإجمالية المبينة فيما يلي هي المبالغ المذكورة في البيان الرابع كتسويات فترات سابقة، وفيها مقارنة بين مقدارها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ ومقدارها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١:

	٢٠٠٣	٢٠٠١
تسويات فترات سابقة	(٩٤ ٥٦٥)	(٤٢٩ ٢٦٩)
شطب	١ ٧٠٩	١ ٦٥٨
مصروفات فترات سابقة	٣٧٨ ٢٠٢	٤٠٦ ٠١٣
مبالغ أخرى	١٥٧ ٤٥٤	٢١ ٩٨٩
	٤٤٢ ٧٩٩	٣٩٠

220904 180904 04-44196 (A)